Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Digitized by Google

*Slav.
Reserve
06- 211

Digitized by Google

Digitized by Google

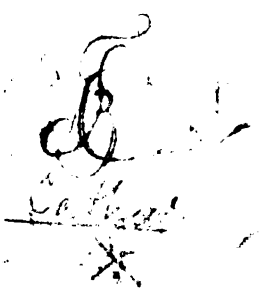
Digitized by Google

Digitized by Google

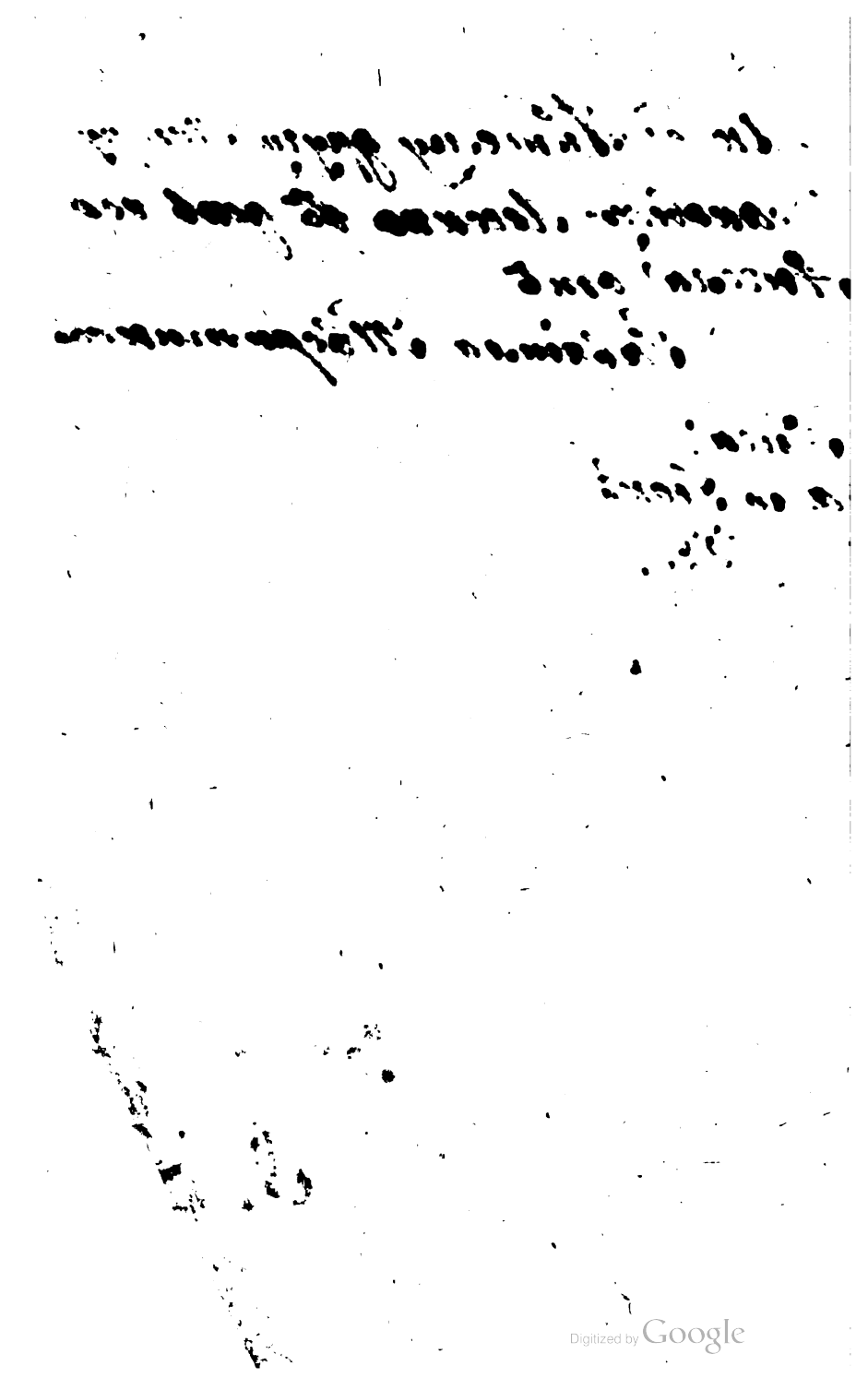
12

Любезнѣйшему другу Петру
Ивановичу Лесенко въ день его
Ангела отъ
Гавріила Тверитинова

Рига,
19-го Іюня
1823.



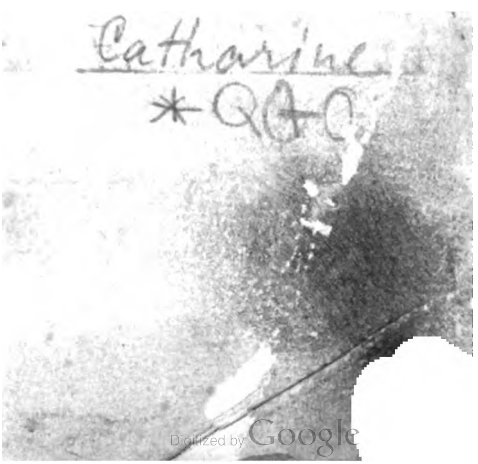
Digitized by Google


Digitized by Google

12

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY

ASTOR, LENOX
TILDEN FOUNDATIONS



Digitized by Google

Digitized by Google

Cathrine

ФИЛОСОФИЧЕСКАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ

ПЕРЕПИСКА

ИМПЕРАТРИЦЫ

8919

ЕКАТЕРИНЫ II

съ Г. Волтеромъ.

Съ 1763 по 1778 годъ.

Переводъ съ французскаго.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Съ дозволенія С. П. Б. Ценсуры.

75

Въ Санктпетербургѣ,

печатано въ Императорской Типографіи,

1802 года.

Digitized by Google

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
882643
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1919 L

Digitized by Google

ПЕРЕПИСКА
ИМПЕРАТРИЦЫ
ЕКАТЕРИНЫ II.
СЪ Г. ВОЛТЕРОМЪ.

ПИСЬМО I.

Отъ Имлератрицы.

Подъ стихами къ изображенію ПЕТРА Великаго, которые Мною получены отъ Г. Волтера чрезъ Балка, подписала Я: *Да будетъ угодно Богу.* 1763.

При полученіи письма написаннаго къ великану (1) учинила Я смертной грѣхъ: желая нетерпѣливо прочитать его, оставила Я кучу прошеній, задержала счастіе многихъ людей! — И даже раскаяться въ семъ не было поводу. Въ Имперіи Моей нѣтъ Казуистовъ (2), и по сіе время

(1) Это Пиктетъ, Женевецъ, чрезвычайно большаго росту, находившійся тогда въ Петербургѣ. Какъ письмо присланное къ нему отъ Г. Волтера для врученія Императрицѣ, такъ и стихи къ изображенію ПЕТРА Великаго затерялись.

(2) Казуистъ, или толкователь совѣстныхъ случаевъ.

Digitized by Google

Я мало о семъ сожалѣю. Видя однакожъ надобность возвратиться къ Своей должности, не нашла Я лучшаго для сего средства, какъ предаться влекущему Меня стремленію; и взявъ перо безъ всякихъ шутокъ просить Г. Волтера, что бы онъ не прежде дѣлалъ Мнѣ похвалы, какъ когда Я ихъ заслужу. Взаимная наша честь того требуетъ. Онъ скажетъ, что отъ Меня Самой зависитъ быть ихъ достойною, но божусь вамъ, что для чрезмѣрной обширности предѣловъ Россіи, годъ не больше значитъ одного дня, подобно какъ тысяча лѣтъ для Бога. Вотъ чемъ Я могу извиниться, что не сдѣлала еще столько блага, сколько бы надлежало сдѣлать. На пророчество Жанъ Жака Руссо отвѣтствовать буду той весьма грубою неучтивостію, что оно, думаю, покуда Я жива буду, не исполнится. Вотъ Мое намѣреніе; а что выдетъ, увидите впредь. За тѣмъ хочется Мнѣ вамъ сказать: *Молитесь о Мнѣ Богу.*

Съ великою такъ же благодарностію получила Я вторую часть Исторіи ПЕТРА Великаго. Естьли бы въ то время, какъ вы начали сіе твореніе, была Я то, что теперь, то бы сообщила вамъ и многія другія записки. По истинѣ не можно довольно надивиться уму сего великаго человѣка. Я приказала

Digitized by Google

собирать отовсюду оригинальныя его письма, и хочу ихъ напечатать; онъ себя въ нихъ живо изображаетъ. Превосходнѣе всего въ его характерѣ было то, что сколько онъ ни былъ горячь, но истина всегда брала надъ нимъ верхъ: и уже одно сіе заслуживаетъ, думаю, чтобъ ему воздвигнуть статую.

Сего дня въ первой разъ въ жизни Моей Я сожалѣю, что не умѣю писать стиховъ; и потому не могу иначе на ваши стихи отвѣтствовать какъ прозою! Но могу васъ увѣрить, что съ 1746 года, то есть, съ тѣхъ поръ, какъ Я начала сама располагать своимъ временемъ, весьма много вамъ обязана. Прежде сей эпохи не читала Я другихъ книгъ, кромѣ Романовъ; а какъ по случаю попались Мнѣ въ руки сочиненія ваши, то съ тѣхъ поръ Я не переставала ихъ читать и не желала читать никакихъ другихъ книгъ, которые не столь хорошо писаны, и изъ которыхъ менѣе пользы почерпнуть можно; но гдѣ оныя найдешь? И такъ Я всегда возвращалась къ сему виновнику Моего вкуса и пріятнѣйшаго удовольствія. Истинно, государь мой, ежели Я имѣю какія нибудь познанія, то ему одному обязана оными. Но какъ онъ изъ почтенія не позволяетъ себѣ той вольности, чтобъ сказать, что онъ цѣлуетъ письмецо Мое, то

Мнѣ изъ благопристойности должно его оставить въ невѣдѣніи, что Я обожаю его творенія. Нынѣ читаю Я *Опытъ всеобщей Исторіи*, и желала бы каждую страницу наизусть выпвердить, во ожиданіи сочиненій великаго Корнеля, за которыя, думаю, и вексель уже отправленъ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО II.

Отъ Имлератрицы.

1765. Россійская Императрица весьма благодаритъ племянника Аббата Базеня, за приписаніе Ей творенія (1) своего дяди, которой по справедливости ни въ чемъ не похожъ на Авраама Шоме, находящагося въ Москвѣ школьнымъ учителемъ, гдѣ онъ обучаетъ дѣтей азбукѣ. Она прочла прекрасную сію книгу отъ начала до конца съ великимъ удовольствіемъ, и не нашла себя выше того, что въ сей книгѣ написано, потому что и Она составляетъ часть человѣческаго рода,

---

(1) Первое изданіе сочиненія подъ заглавіемъ *Философія Исторіи* напечатано было подъ именемъ Базеня, которое употребилъ потомъ Г. Сочинитель введеніемъ къ опыту о нравахъ и проч.

Digitized by Google

которой столь наклоненъ признавать за истину самыя странныя нелѣпости. Она увѣрена, что сія книга не минуетъ своего жребія, то есть: что она безъ сомнѣнія въ Парижѣ сожжена будетъ при основаніи большой лѣстницы, и тѣмъ болѣе приобрѣтетъ славы.

Поелику племянникъ Аббата Базеня хранитъ глубокое молчаніе о мѣстѣ своего пребыванія, то сей отвѣтъ надписанъ къ Г. Волтеру, толико извѣстному своимъ покровительствомъ къ молодымъ людямъ подающимъ о себѣ надежду, что нѣкогда содѣлаются человѣческому роду полезными. Посылающіе сіи строки просятъ сего знаменитаго Писателя препроводить ихъ, куда онѣ слѣдуютъ; а ежели противъ чаянія онъ не знаетъ племянника Аббата Базеня, то увѣрены, что онъ извинитъ сей ихъ поступокъ, изъ уваженія къ высокимъ дарованіямъ онаго молодаго человѣка.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО III.

Отъ Имлератрицы.

22 Августа.

Государь Мой!

Поелику къ удовольствію Моему племянникъ Аббата Базеня отысканъ, то

Digitized by Google

Я увѣрена, что вы не откажете Мнѣ и въ другой разъ адресоваться къ вамъ для доставленія ему въ его убѣжище приложеннаго при семъ небольшаго пакетца въ знакъ моей благодарности за лестныя его слова. Я бы весьма желала видѣть васъ обоихъ въ Моемъ каруселѣ, хотя бы вы были въ нарядѣ незнакомыхъ Кавалеровъ. Вы еще поспѣть можете; ибо продолжающійся многія недѣли дождь принудилъ Меня отложить сей праздникъ до Іюня мѣсяца будущаго года.

Моимъ девизомъ будетъ пчела, летающая съ одного растѣнія на другое, и собирающая медъ для отнесенія въ улей, а надпись его будетъ: *Польза.* У васъ низшіе научаютъ вышнихъ, и симъ остается стараться только тѣмъ пользоваться; но у Насъ совсѣмъ напротивъ, Мы не имѣемъ такого облегченія.

Приверженность племянника *Базенева* къ покойной Моей матери увеличиваетъ Мое къ нему почтеніе: Я нахожу сего молодаго человѣка весьма любезнымъ, и прошу его, чтобъ онъ сохранялъ ко Мнѣ тѣ чувствованія, кои онъ изъявляетъ. Весьма хорошо и полезно имѣть такія знакомства. Вы можете, государь мой! быть увѣрены, что раздѣляете съ племянникомъ *Базеневымъ* Мое почтеніе, и все то равномѣрно принадлежитъ

Digitized by Google

къ вамъ, что Я говорю къ племяннику Базеневу.

П. П. *Капуцины въ Москвѣ терпимые* (ибо тамъ всѣ терпимы, кромѣ Іезуитовъ) заупрямились сею зимою похоронить Француза (которой умеръ нечаянно), подъ предлогомъ, что онъ не приобщился Святыхъ Таинъ; и сіе заставило Авраама Шоме сочинить разсужденіе, въ которомъ онъ доказываетъ, что имъ умершаго похоронить должно. Но ни сіе разсужденіе, ни двоекратное настояніе Правительства не могли привесть ихъ въ повиновеніе. Наконецъ сказано имъ любое: или убираться за границу, или похоронить Француза. Они выѣхали, и Я отправила отсюда Августиновъ, не такъ упрямыхъ какъ оные, кои видя, что дѣло идетъ не до шутокъ, сдѣлали все то, чего отъ нихъ хотѣли. Изъ этого видите, что Аврааму Шоме въ Россіи сталъ разсудительнѣе: онъ противится гоненію. Естьли бы онъ собрался съ умомъ, то бы онъ увѣрилъ въ чудесахъ самыхъ неимовѣрныхъ. Но всѣ чудеса въ свѣтѣ не загладятъ того пятна, что запрещено печатать Энциклопедію.

Digitized by Google

ПИСЬМО IV.

Отъ Г. Волтера,

къ Императрицѣ.

1765. Пчела, какъ въ свѣтѣ ты полезна!
Ты и страшна, ты и любезна;
Для блага смертныхъ ты живешь:
Ты пищу имъ, ты свѣтъ даешь.
Но коль и нравишься ты знаешь,
Мнѣ тѣмъ достоинствъ прибавляешь.
Минерва, благо смертныхъ строя,
Науки на землѣ ввела,
Сразивъ рушителя покоя,
Оливы всюду развела.
Парисъ, ставъ красоты судьею,
Хошь яблоко не ей поднесъ,
Но за нее былъ Ахиллесъ,
И верхъ остался все за нею.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Прошу Ваше Величество извинить сіи худые стихи; благодарность не всегда краснорѣчива. Естьли девизомъ Вашимъ есть пчела, то Вы имѣете преогромной улей, такой улей, какого больше нѣтъ на свѣтѣ; вся земля наполнена Вашимъ именемъ и Вашими благотвореніями. Всего дороже для меня медали Васъ представляющія. Черты Вашего Величе-

Digitized by Google

ства приводятъ мнѣ на память черты Свѣтлѣйшей Вашей Матери.

Я счастливъ еще и тѣмъ, что всѣ тѣ, коихъ Вы почтили Вашею милостію, суть друзья мои; благородныя Ваши отношенія къ Дидероту, д' Аламберту и Каласу, равномѣрно и меня обязываютъ. Всѣ ученые въ Европѣ должны повергнуться къ стопамъ Вашимъ.

Вамъ, Всемилостивѣйшая Государыня! предоставлено творить чудеса; Вы сдѣлали Авраама Шоме согласующимся на свободное исповѣданіе всѣхъ вѣръ, и ежели онъ приближенъ будетъ къ Вашему Величеству, то и разума исполнится можетъ; но что принадлежитъ до Капуциновъ, то Ваше Величество безъ сомнѣнія усмотрѣли, что не состоитъ въ Вашей возможности сдѣлать ихъ человѣками съ тѣхъ поръ, какъ Св. Францискъ превратилъ ихъ въ скотовъ. Къ счастію, что Академія Ваша будетъ образовать людей, которые не будутъ имѣть дѣла до Св. Франциска.

Я превосхожу лѣтами, Всемилостивѣйшая Государыня, тотъ градъ, гдѣ Вы царствуете, и которой украшаете; смѣю даже къ тому прибавить, что я старѣе Вашей Имперіи, считая отъ новаго ея основанія, положеннаго творцемъ ПЕТРОМЪ Великимъ, коего творенія Вы теперь въ совершенство приводите.

Digitized by Google

Однако я чувствую, что осмѣлился бы пріѣхать для изъявленія моего почтенія той удивленія достойной пчелѣ, которая владычествуетъ надъ онымъ обширнымъ ульемъ, естьлибъ угнѣтающія меня болѣзни, мнѣ бѣдному шмелю дозволяли выходить изъ моей чашечки.

Въ такомъ случаѣ представленъ бы я былъ Графомъ Шуваловымъ и его супругою, коихъ я имѣлъ честь нѣсколько дней видѣть въ своей маленькой пустынѣ. Въ продолженіе всего онаго времени мы ни о чемъ другомъ не разговаривали, какъ о Вашемъ Императорскомъ Величествѣ, и никогда мнѣ столь прискорбно не было, какъ тогда, что я не въ силахъ путешествовать.

Могу ли я осмѣлиться, Всемилостивѣйшая Государыня! сказать, что мнѣ нѣсколько досадно, что Вы именуетесь *Екатериною*. Древнія Героини никогда не заимствовали имянъ изъ святцовъ. Гомеръ и Виргилій нашли бы себя въ великомъ отъ сихъ имянъ затрудненіи. Вы сотворены не для святцовъ.

Но не утверждая, Юнону ли, Минерву ли, Венеру ли или Цереру лучше приложить можно къ стихотворенію каждой земли, я повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества съ признательностію и глубочайшимъ почтеніемъ.

Digitized by Google

ПИСЬМО V.

Отъ Имлератрицы.

Пешербургъ 28 Ноября.

Государь Мой!

Голова Моя столько же тупа, сколько и Мое имя не гармонично: и потому на прекрасные ваши стихи Я буду отвѣтствовать дурною прозою. Хотя Я стиховъ никогда не писала, но сіе не уменьшаетъ Моего удивленія къ стихамъ вашимъ; они Меня такъ испортили, что Я не могу почти терпѣть другихъ. Я заперлась въ Моемъ большомъ ульѣ; ибо не возможно вдругъ многими дѣлами заниматься.

Я никогда не могла подумать, чтобъ покупка библіотеки много значила: но съ покупкою Дидеротовой библіотеки всѣ Меня поздравляютъ и благодарятъ. Вы, которому человѣчество обязано за подкрѣпленіе невинности и добродѣтели въ Каласовой особѣ, согласитесь, что весьма сурово и несправедливо будетъ лишить ученаго книгъ его.

Димитрій Митрополитъ (1) Новгородскій не есть ни гонитель, ни

(1) Митрополитъ ничемъ не отличается отъ Епископовъ и Архіепископовъ, кромѣ бѣлаго клобука, которой онъ получилъ за короноваціе Меня.

Digitized by Google

суевѣрѣ. Нѣтъ ни одного правила въ предписаніи Алексѣя (1), на которое бы онъ не согласился, и не сталъ бы онаго проповѣдывать, ежели бы только то было полезно и нужно: онъ не хочетъ и слышать предложенія *двухъ властей* (2). Не однократно подавалъ онъ Мнѣ примѣры, коими могу Я васъ въ томъ увѣрить. Естьли бы Я не боялась вамъ навести скуку, тобъ приложила ихъ на особливомъ листѣ, дабы вы въ случаѣ, естьли не захотите прочесть, могли оной сжечь.

Терпимость всѣхъ вѣръ у насъ закономъ уставлена; слѣдовательно гоненіе запрещается. Правда, есть у насъ такіе изступленники, кои по неимѣнію гоненія сами себя сожигаютъ: но естьли бы подобные имъ, находящіеся и въ другихъ Государствахъ, дѣлали то же, то бы сіе не только что большаго зла не сдѣлало, но еще бы болѣе доставило свѣту спокойствія, и Каласъ не былъ бы колесованъ. Сими мыслями обязаны мы основателю сего города, которому Я купно съ вами удивляюсь.

Весьма Я сожалѣю, что здоровье ваше не столь велико, какъ разумъ вашъ,

(1) Смотри въ сочиненіяхъ Волтеровыхъ книгу о шуткахъ.

(2) Кажется, что подъ симъ разумѣется свѣтская и духовная власть.

Digitized by Google

которымъ вы и съ другими дѣлитесь. Не жалуйтесь на старость свою; и живите Маѳусаловы годы, не смотря на то, хотябъ вамъ должно было въ святцы быть включену, въ которыхъ не разсудили вы Мнѣ дать мѣста. Какъ Я не почитаю себя въ правѣ быть воспѣваемою, то не промѣняю Своего имени на имя завистливой и ревнивой Юноны, и тщеславіе Мое не столь велико, чтобъ принять на себя Минервино; не хочу такъ же и имени Венеры; потому что слишкомъ много говорятъ на счетъ сей красавицы. Не болѣе могу быть и Церерой, потому что жатва въ Россіи сего году была весьма дурна: Мое же собственное имя по крайней мѣрѣ обнадеживаетъ Меня въ ходатайствѣ за Меня Моей покровительницы тамъ, гдѣ она находится; и такъ сообразя все сіе, думаю, что оно есть для Меня лучшее. Но увѣряя васъ въ участіи, которое Я беру во всемъ до васъ касающемся, избавляю васъ отъ безполезнаго о томъ повторенія.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО VI.

Отъ Г. Волтера.

24 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1766. Письмо, коимъ Ваше Величество меня удостоить изволили, вскружило мнѣ голову: оно служитъ мнѣ жалованною грамотою на пророческое достоинство. Я не сомнѣвался, что Архіепископъ Новгородской объявитъ себя противнымъ вздорной системѣ двухъ властей. Не знавши человѣка, сказать напередъ, какъ онъ поступитъ, это новое доказательство, что я пророкъ. Неимовѣрные мнѣ возразятъ, что сей Архіепископъ не Алексѣемъ, но Димитріемъ называется. На сіе я могу отвѣтствовать согласно со всѣми толковниками, что въ пророчествахъ потребно быть темнотѣ, и что сія самая темнота дѣлаетъ истину яснѣе. Для большаго доказательства прибавлю еще, что стоитъ только *Але* перемѣнить на *Дими*, а *ксѣй* на *трій*, то и выдетъ настоящее имя Архіепископа. Развѣ одни только беззаконники не могутъ увѣриться послѣ толь убѣдительныхъ доказательствъ.

Я такой пророкъ, что смѣло предсказываю Вашему Величеству высочайшую славу и высочайшее благополучіе; надобно, чтобъ люди совсѣмъ дураками

Digitized by Google

сдѣлались, когда не будутъ удивляться произведеннымъ Вами великимъ и полезнымъ дѣяніямъ. Сіе пророчество даже нѣсколько, похожо на прочія; ибо оно послѣ событія сказуется.

Мнѣ кажется, когдабъ оный другой великой человѣкъ ПЕТРЪ Первый, основалъ пребываніе свое въ умѣреннѣйшемъ климатѣ, нежели каковъ есть при Ладожскомъ озерѣ, на примѣръ въ Кіевѣ или еще въ ближайшей къ Югу странѣ, то бы я нынѣ, не смотря на старость свою, дѣйствительно былъ у ногъ Вашихъ. Прискорбно умирать, не видавъ Той, Которая предпочитаетъ имя Екатерины именамъ древнихъ божествъ, и которая содѣлаетъ его предпочтительнѣе оныхъ. Никогда я не имѣлъ желанія быть въ Римѣ; ибо всегда чувствовалъ отвращеніе видѣть монаховъ въ Капитоліи, и гробницы Сципіоновы попираемыя попами; но умираю съ досады, что не могу увидѣть степей превращенныхъ въ великолѣпные города, и Государства простирающагося на двѣ тысячи миль усовершенствованнаго Героинями. Во всей Исторіи подобнаго примѣру не отыщется, и это есть одно изъ лучшихъ и величайшихъ преобразованій. Мое сердце, подобно магниту, всегда къ Сѣверу обращается.

Digitized by Google

Д' Аламбертъ весьма дурно сдѣлалъ, что не поѣхалъ; онъ еще молодъ. Онъ былъ огорченъ тою небольшою обидою, которую ему дѣлали, но сей маловажной предмѣтъ не поколебалъ его Философіи и все поправилось. Думаю, что Енциклопедія въ дорогѣ находится, и будетъ просить себѣ мѣста въ Вашей библіотекѣ.

Удостойте Ваше Величество принять мою благодарность, удивленіе и глубочайшее почтеніе.

Покойной Аббатъ Базенъ.

ПИСЬМО VII.

Отъ Имлератрицы.

Петербургъ 9 Іюля.

Государь Мой!

1766. Блескъ Сѣверной звѣзды есть не иное что, какъ Сѣверное сіяніе.

Благодѣянія на разстояніе нѣсколькихъ сотенъ миль изліянныя, о коихъ угодно вамъ упоминать, не ко Мнѣ должны относиться; всѣмъ тѣмъ, что Каласы получили, обязаны они друзьямъ своимъ, равно и Дидеротъ продажею библіотеки своему другу; но Каласы и Сирвены всѣмъ вамъ обязаны. Удѣлить ближнему нѣсколько отъ великихъ

Digitized by Google

излишковъ ничего не значитъ, но быть ходатаемъ за родъ человѣческой и защитникомъ угнѣтаемой невинности, это такія рѣдкія дѣянія, кои заслуживаютъ безсмертное имя, и раждаютъ къ вамъ неизъяснимое почтеніе. Вы противоборствовали всѣмъ совокупившимся врагамъ человѣковъ: суевѣрію, изступленію, невѣжеству, ябедѣ, безсовѣстнымъ судьямъ, и той власти, которая раздроблена по разнымъ рукамъ. Для преодолѣнія сихъ препонъ многія качества и добродѣтели потребны; и вы доказали, что ихъ имѣете, поелику побѣдили.

Когда вы, государь мой, хотите чрезъ Меня доставить небольшую помощь Сирвенамъ, то могу ли Я въ томъ отказать? Но не уже ли вы и за сіе будете хвалить Меня? Заслуживаетъ ли то сей поступокъ? Увѣряю васъ, что для Меня было бы пріятнѣе, когда бы про Мой вексель никто не зналъ; однакожъ естьли вы думаете, что Мое имя, какъ ни мало имѣетъ оно гармоніи, можетъ сколько нибудь помочь симъ жертвамъ гоненія: то въ такомъ случаѣ препоручаю вашей прозорливости сказать оное, только чтобъ не навлечь имъ чрезъ то болѣе зла. Сего опасаться Я имѣю причины.

Приключенія Мои съ Епископомъ Ростовскимъ подвержены были всеобщему сужденію, и потому предоставляется

Digitized by Google

вамъ, государь мой, говорить о семъ произшествіи и выдавать его за вѣрное, гдѣ вамъ угодно.

Препровожденные при письмѣ вашемъ печатные листы прочла Я съ великимъ вниманіемъ. Правила въ оныхъ заключающіяся трудно привесть къ исполненію; ибо къ несчастію великое множество людей долго будетъ тому противиться. Можно однакожъ умѣрить мнѣнія ведущія къ истребленію человѣковъ. Вотъ отъ слова до слова то, что между прочимъ предписано Мною, касательно сего предмѣта, въ Наказѣ данномъ Коммисіи для исправленія Нашихъ законовъ. „Въ „обширномъ Государствѣ, гдѣ столько „же находится подъ Державою народовъ, „сколько есть различныхъ вѣръ, ничто „не можетъ больше нарушать спокой„ствія и тишины гражданъ, какъ пре„щеніе въ исповѣданіи различныхъ ихъ „вѣръ. Единственное средство къ при„веденію заблуждшихся овецъ къ истин„ному познанію, и которое за благо при„знано православною Вѣрою и полити„кою, есть терпимость въ исповѣданіи „вѣръ. Гоненіе раздражаетъ сердца, но „свобода въ исповѣданіи умягчаетъ ихъ „и содѣлываетъ меньше упорными; она „утушаетъ сіи распри, противоборству„ющія спокойствію Государственному „и союзу гражданскому.„

Digitized by Google

Потомъ слѣдуетъ сокращеніе изъ книги о Разумѣ Законовъ, о чародѣйствѣ, и проч., подробное чего описаніе было бы здѣсь продолжительно. Тамъ ничего не упущено, что можно сказать къ предохраненію съ одной стороны гражданъ отъ тѣхъ золъ, которыя наносятся имъ подобными обвиненіями, не нарушая однако же съ другой стороны спокойствія вѣръ, и не оскорбляя совѣсти вѣрующихъ. Мнѣ казалось, что нѣтъ удобнѣйшаго средства, для приведенія ко вниманію гласа разума, какъ основать просвѣщеніе на общественномъ спокойствіи; поелику каждой гражданинъ непрестанно чувствуетъ въ томъ надобность и происходящую отъ того пользу.

Молодой Графъ Шуваловъ, возвратясь въ свое отечество, разсказывалъ Мнѣ о участіи приемлемомъ вами во всемъ, что до Меня касается. За сіе приношу вамъ Мою благодарность.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО VIII.

Отъ Г. Волтера.

22 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1766. Простите мнѣ Ваше Императорское Величество, когда я буду утверждать то, что Вы не Сѣверное сіяніе, но по истинѣ самая блистательнѣйшая Сѣверная звѣзда, толико благотворная, каковой никогда не бывало. Андромеда, Персей и Калисто, въ разсужденіи Васъ ничего не значатъ; всѣ сіи звѣзды конечно бы уморили Дидерота съ голоду. Онъ былъ гонимъ въ своемъ отечествѣ, но Вы и тамъ его нашли, дабы его облагодѣтельствовать. Лудовикъ XIV меньше Васъ былъ щедръ; онъ награждалъ достоинства чужестранцевъ, но только тогда, когда ему ихъ показывали; а Вы Всемилостивѣйшая Государыня ищете ихъ и находите. Великодушное Ваше попеченіе, о возстановленіи въ Польшѣ свободы для совѣсти, есть такое благотвореніе, которое весь родъ человѣческій прославлять долженъ, и я столько высокомѣренъ, что осмѣлюсь отъ имени рода человѣческаго о томъ говорить, ежели только мой голосъ можетъ еще быть слышимъ.

Digitized by Google

Между тѣмъ позвольте мнѣ, Всемилостивѣйшая Государыня, обнародовать все то, что Вы ни изволили ко мнѣ писать о Епископѣ Новгородскомъ и его расположеніи въ разсужденіи вѣротерпимости. Написанное Вами есть памятникъ славы Вашей; Дидеротъ, д'Аламбертъ и я воздвигаемъ Вамъ олтари. Вы сдѣлали меня язычникомъ; я повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества болѣе съ боготвореніемъ, нежели съ глубочайшимъ почтеніемъ.

Храма Вашего Жрецъ.

ПИСЬМО IX.

Отъ Имлератрицы.

Пешербургъ. 9 Генваря.

Государь Мой!

Теперь только получила Я письмо ваше отъ 22 Декабря, въ которомъ опредѣляете вы Мнѣ точное мѣсто между звѣздами. Не знаю, стоятъ ли они того труда, съ каковымъ ихъ добиваются. Что до Меня касается, Я не желала бы поставлена быть въ числѣ тѣхъ, кого столь долгое время люди боготворили, ни отъ кого другаго, кромѣ васъ и достойныхъ друзей 1767.

Digitized by Google

вашихъ, о которыхъ вы упоминаете. И дѣйствительно, ежели кто хотя мало имѣетъ самолюбія, то не возможно пожелать видѣть себя въ сравненіи съ чеснокомъ, кошками, тельцами, ослиными кожами, быками, змѣями, крокодилами, всякаго рода животными и проч. Не знаю, кто бы послѣ сего исчисленія захотѣлъ себѣ храмовъ!

И такъ прошу васъ оставить Меня на земли; здѣсь удобнѣе могу Я получать письма какъ отъ васъ, такъ и отъ друзей вашихъ д' Аламберта и Дидерота; здѣсь буду Я свидѣтельницею той чувствительности, съ каковою приемлете вы участіе въ просвѣщеніи нашего вѣка, способствуя тому совокупно съ ними наисовершеннѣйшимъ образомъ.

Горе вамъ гонители! вы достойны быть помѣщены въ число оныхъ божествъ. Вотъ приличное вамъ мѣсто!

Впрочемъ, будьте увѣрены, государь мой! что ваше одобреніе очень много Меня ободряетъ. Сообщенная Мною вамъ статья, касательно вѣротерпимости не прежде въ свѣтъ покажется, какъ въ концѣ будущаго лѣта.

Помнится Мнѣ, что Я въ одномъ изъ посланныхъ предъ симъ письмѣ изъяснила вамъ Свои мысли, въ разсужденіи обнародованія сочиненій Новго-

Digitized by Google

родскаго Архіепископа. Не давно духовная сія особа подтвердила новымъ опытомъ извѣстное вамъ расположеніе его мыслей. Нѣкто переведши книгу представилъ сему Архіерею; онъ прочитавъ, сказалъ переводчику: совѣтую вамъ не выпускать ее въ свѣтъ; ибо она содержитъ въ себѣ такія правила, кои основываютъ *двѣ власти*.

Увѣряю васъ, государь мой, что какое бы вы званіе на себя ни приняли, никогда не уменьшится во Мнѣ должное уваженіе къ тому, которой всѣ изящныя свои дарованія употребляетъ въ пользу человѣческаго рода.

ЕКАТЕРИНА.

Приложенные при семъ печатные листы (1) докажутъ вамъ, на Нашей ли сторонѣ справедливость.

ПИСЬМО X.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 27 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

И такъ Ваше Императорское Величество удостоиваете меня быть судіею 1767.

---

(1) Манифестъ по случаю Польскихъ раздоровъ.

Digitized by Google

Вашего великодушія, съ каковымъ Вы защищаете человѣчество; но я такой судія, которой слишкомъ подкупленъ и слишкомъ увѣренъ, что на изданное Вами превосходное разсужденіе не иначе можно отвѣчать, какъ несносными глупостями. Мнѣ кажется, ничто не можетъ быть безумнѣе и смѣшнѣе того, какъ не позволять пользоваться правами гражданства тѣмъ, которые вѣруютъ, что Святый Духъ отъ одного только Отца происходитъ, и я бы сему никакъ не повѣрилъ, чтобъ такое безуміе быть могло, естьли бы меня къ тому не предуготовили подобныя глупости, случившіяся въ моемъ отечествѣ. Я не въ такомъ состояніи, чтобъ могъ проницать въ Ваши Государственныя тайны; но слишкомъ бы уже ошибся, когда бы не были Вы согласныхъ мнѣній съ Королемъ Польскимъ; онъ Философъ и имѣетъ правиломъ терпимость вѣръ; я воображаю, что вы въ разсужденіи блага человѣческаго рода столько же другъ друга понимаете, какъ воры на ярмонкѣ, и смѣетесь попамъ не терпящимъ разновѣрія.

Я не престану, Всемилостивѣйшая Государыня, повторять, что будетъ такое время, въ которое будетъ приходить къ намъ свѣтъ отъ Сѣвера; что бы Вы ни говорили, но я Васъ дѣлаю звѣздою,

Digitized by Google

и Вы пребудете звѣздою; мракъ непросвѣщенія останется въ одной Испаніи, однако наконецъ и тамъ истребится. Вы не будете ни чеснокомъ, ни кошкою, ни золотымъ тельцомъ, ни быкомъ Аписомъ, словомъ: Вы не будете изъ числа тѣхъ божествъ, коихъ ѣдятъ. Вы изъ тѣхъ божествъ, которыя даютъ пищу. Вы дѣлаете всевозможное добро внутрь и внѣ своего Государства. Умные будутъ боготворить Васъ при жизни Вашей; но живите Всемилостивѣйшая Государыня многія лѣта! Это лучше во сто кратъ, нежели божествомъ учиниться, естьли же Вы желаете дѣлать чудеса, то постарайтесь только о томъ, что бы устроить въ странѣ своей климатъ теплѣе. Смотря на все то, что Ваше Величество дѣлать изволите, я бы могъ подумать, что естьли Вы не примете сь за сію перемѣну, то сіе будетъ изъ одного только упрямства: въ сей перемѣнѣ нахожу я для себя нѣкоторую пользу; ибо какъ скоро передвинете Вы Россію съ шестидесятаго градуса на тридцатой, то буду просить у Васъ позволенія пріѣхать туда для окончанія своей жизни. Впрочемъ, гдѣбъ я ни жилъ, не престану противъ Вашей воли Вамъ удивляться, и пребуду съ глубочайшимъ

Digitized by Google

почтеніемъ Вашего Императорскаго Величества, и прочая.

ПИСЬМО XI.

Отъ Императрицы.

Москва. 26 Марта.

Государь Мой!

1767. Я получила письмо ваше отъ 27 Февраля, въ которомъ вы совѣтуете Мнѣ сдѣлать чудо перемѣною въ здѣшней странѣ климата. Нѣкогда въ семъ городѣ почитались чудеса за обыкновенное дѣло, или лучше сказать, простодушной народъ не рѣдко принималъ за чудеса самые обыкновенные случаи. Читая книгу о бывшемъ при Царѣ Иванѣ Васильевичѣ Соборѣ, нашла Я въ предисловіи, что послѣ Царской всенародной исповѣди случилось чудесное явленіе. Солнце въ самой полдень вдругъ открылось, и лучи его ударили на Царя и на всѣхъ собранныхъ Святыхъ отцовъ. Надобно однако же къ примѣчанію вашему сказать, что сей Государь кончилъ всенародную свою исповѣдь жестокимъ выговоромъ духовному чину, за учиненные онымъ безпорядки, и потомъ просилъ Соборъ исправить какъ самаго себя, такъ и все духовенство.

Digitized by Google

Нынѣ все приняло другой видъ; ПЕТРЪ Великій сдѣлалъ столь строгія предписанія для изслѣдованія чудесъ, и сіи предписанія Синодомъ съ такою точностію исполняются, что Я до вашего прибытія не могу отважиться на исполненіе порученнаго Мнѣ вами чуда. Однако же не упущу ничего Мнѣ возможнаго для доставленія Петербургу лучшаго воздуха. Уже тому три года, какъ стараются окружающія его болота осушать каналами, истреблять еловыя лѣса съ полуденной стороны къ нему прилежащія, и по сіе время осушены уже три весьма большія мѣста, гдѣ прежде была вода по поясъ, и выстроены на нихъ три большія деревни, коихъ жители, въ прошедшую осень въ первой разъ и хлѣбъ посѣяли.

Поелику вы, государь мой, показываете себя приемлющимъ участіе въ Моихъ дѣяніяхъ, то прилагаю при семъ сколько можно лучше переведенной на Французской языкъ Манифестъ, подписанной Мною прошлаго года Декабря 14 числа, которой въ Голландскихъ вѣдомостяхъ столько изуродованъ, что съ трудомъ понять можно содержаніе и предметъ онаго. На Россійскомъ языкѣ сіе сочиненіе почтется можетъ преизящнымъ, къ чему много способствовало богатство и сильныя выраженія

языка нашего; слѣдовательно при переводѣ тѣмъ болѣе трудностей встрѣчалось. Въ будущемъ Іюнѣ мѣсяцѣ великое сіе собраніе начнетъ свои засѣданія, и донесетъ Намъ о своихъ недостаткахъ. Послѣ чего станутъ трудиться надъ законами, которые, надѣюсь, не будутъ человѣчеству противны. Теперь отправляюсь отсюда въ разныя Провинціи, лежащія по рѣкѣ Волгѣ, и вы можетъ быть въ такое время, когда отнюдь не ожидаете, получите отъ Меня письмо изъ какой нибудь Азіятской деревушки. Однако всюду, гдѣ бы Я ни была, пребуду исполненною почтенія и уваженія къ владѣльцу Фернейскаго замка.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XII.

Отъ Г. Волтера.

26 Маія.

1767. И такъ, Талестра безподобна,
Ты хочешь въ Азію поѣздъ предпринимать?
Но чемъ страна сія занять Тебя способна?
Тамъ Александра не видать.

Конечно такъ, хотя бы Вы весь земной шаръ кругомъ объѣхали, но не встрѣтите ни одного Васъ достойнаго Царя. Ваше путешествіе, какъ законодатель-

Digitized by Google

ницы *Церер*, будетъ имѣть предмѣтомъ благо человѣковъ. Я не знаю Россійскаго языка, но изъ перевода, которой Вы мнѣ прислать изволили, могу примѣтить, что оной имѣетъ такія выраженія и обороты, которыхъ на нашемъ языкѣ не находится. Я не одинакихъ мыслей съ тою госпожею Версальскаго двора, которая говаривала: жаль, что Вавилонское столпотвореніе произвело смѣшеніе языковъ, а безъ того бы весь свѣтъ говорилъ по Французски.

Сосѣдъ Вашъ Китайской Императоръ Камъ-ги спрашивалъ одного Миссіонера, можно ли на Европейскихъ языкахъ писать стихи? Онъ въ этомъ сомнѣвался.

Удостойте Ваше Величество съ благоволеніемъ принять чувствованіе и глубочайшее почитаніе стараго Швейцара, и прочая.

ПИСЬМО XIII.

Отъ Императрицы.

Казань. 29 Маія.

Я грозила вамъ письмомъ изъ какой нибудь Азіятской деревушки, и вотъ держу теперь Свое слово.

Digitized by Google

Мнѣ кажется, что Сочинитель Анекдота о Велисаріи (1) и письма о Панигирикахъ (2) находится въ близкомъ родствѣ съ племянникомъ Аббата Базеня. Однако же не лучше ли, государь мой, всѣ похвалы человѣкамъ отлагать до ихъ смерти, изъ опасенія, чтобъ они рано или поздно не сдѣлали оныя ложными, поелику всѣ человѣческія дѣла коловратны и непостоянны. Я не знаю, въ такомъ ли были уваженіи похвальныя слова Лудовику XIV по отрѣшеніи Нантскаго указа, какъ прежде: по крайней мѣрѣ изгнанные Протестанты были противнаго мнѣнія. И такъ прошу васъ, государь мой, употребить то благоволеніе, которое вамъ оказываетъ живущій въ предѣлахъ Кантона Урійскаго ученый мужъ, для убѣжденія его, чтобъ онъ не тратилъ напрасно своего времени на прославленіе Меня прежде Моей смерти.

Законы, о коихъ такъ много говорятъ, не совсѣмъ еще окончаны. Но ахъ! кто можетъ ручаться за ихъ доброту? Конечно не намъ, но потомству предоставлено рѣшить сію задачу. Вообразите, что они должны

---

(1) Смотри Волтеровыхъ сочиненій книгу о шуткахъ.

(2) Смѣсь ученыхъ его сочиненій часть III.

Digitized by Google

служить для Европы и Азіи; какаяжъ чрезвычайная разность въ климатѣ, народахъ, обычаяхъ и даже въ самомъ понятіи.

И такъ теперь Я въ Азіи: Я хотѣла видѣть ее собственными Своими глазами. Въ семъ городѣ находится двадцать различныхъ народовъ, не имѣющихъ между собою ни малѣйшаго сходства. Надобно однакожъ дать имъ такое платье, которое бы всѣмъ пристало. Могутъ быть найдены общія правила; но естьли взять подробности, то едва не можно сказать, что это столько же трудно, какъ сотворить міръ, устроить и сохранить; Я не окончу, естьли обо всемъ говорить буду; однакожъ и безъ того довольно наговорено.

Естьли Мои предпріятія не будутъ имѣть успѣха, то отрывки изъ Моихъ писемъ, которые видѣла Я въ недавно изданномъ сочиненіи, покажутся безпристрастнымъ читателямъ и Моимъ завистникамъ, тщеславіемъ или Богъ знаетъ чемъ. Притомъ письма Мои внушаемы были Мнѣ однимъ только къ вамъ уваженіемъ, и не могутъ быть хороши для печати. Правда, что для Меня весьма лестно, и много чести дѣлаетъ, видѣть, съ какимъ чувствомъ внесено сіе Сочинителемъ письма о Панигирикахъ; но Велизарій говоритъ,

Digitized by Google

что эта минута есть самая опаснѣйшая для людей Моего состоянія. Велизарій о всемъ разсуждалъ справедливо, такъ и въ семъ мнѣніи конечно не ошибся. Сія книга уже переведена, и будетъ напечатана. Чтобъ испытать хорошъ ли переводъ, онъ читанъ былъ передъ двумя не знавшими подлинника. Одинъ изъ нихъ сказалъ: пусть мнѣ выколютъ глаза, только бы я былъ *Велизаріемъ*, я почту себя довольно награжденнымъ; другой отвѣтствовалъ: естьлибъ это сдѣлалось, то бы я позавидовалъ.

За тѣмъ свидѣтельствую вамъ, государь мой, признательность Мою за всѣ оказываемыя Мнѣ вами знаки дружбы; но избавьте, ежели можно, маранье Мое отъ печати.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XIV.

Отъ Г. Волтера.

29 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1768. Сказываютъ, что нѣкоторой старецъ по имени *Симеонъ*, увидѣвъ Младенца вскричалъ отъ радости: теперь не для чего мнѣ болѣе жить, я видѣлъ уже моего Спасителя. Оный *Симеонъ* былъ

Digitized by Google

Пророкъ, и потому предусматривалъ онъ, что Маленькой сей Іудей долженствовалъ сдѣлать.

Что до меня касается, то я не будучи ни Іудеемъ, ни пророкомъ, хотя столько же старъ, какъ и оный Симеонъ, не могъ бы въ 1700 году угадать, что разсудокъ, которой столько же неизвѣстенъ Патріарху Никону, сколько и святой Коллегіи, и которому не доброжелательствуютъ какъ Папа и Архимандриты, такъ и Доминиканы, пріидетъ нѣкогда въ Москву на гласъ рожденной въ Германіи Государыни, и что она соберетъ въ свои чертоги идолопоклонниковъ, Мусульмановъ, Грековъ, Лапиновъ, Люторанъ, кои всѣ наконецъ содѣлаются ея сынами.

Сіе-то торжество разума, есть мое спасеніе, и я поставляя себя въ число имѣющихъ разсудокъ, умру, признавая себя въ душѣ моей подданнымъ Вашего Императорскаго Величества, благотворительницы рода человѣческаго.

Въ небольшомъ городѣ Женевѣ, въ крайностяхъ котораго основалъ я уединенную свою жизнь, гдѣ нѣтъ и двадцати тысячъ обитателей, царствуетъ четыре года несогласіе, въ самое то время, когда Екатерина вторая, или лучше сказать, первая соединяетъ

всѣхъ души въ такой Имперіи, которая обширнѣе Римской.

Не во всемъ согласенъ я съ почтеннымъ сочинителемъ существеннаго правила для обществъ. Признаюсь Вамъ, Всемилостивѣйшая Государыня, что я, будучи сосѣдомъ двухъ республикъ, отнюдь не думаю, чтобъ законодательная власть долженствовала имѣть участіе въ божескомъ правѣ надъ моими хижинами, но твердо вѣрю, что человѣческія права обязываютъ Васъ любить и Вамъ удивляться.

Покойной Аббатъ Базень часто говаривалъ, что хотя онъ чрезмѣрно боится стужи, но естьли бы не такъ старъ былъ, то поѣхалъ бы основать свое жилище на Южной сторонѣ Астрахани, дабы наслаждаться удовольствіемъ, живучи подъ Вашими законами.

На сихъ дняхъ видѣлся я съ его племянникомъ, и тотъ такихъ же мыслей; да и профессоръ правъ Бурдилыіонъ (1) того же мнѣнія. Этотъ бѣдной Бурдилыіонъ съ горестію мнѣ жаловался, что онъ обманулся въ разсужденіи Краковскаго Епископа. Въ утѣшеніе его я ему сказалъ, что онъ впрочемъ спра-

(1) Подъ симъ названіемъ издалъ г. Волтеръ сочиненіе свое о Польскихъ раздорахъ. Смотри его Политику и Законодательство, часть II.

Digitized by Google

ведливо мыслилъ, и что даже самое произшествіе оправдало его мнѣніе. Ваше Императорское Величество не можете повѣрить, до какой степени преданъ Вамъ сей поборникъ вольности, не смотря на то, что Вы толико самодержавную власть имѣете.

Я собираю, Всемилостивѣйшая Государыня, всѣ какъ важныя такъ и шутливыя враки покойнаго Аббата Базеня и его племянника, и даже тѣ, которыя имъ приписываютъ. Въ числѣ оныхъ есть такія, кои не льзя отважиться послать къ Папѣ; но смѣло можно поставить въ библіотеки Императрицы философки. Сіе довольно большое собраніе тотъ часъ отправится, коль скоро выдетъ изъ переплету.

Сорбонская Коллегія безъ всякой жалости предала прокляттію Императора Юстиніана и великаго Полководца *Велизарія*, чѣмъ я весьма опечаленъ; ибо я принималъ великое участіе въ ихъ спасеніи. Неизвѣстно мнѣ еще достовѣрно, проклята ли такъ же и Ваша Греческая Церковь. Но какъ я преданъ Вамъ Всемилостивѣйшая Государыня болѣе, нежели Императору Юстиніану, то постараюсь о томъ освѣдомиться. Желаю, чтобъ Вы и его долголѣтнѣе были.

Удостойте Ваше Императорское Величество съ благоволеніемъ принять

Digitized by Google

глубочайшее почтеніе, удивленіе и преданность отъ стараго пустынника половиною Француза, и половиною Швейцарца, двоюроднаго брата племяннику Аббата Базеня.

ПИСЬМО XV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 15 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1768. Я имѣлъ честь отправить къ Вашему Императорскому Величеству прошлаго Марта 15 числа чрезъ Гамбургскаго Бургомистра Б. *ле Метра* довольно большую кипу, подъ знакомъ I. D. R. No. 1.

Вы, Ваше Величество, заняты дѣлами не много важнѣе тѣхъ, кои помѣщены въ оной кипѣ. Съ одной стороны въ досаду Папскому Нунцію принуждаете Вы Поляковъ быть благополучными, и соблюдать терпимость вѣръ, а съ другой примѣтно, что имѣете дѣло съ Мусульманами не смотря на Магомета. Въ случаѣ, ежели они объявятъ Вамъ Всемилостивѣйшая Государыня войну, легко то можетъ статься, что въ разсужденіи ихъ имѣлъ въ виду ПЕТРЪ Великій, то есть, чтобъ Константинополь сдѣлать столичнымъ городомъ Россій-

Digitized by Google

ской Имперіи. Сіи варвары достойны отъ Героини наказанія за малое уваженіе, оказыванное ими по нынѣ женскому полу. Само по себѣ ясно, что тѣ люди заслуживаютъ быть истреблены, кои не брегутъ о словесныхъ наукахъ, и запираютъ въ сераляхъ женщинъ. Я всего надѣюсь отъ опредѣленной Вамъ судьбы, и отъ ума Вашего. Мустафа не можетъ Екатеринѣ противоборствовать; ибо по слуху извѣстно, что онъ не такъ уменъ, что онъ отъ роду не бывалъ въ комедіи, что онъ не любитъ стиховъ, и что онъ Французскаго языка не разумѣетъ, и потому я навѣрное сказываю, что онъ побитъ будетъ. Какъ скоро Ваше Величество учредите Свое пребываніе въ Константинополѣ, прошу позволить мнѣ пріѣхать туда повергнуться къ ногамъ Вашимъ, и препроводить нѣсколько дней при Дворѣ Вашемъ; ибо я безъ всякихъ шутокъ думаю, что ежели должно когда нибудь Туркамъ быть изгнаннымъ изъ Европы, то не отъ кого другаго какъ отъ Россіянъ. Желаніе угодить Вамъ сдѣлаетъ ихъ непобѣдимыми.

Удостойте Ваше Величество принять желаніе и глубочайшее почтеніе удивляющагося Вамъ усерднаго и ревностнаго Вашего слуги.

Digitized by Google

ПИСЬМО XVI.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 28 Декабря.

Государь Мой!

1768. Я думаю, что вы Меня считаете нѣсколько вѣтренною; Я просила васъ назадъ тому годъ, чтобъ вы прислали Мнѣ всѣ, какія есть сочиненія того Писателя, коего творенія читаю Я съ величайшимъ удовольствіемъ. Я получила сіи сочиненія въ Маіѣ мѣсяцѣ, и вмѣстѣ съ ними бюстъ сего знаменитѣйшаго въ нашемъ вѣкѣ мужа.

Я чувствовала равное удовольствіе, какъ отъ той такъ и отъ другой присылки, и уже шесть мѣсяцовъ, какъ они дѣлаютъ наилучшее украшеніе Моихъ покоевъ, и составляютъ ежедневное Мое занятіе; но Я до сихъ поръ не увѣдомила васъ о ихъ полученіи и не благодарила. Я мыслила, что лоскутъ измаранной бумаги, и наполненной худымъ Французскимъ слогомъ, для человѣка такого рода есть пустая благодарность, но что должно изъявить оную какимъ нибудь дѣломъ, которое бы могло быть ему угоднымъ. Многіе случаи встрѣчались къ разнымъ дѣйствіямъ, коихъ подробное описаніе было бы слишкомъ длинно: но наконецъ Я придумала, что изъ всего

Digitized by Google

лучшимъ будетъ то, когда Сама Собою покажу такой примѣръ, которой бы учинился роду человѣческому полезнымъ. Мнѣ пришло на память, что Я по счастію не имѣла еще оспы. Я приказала выписать изъ Англіи прививаніе оспы; въ слѣдствіе чего славной Докторъ Димсдаль рѣшился пріѣхать въ Россію, и прошлаго Октября 12 числа привилъ Мнѣ оспу. Однако Я во все оное время не лежала въ постелѣ, и каждой день къ Себѣ принимала. Не отлагая времени прикажу Я привить и единородному Моему сыну.

Генералъ Фельдцегмейстеръ Графъ Орловъ, Герой уподобляющійся тѣмъ древнимъ Римлянамъ, кои существовали въ цвѣтущемъ состояніи Республики, и имѣющій свойственную тѣмъ временамъ храбрость и великодушіе, усомнясь былъ ли онъ въ оспѣ, отдался такъ же въ руки нашего Англичанина; на другой день послѣ операціи ѣздилъ на охоту въ превеличайшій снѣгъ. Примѣру его послѣдовали многіе придворные: а другіе къ тому же готовятся.

Сверхъ того въ Петербургѣ прививаютъ теперь оспу въ трехъ домахъ, опредѣленныхъ для воспитанія и обученія юношества, и въ особливой больницѣ, учрежденной подъ смотрѣніемъ Господина Димсдаля.

Digitized by Google

Вотъ, государь мой, новости изъ Сѣвернаго полюса, которыя, надѣюсь, что нибудь въ вашихъ глазахъ значить будутъ. Новыхъ сочиненій у насъ очень мало, однако не давно окончанъ Французской переводъ Наказа, даннаго Депутатамъ, долженствующимъ сочинять проэктъ новаго Уложенія. Какъ оный не успѣли напечатать, то Я спѣшу отправить къ вамъ рукописной, дабы вы могли усмотрѣть, чемъ Мы начали. Надѣюсь, что всякой честной человѣкъ ни одной строкѣ не откажется дать своего одобренія.

Желала бы Я отправить къ вамъ нѣсколько стиховъ въ замѣну вашихъ, но кто не имѣетъ въ головѣ столько мозгу, чтобъ могъ сочинять хорошіе, тотъ лучше сдѣлаетъ, естьли употребитъ въ дѣло руки. И Я также поступила: Я выточила табакерку, которую и прошу принять. Она имѣетъ на себѣ изображеніе особы, чувствующей къ вамъ величайшее почтеніе. Не имѣю нужды именовать ее; ибо вы легко узнать можете.

Забыла было Я увѣдомить васъ, государь мой, что Я въ добавокъ къ тому малому количеству лѣкарствъ, которыя даются въ продолженіе оспы, или и совсѣмъ не даются, употребляла три или четыре превосходныхъ лѣкарства,

Digitized by Google

коими совѣтую всякому благомыслящему въ подобномъ случаѣ пользоваться, а именно: чтеніе Шотландки, Кандида, Добросердечнаго, Человѣка въ сорокъ талеровъ и Принцессы Вавилонской; послѣ сихъ лѣкарствъ не льзя чувствовать ни малѣйшей боли.

Р. Р. Сіе письмо было за три недѣли предъ симъ написано, но не отправлено въ ожиданіи рукописи, которую столь долго переписывали и поправляли, что Я успѣла между тѣмъ получить ваше письмо отъ 15 Ноября. Ежели Я могу съ такою же удобностію воевать противъ Турковъ, съ каковою введено Мною прививаніе оспы, то вы опасайтесь быть обремененнымъ, исполненіемъ того обѣщанія, которое Мнѣ дали, чтобъ навѣстить Меня въ томъ обиталищѣ, гдѣ сказываютъ погибли всѣ тѣ, кто его ни завоевывалъ. Вотъ чемъ можно потушить каждое покушеніе къ его завоеванію.

Не знаю, уменъ ли Мустафа, но я имѣю причину думать, что онъ, начиная противъ своихъ сосѣдей несправедливую войну, говоритъ: Магометъ, зажмурь глаза! Естьли въ сей войнѣ успѣхъ будетъ съ нашей стороны, то Я останусь обязанною Моимъ завистникамъ, что они доставятъ мнѣ ту славу, о которой Я и не помышляла.

Digitized by Google

Тѣмъ хуже для Мустафы, когда онъ не любитъ ни стиховъ ни комедіи. Ему весьма будетъ не по нраву, когда мнѣ удастся довести Турковъ до такого же позорища, каковое Паоліевы войска исправно представляютъ. Неизвѣстно мнѣ, умѣетъ ли Паоли говорить по Французски, но видно, что онъ умѣетъ сражаться за свое отечество и независимость.

Что до здѣшнихъ новостей касается, то скажу вамъ, Государь мой, что здѣсь всякой хочетъ прививать оспу, и даже одинъ Епископъ желаетъ испытать сію операцію. Здѣсь въ одинъ мѣсяцъ привито большему числу людей, нежели въ восемь мѣсяцовъ въ Вѣнѣ.

Не могу вамъ, Государь мой, довольно изъявить мою признательность за все то, что вы мнѣ говорите; а наиболѣе за участіе, которое вы во всемъ касающемся до меня приемлете. Будьте увѣрены, что Я знаю всю цѣну вашего ко мнѣ уваженія, и что нѣтъ никого, ктобъ столько имѣлъ къ вамъ почтенія, какъ

ЕКАТЕРИНА.

Еще разъ принимаюсь за перо, чтобъ просить васъ употребить сей мѣхъ противъ Сѣверныхъ вѣтровъ и противъ производимой Алпійскими го-

Digitized by Google

рами стужи, которая, какъ сказывали мнѣ, иногда васъ безпокоитъ. Прощайте, Государь мой; при случаѣ вашего въ Константинополь вѣздa Я постщусь выслать вамъ Греческое платье, подпушенное наилучшимъ Сибирскимъ мѣхомъ. Одежда сія покойнѣе и лучше всѣхъ подщипанныхъ платьевъ, каковыя въ Европѣ въ обыкновеніи, и коими ни одинъ ваятель не желаетъ, да и не можетъ одѣвать своихъ статуй, дабы ихъ не показать смѣшными и ободранными.

ПИСЬМО XVII.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 19 Декабря.

Государь Мой!

Податель сего имѣетъ вамъ вручить три пакета подъ No. 1, 2 и 3.

Разпечатавши перьвой, узнаете, что и въ прочихъ двухъ содержится. Стократно васъ прошу извинить Меня, что Я умедлила присылкою къ вамъ сихъ бумагъ. Премножество разныхъ дѣлъ совокупно Мнѣ въ томъ препятствовали. Гвардіи Моей порутчикъ Князь Козловскій поставлялъ за особливую себѣ милость быть отправленнымъ въ Ферней; за что Я имъ и довольна. Есть-

Digitized by Google

либо и Я на его мѣстѣ была, то бы такимъ же образомъ поступила.

Прощайте, государь мой, будьте здоровы и увѣрены, что ничто больше не беретъ участія во всемъ касающемся до васъ, какъ

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XVIII.

Отъ Г. Волтера,

Ферней. Февраля мѣсяца.

1769.

Сей черной и прекрасной мѣхъ
Потерянъ бѣднымъ Мустафою,
Какъ онъ, забывъ себя и всѣхъ,
Бѣжалъ отъ Россовъ послѣ бою.
А сей портретъ есть образъ той,
Чьей милостью народы дышутъ,
И въ сердцѣ благодарность пишутъ
За свѣтъ межъ ними излитой.

Вотъ, что я сказалъ, получивъ отъ Вашего Императорскаго Величества шубу, которую изволили Вы мнѣ прислать съ Княземъ Козловскимъ, Капиджи-Пашею Вашихъ янычаровъ, а наипаче восхитила меня табакерка выточенная Высочайшими Вашими руками, и украшенная портретомъ Вашимъ.

Digitized by Google

Кто взглянетъ на него, и будетъ осязать,
Не можетъ при одномъ смотрѣньи оставаться,
Но онъ не преминетъ его поцѣловать,
И послѣ, на него смотря, Вамъ удивляться.

Когда же бывшіе у меня въ горницѣ узнали, что табакерка собственными Вашими руками дѣлана, то всѣ единогласно со мною сказали.

Рука, которая на то сотворена,
Чтобъ уязвлять сердца любовными стрѣлами,
Готовить пламенныхъ шьмы стрѣлъ принуждена,
И мѣдныя жерла, что мещутъ смерть съ громами:
Сіи орудія у храбрыхъ войскъ въ рукахъ
Сармашскому Царю надежда, Туркамъ страхъ.
Уже проглашено съ Стамбульскихъ башенъ
Славой
Народамъ жаждущимъ подъ Вашей быть державой:
Екатерина побѣдитъ
А Мустафу покроетъ стыдъ.

Что жъ бы такое учинилось, естьли бы при семъ случаѣ Императоръ Германской отправилъ свои войска къ Бѣлграду, и Венеціянская Республика покрыла бы своими кораблями Пелопонискія моря? Но нѣтъ; надобно, чтобъ Вы Всемилостивѣйшая Государыня однѣ торжествовали. Я ручаюсь, что каждой Вашъ воинъ содѣлается непобѣдимымъ ироемъ, естьли Вы только покажетесь своему войску въ Кіевѣ, или

Digitized by Google

далѣе гдѣ за онымъ: но ежели на противъ и Мустафа явится передъ своими, то онъ ихъ сдѣлаетъ такими же свиньями каковъ онъ.

Какою глупою гордостію набита сія голова, украшенная чалмою съ бриліянтовымъ перомъ. Не должны ли всѣ Европейскіе Государи мстить Оттоманской Портѣ, за причиняемое ею каждой день съ толь грубою надменностію нарушеніе народнаго права? Мало будетъ того, естьли, продолжавши противъ сихъ варваровъ съ благополучными успѣхами войну, окончить ее миромъ, съ какими бы выгодами оной сопряженъ ни былъ; не довольно того, чтобы ихъ смирить, надобно ихъ навсегда выгнать въ Азію. (1)

ПИСЬМО XIX.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 26 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1769. Какъ! въ то время, когда Ваше Императорское Величество готовишесь

---

(1) При семъ письмѣ приложилъ Г. Волтеръ записку одного Французскаго офицера, въ которой послѣдній предполагалъ возобновить въ войнѣ противу Турковъ употре-

Digitized by Google

бить Султана, составляете Вы и собраніе Христіянскихъ законовъ. Я прочелъ предварительной Наказъ, которой Вы мнѣ прислать изволили. Ликургъ и Солонъ конечно утвердили бы сіе твореніе своеручнымъ подписаніемъ, но сами они не въ состояніи бы, можетъ быть, были сдѣлать подобнаго. Оно написано ясно, кратко, истинно и исполнено твердости и человѣколюбія. Первое мѣсто въ Храмѣ славы занимаютъ законодатели, а второе завоеватели; по сему будьте увѣрены, что въ потомствѣ имя Ваше болѣе всѣхъ будетъ прославлено. Но прошу Васъ ради Бога побѣйте Турковъ, не смотря на то, что находящійся въ Польшѣ Папскій Нунцій держитъ ихъ сторону.

О Ты преславной бичь всѣхъ въ свѣтѣ предразсудковъ,
Всего, что истинно, подпора и покровъ!
Будь побѣдительница Турковъ,
И Папскихъ рушитель оковъ.

Какой урокъ дали Вы Ваше Императорское Величество нашимъ вертопрашнымъ Французамъ, нашимъ мудрецамъ Сорбонскимъ, и нашимъ Эскулапамъ! Вы

бленіе военныхъ колесницъ, кои во всѣ оставлены были еще съ начала введенія огнестрѣльнаго оружія.

Digitized by Google

рѣшились привить Себѣ оспу съ меньшими приготовленіями, нежели старица приступаетъ къ промывательному лѣкарству, чему послѣдовалъ и Великій Князь Россійской Имперіи. Графъ Орловъ будучи уже въ оспѣ поѣхалъ на охоту, не взирая на снѣгъ; такимъ же образомъ поступилъ бы и Сципіонъ, ежелибъ сія распространившаяся изъ Аравіи болѣзнь въ его времена существовала.

Что до насъ принадлежитъ, то мы до того доходили, что требовались уже Парламентскіе приговоры къ прививанію оспы. Не знаю, что сдѣлалось съ нашею націею, которая подавала нѣкогда великіе примѣры; мы нынѣ въ нѣкоторыхъ случаяхъ очень жестоки, а въ другихъ весьма малодушны.

Всемилостивѣйшая Государыня! Я будучи семидесяти-пяти-лѣтнимъ хворымъ старикомъ можетъ быть брежу; однако же по крайней мѣрѣ говорю то, что думаю, что почитается за великую рѣдкость, естьли разговариваютъ съ особами Вашего состоянія. Когда я къ Вамъ пишу, тогда забываю Императорское Величество, и воображаю одни личныя достоинства, и мое удивленіе беретъ верхъ надъ глубочайшимъ моимъ почтеніемъ.

Digitized by Google

ПИСЬМО XX.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 20 Маія.

Письмо Вашего Императорскаго Ве- 1769.
личества, которое Вы изволили ко мнѣ отправить 15 Апрѣля, (1) причинило мнѣ добра болѣе нежели Майская погода. Пріятное весеннее время стариковъ нѣсколько оживляетъ; но Ваши успѣхи возраждаютъ мои силы. Вы изволили мнѣ говорить, что чувствуете мою къ Вамъ приверженность; такъ Всемилостивѣйшая Государыня, я Вамъ преданъ, да и долженъ быть преданъ, безъ всякаго на сіе вліянія оказанныхъ Вами мнѣ милостей. Надобно со всѣмъ быть не чувствительнымъ, чтобъ не быть тронутымъ Вашими великими и полезными дѣяніями. Не думаю, чтобъ во всемъ пространномъ Вашемъ Государствѣ сыскался такой человѣкъ, которой бы болѣе меня принималъ участіе въ исполненіи Вашихъ намѣреній.

Позвольте мнѣ сказать, не оскорбляя Васъ, что я бывши одинакихъ съ Вами мыслей о всѣхъ дѣяніяхъ ознаменовавшихъ царствованіе Ваше, взиралъ на нихъ какъ на произшествія имѣющія

(1) Сіе письмо не отыскано.

Digitized by Google

довольно близкое сходство съ тѣми, кои я самъ дѣлалъ: ибо поселенія всякаго художества, хорошіе законы, и терпимость всѣхъ вѣръ, суть мои страсти. Это такая истина, что я при всей моей неизвѣстности, за умноженіе въ маленькой моей деревенькѣ числа жителей, построеніе имъ жилищъ, просвѣщеніе дикости ихъ нравовъ, и проповѣданіе имъ терпимости вѣръ, подвергъ было себя лютѣйшему отъ поповъ гоненію. Безчеловѣчная казнь Шевалье де ла Барра, о которой безъ сомнѣнія Ваше Императорское Величество слышали и конечно отъ оной ужаснулись, произвела во мнѣ такой страхъ, что я въ то время собирался оставить Францію, и возвратиться къ Королю Прусскому. Но нынѣ желалъ бы я окончить жизнь мою въ обширнѣйшемъ Государствѣ.

И такъ посудите Ваше Величество, сколько я долженъ быть опечаленъ, видя, что Турки заставили Васъ своею войною отложить миролюбивыя Ваши предпріятія; ибо какъ бы счастлива для Васъ сія война ни была, но она не можетъ быть не отяготительна, и занявъ собою, много отнимаетъ у Васъ времени.

За нѣсколько дней до полученія Вашего письма, за которое приношу

Digitized by Google

Вашему Императорскому Величеству чувствительную мою благодарность, писалъ я къ господину Камергеру Вашему Графу Шувалову, чтобы онъ меня увѣдомилъ, правда ли то, что Азовъ въ Вашихъ рукахъ находится. Теперь же я ласкаюсь, что Вы уже и Таганрогомъ овладѣли. Дай Богъ, чтобъ Ваше Величество успѣли завести на Черномъ Морѣ сильной флотъ. Вы конечно не удовольствуетесь продолженіемъ оборонительной войны; и я весьма увѣренъ, что Мустафа будетъ побитъ на сушѣ и на морѣ. Не неизвѣстно мнѣ, что янычары слывутъ добрыми солдатами, но думаю, что Ваши ихъ превосходнѣе; къ тому жъ имѣете Вы искусныхъ Генераловъ и офицеровъ, коихъ у Турковъ во все нѣтъ; а для наученія ихъ потребно имъ много времени. Слѣдовательно все заставляетъ надѣяться, что Вы будете побѣдительницею. Первые успѣхи уже прославили оружіе Ваше; и сія слава доставляетъ многія преимущества; но присутствіе Ваше подѣйствовало бы еще болѣе. Я бы ни мало не удивлялся услышавши, что Ваше Величество осматриваете Ваши войска на пути Адріанопольскомъ, поелику сіе дѣйствіе не недостойно Васъ; Сѣверная Законодательница сотворена не для обыкновенныхъ, но для чрезвычайныхъ

Digitized by Google

дѣяній. Бодрость Вашего духа подаетъ мнѣ надежду, что всего ожидать могу.

Я видѣлся опять съ тѣмъ старымъ офицеромъ, которой во время войны 1756 года, предлагалъ о вооруженныхъ колесницахъ. Графъ Даржансонъ, министръ военныхъ дѣлъ, приказывалъ сдѣлать тому опытъ, но какъ оное изобрѣтеніе удобно только произвести успѣхъ въ обширныхъ долинахъ, подобныхъ Люценской, то имъ и не пользовались. Онъ однако же по сіе время утверждаетъ, что довольно полдюжины сихъ колесницъ предшествующихъ корпусу конницы или пѣхоты для разстройки Мустафиныхъ янычаръ, ежели только они не будутъ имѣть передъ собою рогатокъ. Впрочемъ я въ семъ несвѣдущъ, ибо не принадлежу къ званію человѣкоубійцовъ, такъ же и не изъ числа изобрѣтателей; и потому прошу Ваше Величество извинить въ семъ случаѣ мое усердіе. При томъ повѣствуется въ той книгѣ, которая никогда не лжетъ, что Соломонъ имѣлъ 12 тысячь вооруженныхъ колесницъ въ такой странѣ, гдѣ до него кромѣословъ не было.

Прекрасная книга Судей такъ же говоритъ, что Адонаи былъ всегда въ горахъ побѣдителемъ, но въ долинахъ побѣждае-

Digitized by Google

мымъ; потому что жители имѣли вооруженныя колесницы.

Не могу я желать, чтобъ Христіанскіе Государи соединились противу Турковъ; ибо крестовые походы столько содѣлались посмѣянія достойными, что объ нихъ снова и подумать не возможно. Но признаюсь, что ежелибъ я былъ Венеціанецъ, то бы подалъ голосъ, чтобъ въ то время, когда Ваше Величество будете побивать Турковъ около Яссъ или въ иномъ мѣстѣ, отправить войска въ Кандію; такъ же естьлибъ я былъ молодымъ Цесарскимъ Императоромъ, тобъ Романія, Боснія и Сербія увидѣли меня въ своихъ предѣлахъ, и потомъ попросилъ бы я Васъ отужинать въ Софію или Филиппополь, гдѣ и раздѣлились бы мы между собою полюбовно. Я бы просилъ Васъ тогда пригласить къ ужину и Папскаго Нунція въ Польшѣ, которой съ такою святостію взбѣсилъ Турковъ противу терпимости иновѣрія; ибо я предполагаю, что онъ тогда былъ бы Вашимъ плѣнникомъ; и увѣренъ, что Ваше Величество сдѣлали бы ему тогда съ кротостію хорошее наставленіе, и описали бы, сколь гнусно и ужасно возбуждать гражданскую войну на тотъ конецъ, чтобъ разномыслящихъ лишить отечественныхъ правъ, и отнять отъ нихъ ту вольность, которую имъ сама

Digitized by Google

природа даровала, и которую Вы имѣ по Своему благотворенію возвратили. Я не могу найти въ нынѣшнемъ вѣкѣ столь безчестнаго и подлаго примѣра. Сказываютъ, что Польскіе Іезуиты великое участіе имѣли въ Варѳоломейскихъ вечерахъ, коими непрестанно несчастная оная страна опустошается. Все мое утѣшеніе состоитъ въ надеждѣ, коею я исполненъ, что сіи отвратительныя гнусности обратятся въ Вашу славу: или я грубо ошибаюсь, или непріятели Ваши ничего другаго не сдѣлаютъ, какъ только подадутъ случай къ начертанію на медаляхъ Вашихъ слѣдующей надписи: *Побѣдительница Оттоманской Имперіи, и Миротворительница Польши.*

ПИСЬМО XXI.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 14 Іюня.

Государь Мой!

1769. Письмо Ваше отъ 27 Маія Я получила 20 Іюня. Я весьма обрадовалась, усмотря изъ онаго, что военная погода возстановила ваше здоровье, хотя изъ учтивства вы утверждаете, что будто къ тому способствовали Мои письма.

Digitized by Google

Однакожъ Я не осмѣлюсь повѣрить, чтобъ оные таковое свойство имѣли, и вы сему должны радоваться; ибо въ противномъ случаѣ вы бы столь часто ихъ получали, что наконецъ они совершенно бы вамъ наскучили.

Всѣ ваши одноземцы, государь мой, иначе обо Мнѣ думаютъ, нежели вы. Въ числѣ ихъ Я знаю даже такихъ, кои стараются себя увѣрить, что Я неспособна сдѣлать ничего добраго, ломаютъ свои головы, какъ бы заставить и другихъ тому вѣрить. Бѣда тѣмъ изъ ихъ сообщниковъ, которые дерзнутъ мыслить другимъ образомъ, нежели какъ внушено имъ! Я столь проста, что нахожу въ ихъ поступкахъ собственную свою пользу; поелику кому извѣстны какія нибудь дѣла изъ однихъ только устъ льстецовъ, тотъ знаетъ ихъ худо, видитъ ихъ не въ настоящемъ видѣ, а слѣдственно поступаетъ такъ, какъ должно. А сверхъ того, какъ Моя слава зависитъ не отъ нихъ, но отъ Моихъ собственныхъ правилъ и поступокъ, то Я и не сожалѣю, что не имѣю ихъ къ себѣ благоволенія; по долгу же истинной Христіанки прощаю имъ, и жалѣю о всѣхъ тѣхъ, кои Мнѣ завидуютъ.

Вы говорите, государь мой, что вы одинакихъ со Мною мыслей о всѣхъ про-

Digitized by Google

изведенныхъ Мною дѣлахъ, и что вы приемлете въ оныхъ участіе; такъ знайте, государь мой, что въ Саратовскомъ Моемъ поселеніи умножилось уже до 27000 душъ, и что оное, въ досаду Кельнскому Газетчику, отнюдь не опасается Турецкихъ и Татарскихъ набѣговъ, что каждая округа имѣетъ церковь своего исповѣданія, что земледѣліе тамъ въ совершенной тишинѣ производится, и что она на тридцать лѣтъ освобождена отъ всякихъ податей.

Впрочемъ въ Россіи подати столь умѣренны, что нѣтъ у насъ ни одного крестьянина, которой бы, когда ему вздумается, не ѣлъ курицы, а въ иныхъ Провинціяхъ съ нѣкотораго времени предпочитаютъ курицамъ Индѣйскихъ пѣтуховъ. Вывозъ въ чужіе краи хлѣба, позволенной съ извѣстнымъ ограниченіемъ предупреждающимъ злоупотребленія, и не причиняющимъ притомъ торговлѣ принужденія и отягченія, возвысилъ цѣну оному, которая награждая труды земледѣлателя, умножаетъ ежегодно хлѣбопашество. Равномѣрно и размноженіе народа чувствительно: въ нѣкоторыхъ Провинціяхъ въ семь лѣтъ стало быть десятою долею болѣе прежняго числа обитателей. Правда, что Мы имѣемъ теперь войну; но Россія съ давнихъ лѣтъ упражняется въ семъ ремеслѣ,

Digitized by Google

и послѣ каждой войны остается въ лучшемъ состояніи, нежели въ каковомъ была, вступая въ оную.

Что принадлежитъ до законовъ нашихъ, то и въ исправленіи оныхъ нарочито успѣваютъ; хотя впрочемъ сей трудъ учинился по открытіи войны не главнымъ уже предмѣтомъ. Законы сіи позволятъ каждому исповѣдывать свою вѣру, никого не будутъ ни гнать, ни убивать, ни сожигать; Боже насъ сохрани отъ подобной исторіи, какова была съ Графомъ де ла Барромъ; всѣ судьи, которые бы дерзнули учинить таковой приговоръ, заключены бы были въ домъ сумасшедшихъ.

Со времени начатія войны исполнила Я два предпріятія, выстроила вновь Азовъ и Таганрогъ, при коемъ ПЕТРЪ Первый основалъ и разорилъ корабельную пристань. Эти два драгоцѣнные камня получили оправу, которая можетъ быть Мустафѣ не понравится. Сказываютъ, что сей бѣднякъ ничего болѣе не дѣлаетъ какъ плачетъ: пріятели его вовлекли въ сію войну противъ его желанія и воли. Войска его открыли войну грабежемъ и зажигательствомъ собственныхъ земель; и при выступленіи Янычаръ изъ столицы сочтено болѣе тысячи человѣкъ убитыхъ; въ глазахъ самаго Султана и его Визиря

Digitized by Google

били, таскали за волосы и ограбили Цесарскаго Посланника, жену его и дѣтей такъ, что никто не осмѣлился попрепятствовать сему буйству. Вотъ сколь сіе правительство слабо и неустроенно! И симъ-то ужаснымъ привидѣніемъ думаютъ устрашить Меня.

Можно подумать, что человѣческой разумъ всегда одинаковъ. Сколько крестовые походы ни достойны посмѣянія, однако же не удержали они Польское духовенство, подущенное Папскимъ Нунціемъ, отъ проповѣдыванія о возобновленіи оныхъ противъ Меня; и дураки называющіе себя Конфедератами, взявъ одною рукою крестъ, другою подписавъ союзъ съ Турками, кои обѣщали имъ дать двѣ свои Провинціи, за что же? за то, чтобъ они воспрепятствовали четвертой долѣ народа пользоваться гражданскими правами, — жгутъ и грабятъ свое отечество. Папа благословивъ ихъ на сіе, предобѣщаетъ имъ царство небесное; изъ чего Я заключаю, что Императоръ и Венеціанская Республика были бы имъ преданы анаѳемѣ, ежели бы рѣшились принять оружіе противъ Турковъ, защитниковъ нынѣшнихъ крестовыхъ походовъ, производимыхъ противъ Той, которая ни съ какой стороны не касалась Римскаго исповѣданія вѣры.

Digitized by Google

Вы увидите, государь мой, что Папа же воспротивится предлагаемому вами въ Софіи ужину. Изключите, ежели вамъ непротивно, Филиппополь изъ списка городовъ; ибо онъ нынѣшнею весною обращенъ въ пепелъ проходившими чрезъ него Оттоманскими войсками, за то, что хотѣли было имъ воспрепятствовать въ грабежѣ онаго.

Прощайте, государь мой, и будьте увѣрены объ отличномъ Моемъ къ вамъ почтеніи.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XXII.

Отъ Имлератрицы.

Петербургъ. 15 Августа.

Пріятное письмо ваше, Государь мой, 1769.
отъ 26 Февраля Я получила. Я здѣлаю все возможное, дабы послѣдовать вашимъ совѣтамъ. Естьли не удастся Мустафу поколотить добрымъ порядкомъ, то въ этомъ не буду виновна ни Я, ни вы, ни войска мои, которые идутъ воевать противъ Турковъ съ такою же охотою, какъ на свадебной пиръ.

Естьли бы вы могли видѣть всю запутанность, въ которую попался бѣд-

Digitized by Google

ной Мустафа, отъ безразсуднаго своего поступка, здѣланнаго противъ собственной своей воли и въ противность совѣтовъ дивана, и всѣхъ благомыслящихъ людей, то бы вы иногда не удержались, чтобъ не потужить объ немъ какъ о человѣкѣ, да при томъ еще и о такомъ человѣкѣ, которой въ весьма дурныхъ обстоятельствахъ.

Увѣдомленіе ваше о нововыдуманныхъ колесницахъ всего болѣе удостовѣряетъ Меня о искренномъ вашемъ въ Моихъ дѣлахъ участіи; но наши военные люди сходствуютъ со всѣми прочими; имъ каждая недознанная опытомъ новость сомнительною кажется.

Живите, Государь мой, и наслаждайтесь между тѣмъ удовольствіемъ, какъ храбрые мои солдаты будутъ поражать Турковъ. Думаю, вамъ извѣстно, что лежащій при устьѣ рѣки Дона городъ Азовъ, которой по послѣднему мирному трактату долженствовалъ быть оставленъ, съ обѣихъ сторонъ занятъ уже моими войсками. Думаю такъ же, что вы читали уже въ вѣдомостяхъ, что Татары, покушавшіеся ворваться въ Украину для грабежа оной, принуждены были нашими итти разгуляться въ три разныя стороны, и въ сей разъ возвратились такими же нищими, какими пришли изъ Крыма; Я называю нищими по-

Digitized by Google

тому, что взятые изъ нихъ въ плѣнъ прикрыты были не платьемъ, но отрепьемъ. Однакоже они, не получивъ у насъ успѣху, потерю наградили въ Польшѣ; правда и то надобно сказать, что они туда приглашены были тѣми своими союзниками, которые подъ покровительствомъ Папскаго Нунція находятся.

Я весьма сожалѣю, что ваше здоровье не соотвѣтствуетъ моимъ желаніямъ; но естьли успѣхи моихъ войскъ могутъ нѣсколько поправлять оное, то я не упущу ни одного случая, когда могу васъ увѣдомить о какомъ нибудь благополучномъ для насъ событіи. По сіе время, благодарю Бога, не получала Я иныхъ извѣстій кромѣ весьма пріятныхъ. Повсюду отправляютъ Турковъ и Татаръ, а особливо Польскихъ бунтовщиковъ, хорошо отпотчиванными; но надѣюсь въ коротком времени получить извѣстіе о рѣшительнѣйшемъ сраженіи, нежели каковы бываютъ схватки между легкими войсками.

Остаюсь съ особливымъ почтеніемъ и проч.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО XXIII.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 22 Сентября.

1769. Я увидѣла, государь мой, изъ письма вашего къ Графу Шувалову, что ложной слухъ о опустошеніи новой Сербіи, распущенный пустомельными извѣстіями, навелъ вамъ нѣкоторое опасеніе; однакожъ Я васъ увѣряю, что хотя Татары и напали было съ трехъ сторонъ на наши границы, но нашедши вездѣ надлежащее сопротивленіе, принуждены были, не причинивъ намъ важнаго ущербу, назадъ возвратиться. Все сіе происходило не болѣе трехъ дней, въ продолженіе которыхъ была жестокая съ снѣгомъ и вѣтромъ стужа, отъ чего Татары потеряли множество людей и лошадей.

Но что вы Мнѣ скажете, государь мой, когда отъ Меня узнаете, что прекрасные Черкашенки досадуя, что ихъ запираютъ въ Константинопольскомъ сералѣ, какъ скотину въ клевахъ, уговорили своихъ отцовъ и братьевъ покориться Россіи? Оставя шутку, дѣйствительно Горскіе Черкасы присягнули Мнѣ въ вѣрности. Они суть тѣ, которые занимаютъ страну называемую Кабардою; и сіе было слѣдствіемъ

Digitized by Google

побѣды одержанной нашими Калмыками, при помощи регулярныхъ войскъ, надъ Кубанскими Татарами, которые находятся въ подданствѣ Мустафы, и населяютъ землю по ту сторону Дона, гдѣ рѣка Кубань протекаетъ.

Прощайте, Государь мой, будьте здоровы, и на побѣдителя Мустафу наплюемъ.

ЕКАТЕРИНА.

Постойте; позабыла было вамъ сказать: Я слышала, что въ Константинополѣ и Парижѣ запрещено продавать мой Наказъ къ сочиненію уложенія.

ПИСЬМО XXIV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 2 Сентября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Письмо отъ 24 Іюля, коимъ Ваше Императорское Величество меня удостоили, привело въ восхищеніе стараго рыцаря мужественной воительницы и законодательницы *Томиры*, предъ которою древняя *Томира* по истинѣ ничего не значитъ. Приводить въ цвѣтущее состояніе столь многолюдное селеніе, каково Саратовское, не смотря ни на 1769.

Digitized by Google

Турковъ, ни на Татаръ, ни на Кельнскія, ни на Авиньонскія вѣдомости, есть дѣло весьма великое и полезное.

Два Ваши драгоцѣнные камня Азовъ и Таганрогъ, выпадшіе изъ Короны ПЕТРА Великаго, содѣлаютъ наилучшее украшеніе Вашей Коронѣ, и я надѣюсь, что Мустафа никогда не возможетъ повредить сего Вашего украшенія.

Какъ я ни старъ, но пріемлю участіе въ оныхъ прекрасныхъ Черкашенкахъ, которыя учинили Вашему Величеству присягу въ вѣрности, и которыя конечно въ томъ же поклянутся и передъ своими любовниками. Слава Богу, не удастся уже Мустафѣ имѣть ихъ въ своихъ объяпіяхъ: надобно, чтобъ оба пола составляющіе человѣческой родъ были Вамъ обязаны.

Это правда, что Ваше Величество имѣете двухъ великихъ непріятелей въ Папѣ и Турецкомъ Падишахѣ. Константинъ не могъ себѣ вообразить, что нѣкогда столица его Римъ будетъ принадлежать попу, а построенной имъ городъ Константинополь Татарамъ; но не предвидѣлъ онъ такъ же и того, что нѣкогда при рѣкахъ Москвѣ и Невѣ устроится столь же обширная Имперія, какъ и его.

Старой Вашъ рыцарь, Всемилостивѣйшая Государыня, довольно понимаетъ,

Digitized by Google

что между Польскими Конфедератами есть нѣсколько обольщенныхъ монахами и изувѣровъ. Крестовые походы были очень достойны посмѣянія; но поступокъ Папскаго Нунція, которой уговорилъ Султана возобновить сіи походы противъ Васъ, есть такого свойства, что однѣ только Италіянскія низкія души могутъ произвесть оной: тутъ заключается такое смѣшеніе безчестія съ сумасбродствомъ, съ которыми ничто сравниться не можетъ. Я нимало несвѣдущь въ политикѣ, но подозрѣваю, что между производящими сіи нелѣпости есть люди, кои имѣютъ великія предпріятія. Естьли бы Вы желали имѣть одну только славу, то Вамъ не попрепятствовали бы ею наслаждаться; ибо Вы оную довольно уже заслужили; но примѣтно, что не хотятъ Васъ до того допустить, чтобъ Вы приобрѣли равное своей славѣ могущество; много, говорятъ они, будетъ, чтобъ имѣть и то и другое вмѣстѣ. Не возможно заставить людей себѣ удивляться, не возбудивъ въ нихъ зависти.

Я вижу, Всемилостивѣйшая Государыня, что не можно мнѣ будетъ въ нынѣшнемъ году пріѣхать къ Вашему Величеству въ область Мустафы, достойнаго союзника Папскаго, а надобно мнѣ отложить сію поѣздку до будущаго

Digitized by Google

лѣта. Тогда будетъ мнѣ отъ роду 77 лѣтъ, и хотя я отнюдь не могу сравниться крѣпостію съ Турками, но не знаю, что можетъ воспрепятствовать мнѣ поѣхать въ хорошую погоду для поклоненія Сѣверной звѣздѣ, и проклинанія роговъ лунныхъ? Когда наша госпожа Офрень могла съѣздить въ Варшаву, для чего же я не могу въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ отправиться въ Петербургъ! Въ Іюнѣ туда доѣду, а въ Сентябрѣ назадъ возвращусь; естьли же умру въ дорогѣ, то на надгробіи моемъ велю надписать: *Здѣсь лежитъ обожатель Августѣйшей Екатерины, которой имѣлъ честь умереть въ продолженіе своего пути, назначеннаго для изъявленія Ей глубочайшаго своего почтенія.*

Повергаюсь къ ногамъ Вашего Императорскаго Величества.

Пустынникъ Фернейскій.

ПИСЬМО XXV.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 26 Сентября.

Государь Мой!

1769. Ничто не можетъ быть для Меня лестнѣе, какъ предпріемлемое вами путешествіе для посѣщенія Меня.

Digitized by Google

Дурно бы Я соотвѣтствовала вашей дружбѣ, естьли бы не отказалась въ сію минуту отъ того удовольствія, что могу васъ видѣть, а не предалась бы ощущаемому мною безпокойствію, вообразивъ все то, чему вы подвергаетесь въ толь многотрудномъ и дальномъ путешествіи. Какъ мнѣ извѣстна слабость вашего здоровья, то Я удивляюсь вашей отважности; но когда вы чрезъ сію поѣздку ослабите ваше здоровье, тогда ничто не въ состояніи будетъ Меня утѣшить, и ни Я сама и цѣлая Европа не проститъ Меня. Естьли когда нибудь былъ примѣръ подобныхъ Епитафій, какую разсудилось вамъ сочинить и въ оной столь забавнымъ образомъ ко мнѣ отнестись: то Меня порицать будутъ, что Я до того васъ допустила. Сверхъ сего статься можетъ, что польза дѣлъ моихъ, естьли оныя въ нынѣшнемъ положеніи останутся, потребуетъ присутствія моего въ южныхъ Россійскихъ провинціяхъ. Сіе увеличитъ еще болѣе путь вашъ, а вмѣстѣ съ нимъ и безпокойствія, коихъ отъ толь великаго разстоянія избѣжать невозможно. Впрочемъ будьте увѣрены, государь мой, о совершенномъ моемъ почитаніи, съ каковымъ есмь и проч.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО XXVI.

Отъ Г. Волтера.

17 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1769. Очень старой и весьма недостойной Вашего Императорскаго Величества рыцарь былъ въ великомъ унынiи и печали отъ премножества разсѣявшихся ложныхъ слуховъ; но вдругъ пронеслось радостное извѣстiе повсюду, что войска Ваши при рѣкѣ Днѣстрѣ совершенно разбили Мустафовыхъ невольниковъ. И такъ я ожилъ и помолодѣлъ, узнавъ что Законодательница моя есть побѣдительница, что Та, Которая установила терпимость иновѣрiя, и привела въ цвѣтущее состоянiе словесныя науки, наслаждается полною славою. Ахъ! Всемилостивѣйшая Государыня, сiя побѣда весьма потребна была; ибо люди обыкновенно судятъ по однимъ только успѣхамъ. Теперь зависть принуждена умолкнуть. Не остается уже ничего говорить вопреки, когда сраженiе выиграно; лавры украшающiе главу исполненную разума и преизящныхъ разсужденiй, производятъ наилучшее въ свѣтѣ дѣйствiе.

Мнѣ сказывали, что въ Турецкой арміи было много Французовъ, но я не

Digitized by Google

хочу тому вѣрить, поелику не желаю имѣть причины жаловаться на своихъ одноземцовъ; однако мнѣ знакомъ былъ одинъ полковникъ служившій прежде въ Корсикѣ, которой взбѣсясь захотѣлъ ѣхать къ лошадинымъ хвостамъ; я старался его пристыдить, представляя ему, сколько его бѣшенство не согласно съ Христіянскимъ закономъ, давалъ ему почувствовать превосходство новаго завѣта предъ Алкараномъ, но наиболѣе говорилъ ему, что это будетъ преступленіемъ въ оскорбленіи Французскаго волокитства, естьли станетъ онъ сражаться за мерзавцовъ, которые содержатъ женщинъ въ неволѣ, и притомъ еще сражаются противъ Героини нашего вѣка; но съ того времени по нынѣ я ничего объ немъ не слыхалъ. Прошу Ваше Императорское Величество, естьли онъ въ числѣ Вашихъ военноплѣнныхъ, приказать ему вмѣсто наказанія ѣхать въ маленькой мой замокъ, для присутствованія при отправленіи пѣнія, *Тебе Бога хвалимъ*, или лучше сказать: *Тебе Богиня хвалимъ*, и для громогласнаго признанія, что всѣ Мустафы и Вашего башмака не стоятъ.

Достанетъ ли моего голоса, чтобъ воспѣть побѣды Ваши. Я имѣю честь быть членомъ Вашей Академіи, и потому долженъ доставленіемъ въ нее

Digitized by Google

трудовъ моихъ. Президентомъ ли у насъ Графъ Орловъ? Я бы прислалъ ему скучную Пиндарическую Оду, когда бы не догадывался, что онъ до Французскихъ стиховъ не большой охотникъ.

Ступай, наслѣдникъ Цесарей, глава священной Римской Имперіи, ходатай Латинской церкви, ступай; вотъ способный случай, не упускай его; ищи своей славы въ Босніи, Сербіи и въ Булгаріи; ступайте и вы Венеціяне, вооружайте свои корабли, и вспомоществуйте Европейской *Героинѣ*.

А Вашъ флотъ! ... да правитъ имъ Борей; и потомъ да введетъ его южный вѣтръ въ каналъ Константинопольской.

Леандръ и *Геро*, вы, кои поднесь пребываете въ Дарданеллахъ, благословите Петропольской флотъ; зависть умолкни, народы дивитесь, такъ говоритъ старикъ Фернейской; однако же это не есть восхищеніе ума, но восхищеніе сердца.

Удостойте Ваше Императорское Величество съ благоволеніемъ воззрѣть на глубочайшее почтеніе и радость покорнѣйшаго и преданнѣйшаго Вашего пустынника.

Digitized by Google

ПИСЬМО XXVII.

Отъ Имлератрицы.

Петербургъ. 18 Октября.

Государь Мой!

Вы можетъ быть скажите, что Я надоѣдаю вамъ моими письмами, это и правда; и въ томъ вините сами себя; не однажды вы Мнѣ говорили, что вы желаете слышать о пораженіи Мустафы; — и такъ знайте, что сей торжествующій Турецкой Императоръ лишился всей Молдавіи. Яссы взяты, и Визирь въ превеличайшемъ безпорядкѣ бѣжать принужденъ за Дунай. Сіе извѣстіе привезъ Мнѣ сего утра курьеръ, и сіе конечно заставитъ молчать Парижскія и Авиньонскія вѣдомости, такъ какъ и Нунція, которой составляетъ Польскія газеты. 1769.

Прощайте, государь мой, будьте здоровы и увѣрены, что Я плачу вамъ равнымъ дружествомъ.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО XXVIII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 30 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Вы побивая Турковъ, даете мнѣ жизнь. Письмо Вашего Императорскаго Величества, отъ 22 Сентября заставило меня вскочить съ постели, и закричать: алла, алла ЕКАТЕРИНА! слѣдовательно я не ошибся, и меня почесть можно больше за пророка, нежели Магомета. Богъ и войска Ваши вняли моему гласу, когда я пѣлъ: Te Catharinam laudamus, te dominam confitemur. (1) Видно Ангелъ Гавріилъ возвѣстилъ мнѣ о совершенномъ пораженіи Турецкой арміи, о взятіи Хотина, и показалъ мнѣ пальцомъ дорогу въ Яссы.

Я теперь, Всемилостивѣйшая Государыня! чувствую радость въ высочайшемъ степени, восхищаюсь и благодарю Васъ; къ умноженію же моей радости, обязаны Вы всею славою Господину Нунцію. Ибо естьли бы онъ не вооружилъ Дивана противъ Вашего Императорскаго Величества, то Вы не имѣли бы случая отмстить за Европу.

---

(1) Тебе Екатерина хвалимъ, Тебе Владычица исповѣдуемъ.

Digitized by Google

И такъ Законодательница моя совершенно торжествуетъ. Не знаю я, запретили ли въ Парижѣ и Константинополѣ продавать Наказъ Вашъ, но знаю только то, что слѣдуетъ его скрыть отъ Французовъ для того, что оной служитъ постыднымъ для насъ выговоромъ въ разсужденіи нашей старинной Юриспруденціи, наполненной варварствомъ и грубостію, и которая почти вся основана на Папскихъ грамотахъ, и на Юриспруденціи церковной.

Тайности Ваши мнѣ не извѣстны, но отправленіе Вашего флота приводитъ меня въ восхитительное удивленіе; и естьли Ангелъ Гавріилъ меня не обманываетъ, то это наилучшее послѣ Аннибалова предпріятіе.

Позвольте, чтобъ я доставилъ Вамъ списокъ съ письма, писаннаго мною къ Королю Прусскому. Какъ въ ономъ объ Васъ упоминалось, то я за долгъ поставляю представить Вамъ его на разсмотрѣніе.

Естьли Богъ дастъ мнѣ здоровье, то непремѣнно отправлюсь въ будущемъ лѣтѣ на нѣсколько дней, или хотъ на нѣсколько часовъ, повергнуться къ ногамъ Вашимъ.

Простите Ваше Императорское Величество безпорядку моей радости и

Digitized by Google

съ благоволеніемъ воззрите на глубочайшее почтеніе исполненнаго Вами сердца.

Фернейскій Пустынникъ.

ПИСЬМО XXIX.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 9 Ноября.

Государь мой!

1769. Я весьма сожалѣла, усмотрѣвъ изъ пріятнаго вашего письма отъ 17 Октября, что множество ложныхъ слуховъ, разсѣянныхъ въ разсужденіи насъ, заставили васъ печалиться; однако же ни что не можетъ быть справедливѣе того, что нынѣшняя наша кампанія была наисчастливѣйшая, и каковой мало бываетъ примѣровъ; вся неудача, которую намъ приписать можно было, состоитъ въ снятіи блокады Хотина, по причинѣ недостатка въ конскомъ фуражѣ; но чтожъ сего было слѣдствіемъ? совершенное пораженіе безчисленной толпы, которую Мустафа противъ насъ выслалъ.

Президентомъ въ Академіи не тотъ Графъ Орловъ, которой Фелдцегмейстеръ, но братъ его меньшой, котораго главное упражненіе состоитъ въ нау-

Digitized by Google

кахъ; ихъ пять братьевъ, однако столько же мудрено сказать, кто изъ нихъ болѣе достоинствъ имѣетъ, сколько трудно найти подобное дружбою соединенное семейство. Генералъ-Фелдцегмейстеръ по старшинству изъ нихъ второй братъ, изъ коихъ нынѣ двое находятся въ Италіи; когда Я показала Генералъ-Фельдцегмейстеру тѣ слова въ письмѣ Вашемъ, гдѣ вы говорите, что догадываетесь, что онъ не совсемъ любитъ Французскіе стихи: то онъ Мнѣ отвѣтствовалъ, что онъ не такъ во Французскомъ языкѣ силенъ, дабы могъ ихъ понимать довольно; чему Я и вѣрю, ибо онъ чрезмѣрно любитъ стихотворство на природномъ языкѣ.

Надѣюсь, государь мой, въ скоромъ времени получить отъ васъ о моемъ флотѣ извѣстіе; ибо думаю, что онъ прошелъ уже Гибралтаръ. Посмотримъ, что онъ сдѣлаетъ; никогда небывалое дѣло, чтобъ Россійской флотъ былъ въ Средиземномъ морѣ. Просвѣщенная Европа будетъ судить о немъ по произшествіямъ.

Признаюсь вамъ, государь мой, что для Меня всегда пріятнѣйшимъ удовольствіемъ есть то, когда вижу, что вы въ принадлежащемъ до Меня приемлете участіе.

Digitized by Google

Будьте увѣрены, что Я всю цѣну вашей дружбы чувствую. Прошу оную ко Мнѣ сохранять, и о Моей быть увѣреннымъ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XXX.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 28 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1769. Письмо отъ 18 Октября, коимъ Ваше Императорское Величество меня удостоили, сдѣлало меня моложе шестнатцатью годами; слѣдовательно я сталъ теперь шестидесятилѣтнимъ человѣкомъ, которой въ состояніи служить противъ Мустафы въ войскахъ Вашихъ.

Признаюсь, я столько былъ слабъ, что встревожился отъ пронесшихся ложныхъ слуховъ, будто бы Турки вновь приступили къ Хотину, онымъ овладѣли, и потомъ вступили въ Польшу. Вы не можете себѣ представить, какое тяжкое бремя письмо Вашего Величества съ меня сняло.

Съ недавно пришедшими изъ Турціи въ Марсель кораблями получено извѣстіе, что въ Константинополѣ возрастаетъ число негодующихъ, и что

Digitized by Google

Диванъ ради уменьшенія ропота стараетсѧ выдумывать ложь; бѣдное пособіе! обманъ скоро откриваетсѧ, и негодованіе еще болѣе отъ того умножаетсѧ. Сколько ни стараютсѧ изъ семибашеннаго замка и Топаны для мнимыхъ побѣдъ палить, но истина проницаетъ сквозь пушечной дымъ, и устрашаетъ Мустафу окутаннаго въ собольи мѣхи.

Весьма статься можетъ, что сей слабоумной тиранъ (да проститъ онъ мнѣ сіе выраженіе) чрезъ четыре мѣсяца, то есть: какъ Вашъ флотъ приближитсѧ къ Дарданелламъ, съ престола сверженъ будетъ, и что преемникъ его съ покорностію молить будетъ Ваше Величество о мирѣ. Не мое дѣло проницать въ грядущія времена, а еще менѣе въ настоящія. Но я не могу причины найти, для чего Венеціяне не пользуютсѧ симъ добрымъ случаемъ; видно, что Ваше Величество не хотите оставить Мустафу ни съ которой стороны въ покоѣ.

Когда дойдетъ дѣло до войны, тогда никто не можетъ предвидѣть, чѣмъ оная кончитсѧ. Я не пророкъ, отъ чего и сохрани меня Боже; но я давно уже говорилъ, что естьли Турецкая Имперія должна когда нибудь быть истреблена,

Digitized by Google

то одна только Ваша Имперія сіе сдѣлать въ состояніи.

Думаю, что Мустафа очень дорого заплатилъ за Христіянскую дружбу къ Папскому въ Польшѣ Нунцію; но всего вѣрнѣе знаю, что Ваше Величество, благодаря Бога, облечены въ полную славу, и теперь я уже не ропщу на тѣхъ, кои приносятъ мнѣ много радости. Вы торжествуете не надъ одними Турками, но и надъ всѣми завистовавшими твердости и величію души Вашей, которой я всегда удивлялся.

Удостойте Ваше Императорское Величество съ благоволеніемъ воззрѣть на мою благодарность, радость и желаніе; равно какъ и на совершенную привязанность къ Вашей Особѣ, и на глубочайшее почтеніе.

ПИСЬМО XXXI.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 13 Декабря.

Государь Мой!

1769. Мы такъ далеки отъ того, чтобъ насъ выгнали изъ Молдавіи и Хотина, какъ Французскія газеты проповѣдуютъ, что нѣсколько тому дней назадъ полу-

Digitized by Google

чила Я извѣстіе о взятіи Галаца, крѣпости лежащей при Дунаѣ, гдѣ по объявленію военноплѣнныхъ убитъ Сераскиръ и Паша. Достовѣрное же извѣстіе то, что въ числѣ плѣнныхъ находится Молдавской Князь Маврокордато. Три дни спустя потомъ привели наши легкія войска изъ Валахской столицы Бухареста въ Яссы къ командующему тамъ Генералъ-Порутчику Штофельну Господаря, его брата и его сына. Всѣ сіи господа препроводятъ масленицу не въ Венеціи, а въ Петербургѣ. Бухарестъ нынѣ такъ же занятъ нашими войсками. И такъ по сію сторону Дуная въ Молдавіи не остается теперь за Турками ни одного мѣста.

Я отсылаю вамъ сію подробность, государь мой, для того, чтобы вы могли видѣть обстоятельства въ настоящемъ видѣ; дѣла наши для всѣхъ тѣхъ, которые приемлютъ въ нихъ такое же участіе, какъ вы, дѣйствительно ничего печальнаго взору не представляютъ.

Думаю, флотъ мой въ Гибралтарѣ находится. Естьли же онъ не проходилъ сего пролива, то вы прежде можете объ немъ получать извѣстіе. Молю Бога, да сохранитъ онъ Мустафу! онъ ведетъ дѣла свои столь хорошо, что Я не желаю, чтобъ съ нимъ случилось несчастіе. Его содружество,

Digitized by Google

союзы, и все заставляетъ Меня къ нему быть такъ расположенною. Правленіе же его столь любимо подданными, что жители Галаца при самомъ взятіи онаго города, соединились съ моими войсками на пораженіе бѣднаго остатка отъ Турецкаго корпуса, которой, оставивъ крѣпость, пустился бѣжать изо всей мочи.

Вотъ, государь мой, что Я имѣю сказать въ отвѣтъ на письмо ваше отъ 28 Октября, которое преисполнено знаками дружбы; прошу васъ о продолженіи ко Мнѣ сего расположенія, Мною весьма уважаемаго, а притомъ будьте увѣрены и о Моей къ вамъ дружбѣ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XXXII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 2 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Я слышу, что флотъ Вашего Величества находится въ наилучшемъ состояніи въ портѣ Магонѣ; позвольте, чтобъ я изъявилъ Вамъ о томъ мою радость. Сказываютъ такъ же, что по повелѣнію Вашего Величества, въ Азовѣ работаютъ надъ приготовленіемъ

Digitized by Google

галеръ и бригантинъ. Мустафа очень удивится, когда увидитъ себя атакованнымъ вдругъ съ Евксинскаго и Егейскаго морей, онъ, которой и не знаетъ, что такое есть Евксинское и Егейское моря, равно какъ и его великій Визирь и Муфтій. Я, бывши знакомъ съ посломъ блистательной Порты, находившимся въ Ромеліи правителемъ, спросилъ его о нынѣшнемъ состояніи Греціи; на сіе получилъ я отъ него въ отвѣтъ, что онъ никогда и не слыхалъ объ оной сторонѣ: спрашивалъ я его такъ же объ Аѳинахъ, нынѣ Сетиною называемыхъ, но онъ и объ ней не больше зналъ.

Не могу я удержаться, чтобы не повторить, что проэктъ Вашего Величества есть наивеличайшій и наиудивительнѣйшій изъ всѣхъ въ свѣтѣ; даже и Аннибаловъ не можетъ съ Вашимъ сравниться. При томъ я надѣюсь, что Вашъ щастливѣе его будетъ; да и дѣйствительно, что могутъ Турки флоту Вашему противупоставить? они слывутъ худшими въ Европѣ мореходцами; и къ тому же имѣютъ весьма малое количество кораблей. Леандръ и Геро будутъ способствовать вамъ съ высотъ Дарданельскихъ.

Тотъ, которой имѣлъ бѣшенство желать служить въ войскахъ великаго Визиря, не исполнилъ своего предприя-

Digitized by Google

тія. Я совѣтовалъ ему лучше отправиться въ Вашу армію и тамъ выслужить кампанію; онъ хотѣлъ видѣть, говорилъ онъ мнѣ, какъ Турки ведутъ войну. Онъ сіе гораздо лучше могъ бы видѣть, служа подъ Вашими знаменами и былъ бы свидѣтелемъ ихъ бѣгства.

Здѣсь появился манифестъ Грузинцовъ, въ которомъ пишется, что они не хотятъ болѣе снабжать Мустафу дѣвицами. Желаю, чтобъ это правда была, и чтобъ всѣ ихъ дѣвицы достались Вашимъ храбрымъ офицерамъ, они того стоятъ; красота должна быть наградою храбрости.

Сколько ли щастливъ я, что войска Вашего Величества съ одной стороны достигли до Дуная, а съ другой до Ерзерома? Я *благословляю* Бога, Всемилостивѣйшая Государыня, когда помышляю, что Вы всемъ симъ обязаны Римскому Епископу и Апостольскому его Нунцію; они конечно не ожидали, чтобъ могли Вамъ оказать толикія услуги.

Благодарю Ваше Величество за объявленіе мнѣ о пяти братахъ, кои дѣлаютъ Вашему Двору украшеніе. Я начиналъ дѣйствительно вѣрить, что они будутъ провожать васъ въ Константинополь.

Въ четыре мѣсяца написалъ я къ Г. Шувалову два письма, но не имѣю ошвѣта.

Digitized by Google

Приятнѣе имѣть дѣло съ Вашимъ Величествомъ; ибо Вы удостоиваете своими письмами. Вы знаете, какою радостію исполняете меня увѣдомленіемъ о своихъ побѣдахъ; притомъ я имѣю другое удовольствіе, что могу скромнымъ образомъ увѣдомлять объ нихъ всѣхъ тѣхъ, о коихъ думаю, что ими огорчаются. Публика молитъ Бога о Вашемъ благоденствіи, Васъ любятъ и Вамъ удивляются; да будетъ 1770 годъ славнѣе еще 1769 года.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества.

Алмлійскій старикъ.

ПИСЬМО XXXIII.

Отъ Императрицы.

19 Генваря.

Государь Мой!

Чрезмѣрно благодарю васъ, что вы раздѣляете со мною удовольствіе о прибытіи кораблей Моихъ въ Портъ Магонъ. Теперь они ближе къ непріятелю, нежели къ своему отечеству. Однако же видно, что находящіеся на нихъ люди съ веселостію переплыли сіе разстояніе, не смотря на бури и 1770.

Digitized by Google

на глубокую осень, поелику матрозы сочиняли пѣсни.

Грузинцы дѣйствительно противятся Туркамъ, и отказываются платить имъ ежегодную дань, состоявшую въ наборѣ для сералей дѣвушекъ. Ираклій, сильнѣйшій, изъ ихъ Князей, человѣкъ умной и храброй, способствовалъ славному Шаху Надиру при завоеваніи Индіи. О семъ дѣяніи слышала я изъ устъ Иракліева отца, умершаго здѣсь въ Петербургѣ въ 1762 году.

Нынѣшнею осенью войска Мои перешли Кавказскія горы, и соединились съ Грузинцами, и то тамъ, то здѣсь происходили съ Турками не большія сраженія, о коихъ и въ вѣдомостяхъ припечатано. Впрочемъ весна болѣе оказать можетъ.

Съ другой стороны Мы продолжаемъ укрѣпляться въ Молдавіи и Валахіи, и стараемся очистить здѣшній берегъ Дуная. Но всего лучше то, что въ Государствѣ столь мало чувствуютъ войну, что не запомнятъ, когда бы въ которую масленицу старались столько выдумывать разныя забавы, какъ въ нынѣшнюю. Не знаю, тоже ли происходитъ и въ Константинополѣ; можетъ статься, что тамъ выдумываютъ способы къ продолженію войны. Въ семъ случаѣ Я имъ не завидую, но радуюсь,

Digitized by Google

что не имѣю въ томъ надобности, и смѣюсь тѣмъ, кои мечтали, что Я имѣю и въ людяхъ и въ деньгахъ недостатокъ. Для нихъ же хуже, что сами себя обманываютъ: за деньги свои легко могутъ они сыскать такихъ подлипаловъ, кои всегда тщиться будутъ не выводить ихъ изъ ослѣпленія.

Поелику исправность Моя въ увѣдомленіи васъ не наводитъ вамъ отягощенія, то будьте увѣрены, что Я и въ семъ 1770 году, постараюсь продолжать оную. Желаю, чтобы сей новый годъ былъ для васъ щастливъ, и чтобы здравіе ваше такъ укрѣпилось, какъ Азовъ и Таганрогъ.

Прошу васъ быть удостовѣреннымъ о моей къ вамъ дружбѣ и чувствительности.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XXXIV.

Отъ Г. Волтера,

Ферней. 2 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Ваше Величество изволите увѣдомлять меня, что Валахской и Молдавской Господари препроводятъ масленицу не въ Венеціи; но не можно ли ихъ

Digitized by Google

заставитъ отужинать съ какимъ нибудь Тунисскимъ или Алжирскимъ Адмираломъ. Сказываютъ, что сіи Африканскія животныя, приближались было близко къ нѣкоторымъ кораблямъ Вашимъ; но что пушки Ваши привели ихъ въ великой безпорядокъ. Это хорошее предзнаменованіе! теперь Ваше Величество Побѣдительницею на сухомъ пути и на моряхъ, да еще на такихъ моряхъ, по коимъ флотъ Вашъ никогда не плавалъ.

Теперь не могу я больше сумнѣваться, что Вы великую перемѣну здѣлаете во всей Турціи. Султанши Турецкія (1) не болѣе Алжирскихъ будутъ Вамъ сопротивляться; но что касается до Султаншъ Мустафинскаго Сераля, то онѣ по военнымъ правамъ принадлежатъ побѣдителямъ.

Увѣряютъ меня, что Ваше Императорское Величество владычествуете надъ Чернымъ моремъ, что Г. Тотлебенъ дѣлаетъ чудеса съ Мингреленками и Черкашенками, и что Вы повсюду торжествуете. И такъ я счастливъ больше, нежели Вы думаете. Ибо хотя я не колдунъ и не пророкъ, однако съ твердостію предсказывалъ событіе нѣ-

(1) Султаншами называются у Турковъ первой степени корабли Оттоманскаго флота.

Digitized by Google

которой части изъ сихъ произшествій. Правда, я не могъ всего предвидѣть, и никогда не ожидалъ, чтобъ съ Невы рѣки отправился флотъ къ Мраморному морю.

Сіе предпріятіе предпочтительнѣе *Кировыхъ* колесницъ, а особливо *Соломоновыхъ*, ибо сему послѣднему оныя ни къ чему не послужили; да и мои колесницы спускаютъ свой флагъ предъ Вашими кораблями.

Производя войну отъ одного полюса до другаго, не имѣете ли Ваше Величество нужды въ нѣсколькихъ офицерахъ? Не давно Король Сардинской уничтожилъ полкъ состоявшій изъ Гугенотовъ, которой ему и отцу его служилъ съ 1689 году; вѣра превозмогла надъ благодарностію. Можетъ быть, что нѣкоторое число офицеровъ и сержантовъ изъ сего полку почтутъ себѣ за славу служить подъ Вашими знаменами. Естьли же мужественныя Ваши войска не захотятъ имѣть у себя чужестранцовъ, то они могли бы Вамъ пригодиться для обученія Черногорцовъ. Изъ числа оныхъ офицеровъ я знаю одного молодаго, умнаго и храбраго чевѣка, которой согласится лучше сражаться за Васъ, нежели за Султана и за его пріятелей, ежели только онъ ихъ имѣетъ. Но я долженъ Все-

Digitized by Google

милостивѣйшая Государыня Вамъ удивляться и молчать.

Удостойте воззрѣть на чрезвычайную радость и безпредѣльную благодарность стараго Альпійскаго пустынника.

Такъ какъ Ваше Императорское Величество правосудны, то я надѣюсь, что Вы не оставите побранить своего Камеръ-Гера Шувалова за то, что онъ не отвѣтствуетъ на письмо Васъ обожающаго.

ПИСЬМО XXXV.

Отъ Г. Вольтера.

9 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. Слухъ носится, что Мустафа намѣревается просить помилованія, что онъ начинаетъ ощущать, что Ваше Императорское Величество что нибудь на земномъ шарѣ значите, и что Сѣверная звѣзда сильнѣе роговъ лунныхъ. Не знаю, будетъ ли Кавалеръ *Тоттъ* при заключеніи мира посредникомъ, по крайней мѣрѣ, я льщу себя надеждою, что его Султанское Величество заплатилъ Вамъ издержки, которыя онъ по своему скудоумію нанесъ Вамъ несправедливо

Digitized by Google

затѣянною своею тяжбою; и что онъ отмѣнитъ любимое свое обыкновеніе сажать въ семибашенной замокъ министровъ тѣхъ державъ, съ коими войну производитъ; обыкновеніе, за которое вся Европа долженствовала бы противъ него вооружиться.

И такъ Ваше Величество, сложивъ съ себя Амазонскую одежду, облечетесь опять въ одежду Законодательницы; ибо Вамъ не трудно уже будетъ успокоить Польшу. Словомъ сказать: Сѣверная моя звѣзда содѣлается блистательнѣе нашихъ южныхъ солнцевъ.

Я непрестанно сожалѣю, что звѣзда моя не утвердитъ своего зенита прямо надъ каналомъ Чернаго моря; но ежели миръ предначертанъ свыше, то должно, чтобъ прекрасная и Августѣйшая рука Ваша подписала: *повинуюсь законамъ судьбы.* Она есть такое священное Величество, которое во всѣ времена управляло величествами здѣшняго міра.

Сіе-то вышнее Величество недавно отправило Герцога *Шоазеля*, Герцога *Праслена* и Парламентъ Парижской прежде окончанія зимы въ деревню. Оно учинило Францисканскаго монаха Папою; оно лишило нынѣ Али-Бея надежды быть въ Египтѣ Фараономъ, и легко можетъ его довести до того состоянія,

Digitized by Google

которое Іосифъ предсказалъ Фараонову хлѣбодару.

Судьба производитъ всѣ сіи перевороты, не размышляя объ оныхъ; добрые Христіяне, такіе какъ Вы Всемилостивѣйшая Государыня называютъ сіе Божіимъ промысломъ, что и я въ удовольствіе Ваше такъ же называю.

Естьли же Вашему Величеству предназначено не согласиться съ диваномъ въ статьяхъ имъ предлагаемыхъ, то молю Ваше провидѣніе, чтобъ оно приказало побѣдоноснымъ Вашимъ войскамъ перейти Дунай, и учинить для Принца Генриха торжество въ Аппмейданѣ.

Я ропщу нѣсколько на сію судьбу, что она меня сдѣлала семидесятипятилѣтнимъ старикомъ, и дала мнѣ при слабомъ здоровьѣ столь сильную страсть увидѣть договоръ моей Героини украшенной ея Героями.

Имѣю несчастіе, повергаться только изъ дали къ Ея ногамъ съ глубочайшимъ почтеніемъ.

Фернейскій Пустынникъ.

P. S. Я писалъ въ стихахъ письмо къ Королю Датскому, въ которомъ упоминалось имя Вашего Императорскаго Величества; но я не смѣю оное къ Вамъ отправить, безъ Вашего соизволенія.

Digitized by Google

ПИСЬМО XXXVI.

Отъ Императрицы.

1 Марта.

Государь Мой!

Въ отвѣтъ на письмо ваше отъ 2 1770.
Февраля скажу вамъ, что Господарь Молдавской умеръ, а Валахской, которой здѣсь находится, человѣкъ очень умной. Мы по сіе время обладаемъ обѣими оными областями, хотя вѣдомости часто насъ оттуда выгоняютъ.

Султанъ, приведши новаго Господаря надъ *странами неправовѣрныхъ*, (in partibus infidelium,) приказалъ ему отправиться съ безчисленною арміею для завладѣнія Бухарестомъ. Онъ нашелъ тутъ только отъ шести до семи тысячь человѣкъ, и съ ними въ Генварѣ мѣсяцѣ побитъ какъ надобно; такъ что чуть было и самъ въ полонъ не попался. На прошедшей недѣлѣ получила Я извѣстіе о взятіи Журжи, что на Дунаѣ, и о разбитіи при сей крѣпости Турецкаго корпуса, состоявшаго изъ 16000 человѣкъ. За сіе и прочія побѣды одержанныя съ 4 Генваря, совершили мы уже и пѣніе, *тебе Бога хвалимъ* (молебенъ.)

Сказываютъ, что флотъ Мой изъ порта Магона отправился. Надобно ожидать объ немъ въ скоромъ времени

Digitized by Google

извѣстій, и притомъ надѣяться, что онъ осмѣлится вывесть изъ заблужденія утверждавшихъ, что онъ будетъ не въ состояніи дѣйствовать. Очень забавно для Меня то, что зависть пріемлетъ себѣ въ пособіе ложь, и старается увѣрить въ оной и весь свѣтъ. Этотъ повѣренной всегда готовъ сдѣлать банкротомъ. Турки сколь ни малое число имѣютъ кораблей, однако и тѣ претерпѣваютъ недостатокъ въ матрозахъ; ибо Музульманы потеряли уже охоту давать себя на убіеніе, для удовлетворенія своенравія его Султанскаго Высочества.

Г. *Готлебенъ*, перешедъ Кавказскія горы, занялъ зимнія квартиры въ Грузіи. Но какъ въ сей странѣ зима бываетъ непродолжительна, то надѣюсь, что онъ въ скоромъ времени откроетъ военныя дѣйствія.

Какъ первая дивизія моего флота пристала къ Аглинскимъ берегамъ, то Графъ Чернышевъ, бывшій при тамошнемъ дворѣ посломъ, безпокоился о томъ, что они имѣли надобность въ починкѣ и проч. Аглинской Адмиралъ, совѣтуя ему отложить сіе безпокойство, говорилъ: ни одинъ морской походъ, которой поважнѣе, не можетъ избѣжать отъ подобныхъ неудобствъ: для васъ это новое дѣло, прибавилъ

Digitized by Google

онѣ; но мы имѣемъ въ томъ весьма частые опыты.

Желаю, государь мой! чтобъ вы имѣли удовольствіе видѣть событіе своихъ пророчествъ: не многіе пророки могутъ симъ похвастать.

Будьте, государь мой, увѣрены въ Моей къ вамъ дружбѣ и отличномъ почитаніи.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XXXVII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 10 Марта.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Естьлибъ я не былъ чрезвычайно 1770.
боленъ, то бы гораздо прежде имѣлъ честь благодарить Ваше Императорское Величество. Мои силы далеко съ силою Вашихъ подданныхъ сравниться не могутъ; а особливо, надѣюсь я, что они имѣютъ столько силъ, чтобъ по прежнему продолжать бить Турковъ.

Ваше Императорское Величество сказали мнѣ достопримѣчательное слово: не имѣю я недостатку ни въ людяхъ, ни въ деньгахъ; что я весьма замѣчаю, потому что Вы покупаете въ Женевѣ картины, да еще и очень дорогою цѣ-

Digitized by Google

ною. Въ семъ случаѣ дворъ Французской не сходствуетъ съ Вами; онъ не имѣя денегъ нашими пользуется.

Письмо, коимъ Ваше Величество меня удостоили, весьма было нужно для опроверженія разсѣянныхъ пустыхъ слуховъ. Приятно мнѣ, что я имѣю удовольствіе дѣлать нѣмыми разскащиковъ сихъ пустыхъ новостей.

Прусской Король не давно прислалъ ко мнѣ пятьдесятъ очень хорошихъ Французскихъ стиховъ; но для меня больше бы удовольствія было, когда бы онъ къ Вамъ послалъ пятьдесятъ тысячь войска, для произведенія диверсіи, чтобъ Вы могли всѣми Вашими совокупными силами учинить на Мустафу нападеніе. Всѣ вообще вѣдомости утверждаютъ, что сія толстая свинья въ скоромъ времени приметъ на себя предводительство надъ тремя стами тысячь войска; но мнѣ кажется, что сіе счисленіе должно гораздо поубавить; естьли причислить къ тремъ стамъ тысячамъ воиновъ всѣхъ тѣхъ, кои слѣдуютъ быть при нихъ, какъ для прислугъ такъ и для ихъ прокормленія, то число людей умножится до пяти сотъ тысячь. Это бывало только во времена Кира и Томиры, и тогда, какъ Соломонъ имѣлъ сорокъ тысячь вооруженныхъ колесницъ, съ двумя или тремя тысячами милліо-

Digitized by Google

новъ рублей наличныхъ денегъ, не считая Офирскихъ его флотовъ.

Теперь наступаетъ то время, въ которое флоты Вашего Величества, кои нѣсколько подѣйствительнѣе Соломоновыхъ, начнутъ себя ознаменовывать. Сею весною наполнятся земля и море справедливыми и ложными слухами; но я съ покорностію прошу Ваше Императорское Величество благоволить приказать, чтобъ ко мнѣ присылались одни истинныя извѣстія. Одною рукою начертывать законы, а другою поражать Мустафу, есть дѣяніе столь новое и удивительное, что Вы Всемилостивѣйшая Государыня, безъ сумнѣнія извините чрезмѣрное мое любопытство.

Я хочу просить Васъ еще объ одной милости. Благоволите поспѣшить окончаніемъ обоихъ сихъ твореній, дабы я имѣлъ удовольствіе пересказать объ оныхъ ПЕТРУ Великому; ибо я скоро отправясь на тотъ свѣтъ, отдамъ Ему тамъ мое почтеніе. Думаю, что я Ему перескажу также и о молодомъ Князѣ Голицынѣ, препроводившемъ сію ночь въ моей Фернейской хижинѣ. Я всегда плѣняюсь чрезвычайною вѣжливостію Вашихъ подданныхъ. Сколько они отличаются разумомъ, столько исполнены храбростію. Во времена Екатерины первой были они однако же меньше про-

Digitized by Google

свѣщены: Вы ввели въ Государство Ваше всѣ превосходныя качества, украшавшія Государыню родительницу Вашу.

Наслаждайтесь Всемилостивѣйшая Государыня благополучною жизнію, приведите къ окончанію труды Ваши, и пребудьте славою Европы и нынѣшняго вѣка. Препоручаю Мустафу храбрымъ Вашимъ войскамъ, не можно ли его отправить для препровожденія будущей 1771 году масленицы съ *Кандидомъ* въ Венецію?

Я получилъ письмо и отъ Г. Камергера Вашего Шувалова, изъ коего увидѣлъ, что мои до него дошли, и что оныя не были перехвачены Польскими своевольниками.

Удостойте Ваше Императорское Величество съ благоволеніемъ всегда взирать на мое глубокое почитаніе, удивленіе и мою къ Вамъ преданность.

ПИСЬМО XXXVIII.

Отъ Имлератрицы.

Петербургъ. 31 Марта.

Государь Мой!

1770. Третьяго дня получила Я письмо ваше отъ 10 Марта; желаю, чтобъ сіе нашло васъ въ добромъ здравіи, и чтобъ вы

Digitized by Google

прожили болѣе, нежели Маѳусалъ. Не знаю Я достовѣрно, по 12 ли мѣсяцовъ годы онаго честнаго старика въ себѣ заключали; но Я желаю, чтобъ ваши изъ тринадцати состояли, подобно, какъ Англинской годъ въ гражданскихъ счисленіяхъ.

Вы, государь мой, можете усмотрѣть изъ приложенной при семъ бумаги, что произведено нами въ лѣтнюю и зимнюю кампанію, о коихъ безъ сумнѣнія разсказываны были тысячи ложныхъ вѣстей. Дѣлать стрѣлы изъ всѣхъ деревъ значитъ слабую и не справедливую сторону. Парижскія и Польскія вѣдомости старались утвердить, что Мы проиграли множество сраженій; но какъ произшествія увѣрили всѣхъ въ противномъ, то они вздумали наконецъ тѣмъ обманывать, что будто войска мои померли отъ моровой язвы; не смѣшно ли вамъ сіе покажется? по видимому умершіе отъ повѣтрія воскреснутъ весною для пораженія непріятелей; но по справедливости никто изъ нашихъ не былъ зараженъ язвою.

Не возможно, государь мой, Мнѣ не чувствовать особливой признательности за вашу ко Мнѣ дружбу, что вы желаете всѣхъ вообще Христіянъ вооружить на вспомоществованіе Мнѣ. Я очень много уважаю дружбу Короля

Digitized by Google

Прусскаго, но не имѣю надобности въ тѣхъ пятидесяти тысячахъ человѣкъ, кои хотите вы, чтобы онъ далъ Мнѣ противу Мустафы.

Поелику вы почитаете слишкомъ увеличеннымъ число трехъ сотъ тысячъ человѣкъ, надъ коими будто самъ Султанъ предводительствовать будетъ: то Я должна вамъ объявить о Турецкомъ ополченіи бывшемъ въ прошломъ году, дабы вы могли видѣть въ подлинномъ состояніи оное пустое страшилище. Въ Октябрѣ мѣсяцѣ Мустафа заблагоразсудилъ объявить Россіи войну, будучи къ тому не больше насъ приуготовленъ. Онъ увѣдомясь, что мы сильно защищаемся, весьма удивился! Ибо ему съ великимъ уваженіемъ предсказано было много такого, чего на дѣлѣ не вышло. Тогда приказалъ онъ собраться изъ разныхъ провинцій своего Государства милліону пяти стамъ тысячамъ войска къ Адріанополю, чтобъ взять Кіевъ, зимовать въ Москвѣ, и наконецъ Россійскую Имперію истребить до основанія.

Одной Молдавіи предписано было собрать для безчисленной той арміи милліонъ четвертей хлѣба. Господарь отвѣтствовалъ, что Молдавія и въ самые плодородные годы не собираетъ онаго столько, и что ему не возможно

Digitized by Google

сего приказанія исполнить; но онъ получилъ вновь подтвержденіе о непремѣнномъ исполненіи по преждепосланному повелѣнію, за что обѣщаны ему и деньги. Въ соразмѣрность оной весьма многолюдной арміи предписанъ былъ и артиллерійской обозъ. Оной долженствовалъ состоять изъ шести сотъ пушекъ, кои назначены изъ арсеналовъ; но когда дѣло дошло до перевозки, то самая большая часть изъ оныхъ тамъ на мѣстѣ оставлена и за тѣмъ взято въ походъ только шестьдесятъ орудій.

Наконецъ въ Мартѣ мѣсяцѣ собралось къ Адріанополю шесть сотъ тысячь человѣкъ; но какъ они имѣли во всемъ недостатокъ, то начали оказываться побѣги; однако же не смотря на сіе, Визирь перешелъ Дунай съ арміею, состоявшею изъ четырехъ сотъ тысячь человѣкъ. При Хотинѣ было ихъ, Августа 28 числа, сто восемдесять тысячь; достальное вамъ извѣстно. Но вы можетъ быть не знаете, что Визирь переправился обратно чрезъ Дунайской мостъ только самъ семь, и что онъ при отступленіи къ Баладѣ, не имѣлъ болѣе при себѣ пяти тысячь. Вотъ все, что у него отъ оной чрезвычайной арміи осталось; нѣкоторые не погибли, ушли отъ него въ свои жилища.

882643

Digitized by Google

Прошу замѣтить, что они, проходя туда и обратно, грабили собственныя области, и пожигали тѣ мѣста, гдѣ имъ дѣлали сопротивленіе. Все сіе сказанное Мною вамъ, есть сущая правда, и Я не только не прибавила, но еще уменьшила, дабы не показалось вамъ то баснословіемъ.

О флотѣ Моемъ Я ничего больше не знаю, какъ то, что одна часть онаго вышла изъ Магона, а другая въ скоромъ времени отправится изъ Англіи, гдѣ она зимовала. Думаю, что вы объ немъ получите извѣстіе прежде меня. Однако же Я не премину при всякомъ случаѣ извѣщать васъ о тѣхъ новостяхъ, кои Мною получены будутъ, и притомъ тѣмъ съ большимъ рвеніемъ, что вы сами сего желаете. Вы Меня просите, государь мой, привесть безъ отлагательства къ окончанію войну и законы, дабы вы могли о семъ извѣстить на томъ свѣтѣ ПЕТРА Великаго: но позвольте Мнѣ вамъ сказать, что не возможно Меня симъ убѣдить къ скорому окончанію. Я васъ напротивъ сего усердно прошу отложить поѣздку вашу къ нему на столько времени, сколько можно болѣе. Не печальте друзей вашихъ пребывающихъ въ здѣшнемъ мірѣ изъ любви къ тѣмъ, кои въ другомъ обрѣтаются. Ежели каждому тамъ

Digitized by Google

или здѣсь предоставляется на собственной произволѣ избирать себѣ товарищество, то Я принесу туда съ собою заготовленной здѣсь планъ для расположенія тамъ Моей жизни по своему удовольствію. Я напередъ увѣрена, что вы не откажетесь раздѣлять со мною каждой день по нѣскольку четвертей часа; въ компаніи нашей будетъ также и Генрихъ IV. съ Сюлліемъ, но Мустафу въ нее не примемъ.

Всякой разъ съ великимъ удовольствіемъ взираю Я надѣлаемое вами воспоминаніе о Моей матери, которая къ великому Моему сожалѣнію скончалась весьма въ молодыхъ лѣтахъ.

Пребудьте, государь мой, удостовѣрены о извѣстныхъ вамъ моихъ расположеніяхъ, и объ отличномъ Моемъ къ вамъ почтеніи, съ коимъ останусь навсегда.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XXXIX.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 10 Апрѣля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Письмо Ваше отъ 1 Марта, коимъ Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить, удвоило восторгъ 1770.

мой. Ни одинъ Греческой церкви попъ не восхищается столько Вашимъ непрерывнымъ превосходствомъ надъ обрѣзанцами, сколько я бѣдной обливанецъ Римской церкви. Когда воображу одну часть войскъ Вашихъ за Кавказскими горами, другую на Дунайскихъ берегахъ, а флотъ Вашъ на Егейскомъ морѣ, то начинаетъ мнѣ казаться, что я рожденъ въ древнія Ироическія времена. Сожалѣю о Молдавскомъ Господарѣ; онъ бѣднякъ не долго наслаждался честію видѣть Томиру. Но что касается до Валахскаго Господаря, то поелику онъ уменъ, пусть останется при Дворѣ Вашемъ. Непріятелямъ Вашимъ не остается другова средства какъ лгать. Газетчики уподобляются господину Пурсоньяку, которой говорилъ: онъ далъ мнѣ пощочину, однако я ему за то словами отплатилъ. Безъ шутокъ воображаю я, что главная армія Вашего Императорскаго Величества будетъ находиться въ Іюлѣ мѣсяцѣ на Адріанопольскихъ долинахъ. Прошу Васъ простить меня, что я осмѣливаюсь неотступно настоять о Томириныхъ колесницахъ. Тѣ, о коихъ Вамъ предлагаютъ, со всѣмъ отмѣннаго строенія отъ древнихъ. Не мое ремесло выдумывать, какъ людей убивать; но вчера два отличныхъ Нѣмецкихъ головорѣза увѣряли меня, что

Digitized by Google

оныя колесницы при первомъ сраженіи непремѣнно будутъ имѣть успѣхъ, и что не возможно баталіону или эскадрону устоять противъ сего новаго и спремительнаго нападенія. Римляне смѣялись надъ военными колесницами, и имѣли причину; когда къ нимъ привыкнутъ, то онѣ кажутся только дурною шуткою: но первой видъ ихъ подлинно все приведетъ въ ужасъ и совершенное разстройство. Сверхъ того, я ничего не знаю такого, чтобы стоило меньшихъ издержекъ и чемъ бы легче было управлять. Таковая машина, съ шремя только либо четырьмя эскадронами, много можетъ сдѣлать добра безъ всякаго неудобства.

Очень можетъ статься, что я ошибаюсь, потому что при Вашемъ Дворѣ не примутъ моего мнѣнія; но я прошу представить что нибудь въ доказательство противъ сего изобрѣтенія: чтожъ касается до меня, я ничего такого не нахожу.

Благоволите еще разъ сіе изслѣдовать; я основываюсь въ семъ на словахъ самыхъ опытныхъ офицеровъ. Они говорятъ, что однѣ только рогатки могутъ сдѣлать сію машину безполезною; ибо что касается до пушекъ, то съ обѣихъ сторонъ бываетъ равная опасность, сверхъ же того, и опасность сія состоитъ

Digitized by Google

въ могущей случиться потерѣ двухъ телѣжекъ, четырехъ лошадей и четырехъ человѣкъ въ эскадронѣ.

Еще разъ повторяю, что хотя я не душегубецъ, но къ услугамъ Вашимъ, могъ бы, кажется, онымъ учиниться.

За двѣ недѣли предъ симъ офицеры Монфорскаго полку, которымъ я присовѣтовалъ вступить въ службу Вашего Императорскаго Величества, рѣшились на сіе; одни изъ нихъ вступили въ службу Савоярдскую, а другіе отправились во Францію; одинъ изъ нихъ имѣетъ честь быть Капитаномъ въ Женевской арміи, состоящей изъ шести сотъ человѣкъ. Женева теперь служитъ театромъ жесточайшей войны вверхъ по Рейну. Даже четыре человѣка изъ воюющей церкви Кальвинской убиты съ тылу. Я воображаю себѣ, что нѣкогда Греческая церковь такъ же поступитъ, и увидитъ только тылъ Мусульмановъ; и въ такомъ случаѣ, колесницы пригодятся только для того, чтобъ гнаться за ними.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества такъ какъ Валахской Господарь, завидуя его участи.

Позвольте навсегда быть къ Вашему Императорскому Величеству съ глубочайшимъ почтеніемъ, признательностію

Digitized by Google

и удивленіемъ старому Фернейскому пустыннику.

Я получилъ пріятное письмо отъ Графа *Шувалова*, Вашего Камеръ-Гера, въ которомъ однакожъ не назначаетъ онъ того дня, когда Вашъ Дворъ будетъ въ Стамбулѣ.

ПИСЬМО XL.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 18 Маія.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Оледенѣвшія отъ старости мои чув- 1770.
ства еще имѣютъ въ себѣ нѣсколько огня, которой всегда возгорается, когда я вступаюсь въ дѣла Ваши. Въ Римѣ и Франціи есть нѣсколько приверженныхъ къ Мустафѣ; но я преданъ Екатеринѣ и умру Екатерининымъ. Письмо отъ 31 Марта, которымъ Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить, преисполнило меня радости; но разсѣеваемые слухи наполняютъ душу мою горестію.

Говорятъ о превратности воинскихъ Вашихъ дѣйствій, а мнѣ бы не хотѣлось, чтобъ такъ было; сказываютъ, что Турки съ сильнымъ войскомъ перешли Дунай, и что они отняли опять

Digitized by Google

у Васъ Валахію; слѣдовательно должно опять съ ними драться; но мнѣ хотѣлось, чтобъ Вы одержали побѣду на Адріанопольскихъ долинахъ. При томъ утверждаютъ, что они въ Морею отправляютъ флотъ, что Лакедемонянъ очень мало; словомъ: наводятъ мнѣ тысячу безпокойствъ. На все сіе не могу я ничего болѣе отвѣчать, какъ проклинаю *Мустафу*, и молю *Пресвятую Богородицу*, чтобъ Она правовѣрнымъ вспомоществовала. Я увѣренъ, что Вы приняли въ разсужденіи Греціи надлежащія мѣры, вооружить довольно Спартанъ, что Черногорцы къ нимъ присоединились, что ненависть ихъ къ Турецкой тиранніи одушевляетъ ихъ храбрость, и что идучи по слѣдамъ Вашихъ войскъ сдѣлаются непобѣдимыми.

Что до Венеціянъ принадлежитъ, то конечно они примутъ участіе въ игрѣ Вашей, но уже тогда, какъ Вы партію выиграете.

Естьли то правда, что Египетъ свергнулъ съ себя иго *Мустафы*, то я увѣренъ, что Ваше Величество въ сей революціи имѣли участіе; ибо Та, Которая могла отправить Свои флоты съ Невскихъ береговъ къ Пелопонисскимъ, легко можетъ отправить въ страну Пирамидъ искуснаго повѣреннаго. Черное море безъ сомнѣнія покрыто Вашими

Digitized by Google

судами; и естьли это такъ, то Стамбулъ не можетъ получать свѣстныхъ припасовъ ни изъ Египта, ни изъ Греціи, ни изъ Вонкара Анжійскаго. Вы наступаете на сію обширную Имперію отъ Колхиды до Мемфиса. Вотъ какъ я думаю; но мои поняшія несравненно менѣе того, что Вашимъ Величествомъ произведено уже въ дѣйство. Извѣстія о неудачахъ въ Валахіи лишили меня сна, но не лишили надежды. Повѣсть о *Кировыхъ* колесницахъ не выходитъ у меня изъ головы, и мнѣ по сіе время кажется, что оныя пригодились бы на Адріанопольскихъ сухихъ равнинахъ и въ окрестностяхъ Стамбульскихъ.

Женевскія картины я не нахожу слишкомъ дорогими; только кажется, что Ваше Императорское Величество весьма щедры. Но я бы осмѣлился лучше желать, чтобъ у Васъ было сотнею больше воиновъ вмѣсто картинъ; словомъ: мнѣ хочется, чтобъ неупущено было ничего для содѣланія Васъ Побѣдительницею, и чтобъ Вы окончили Ваше Уложеніе, несравненно лучшее *Юстиніанова*, въ томъ самомъ городѣ, гдѣ онъ свое подписалъ. Естьли Ваше Величество намѣрены возвратишь мнѣ здоровье и продолжить жизнь мою, то прошу Васъ доставить мнѣ какое нибудь пріятное извѣстіе, которое конечно

Digitized by Google

брату *Ганганелли* не понравится, но которое много утѣшитъ Фернейскаго Капуцина, готоваго всѣхъ Турковъ передавить своею веревкою.

Главнѣйшее мое желаніе есть Ваше счастіе, и душа моя повержена у ногъ Вашего Императорскаго Величества.

ПИСЬМО XLI.

Отъ Императрицы.

20 Маія.

Государь Мой!

1770. Письма ваши, первое отъ 10, второе отъ 14 Апрѣля, получила Я одно за другимъ, со вложеніями. Я приказала потомъ немедленно сдѣлать двѣ колесницы по присланному Вами чертежу и описанію, за которое Вамъ очень благодарна. Велю также сдѣлать при себѣ надъ ними и опытъ, увѣрена будучи, что онѣ въ сіе время никому вреда не причинятъ. Военные Наши люди согласны въ томъ, что оныя колесницы могутъ имѣть свое дѣйствіе противъ строевыхъ войскъ; а Турки, говорятъ они, въ прошедшее лѣто дѣйствовали всегда, окружая по частямъ Наши войска, такъ что никогда не имѣли они ни одного ескадрона или баталіона вмѣстѣ соеди-

Digitized by Google

неннаго. Одни Янычары избирали закрытыя мѣста, какъ то: лѣса, буераки и проч. дабы напасть толпою, и тогда пушки имѣютъ хорошее дѣйствіе. Очень часто солдаты Наши, принимая ихъ на штыки, заставляли отступать.

Вы, государь мой, справедливо говорите: до сего времени церковь Греческая видитъ повсюду бѣгущихъ Мусульмановъ, даже и въ Морѣ. Хотя Я не получила прямо изъ Своего флота извѣстія, однако же много говорятъ въ публикѣ, что оной завладѣлъ Пелопонисомъ. Слѣдовательно, чему нибудь быть должно. Другой половины флота во время высадки еще тамъ не было.

Будьте увѣрены, государь мой, что Я вашу ко мнѣ дружбу и безпрерывно повторяемые Вами знаки оной чрезмѣрно уважаю. Благодарю васъ такъ же отъ всего сердца за приемлемое вами въ сей войнѣ участіе, которая конечно окончится такимъ образомъ, какъ можно ее окончить. Мы будемъ имѣть съ Мустафою дѣло въ близи или издали, какъ угодно будетъ Провидѣнію.

Впрочемъ, чтобы ни случилось, прошу васъ быть обнадеженнымъ, что Екатерина Вторая всегда будетъ имѣть отличное уваженіе и почтеніе къ знаменитому Фернейскому пустыннику.

Digitized by Google

ПИСЬМО XLII.

Отъ Императрицы.

27 Маія.

Государь Мой!

1770. Курьеръ отправленной Графомъ Ѳедоромъ Орловымъ изъ подъ *Корона*, что въ Мореѣ, привезъ Мнѣ пріятное извѣстіе, что флотъ Мой приставъ 17 Февраля къ Портовителлу, и что войска Мои соединились съ Греками, давно желавшими возвратить свою вольность. Они раздѣлились на два корпуса, и именовали себя одинъ Восточнымъ, а другой Сѣвернымъ Спартанскимъ легіономъ. Первой въ нѣсколько дней овладѣлъ Пассавою, Бердоніемъ и Миситрою, сею древнею Спартою; второй отправился брать Каламату, Леонтари, и Аркадію. Въ оныхъ городахъ, сдавшихся одинъ послѣ другаго, взяли они въ плѣнъ четыре тысячи Турковъ; впрочемъ кромѣ Миситры всѣ весьма слабо были защищаемы.

Большая часть находящихся въ Мореѣ городовъ осаждены. Флотъ изъ Портовителла прибылъ подъ Коронъ, но сія крѣпость по 29 Марта, то есть, по тотъ день, въ которой курьеръ отправился, взята еще не была. А поелику надѣются въ скоромъ времени

Digitized by Google

овладѣть оною, то отправили уже три корабля для завоеванія Наварины. 28 подъ Корономъ получено извѣстіе, что между Греками и Турками произходило при проходѣ Коринѳскаго перешейка сраженіе, при которомъ случаѣ Турецкой начальникъ взятъ въ полонъ.

Я спѣшу извѣстить васъ о сихъ хорошихъ новостяхъ, для того что онѣ вамъ, государь мой, будутъ приятны и къ томужъ достовѣрны; ибо Я получила ихъ не стороною, а прямо оттуда. Симъ Я исполняю данное Мною обѣщаніе, чтобъ увѣдомлять васъ тотчасъ, какъ скоро получу извѣстіе. Будьте увѣрены, государь мой, въ непремѣнности Моихъ къ вамъ расположеній.

ЕКАТЕРИНА.

Теперь Грецiя въ такомъ положеніи, что можетъ опять приобрѣсти вольность, но далека еще отъ прямаго своего состоянія; при всемъ томъ, весьма приятно слышать о тѣхъ мѣстахъ, о коихъ намъ въ малолѣтствѣ нашемъ столь много твердили.

Digitized by Google

ПИСЬМО XLIII.

Отъ Имлератрицы.

Царскосельской Мой загородной домъ. 6 Іюня.

Государь Мой!

Спѣшу отвѣтствовать вамъ на письмо ваше отъ 18 Маія, которое получила Я вчерашняго дня; ибо усмотрѣла изъ онаго, что вы находитесь въ безпокойствѣ. Превратности, которыя будто бы армія Моя, по словамъ приверженныхъ къ Мустафѣ, испытала и потеря Валлахіи, суть сказки непричиняющія мнѣ другаго огорченія какъ то, что вы боитесь, дабы сего въ самомъ дѣлѣ не было. Благодаря Бога, этаго ничего нѣтъ. Съ прошедшею почтою увѣдомляла Я васъ о полученныхъ Мною изъ Мореи извѣстіяхъ, кои на первой разъ очень удовлетворительными почесться могутъ. Надѣюсь, что Пресвятая Богородица по вашимъ молитвамъ и впредь не лишитъ правовѣрныхъ своего заступленія.

Спите, государь мой, спокойно; дѣла вашей любимицы (Я смѣло принимаю на себя сіе названіе, будучи удостовѣрена о вашей ко Мнѣ дружбѣ) идутъ съ весьма хорошимъ успѣхомъ, коими даже она сама довольна и не боится Турковъ ни на сухомъ пути ни на морѣ.

Digitized by Google

Сей Турецкой флотъ, о которомъ столь много говорятъ, удивительнымъ образомъ вооруженъ; за неимѣніемъ матросовъ, посадили на военные корабли серальскихъ садовниковъ.

Послѣ военнаго шума, наступитъ мирное время, въ которомъ надѣюсь Я окончить уложеніе.

Прощайте, государь мой, будьте здоровы и увѣрены, что Я столько исполнена чувствительностію за оказываемые вами Мнѣ знаки дружбы, что оная не можетъ уже болѣе увеличиться. Ничто такъ же не можетъ сравниться съ почтеніемъ, каковое имѣетъ къ вамъ

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XLIV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 4 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Письмо отъ 27 Маія, которымъ Ваше 1770.
Императорское Величество меня удостоили, я получилъ. Во всемъ я Вамъ удивляюсь; но удивленіе мое для Васъ безполезно, а мнѣ хотѣлось бы, чтобъ оно могло быть таковымъ, и для того еще разъ повторяю: хотя я и не воен-

Digitized by Google

ной человѣкъ, однако готовъ прозакладывать жизнь мою, что военныя колесницы, будучи подкрѣпляемы Вашими войсками, истребятъ на равномъ мѣстѣ всякой поставленной въ строй непріятельской баталіонъ или эскадронъ, въ чемъ согласны и Полководцы Ваши; случай же къ сему легко встрѣтиться можетъ. Мудрено, чтобы при какомъ нибудь сраженіи всѣ Турецкіе корпусы наступали въ безпорядкѣ, разсѣянно и перебѣгая съ одного крыла на другое; но ежели они сражаются толь непорядочно и подобно дикимъ народамъ, безъ военнаго искуства, то вы не имѣете надобности въ *Гомпринахъ* колесницахъ; довольно для Васъ одного ихъ бѣшенства и невѣжества, и Вы всегда ихъ бить будете, какъ били прежде.

Не понимаю, по чему Ваше Величество въ самое сіе время, когда я пишу, не владѣете еще Браиловымъ и Бендерами; но можетъ быть, вы уже и завоевали оные, а мы не имѣемъ о томъ извѣстія.

Сколько я къ Вамъ привязанъ, столькожъ вѣдомости мнѣ заботу дѣлаютъ; я все еще въ страхѣ, не усилились ли Турки въ Пелопонисѣ.

Я не слышу болѣе о мятежѣ въ Египтѣ, о которомъ прежде говорили; все это меня безпокоитъ въ разсужденіи лю-

Digitized by Google

безныхъ Грековъ и Вашихъ побѣдоносныхъ войскъ, которыя для меня не менѣе Грековъ любезны.

Франція отправляетъ флотъ противъ Туниса, но я желалъ бы лучше, чтобъ она отправила тридцать линейныхъ кораблей противъ Константинополя.

Предпріятіе Ваше въ разсужденіи Греціи есть безъ сомнѣнія одно изъ величайшихъ воинскихъ дѣйствій, каковыхъ въ продолженіе двухъ тысячь лѣтъ производимо не было; но желательно, чтобы оно въ совершенствѣ исполнилось: ибо того не довольно, чтобы оно принесло Вамъ безконечную славу. Людовикъ XI, нашъ Король, которой не могъ ни въ чемъ съ Вами сравниться, говаривалъ: *гдѣ польза, тамъ и слава.*

Я готовъ всѣмъ пожертвовать, что ни имѣю, дабы увидѣть Ваше Императорское Величество сидящую на Мустафовой софѣ. Дворецъ и сады его довольно мерзки, но вы скоро сдѣлали бы изъ сей тюрьмы наиприятнѣйшее въ свѣтѣ мѣсто. Молю Васъ удостоить меня увѣдомленіемъ, надѣетесь ли Вы до того достигнуть. Мнѣ кажется, довольно одного сраженія для рѣшенія сего дѣла.

Я не могу по сіе время выйти изъ моего изумленія, что Ваше Величество

Digitized by Google

обязаны будучи управлять расположенными въ Валлахіи, Польшѣ, Бессарабіи и Грузіи арміями находите еще столько времени, чтобъ удостоивать меня своими письмами; сіе для меня столько же не понятно, сколько я Вамъ благодаренъ. Продолжайте, Всемилостивѣйшая Государыня, удостоивать своимъ воззрѣніемъ на глубочайшее мое къ Вашему Императорскому Величеству почтеніе и чрезмѣрное удивленіе.

Престарѣлый Фернейскій Пустынникъ.

ПИСЬМО XLV.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 20 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Письмо Ваше отъ 6 Іюня, которое кажется означено числомъ по новому штилю, показываетъ мнѣ, что Ваше Императорское Величество приемлете нѣкоторое обо мнѣ сожалѣніе въ разсужденіи моей къ Вамъ страсти. Вы подаете мнѣ утѣшеніе; но въ самое то время наводите такъ же нѣсколько и страху, какъ видно, для того, чтобъ обожатель Вашъ никогда не переводилъ духу. Утѣшеніе мое составляютъ Ваши побѣды, а страхомъ наполняюсь я

Digitized by Google

только отъ того, чтобъ Ваше Величество не заключили будущею зимою мира.

Я считаю, что извѣстія изъ Греціи доходятъ къ намъ посредствомъ Марсели иногда прежде, нежели къ Вашему Величеству курьеры поспѣваютъ. По онымъ извѣстіямъ Турки побиты четыре раза, и весь Пелопонисъ принадлежитъ Вамъ.

Ежели то справедливо, что Алибей дѣйствительно овладѣлъ Египтомъ, то у Турецкой луны два большіе рога оторваны, а потому Сѣверная звѣзда луну ихъ несравненно могуществомъ превосходитъ. На что же заключать миръ, когда завоеванія столь далеко простирать можно?

Ваше Величество скажете, что я не по философски разсуждаю, и что миръ изъ всѣхъ благъ есть наилучшее благо. Никто болѣе меня въ сей истинѣ не увѣренъ; но дозвольте мнѣ непремѣнно желать, чтобъ сей миръ былъ Вами своеручно въ Константинополѣ подписанъ. Я увѣренъ, что ежели Вы по сію или по ту сторону Дуная выиграете довольно знатное сраженіе, то войска Ваши могутъ итти прямо въ оную столицу.

Кажется, Венеціянамъ должно бы воспользоваться симъ случаемъ; ибо у нихъ есть корабли и нѣсколько войска. Когда

Digitized by Google

они завоевали Морею, тогда ни чемъ болѣе поддержаны не были, какъ выставленными отъ Императора войсками въ Венецію; нынѣ же могутъ они употребить себѣ въ пользу покровительство несравненно могущественнѣйшее; по-мнѣнію моему, имъ не чего теперь думать и колебаться.

Мустафа долженъ просить у Васъ прощенія, а Венеціяне законовъ.

Опасаюсь такъ же я, чтобъ Христіянскіе, по крайней мѣрѣ, такъ себя именующіе Государи не позавидовали Сѣверной звѣздѣ; но это такія тайны, въ которыя проницать мнѣ не позволено.

Страшусь такъ же, не разстроена ли Ваша государственная казна отъ самыхъ побѣдъ Вашихъ; но я полагаю, что Мустафова еще въ большемъ безпорядкѣ отъ претерпѣнныхъ имъ пораженій. Сказываютъ, что Ваше Величество занимаете деньги у Голландцовъ, а Турецкой Падишахъ ни у кого занять не можетъ. Вотъ новое преимущество, которое Ваше Величество предъ нимъ имѣете.

Оставляя мои опасенія, приступаю къ утѣшеніямъ: естьли Вы заключите миръ, то я увѣренъ, что оной будетъ весьма славной; что Вы удержите за собою Молдавію, Валлахію, Азовъ и кораблеплаваніе по Черному морю, по край-

Digitized by Google

ней мѣрѣ хоть до Трапезонта. Но что тогда будетъ съ бѣдными моими Греками; что будетъ съ сими новыми Спартанскими легіонами? Безъ сомнѣнія Вы возобновите Истмическія игры, на коихъ Римляне утвердили вольность Грековъ публичнымъ закономъ, и сіе дѣяніе будетъ славнѣйшее въ жизни Вашей. Однако какъ можно поддерживать силу сего закона, естьли войскъ Вашихъ въ Греціи оставлено не будетъ! Желалъ бы я еще, чтобъ рѣка Дунай съ судоходствомъ своимъ принадлежала Вамъ по всей Валлахіи, Молдавіи и даже Бессарабіи. Не знаю, можетъ быть, требую много, или мало, Вамъ предоставляется то рѣшить, и приказать выписнить медаль, котораябъ на вѣчныя времена содѣлала извѣстными Ваши успѣхи и благотворенія. Тогда *Гомира*, превратясь въ *Солона*, окончитъ въ тишинѣ свои законы. Сіи законы учинятся въ Европѣ и Азіи наилучшимъ памятникомъ; ибо во всѣхъ державахъ были они дѣлаемы послѣ распройствъ, такъ какъ корабли чинятъ тогда, когда усмотрится течь; они безчисленны, потому что учреждались по мѣрѣ всегда возрастающихъ въ нихъ нуждъ; они сами себѣ противорѣчатъ, поелику сіи нужды непрестанно перемѣнялись. Они весьма худо приведены въ порядокъ для

Digitized by Google

много, что почти всегда писались во время варварскихъ правленій педантами. Они уподобляются нашимъ древнимъ городамъ построеннымъ неправильно, въ коихъ палаты съ избушками въ исправленныхъ и узкихъ улицахъ перемѣшаны.

Наконецъ желаю, чтобъ Ваше Величество, довольно нахлеставши Мустафѣ уши, предписали законы на разстояніе двухъ тысячь миль.

Вотъ утѣшенія стараго пустынника, который до послѣдняго своего издыханія пребудетъ къ Вашему Императорскому Величеству исполненъ глубочайшаго почтенія, справедливаго удивленія и безпредѣльной преданности.

ПИСЬМО XLVI.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 21 Іюля.

Государь мой!

1770. Въ отвѣтъ на письмо ваше и вопросы отъ 4 Іюля извѣщаю Васъ, что командующій въ Молдавіи войсками Моими Графъ Румянцовъ, по желанію Вашему одержалъ надъ непріятелями 7 числа сего мѣсяца въ двѣнатцати миляхъ отъ Дуная, совершенную побѣду. Правое наше крыло примыкалось къ рѣкѣ Пруту.

Digitized by Google

Турецкой лагерь защищенъ былъ четырьмя ретрашаментами, кои взяты войсками Моими приступомъ съ примкнутыми штыками; кровопролитіе продолжалось четыре часа, по прошествіи котораго завладѣли Мои войска мѣстомъ сраженія и всѣмъ Турецкимъ лагеремъ, гдѣ найдено триццать мѣдныхъ пушекъ, чрезвычайное число съѣстныхъ припасовъ и военныхъ снарядовъ, и сверьхъ того взято великое множество плѣнныхъ.

Съ нашей стороны уронъ весьма маловаженъ; изъ чиновниковъ нѣтъ ни одного человѣка ни раненаго ни убитаго. При отправленіи курьера преслѣдовали еще бѣгущаго непріятеля; Турецкая армія, состоящая изъ восьмидесяти тысячь человѣкъ, находилась подъ предводительствомъ Крымскаго Хана и трехъ Пашей.

Графъ Румянцовъ въ дополненіе увѣдомляетъ, что онъ отправлялъ молебенъ въ собственной Крымскаго Хана полатцѣ, которая изъ всѣхъ возможныхъ есть прекраснѣйшая. Теперь начнется осада крѣпости Бендеръ, а что послѣдуетъ, увидимъ. Я бы не описывала вамъ всѣ сіи военныя подробности, когда бы Мнѣ не извѣстно было, что вы желаете объ нихъ знать.

Будьте увѣрены о чувствуемомъ Мною къ вашей дружбѣ уваженіи. Сколько бы

Digitized by Google

Я дѣлами занята ни была, всегда буду съ вѣрностію оной соотвѣтствовать.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XLVII.

Отъ Императрицы.

2 Августа.

Государь мой!

1770. Десять дней назадъ увѣдомляла Я васъ, что Графъ Румянцовъ разбилъ при маленькой рѣчкѣ называемой Ларга, армію Крымскаго Хана соединенную съ нарочито большимъ корпусомъ Турковъ, и что у нихъ отбили лагерь, артиллерію и проч. Нынѣ же имѣю удовольствіе увѣдомить васъ, что вчера въ вечеру привезъ мнѣ курьеръ отъ Графа извѣстіе о одержанной вновь войсками моими полной побѣдѣ надъ Мустафовою уже арміею, бывшею подъ предводительствомъ верьховнаго Визиря Алибея, Янычарскаго Аги, и семи или осьми Пашей. Сіе происходило въ тотъ же день, въ которой Я къ вамъ писала, то есть: 21 Іюля нападеніе на нихъ учинено въ самыхъ ихъ ретраншаментахъ, которые и взяты приступомъ. Артиллерія ихъ состоявшая изо ста тридцати пушекъ, лагерь, обозъ и всякаго рода

Digitized by Google

аммуниціи намъ въ руки достались; да и въ людяхъ уронъ ихъ великъ, но съ нашей стороны толь умѣренной, что Я не осмѣлюсь вамъ и сказать, дабы не показалось вамъ баснословіемъ; однако же сраженіе пять часовъ продолжалось.

Графъ Румянцовъ, нынѣ Мною награжденный за сію побѣду Генералъ-Фельдмаршальскимъ чиномъ, увѣдомляетъ, что войска Мои, подобно древнимъ Римскимъ, никогда не спрашиваютъ, сколько непріятелей, но гдѣ они находятся? При семъ случаѣ Турки состояли во сти пятидесяти тысячахъ, имѣя за собою крѣпость Измаилъ и будучи притомъ защищаемы ретраншаментами сдѣланными на холмахъ при рѣчкѣ Кагулѣ, которая въ двацати пяти верстахъ отстоитъ отъ Дуная.

Однако же, государь мой, еще не все Я вамъ пересказала. Я имѣю достовѣрныя извѣстія, хотя и не прямо ко Мнѣ дошедшія, что флотъ Мой побилъ Турецкой передъ Романіею и что онъ тѣ непріятельскіе корабли, которые не потопилъ, разсѣялъ.

Осада крѣпости Бендеръ открыта еще 21 Іюля. Князь Прозоровскій взялъ въ добычу между Очаковымъ и Бендерами превеликое число всякаго рода скота. Азовскій Мой флотъ въ глазахъ Мустафы укрѣпляется въ числѣ и надеждѣ.

Digitized by Google

Въ разсужденіи Браилова ничего больше не могу вамъ сказать, какъ то, что это есть ветхая при Дунаѣ лежащая крѣпость, которую въ 1711 году взялъ Генералъ Реннъ въ самой тотъ день, когда при рѣкѣ Прутѣ произходило сраженіе.

Чтобъ Грецiя оживилась, зависитъ то отъ самихъ Грековъ. Съ Моей стороны употреблено все возможное на украшеніе Географическихъ картъ, сообщеніемъ Коринѳа съ Москвою. Впрочемъ не знаю, что изъ того послѣдуетъ.

Чтобы васъ разсмѣшить, скажу вамъ, что Султанъ прибѣгъ къ пророкамъ, колдунамъ, гадателямъ и дуракамъ, которыхъ у Музульмановъ за святыхъ почитаютъ. Они предсказали ему, что 21 числа есть день весьма благополучной для Оттоманской Имперіи. Въ слѣдствіе чего, Его Султанское Высочество изволилъ немедленно послать къ Визирю курьера съ повелѣніемъ, чтобъ онъ въ помянутой день переправился чрезъ Дунай и воспользовался счастливымъ созвѣздіемъ. Увидимъ, въ состоянiи ли будутъ сіи проигрыши привесть онаго Государя къ здравому разсудку и истребитъ ли его заблужденіе произведенное въ немъ ложью и обманами.

Digitized by Google

Любезные ваши Греки при многихъ случаяхъ показывали древнюю свою храбрость, да и ума въ нихъ не недостаетъ.

Прощайте, государь мой, будьте здоровы и продолжайте ко Мнѣ свою дружбу; равномѣрно и въ Моей на всегда оставайтесь увѣрены.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XLVIII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 11 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Каждое письмо, которое удостоиваюсь я получить отъ Вашего Императорскаго Величества, вылѣчиваетъ меня отъ причиняемой Парижскими вѣдомостями лихорадки. Въ нихъ говорено было, будто войска Ваши повсюду претерпѣваютъ уронъ; будто они принуждены совершенно оставить Морею и Валлахію, будто моровое повѣтріе заразило Ваши арміи и будто послѣ Вашихъ успѣховъ послѣдовали всякаго рода проигрыши. Но Ваше Величество дѣлаетесь моимъ врачемъ, Вы совершенно возвращаете мнѣ здоровье. Какъ скоро получаю я отъ Васъ извѣстія, тотчасъ стараюсь описывать дѣла въ настоящемъ ихъ видѣ, а чрезъ

Digitized by Google

то заставляю въ свою очередь морщиться тѣхъ, кои меня опечаливали.

Благоволите, Всемилостивѣйшая Государыня, продолжить милостивое попеченіе о сохраненіи возвращеннаго мнѣ здоровья; не должно оставлять больнаго при выздоравливаніи.

Я еще чувствую небольшіе лихорадочные припадки, видя, что Венеціяне не престаютъ быть въ нерѣшимости, что Грузинцы не собрали арміи, и что нѣтъ точнаго извѣстія о революціи Египетской.

Мучусь я также безсонницею отъ Браилова и Бендеръ; ибо мнѣ часто грезится, что я вижу гарнизоны ихъ военноплѣнными, и вдругъ отъ радости пробуждаюсь.

Можетъ быть, Ваше Величество изволите мнѣ сказать, что я весьма безпокойной больной, и что Турки гораздо больше меня хвораютъ, на сіе отвѣтствовалъ бы я Вамъ, забывъ свои правила о человѣколюбіи, что желалъ бы видѣть ихъ всѣхъ истребленными или по крайней мѣрѣ столь далеко загнанными, чтобъ они никогда не могли начасъ возвратиться.

Мы Французы большей цѣны предъ ними стоимъ, мы болтаемъ и дѣлаемъ тьму дурачествъ; но это скоро проходитъ, а чрезъ недѣлю и изъ памяти

Digitized by Google

истребляется. Великой характеръ нашего народа, кажется, ни чемъ не льзя потревожить. Въ Парижѣ получаютъ извѣстіе, что землетрясеніе въ Сенъ-Домингѣ поглотило тритцать миль земли. Услышавъ то, говорятъ: жаль, и въ туже минуту идутъ въ театръ на оперу. Наивеличайшія дѣла бываютъ у насъ причиною къ смѣху.

Теперь продолжается лучшее время года, оно очень удобно къ тому, чтобъ бить Турковъ: не уже ли сіи варвары будутъ всегда нападать по Гусарски? Не уже ли она никогда не покажутся соединенными, и не подадутъ случая врѣзаться въ нихъ нѣсколькимъ моимъ Вавилонскимъ колесницамъ.

По крайней мѣрѣ мое желаніе есть помочь Вамъ хотя убить нѣкоторое число Турковъ. Думаютъ, что Богу весьма пріятно, когда Христіянинъ это дѣлаетъ надъ неправовѣрными. Правда, что это не сходствуетъ съ моими правилами о позволеніи каждому вѣровать по своей волѣ; но всѣ люди замѣшаны на противорѣчіи; къ тому же Ваше Величество кружите мнѣ голову.

Еще разъ повторяю, Всемилостивѣйшая Государыня, мою прозьбу, увѣдомить меня изъ милосердія о пяти или шести взятыхъ городахъ, и о пяти или шести выигранныхъ сраженіяхъ.

Digitized by Google

хотя для того только, чтобъ заставить умолкнуть ненависть.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества съ глубочайшимъ почтеніемъ и величайшею нетерпѣливостію.

Фернейскій Пустынникъ.

ПИСЬМО XLIX.

отъ Императрицы.

$\frac{2}{20}$ Августа.

Государь мой!

1770. Вы пишете мнѣ отъ 20 Іюля, что Я навожу вамъ страхъ, для того чтобы не дать вамъ перевесть духу, и и что побѣды Мои служатъ вамъ къ утѣшенію; такъ вотъ небольшой пріемъ послѣднихъ.

Недавно присланъ ко Мнѣ нарочной съ извѣстіемъ о слѣдствіяхъ Кагульскаго сраженія. Армія Моя, подвигнувшись къ Дунаю, разположилась на берегу рѣки сей противъ Исакчи. Визирь и Янычарской Ага успѣли переправиться на другой берегъ; но прочіе, которые желали имъ послѣдовать, побиты, потоплены и разсѣяны. Онъ, разорвавъ мостъ, оставилъ намъ въ плѣнъ около двухъ тысячь Янычаръ. Сверьхъ того

Digitized by Google

завладѣли мы двадцатью пушками и пятью тысячами лошадей, да въ добычу взяли чрезвычайное количество всякаго рода съѣстныхъ припасовъ. Татары немедленно прислали къ Фельдмаршалу съ прозьбою, чтобъ онъ позволилъ имъ въ Крымъ возвратиться; на что имъ отъ него отвѣтствовано, чтобъ они учинили въ вѣрности присягу; и потомъ отправленъ знатной корпусъ въ лѣвую сторону къ Измаилу съ тѣмъ, чтобъ ихъ къ тому съ крѣпостію принудить. Давно уже мы извѣстны, что они того только и хотятъ.

Вы Государь мой! не хотите миру, такъ будьте спокойны; объ немъ по сіе время еще не говорятъ. Я согласна съ вами, что миръ есть благо; покуда онъ не существовалъ, я думала, что нѣтъ большаго на свѣтѣ блаженства; но вотъ теперь я уже около двухъ лѣтъ нахожусь въ войнѣ и вижу, что ко всему привыкнуть можно. И война доставляетъ также весьма пріятныя минуты; въ ней самой большой порокъ есть тотъ, что тутъ не любятъ ближняго какъ самаго себя: я привыкла мыслить, что наносить другимъ вредъ, есть не совсѣмъ честное дѣло. Однакоже нынѣ утѣшаюсь, говоря Мустафѣ: ты самъ, *Жоржъ-Дандинъ*, того хотѣлъ. По-

Digitized by Google

мысливъ такимъ образомъ, остаюсь по прежнему спокойною.

Великія дѣянія всегда мнѣ нравились, но завоеванія никогда меня не искушали; однакоже Я еще не усматриваю, чтобъ миръ былъ близокъ. Смѣшно очень увѣряютъ Турковъ, что мы не можемъ выдержать войны долгое время. Естьлибъ сихъ людей не ослѣпляла страсть, то какъ бы они могли забыть, что ПЕТРЪ Великій выдерживалъ въ продолженіе тридцати лѣтъ войну то противъ сихъ самыхъ Турковъ, то противъ Шведовъ, то противъ Поляковъ, то противъ Персіянъ, и чрезъ то не только не довелъ своего Государства до крайности, но напротивъ Россія оставалась всегда послѣ каждой войны въ лучшемъ состояніи, нежели до вступленія въ оную находилась; войны сіи приводили трудолюбіе въ движеніе, и каждая изъ нихъ раждала какой-нибудь новой источникъ, которой придавалъ живость торговлѣ и обращенію денегъ.

Вашъ мирной проэктъ, государь мой, кажется Мнѣ весьма похожимъ на басню о дѣлежѣ, которой дѣланъ былъ львомъ; ибо вы всѣ удерживаете своей любимицѣ. При заключеніи мира не должно забыть Спартанскихъ Легіоновъ, но что касается до Истмическихъ Игръ объ нихъ поговоримъ послѣ.

Digitized by Google

Оканчивая сіе письмо получила Я извѣстіе о взятіи Измаила съ нѣкоторыми довольно странными обстоятельствами.

Визирь прежде обратной своей чрезъ Дунай переправы говорилъ рѣчь къ своимъ войскамъ, въ которой признавался, что невозможно болѣе стоять противу Россіянъ, что онъ самъ усматриваетъ необходимость переправиться на другой берегъ Дуная; что пришлетъ къ нимъ достаточное число судовъ, дабы они могли спастись; но въ случаѣ, ежели онъ не въ состояніи будетъ исполнить своего обѣщанія, а между тѣмъ нападутъ на нихъ Россійскія войска, то совѣтуетъ необороняясь имъ сдаться, обнадеживая ихъ притомъ, что Россійская Императрица прикажетъ съ ними поступать человѣколюбно, и что все до нынѣ сказываное имъ о Россіянахъ есть ложь выдуманная врагами обѣихъ Имперій.

Какъ скоро войска Мои показались передъ Измаиломъ, то Турки изъ онаго выступили, а оставшіяся въ немъ, положа оружіе, сдались. Капитуляція сдалась въ полчаса; въ немъ найдено сорокъ восемь пушекъ, и знатные магазины съ припасами всякаго рода. Считаютъ, что отъ 21 по 24 Іюля, то есть: отъ Кагульскаго сраженія взято нами въ плѣнъ близь восьми тысячь че-

Digitized by Google

ловѣкъ, а съ прошедшаго года захвачено около пяти сотъ непріятельскихъ пушекъ.

Графъ Румянцовъ отправилъ отъ себя одинъ корпусъ въ правую сторону для взятія по желанію вашему Браилова, а другой въ лѣвую для взятія Киліи.

Ну, государь мой, уже ли вы довольны? Прошу васъ быть столько увѣреннымъ о Моей дружбѣ, сколько Я обнадежена въ вашей.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО L.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 28 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Не смотря на всѣ усилія мятежниковъ Польскихъ и газетчиковъ прочихъ земель, страхи мои исчезли; совершенная побѣда одержанная Вами надъ Оттоманцами при Прутѣ служитъ ужаснымъ для нихъ отвѣтомъ.

И такъ позвольте Ваше Императорское Величество изъявить Вамъ чрезмѣрную мою радость. Теперь я уже болѣе не безпокоюсь о Греціи, въ разсужденіи которой меня столь много стращали. Я увѣренъ, что Вы продол-

Digitized by Google

жаете быть Обладательницею Наварина и многихъ другихъ городовъ. Невѣроятно, чтобъ Ваши войска оставили сію страну, какъ мнѣ сказывали, тѣмъ паче, когда Вы Турковъ побиваете на сухомъ пути и на морѣ, да хотя бы Вы и принуждены были въ разсужденіи отдаленности и развлеченія силъ своихъ отложить или во все оставить завоеваніе Греціи, однако же одно намѣреніе сіе приноситъ Вамъ великую славу. Я утверждаю, что со временъ Аннибаловыхъ не случалось толь знаменитаго предпріятія. Сей самой Аннибалъ, которой принужденъ былъ напослѣдокъ возвратиться въ Африку, не меньше остался славенъ. Хотя бы Вы не болѣе успѣли произвести, какъ нанести страхъ въ Константинополѣ, довести Ваши войска до Коринѳа, и умножить Государство свое нарочитымъ числомъ Греческихъ семействъ: то и тогда бы уже имѣли знатной выигрышъ; но послѣдняя Ваша побѣда заставляетъ меня всего надѣяться. Ежели Вы только пожелаете, то въ силахъ по мнѣнію моему всюду распространить свои завоеванія; а естьли разсудите миръ заключить, то оной можете предписать по своей волѣ. Что жъ до меня касается, то я непремѣнно хочу, чтобъ Ваше Императорское Величество въ Константинополѣ

Digitized by Google

короновались. Извините сіе упрямство; оно столько уже сильно въ меня вкоренилось, сколько много привязанъ я къ Вашей Особѣ и къ Вашей славѣ, и поелику Вы учинились предмѣтомъ господствующей надо мною страсти, то я ласкаюсь, что Ваше Императорское Величество всегда будете съ благоволеніемъ взирать на глубочайшее почтеніе и ненарушимую преданность стараго Фернейскаго Пустынника.

ПИСЬМО LI.

Отъ Императрицы.

$\frac{18}{7\,9}$ Августа.

Государь Мой!

1770. Хотя Я и опасаюсь вамъ наскучить, однако же скажу, что прислано ко Мнѣ отъ Генералъ-Маіора Графа Тотлебена извѣстіе, что онъ завладѣлъ у Турковъ двумя крѣпостями Шерипаномъ и Багдадомъ, находящимися по ту сторону Кавказскихъ горъ; и что онъ теперь держитъ въ осадѣ крѣпость и городъ Котаисъ, по тамошнему называемый Кутай, лежащій на рѣкѣ Фазѣ, впадающей въ Черное море. Отъ сего моря войска Мои не болѣе какъ въ шестнад-

Digitized by Google

цами верстахъ находятся. Древней Трапезонтъ лежитъ въ разсужденіи ихъ по лѣвую руку. Имиретской Царь Соломонъ дѣйствуетъ совокупно съ Графомъ. Супруга сего Князя, прибывъ въ Россійской станъ, просила начальствующаго, чтобъ ей позволено было по взятіи Багдада имѣть честь войти первой въ городъ. Вы можете заключить, что прозьба ея не отринута была.

Сей Багдадъ конечно не можетъ сравниться ни обширностію ни красотою, съ тѣмъ, о которомъ въ Тысяча и Одной Ночи упоминается. Не видите ли вы, государь мой, что Мустафа изрядным образомъ ощипанъ, и что вѣдомости очень лгутъ? Забыла Я вамъ сказать, что Царь Ираклій до завладѣнія оными городами побилъ Турковъ при городѣ Акальзикѣ.

Препоручаю Себя вашей дружбѣ и вашимъ молитвамъ; никто не можетъ какъ то, такъ и другое столь много уважить, сколько любимица ваша

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО LII.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней 5 Сентября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Побѣда и слава Вашего Императорскаго Величества столько заняли мои мысли и наполнили меня изступленіемъ, что я забылъ послать Вамъ присланные ко мнѣ отъ Короля Прусскаго стихи, которые касаются до мало значущаго Мустафы, и до знаменитой Особы Вашей; вотъ стихи сіи:

Когдабъ почтенной Мамамуши
Въ раздоры Польскіе не врютился по уши,
Тобъ не имѣлъ отъ оныхъ той тоски
Чтобъ Спаговъ зрѣть своихъ изрубленныхъ въ куски,
Не проучила бы его Императрица,
(Двухъ Императоровъ въ которой можно счесть,)
И не заставилабъ краснѣть Турецки лица,
Которыхъ гордости не можно было снесть.
Какая важность дѣлъ, коль постъ ея великъ!
И сколь успѣшно всѣ дѣла она свершаетъ;
Фернейской пустыни дивится ей старикъ,
Но и меня сіе не меньше удивляетъ.
Когда уже она имѣетъ умъ такой,
То ей не надобенъ помощникъ никакой.

Что до меня принадлежитъ, то я не имѣю чести мыслить одинакимъ

Digitized by Google

образомъ съ коронованными главами. Я твердо увѣренъ, что тысячь сто вспомогательнаго войска доставленнаго на Дунай и въ Грецію, не сдѣлали бы ничего другаго. Въ вашемъ положеніи лучше видѣть себя воспомоществуему, нежели хвалиму; правда, слава Ваша отъ сего увеличивается, но завоеванія замѣдляются.

Изъ Венеціи въ послѣднихъ письмахъ увѣдомляютъ, что при случившемся въ Константинополѣ народномъ возмущеніи правовѣрные Мусульманы остервенились противъ всѣхъ Франковъ; что Французской посланникъ со всѣми почти при немъ служащими убитъ, что Англинской избѣжалъ оной участи, переодѣвшись въ матрозское платье, что Венеціанской Баилъ весьма долгое время въ своемъ домѣ защищался, покуда Султанъ прислалъ къ нему для защищенія стражу изъ тысячи человѣкъ состоящую.

Естьли сіи извѣстія справедливы: (коимъ не желаю я вѣрить) то которой Европейской Государь не вооружится для защищенія правъ народныхъ? Вы однѣ Всемилостивѣйшая Государыня оныя защищаете, Вы однѣ и будете пользоваться безсмертною славою.

Digitized by Google

Позвольте Ваше Императорское Величество повергнуться къ стопамъ Вашимъ

Старому Фернейскому Пустыннику.

ПИСЬМО LIII.

Отъ Имлератрицы.

Петербургъ $\frac{11}{22}$ Августа. Сентября.

Государь Мой!

1770. Хотя на сей разъ и ничего не имѣю Я сказать на письмо ваше отъ 11 Августа о важныхъ военныхъ произшествіяхъ, однако же надѣюсь, что не здѣлаю вамъ вреда при выздоравливаніи вашемъ, естьли скажу, что по взятіи Измаила Буджацкіе и Бѣлгородскіе Татары отложились отъ Порты. Они отправили для условія Депутатовъ къ обоимъ начальствующимъ надъ Моими арміями Генераламъ; въ слѣдствіе чего предались они въ покровительство Россійской Имперіи. Они дали Аманатовъ, и учинили надъ Алкораномъ присягу, что не станутъ вспомоществовать Туркамъ ни Крымскому Хану, и даже не будутъ его признавать Ханомъ до тѣхъ поръ, покуда онъ не покорится на сихъ же условіяхъ, то есть, покуда отложась отъ Порты

Digitized by Google

будетъ жить спокойно подъ защитою Россіи. Не извѣстно, какой жребій постигъ сего Хана. Впрочемъ вѣроятно, что ежели не самъ онъ, то по крайней мѣрѣ большая часть его подданныхъ послѣдуетъ примѣру Буджацкихъ и Бѣлгородскихъ Татаръ.

При открытіи сей войны, Татары почитали оную за не справедливую, поелику они не имѣли ни малѣйшей причины на насъ жаловаться; къ тому же по пресѣченіи съ Украйною торговли лишались они существеннѣйшаго прибытка, нежели каковаго могли они отъ грабежей ожидать.

Мусульманы говорятъ, что они на двухъ послѣднихъ сраженіяхъ потеряли около сорока тысячь человѣкъ: признаюсь, что сіе наводитъ ужасъ, но когда дѣло дойдетъ до драки: що лучше бить нежели быть убиту.

Послѣ сего не осмѣлюсь Я васъ, государь мой, спросить, довольны ли вы, для того что сколько бы вы ни имѣли ко мнѣ дружбы, но Я увѣрена, что вы не можете видѣть несчастія толь многихъ людей, не ощущая горести. При всемъ томъ, могу надѣяться, что таже самая дружба утѣшитъ васъ въ разсужденіи злоключенія Турковъ; вы останетесь терпящими разныя вѣры и человѣколюбивыми и не выйдетъ въ вашихъ мнѣ-

Digitized by Google

ніяхъ противорѣчія; не возможно, чтобы вы любили непріятелей наукамъ.

Прошу васъ о продолженіи ко Мнѣ дружбы вашей, и быть увѣреннымъ, что Я приемлю съ чрезмѣрною чувствительностію знаки оной.

ЕКАТЕРИНА.

P. S. Надобно, чтобъ Я вамъ сказала о новомъ явленіи. Многое число Турецкихъ Дезертировъ является въ нашу армію. Говорятъ, что это такое чудо, каковаго еще не случалось. Сіи бѣглецы увѣряютъ, что у насъ съ ними лучше поступаютъ, нежели въ ихъ отечествѣ.

ПИСЬМО LIV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 14 Сентября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. Чрезъ Венецію и Марсель увѣдомились мы о двухъ Вашихъ морскихъ походахъ одержанныхъ подъ Наполи-де-Романіею и подъ островомъ Сціо. Въ сію же минуту получилъ я, при восклицаніи великаго числа народа, присланное ко мнѣ Вашимъ Императорскимъ Величествомъ подробное описаніе побѣды одержанной Генералъ-фельдмар-

Digitized by Google

шаломъ Румянцовымъ надъ Визиремъ Али-Беемъ и многими Пашами, начальствовавшими надъ сто пятьюдесятью тысячами войска.

Естьли я умру отъ обременяющихъ меня болѣзней, то умру половиною довольнымъ, ибо Мустафа до половины свергнутъ съ престола; пускай они совѣтуются вдругъ съ дураками и пророками. Во всѣ времена сіи люди были одного разбора съ тою только, разностію что пророки опаснѣе дураковъ; строгіе Мусульманы считаютъ ихъ четыре ста сорокъ тысячь, полагая въ то число всѣхъ Героевъ древняго Завѣта; это составило бы несравненно сильнѣйшую армію, нежели какова была Али-бегова или Али-беева.

Нѣтъ, я уже ясно вижу, что побѣдоносныя войска Ваши не имѣютъ надобности въ Кировыхъ колесницахъ; естьли они и въ другой разъ съ Али-беемъ встрѣтятся, то непремѣнно его разобьютъ; но надобно переправиться чрезъ Дунай въ виду такой арміи, которая еще многочисленна. Я увѣренъ, что Графъ Румянцовъ въ состояніи все сдѣлать; но можно ли отважиться на сію переправу, послѣ которой должно или непремѣнно взять Константинополь, или не имѣть мѣста, куда бы назадъ отступить было можно. Простираю

руки мои къ небесамъ, молю ихъ, и налагаю на себя молчаніе.

Тѣ, которые желали Вашему Императорскому Величеству несчастія въ Вашихъ предпріятіяхъ, будутъ въ превеликомъ смятеніи. Да за что же Вамъ желать злоключенія въ то время, когда Вы за Европу мстите? Видно сіи люди не хотятъ, чтобъ по Гречески говорили; ибо я уповаю, что когда Вы учинитесь Обладательницею Константинополя, то конечно изволите учредить хорошую Греческую Академію; тогда сочинятъ Екатериніаду; и *Зевксисы* и *Фидіи* наполнятъ вселенную Вашими изображеніями; паденіе Оттоманской Имперіи будетъ воспѣто на Греческомъ языкѣ; Аѳины будутъ изъ числа Вашихъ столичныхъ городовъ, Греческой языкъ учинится всеобщимъ, всѣ отправляющіе на Егейскомъ морѣ кораблеплаваніе будутъ просить у Вашего Императорскаго Величества пашпортовъ на Греческомъ же языкѣ.

Я досадую на Венеціянъ, что они такъ долго медлятъ сдѣлаться Греками. Сержусь такъ же и на Египетскаго *Аліи*, что онъ поворачивается какъ мумія. Впрочемъ не имѣю я причины жаловаться; двѣ морскія и двѣ сухопутныя побѣды суть для меня знаменитыя милости, за которыя я приношу

Digitized by Google

Вашему Императорскому Величеству изъ глубины моего сердца благодареніе. Стократно я пою въ постелѣ моей: Тебе Бога хвалимъ; а за Мустафу, *изъ глубины воззвахъ* (de profundis.)

Да пребудете Ваше Императорское Величество навсегда толико благополучны, колико Вы того заслуживаете; и удостойте съ благоволеніемъ воззрѣть на глубочайшее почтеніе, радость и не нарушимую приверженность стараго Альпійскаго Пустынника.

ПИСЬМО LV.

Отъ Императрицы.

$\frac{17}{27}$ Сентября.

Государь Мой!

Въ послѣднемъ письмѣ вашемъ требовали вы, чтобы Я увѣдомила васъ о полудюжинѣ взятыхъ городовъ: помнится Мнѣ, что Я васъ извѣщала уже о взятіи Измаила, что на Дунаѣ; теперь прибавьте къ прочимъ взятіе крѣпости новой Киліи. Чрезъ нѣсколько дней по открытіи траншей, Турецкой гарнизонъ состоявшій изъ пяти тысячь человѣкъ переправленъ на другой берегъ рѣки. 1770.

Письма изъ Мальты подтверждаютъ о произшедшемъ при островѣ Сціо большомъ морскомъ сраженіи, а въ дополненіе прибавляютъ, что на другой день сраженія флотъ Мой истребилъ тридцать три непріятельскія судна, которые ушли было въ гавань Либерно, что въ Азіи.

Надѣюсь, государь мой, что вамъ не противно будетъ знать, что тѣ, кои насъ изволятъ съ удовольствіемъ на бумагѣ побивать, весьма ошибаются въ своихъ расчетахъ. Прошу васъ сохранить ко Мнѣ дружбу, и быть увѣреннымъ и проч.

ПИСЬМО LVI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 21 Сентября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. Да здравствуетъ Августѣйшая и обожаемая Екатерина! да здравствуютъ побѣдоносныя Ея войска! Письмо Ваше отъ 20 Августа по новому штилю есть прекраснѣйшаго штиля, каковымъ никто еще не писывалъ. *Александровская* армія принудитъ наконецъ Аѳинянъ говорить о себѣ хорошо; а Зависть принуждена уже удивляться.

Digitized by Google

Ваше Величество справедливо мыслите, что война полезна для такого Государства, которое производитъ оную на границахъ съ успѣхомъ; народъ становится тогда трудолюбивѣе, дѣятельнѣе, а вмѣстѣ съ симъ и страшнѣе. Войска Ваши поражаютъ Турковъ повсюду въ ихъ собственномъ отечествѣ, и каждая побѣда усугубляетъ ихъ храбрость и надежду. Эхо раздаваясь въ Альпійскихъ нашихъ горахъ извѣстило насъ, что между тѣмъ какъ Визирь въ безпорядкѣ искалъ своего спасенія на другомъ берегу рѣки Дуная, Генералъ Тотлебенъ разбилъ при Ерзеромъ знатной корпусъ Турецкаго войска, и потомъ овладѣлъ онымъ городомъ.

Естьли все сіе справедливо, то кажется, нѣчего Вашему Величеству въ томъ колебаться, чтобъ слѣдовать Вашему предопредѣленію, призывающему васъ громкимъ гласомъ. Величайшая въ свѣтѣ перемѣна приняла уже свое начало, а таланты Ваши приведутъ оную къ окончанію. Давно уже я утверждалъ, что естьли Турецкая Имперія должна истребиться, то никѣмъ другимъ, какъ Россіею; Августѣйшая Монархиня совершитъ мое предсказаніе. Удостоившись получить послѣднее письмо Ваше, не страшусь уже мира.

Digitized by Google

Одинъ изъ Великихъ Монарховъ писалъ ко мнѣ, что Ваше Величество не токмо заключите миръ, но и еще такой, которой на умѣренности основанъ будетъ. Не знаю, для чего бы Вашему Величеству такъ умѣрять себя противъ Мустафы, которой конечно бы необузданъ былъ сею умѣренностію, естьлибъ учинился побѣдителемъ.

Когда я говорилъ о мирѣ, страшась онаго и утверждалъ, что вы предписывать будете договоры, тогда отнюдь не мыслилъ, чтобъ Ваше Величество оставили храбрыхъ Спартанъ безъ помощи; сохрани меня Боже отъ такого воображенія. Послѣ толикихъ побѣдъ, кажется, не объ томъ думать надлежало, чтобъ испросить имъ милость у негодяя Государя ихъ! Надобно, чтобъ они имѣли надъ собою Обладательницею мою Покровительницу, или по крайней мѣрѣ, чтобъ они наслаждались подъ Ея знаменами вольностію.

Прежде опасался я, чтобъ армія Ваша не перешла за Дунай, и чрезъ то не подвергла бы себя какому нибудь бѣдствію. Я почиталъ, что переправиться въ виду Турковъ весьма трудно, а перейти назадъ еще труднѣе; нынѣ же Мнѣ кажется все удобно къ произведенію; ибо ужасъ овладѣлъ ими и сей ужасъ вмѣсто васъ уже ихъ поражаетъ;

Digitized by Google

я увѣренъ, что десять тысячъ воиновъ Вашихъ легко могутъ избить пятьдесятъ тысячь Мусульмановъ.

Не дивлюсь я, что душа Ваша, предназначенная къ великимъ дѣяніямъ, вкушаетъ отъ сей войны удовольствіе; надѣюсь, что высаженныя на берегъ войска Ваши дошли уже до Греціи, и что Черноморской флотъ Вашъ наводитъ въ Константинопольскихъ окрестностяхъ трепетъ. Естьли бы Египетское возмущеніе, коимъ я столько льстился, могло достигнуть желаемой цѣли: то бы я весьма обнадеженнымъ остался во всеконечномъ Турецкой Имперіи паденіи.

Мнѣ кажется, у Венеціанъ недоставало главнѣйшаго въ Политикѣ качества, то есть: смѣлости. Хитрость никому не приносила въ великихъ дѣяніяхъ пользы: она хороша для однихъ только монаховъ.

Но предъ кѣмъ осмѣливаюсь я входить въ разсужденіе? Я дерзаю говорить предъ Ангеломъ охраняющимъ Сѣверъ. Мнѣ должно умолкнуть, наложить на изступленіе мое молчаніе, и остаться въ предѣлахъ глубочайшаго почтенія и преданности, съ коими и повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества на все то короткое время, которое осталось мнѣ жить.

Фернейской Пустынникъ.

Digitized by Google

ПИСЬМО LVII.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. $\frac{16}{27}$ Сентября.

Государь Мой!

1770. Сколько новостей имѣю Я вамъ сказать! не знаю съ чего и начать.

Флотъ Мой, предводительствуемый не Адмиралами Моими, но Графомъ Алексѣемъ Орловымъ, разбивши непріятельской, сожегъ оный безъ остатку въ Чесминской гавани, которая въ древнія времена называлась Клазоменою. Три дни назадъ тому Я получила о томъ достовѣрное извѣстіе; безъ малаго сто судовъ всякаго рода обращены въ пепелъ, но о числѣ погибшихъ притомъ случаѣ Турковъ не могу вамъ съ точностію сказать, а считаютъ ихъ до двадцати тысячь.

Всеобщій Военной Совѣтъ рѣшилъ произшедшее между двумя Адмиралами несогласіе тѣмъ, что поручилъ начальство надъ флотомъ командовавшему сухопутными войсками Генералу, находившемуся на ономъ же флотѣ, и которой сверхъ того былъ обоихъ ихъ старѣе по службѣ. Сіе рѣшеніе всѣми единогласно принято, и съ того времени доброе согласіе опять возобнови-

Digitized by Google

лось. Всегда была Я того мнѣнія, что Ирои родятся для великихъ произшествій.

Турецкой флотъ, претерпѣвъ двукратное пораженіе при Наполи де Романія, преслѣдуемъ былъ до острова Сціо. Графъ Орловъ извѣстясь, что оной ожидаетъ себѣ изъ Костантинополя подкрѣпленія, почиталъ за необходимость учинить немедлѣнно нападеніе, дабы не допустить ихъ до соединенія. Но прибывъ въ каналъ Сціосской, усмотрѣлъ, что сіе соединеніе уже совершилось. Онъ имѣлъ тогда только девять кораблей съ высокими бортами, противъ шестнадцати линейныхъ кораблей; а въ фрегатахъ и прочихъ судахъ неравенство было еще болѣе. Но сіе его не поколебало, тѣмъ больше, что всѣ вообще единодушно и съ твердостію разположены были побѣдить или умереть. Итакъ сраженіе началось, Графъ Орловъ остался въ кордебаталіи, Адмиралъ Спиридовъ, имѣвшій у себя на кораблѣ Ѳедора Орлова, предводительствовалъ авангардіею; а Контръ-Адмиралъ Ельфинстонъ аріергардіею.

Турки устроены были слѣдующимъ образомъ: лѣвое ихъ крыло примыкалось къ Каменному острову, а правое къ отмѣли такъ, что они не могли удобно оборачиваться.

Digitized by Google

Огонь производимъ былъ нѣсколько часовъ съ обѣихъ сторонъ чрезмѣрной; корабли подошли другъ къ другу столь близко, что и ружейные выстрѣлы вспомоществовали пушечнымъ. Корабль Адмирала Спиридова сражался противъ трехъ военныхъ кораблей и одной шебеки; не смотря на сіе сцѣпился онъ съ Капитанъ-Пашскимъ девяносто-пушечнымъ, и столько на оный бросилъ гранатъ и прочихъ зажигательныхъ снарядовъ, что его зажегъ. Усилившійся отъ того огонь дошелъ и до нашего, и оба поднялись на воздухъ; едва могъ спастися Адмиралъ Спиридовъ съ Графомъ Ѳедоромъ Орловымъ и съ девятьюдесятьми человѣками.

Въ продолженіе жесточайшаго сраженія Графъ Алексѣй Орловъ, усмотрѣвъ Адмиральской корабль взорваннымъ на воздухъ, почелъ брата своего уже погибшимъ. Тогда почувствовалъ онъ свойственную человѣку слабость; онъ упалъ въ обморокъ, но опомнясь приказалъ въ ту же минуту поднять всѣ парусы, и бросился съ своими кораблями въ средину непріятельскихъ. Вдругъ, какъ побѣда склонилась уже на нашу сторону, получилъ онъ съ Офицеромъ извѣстіе, что братъ его и Адмиралъ остались живы; тогда, пишетъ онъ, почувствовалъ онъ наиприятнѣйшую въ жизни

Digitized by Google

своей минуту, которую и изобразить онъ не можетъ. Остатокъ Турецкаго флота въ смятеніи и безпорядкѣ пустился бѣжать въ Чесменскую гавань.

Слѣдующій день употребленъ былъ на приуготовленіе брандеровъ, и на продолженіе пальбы по находившемуся въ гавани непріятелю, на что и онъ отвѣтствовалъ; но по наступленіи ночи пущены брандеры, которые столь успѣшно подѣйствовали, что менѣе нежели въ шесть часовъ весь Турецкой флотъ обращенъ былъ въ пепелъ. Сказываютъ, что отъ поднявшагося на воздухъ великаго числа непріятельскихъ кораблей земля и море колебалось; сіе трясеніе чувствуемо было даже въ Смирнѣ, отстоящей отъ Чесьмы въ двенадцати миляхъ.

Войска мои, во время страшнаго онаго пожара, вывели изъ гавани Турецкой шестидесяти пушечной корабль находившійся подъ вѣтромъ, а потому отъ огня уцѣлѣвшій; напослѣдокъ завладѣли они батареею, которая Турками была оставлена.

Какія страшныя позорища война представляетъ! Графъ Орловъ увѣдомляетъ, что на другой день по изтребленіи Турецкаго флота, вода въ Чесменской гавани, которая не очень пространна, была подкрашена кровію; по

Digitized by Google

сему заключить можете, какое множество погибло тутъ Турковъ.

Сіе письмо будетъ служить Вамъ, государь мой, отвѣтомъ на Ваше отъ 28 Августа, изъ коего примѣтить можно, что страхи Ваши въ разсужденіи насъ изчезать начинали; а теперь, думаю, освободились Вы отъ оныхъ совершенно: ибо дѣла мои, какъ мнѣ кажется, идутъ съ довольно хорошимъ успѣхомъ. Что принадлежитъ до взятія Константинополя, то я не полагаю, чтобъ оное столь скоро могло быть исполнено. Однакоже, сказываютъ, не должно ни въ чемъ отчаяваться. Я начинаю вѣрить, что это наиболѣе зависитъ отъ Мустафы. Государь сей по сіе время такъ хорошо былъ обманываемъ, что ежели онъ останется при прежнемъ своемъ упрямствѣ, которое ему друзья его внушаютъ, то доведетъ Государство свое до превеликихъ опасностей. Онъ пересталъ теперь вести войну наступательную.

Прощайте, государь мой, будьте здоровы; естьли одержанныя побѣды могутъ вамъ нравиться, то вы не можете въ семъ случаѣ быть нами недовольны. Пребудьте увѣрены о чувствуемомъ Мною къ вамъ уваженіи и почтеніи.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО LVIII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 2 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Кажется мнѣ не въ осьмнадцатомъ 1770.
вѣкѣ я живу, но почитаю себя восхищеннымъ на Альпійскія горы во время основанія Вавилона. Я вижу Героиню произходящую изъ *Асканіева* дома, возшедшую на тронъ *Рокселанова*, которая торжествуетъ на Сирѣ, на Фазѣ, на Понтѣ Евскинскомъ, на Егейскомъ морѣ и на берегахъ Дунайскихъ. Господинъ д'Аламбертъ, живущій нынѣ у меня въ Фернеѣ, находится въ такомъ же воспоргѣ какъ и я, съ тою только разностію, что онъ лучше нежели я его выражаетъ; мы чувствуемъ равную къ Мустафѣ ненависть, и въ томъ только и упражняемся, что ищемъ между растущихъ въ горахъ нашихъ кустарниковъ лавровъ на украшеніе изображенія Вашего Императорскаго Величества, однако же ихъ не находимъ; всѣ Натуралисты утверждаютъ, что нынѣ ихъ нигдѣ обрѣсти не можно, какъ только въ Россіи.

По полученіи письма отъ 29 Августа, коимъ Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить, мы

ожидаемъ съ твердымъ упованіемъ извѣстія, что побѣдоносная армія Ваша чрезъ Дунай переправилась; что она вновь разбила Визиря подъ Адріанополемъ; что городъ Константинополь отворилъ Вамъ ворота; что серальскія госпожи освобождены изъ неволи, что Ваши флоты Егейской и Черноморской соединились, что Мустафа отправился въ Дамаскъ или Алепъ, и проч.

Справедливо Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, при началѣ сей войны говорили, что тѣ, кои оную противъ Васъ возбудили, старались чрезъ то о умноженіи Вашей славы: по справедливости обязаны Вы имъ великою признательностію.

Мы сами съ своей стороны приобрѣтаемъ такъ же славу. У насъ въ Парижѣ изобрѣли прекрасныя новомодныя кареты, и для десерта выдумали отмѣннаго вкуса сертуки. Сверхъ того не давно сочиненъ концертъ съ большими хорами, которые надѣлали много шуму, по крайней мѣрѣ въ той залѣ, гдѣ пѣли; наконецъ мы имѣемъ танцовщицу, которая, какъ сказываютъ, чудеса дѣлаетъ.

Не смотря однако же на наши тріумфы, души наши, *д'Аламбертова* и моя стремятся къ Дарданелламъ, Дунаю, Черному морю, Бендерамъ, Крыму, а

Digitized by Google

наипаче къ Петербургу, и тамъ оныя повергаются къ стопамъ Вашимъ, преисполнены будучи удивленія, почтенія, радости и надежды, чтобъ писать намъ въ Стамбулъ.

Вашего Императорскаго Величества обожатель *Вольтеръ*, погребенной въ Фернеѣ и гласящій: *слава въ вышнихъ.*

ПИСЬМО LIX.

Отъ Императрицы.

$\frac{7}{18}$ Октября.

Государь Мой!

Прибытіе Прусскаго Принца Генриха въ Петербургъ сопровождалось извѣстіемъ о взятіи Бендеръ, о чемъ Я васъ теперь увѣдомляю. То и другое препятствовало Мнѣ отвѣтствовать на полученныя мною сряду три письма ваши. Народныя вѣдомости объявляютъ, что Графъ *Орловъ* овладѣлъ Лемносомъ. И такъ мы теперь совершенно въ земляхъ баснословныхъ; боюсь, чтобъ современемъ сія война не показалась баснословною. 1770.

Естьли *Мамамушки* не заключитъ нынѣшнею зимою мира; то Я не ручаюсь за то, что съ нимъ въ будущемъ годѣ случиться можетъ. Когда сча-

Digitized by Google

стіе хотя нѣсколько противъ прежняго намъ благопріятствовать будетъ, то Исторія Турецкая представитъ грядущимъ вѣкамъ печальное позорище.

Вы, государь мой, скажете, что послѣ сей удачной кампаніи, Я много Собою величаюсь; но это значитъ, что Европа почитаетъ Меня за весьма умную съ тѣхъ поръ, какъ Я стала счастлива въ Моихъ дѣлахъ. Однакожъ въ сорокъ лѣтъ мы предъ Богомъ не дѣлаемся ни умнѣе ни красивѣе.

Дѣйствительно Я начинаю мыслить согласно съ вами, что Я со временемъ должна буду учиться въ какомъ нибудь Университетѣ Греческому языку; а между тѣмъ переводятъ у меня *Гомера* на Россійской. И такъ по крайней мѣрѣ начало сдѣлано; а впредь увидимъ по обстоятельствамъ, будетъ ли надобность продолжать далѣе. Турецкаго народа сердца преклоняются на нашу сторону; они начинаютъ говорить, что Султанъ ихъ несмысленно подвергаетъ свое отечество толикимъ бѣдствіямъ, и что совѣты друзей его произведутъ на послѣдокъ для Мусульманъ плачевныя слѣдствія.

Прощайте, Государь мой, будьте здоровы и молите о насъ Бога.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО LX.

Отъ Императрицы.

9 Октября.

Государь Мой!

Поелику вы любите добрыя души, 1770.
то посмотрите какою изображается Графа *Алексѣя Орлова* въ данномъ имъ отвѣтѣ Христіянскимъ Консуламъ находящимся въ Смирнѣ. Я думаю, что вы имъ довольны будете; (приложенные при семъ печатные листы содержатъ въ себѣ оной отвѣтъ.)

Въ письмѣ вашемъ отъ 21 Августа, вы Меня спрашиваете, завладѣлъ ли Генералъ Тотлебенъ Ерзеромомъ? Помнится Мнѣ, Я васъ увѣдомляла о послѣднемъ его завоеваніи города Котатиса: войски не могутъ такъ скоро впередъ итти, надобно имъ въ сутки два раза ѣсть; слѣдовательно потребно заботиться, откуда бы доставить можно было пищу.

Я желаю мира искренно, не потому чтобъ имѣла недостатокъ въ способахъ къ продолженію войны, но понеже кровопролитіе для Меня ненавистно. Естьли же господинъ Мустафа не оставитъ своего упрямства; то уповаю, что въ будущемъ лѣтѣ встрѣтитъ онъ насъ вездѣ, гдѣ мы можемъ увѣрить его,

Digitized by Google

что лучше уступить обстоятельствамъ для спасенія Государства, нежели своимъ упрямствомъ доводить его до крайности. Греки и Спартане со всѣмъ переродились; они больше стараются о грабежахъ нежели о вольности: они погибнутъ невозвратно, естьли не воспользуются распоряженіями и совѣтами присланнаго къ нимъ Героя.

Вѣрьте, Государь мой, что никто не можетъ ощущать столько удовольствія, сколько Я чувствую при полученіи каждаго письма вашего; они заключаютъ въ себѣ столько доказательствъ вашей ко Мнѣ дружбы, что Я преисполнена къ вамъ благодарности.

ЕКАТЕРИНА.

Р. Р. Въ сію минуту получила Я извѣстіе, что Бѣлгородъ, по Турецки Аккерманомъ называемый, лежащій на рѣкѣ Днѣстрѣ, сдался намъ 26 Сентября на капитуляцію; вскорѣ надѣюсь, услышите вы и о своемъ Браиловѣ.

Digitized by Google

ПИСЬМО LXI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 12 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Письмо Вашего Императорскаго Величества отъ 11 Сентября утверждаетъ только меня въ моей радости, но оную не удвояетъ. Я увѣренъ, что естьли бы Мустафа, Визирь его Аземъ, и Муфтій узнали о участіи, каковое я приемлю въ ихъ дѣлахъ, то бы они изъ благодарности велѣли меня посадить на колъ.

Буди благословенъ ихъ Алла, ежели то справедливо, что Али сдѣлался дѣйствительно Царемъ Египетскимъ; но мнѣ еще сомнительно кажется, чтобъ провидѣніе явило Мустафѣ новую сію благодать. Когда бы то было, такъ, чтобы мы могли узнать чрезъ Марсель, изъ которой корабли непрестанно въ Александрійскую гавань отправляются; такъ же и чрезъ Венецію могли бы имѣть достовѣрныя увѣдомленія, однако же подтвердительнаго извѣстія не имѣемъ. Царемъ Египетскимъ инкогнито сдѣлаться не можно; къ тому жъ осмѣливаюсь и то сказать, что Ваше Величество конечно имѣли бы уже въ сей Фараоновой и Моисеевой странѣ

Digitized by Google

какого нибудь исправнаго Израильтянина, которой бы во имя Господне способствовалъ сей важной революціи и которой бы Вамъ дѣлалъ о всемъ происходящемъ тамъ донесенія; а за тѣмъ остается мнѣ только приносить моленія, чтобъ любезной мой Мустафа съ Дунайскихъ и Нильскихъ береговъ навсегда былъ изгнанъ.

Позвольте мнѣ Ваше Величество потужить о бѣдныхъ Грекахъ, что они принадлежатъ еще такимъ людямъ, кои говорятъ по Турецки. Посреди самыхъ радостей, коими я наполняюсь отъ побѣдъ Вашихъ, я ощущаю нѣкоторыя отъ того огорченія. Довольно, что Вы въ толь короткое время учинились Самодержавною Обладательницею Молдавіи и двухъ береговъ Чернаго моря, со стороны Азовской и Кавказской.

Когда Ваше Императорское Величество учреждали изящные свои законы, изъ коихъ первымъ почестться можетъ о терпимости разновѣрія: то Вы конечно не мыслили, чтобъ будучи толико доброю Христіянкою могли учинитьсѧ Покровительницею Буджацкимъ обрѣзанцамъ, которые всѣ суть истинные потомки *Тамерлана* и *Чингисъ-Хана*. Но поелику вы всѣ дѣти Ноевы (хотя бы онъ никому кромѣ Жидовъ не былъ извѣстенъ) то явствуетъ, что вы

Digitized by Google

между собою братья; а потому и долженствуете вспомоществовать другъ другу. Сіе дозволеніе вѣритъ каждому по своей волѣ, разпространенное Вашимъ Величествомъ и на господъ Бессарабскихъ Татаръ, безъ сомнѣнія понудитъ непобѣдимаго Мустафу просить Васъ о мирѣ; но что станется съ бѣдною моею Греціею? Не уже ли буду я столько не счастливъ, что увижу дѣтей любви достойнаго Алкивіада повинующимися инымъ, а не Екатеринѣ Великой.

Всегда я Всемилостивѣйшая Государыня при первомъ Конгрессѣ вручаю Вамъ пещися о интересахъ Аѳинскаго театра и Олимпійскихъ играхъ; но какъ кажется, лучше отнестися мнѣ къ сраженію, нежели къ собранію полномочныхъ пословъ. Вы имѣете у себя Графовъ Орловыхъ и Генералъ-фельдмаршала Румянцова, кои съ такою ревностію Вамъ служатъ, что я не смотря на миролюбивое свое расположеніе предпочитаю мирнымъ договорамъ новыя побѣды.

Я будучи старъ и болѣзнями отягощенъ сдѣлаюсь нетерпѣливъ въ своихъ желаніяхъ; а потому ежели вы хотъ мало умедлите взойти на Стамбульской престолъ, не могу уже быть свидѣтелемъ сего Тріумфа.

Digitized by Google

Всемилостивѣйшая Государыня! воззриште съ прежнимъ благоволеніемъ на глубочайшее почтеніе, благодарность и на справедливыя желанія

Стараго Фернейскаго Пустынника.

ПИСЬМО LXII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 25 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. *Клазомена* былъ въ древнія времена прекраснѣйшій городъ; Александръ разпространилъ его, Турки опустошили, но подъ Вашимъ владѣніемъ онъ придетъ въ прежнее цвѣтущее состояніе.

Письмо Вашего Императорскаго Величества отъ $\frac{16}{27}$ Сентября заставило меня восхищаться отъ радости и содрогаться отъ ужаса. Всѣ сіи Графы Орловы суть Герои, и я Васъ нахожу счастливѣйшею и первѣйшею въ Свѣтѣ Государынею. Сожалѣю чрезмѣрно о Князѣ Козловскомъ, да и не возможно чтобъ я не оплакивалъ того, кто мнѣ доставилъ портретъ моей Героини; впрочемъ онъ умеръ служа Ей.

Когда Ваше Величество получите напослѣдокъ плоды отъ всего онаго кровопролитія, коего единственною при-

Digitized by Google

чиною *Мустафа* и которымъ онъ конечно сколько испуганъ столько и настращенъ? надобно чтобъ сей Государь былъ завороженъ, естьли онъ не простретъ къ Вашему престолу съ своей софы прошенія о мирѣ.

Англичане съ Испанцами готовы начать въ обоихъ Свѣтахъ войну за одинъ маленькой и пустой островъ; но Вы Всемилостивѣйшая Государыня ведете теперь войну за Восточную Имперію.

Пишутъ изъ Марсели, что *Алибей* дѣйствительно присвоилъ въ Египтѣ такую власть, которой Падишахъ Мустафа лишить его не можетъ; но прибавляютъ къ тому, что онъ не во все отторгнулся отъ Оттоманской Порты. Однакоже я всегда въ твердомъ нахожусь упованіи, что побѣдоносной Вашъ флотъ не допуститъ, чтобъ съѣстные припасы могли изъ Египта доходить въ Константинополь.

Надѣюсь, что Ваше Императорское Величество владычествуете и надъ Чернымъ моремъ. И такъ непріятельской столицѣ остается получать съѣстные припасы и прочія пособія изъ одной только Наполіи.

Я не такъ свѣдущъ, чтобы даже осмѣлиться судить, можетъ ли или нѣтъ, армія Ваша чрезъ Дунай переправиться; мое дѣло есть только же-

Digitized by Google

лать сего. Слухъ носится, что Князь Репнинъ и Генералъ Бауеръ съ легкими войсками переправились чрезъ оную рѣку для осмотрѣнія положенія Турковъ и для ихъ обезпокоиванія. Я полагаюсь на благоразуміе и ревность Вашихъ Генераловъ; но при томъ смѣю почти себя увѣрить, что Турки Вашимъ войскамъ ни сколько противостоять не могутъ. Когда ужасъ единожды народомъ овладѣетъ, то оной безпрестанно возрастаетъ, по крайней мѣрѣ въ томъ случаѣ, когда не даютъ опомниться. Завоеватели той страны, которую занимаютъ нынѣ Турки, никогда не допускали своихъ непріятелей оправляться.

Вижу, что Ваше Величество совершенно имъ подражаете, сверхъ того солдаты Ваши не знаютъ годоваго времени; они могутъ въ Октябрѣ взять Бендеры, а въ Ноябрѣ итти и къ Адріанополю.

Чемъ болѣе успѣхи Ваши умножаются, тѣмъ вящше удивленіе мое увеличивается, что Вамъ никто не вспомоществуетъ, и что Турецкое племя еще по сіе время изъ Европы не изгнано.

Я думаю, что не рѣдко и величайшіе Государи больше въ Политикѣ ошибаются, нежели частные люди въ домашнихъ своихъ дѣлахъ: они очень

Digitized by Google

любятъ свои пользы и разумѣютъ ихъ, и къ несчастію почти всегда небрегутъ объ оныхъ.

Какъ бы то ни было, но теперь наступило время наилучшей и наиблагороднѣйшей революціи, какую только со временъ завоеваній первыхъ Калифовъ сдѣлать было можно; естьли сія революція не вамъ предоставлена, то ни кто уже ее произвесть не можетъ. Очень прискорбно для меня будетъ, ежели Ваше Величество отъ всѣхъ понесенныхъ Вами трудовъ приобрѣтете себѣ одну только славу. Вы, имѣя твердую и благородную душу, скажете мнѣ, что это слишкомъ уже много; но я могу Вамъ отвѣтствовать, что послѣ такого чрезмѣрнаго кровопролитія и истощенія сокровищъ, нужно что нибудь и кромѣ славы; лучи происходящіе отъ блеску славы Самодержцевъ считаются въ подобныхъ случаяхъ по числу приобрѣтенныхъ ими провинцій.

Простите меня Всемилостивѣйшая Государыня за безплодныя мои разсужденія; ихъ внушаетъ мнѣ мое сердце. Вы сами Себѣ можете сказать о семъ въ двухъ словахъ болѣе, нежели сколько я Вамъ скажу на двухъ страницахъ.

Удостойте Ваше Императорское Величество съ обыкновеннымъ Своимъ благоволеніемъ, воззрѣть на мою о

Digitized by Google

Вашихъ успѣхахъ радость, на удивленіе мое къ дѣяніямъ Графовъ Орловыхъ, Вашихъ Генераловъ, и Вашихъ храбрыхъ войскъ, на желаніе большихъ успѣховъ, на глубокое почитаніе, на изступленіе и ненарушимую преданность

Стараго Пустынника.

ПИСЬМО LXIII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 6 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. Естьли то правда, что Бендерская крѣпость, какъ сказываютъ, взята приступомъ, то я приношу Вашему Императорскому Величеству величайшую благодарность; ибо лежа въ постелѣ больнымъ, я не нахожу другаго утѣшенія, кромѣ того, которое составляютъ побѣды Ваши, и каждое завоеваніе Ваше меня воскрешаетъ.

Изъ Марсели утверждаютъ вновь, что Али-бей сдѣлался Царемъ Египетскимъ, и что онъ овладѣлъ Александріею, гдѣ основалъ уже со всѣми торгующими народами знатную коммерцію. Молю Пресвятую Богородицу, которой Али-бей ни мало не вѣруетъ, чтобъ это была совершенная правда.

Digitized by Google

Чрезмѣрно я сожалѣю, что войска Ваши еще не въ Адріанополѣ. Ваше Величество скажете, что я весьма неугомонной старикъ, которой ни чѣмъ не можетъ быть доволенъ, и что хотя Вы для моего удовольствія каждой день Турковъ побиваете, но развѣ тогда я удовлетворенъ буду, когда Вы появитесь на берегахъ Ефрата. Точно такъ, Всемилостивѣйшая Государыня; Месопотамія есть рѣдкая страна; тамъ можно и въ Ноябрѣ мѣсяцѣ ѣздить на носилкахъ, а въ Петербургѣ того ни какъ не возможно дѣлать. Вы скажете, что Принцъ Генрихъ симъ городомъ доволенъ; это для того, что онъ герой, хотя и не великорослой человѣкъ; онъ долженъ видѣть Сѣверную Героиню, поелику онъ столько же любезной человѣкъ, сколько великой Полководецъ.

Впрочемъ я предполагаю, Всемилостивѣйшая Государыня, что Али-бей сохраняетъ Египетъ для Вашего Императорскаго Величества; ибо страсть моя къ Вамъ заставляетъ меня и Египетъ Вамъ отдать, дабы Ваша Академія Наукъ, къ которой я имѣю честь принадлежать, могла изъискать всѣ древности оныя страны; подъ правленіемъ же Али-беевъ не льзя кажется сего надѣяться.

Digitized by Google

Сказываютъ, что въ Константинополѣ моровая язва. Видно, что Мустафа сдѣлалъ изчисленіе своему народу; ибо Богъ обыкновенно симъ наказывалъ всѣхъ тѣхъ Царей, которые покушались дѣлать перепись. Праведному Царю Давиду стоило таковое предпріятіе семидесяти тысячь Жидовъ, и онъ не считалъ сего большою потерею. Я уповаю, что Ваше Величество вскорѣ выгоните изъ Стамбула и Турковъ и язву.

Изъ среди моей пустыни и ничтожества повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества съ глубочайшимъ почтеніемъ и страстію, которая непрестанно возрастая, украшаетъ мои чувствованія.

ПИСЬМО LXIV.

Отъ Г. Волтера,

Ферней. 20 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. Прозорливость Вашего Императорскаго Величества чрезмѣрна; Вы предусмотрѣли, что непріятели Ваши умножатъ лишь славу Вашу. Такъ по истинѣ; чѣмъ бы Вы ни окончали знаменитую сію войну, но слава Ваша пребудетъ и въ потомственныхъ временахъ

Digitized by Google

незабвенною. Вы будучи вкупѣ Побѣдительницею и Законоположницею, приуготовили Своему имени безсмертіе. Я нося на себѣ званіе Француза, огорчаюсь нѣсколько, что Кавалеръ *Готтъ*, какъ слышно, укрѣпляетъ Дарданеллы. Какъ! возможно ли, чтобъ Французы, бывшіе нѣкогда первые въ крестовыхъ походахъ, такъ дурно свое дѣло кончили? Что бы сказалъ *Годефроа Буйльонъ*, естьлибы въ тѣ страны, куда онъ преселился, могли когда нибудь отсюда доходить извѣстія?

Въ Германіи понынѣ еще не престаютъ говорить о язвѣ, и страшась ее вездѣ требуютъ карантинныхъ билетовъ, а о томъ ни сколько не помышляютъ, что когдабъ въ нынѣшнемъ лѣтѣ помогли Вамъ изгнать Турковъ изъ Европы, то вмѣстѣ съ ними навсегда выгнали бы и язву. Имѣя въ виду однѣ мнимыя выгоды, по весьма неосновательной Политикѣ, забываютъ они существеннѣйшія и истинныя пользы. Кажется, что они со многихъ сторонъ ошибаются, и сему жребію подвержена большая часть министеріи.

Франція готовится къ войнѣ, а притомъ уже и миру ожидаетъ; ибо она имѣетъ въ немъ превеликую нужду. Что можетъ быть смѣшнѣе, какъ начать войну, сіе наивеличайшее для чело-

Digitized by Google

вѣческаго рода зло, изъ одного бѣднаго и необитаемаго острова? Тогда только потребно войну начинать, когда съ основательностію надѣяться можно выиграть чрезъ нее великія пользы. И такъ дай Богъ, чтобъ начатая противъ Мустафы брань окончилась тѣмъ, чтобъ онъ сверженъ былъ съ престола, или по крайней мѣрѣ приведенъ былъ лѣтъ на тридцать въ нищету. Дай Богъ, чтобъ Ваше Императорское Величество на долгія времена наслаждались Вашими побѣдами, потрясши Турцію и примирили бы Польшу. Вы имѣете у себя двухъ сосѣдей, которые сочиняютъ стихи, Короля Прусскаго и Императора Китайскаго; Фридрихъ уже сочинилъ похвальные Вамъ стихи. Остается теперь ожидать отъ Кіен-Лонга.

Повергаюсь къ торжественнымъ стопамъ Вашимъ, которые несравненно бѣлѣе Мустафовыхъ, съ глубочайшимъ почтеніемъ и чрезмѣрною страстію.

ПИСЬМО LXV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 26 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1770. Чему не возможно воспрепятствовать, на то согласиться должно. Я пред-

Digitized by Google

вижу, что толстой Мустафа принужденъ будетъ наконецъ просить Васъ о мирѣ; но для имени Спасителя Нашего Іисуса Христа заставте его заплатить за оной очень дорогою цѣною. Не прежде я буду величать его титуломъ Вашего Высочества, какъ когда онъ изъ непріятеля сдѣлается Вашимъ пріятелемъ. Сказываютъ, что онъ каждую недѣлю два раза допускаетъ къ себѣ безъ дальнихъ околичностей и обрядовъ Англинскаго Посланника, и что будто бы онъ съ нимъ по Италіянски разговариваетъ, чему я съ нуждой могу повѣрить; ибо Турки кромѣ Арабскаго языка никакому не учатся. Я знаю такихъ Государей, впрочемъ несравненно Мустафу превосходящихъ, которые на многихъ языкахъ говорятъ въ совершенствѣ; но въ разсужденіи Стамбульскаго Падишаха я весьма сомнѣваюсь, чтобы онъ имѣлъ сіе достоинство, и могъ бы имѣть у себя какую Академію.

Говорятъ также и то, что онъ намѣренъ поручить не побѣдимыя свои войска подъ предводительство брата своего; сіе противорѣчитъ мирнымъ расположеніямъ, кои будто бы онъ принялъ; но братъ его больше ли разумѣетъ нежели онъ? для чего же онъ, будучи Падишахомъ, самъ не командуетъ своими войсками?

Digitized by Google

Я воображаю, что онъ затрепещетъ, когда увидитъ предъ собою одного изъ четырехъ Орловыхъ, предъ коими и четыре Брата Беллоны не могутъ въ мужествѣ сравняться; я сожалѣю несравненно болѣе о безначаліи Польши, нежели Оттоманской Порты, но впрочемъ каждая изъ сихъ Державъ достойно наказуется. Да здравствуетъ Китайской Императоръ! онъ сочиняетъ стихи и съ цѣлымъ свѣтомъ живетъ въ мирѣ.

Признаюсь, Всемилостивѣйшая Государыня, что я ненавижу Папское правленіе. Оно для меня и смѣшно и гнусно; ибо оно въ продолженіе многихъ вѣковъ напаяло половину Европы кровопролитіемъ, и тщилось жителей ея сдѣлать скотами; но нынѣ управляющій онымъ Ганганелли человѣкъ умной; онъ по видимому чувствуетъ, сколь постыдно оставлять Константинополь въ рукахъ варваровъ, которые всѣмъ наукамъ непріятели; и хотя Греки раскольники, однако же онъ предпочитаетъ ихъ Магометанамъ.

Сихъ варваровъ не терпитъ такъ же и Король Сардинской, которой имѣетъ право на обладаніе островомъ Кипромъ. Но и у меня изъ ума не выходятъ безпечные Венеціяне, кои могли бы въ три мѣсяца возвратить Кандію, а еще болѣе, бездѣйствія Королевы Импе-

Digitized by Google

ратрицы, которой открытъ былъ Бѣлградъ, Боснія и Сербія. Нынѣ съ Турками поступаютъ весьма умѣренно, и слишкомъ честно. Простите меня, Всемилостивѣйшая Государыня, что я вхожу въ таковыя размышленія; Вы изволили меня приучить сказывать все то, что я мыслю, а сверхъ того всегда прощаютъ таковому человѣку, которымъ сильная страсть владѣетъ.

ПИСЬМО LXVI.

Отъ Имлератрицы.

Пешербургъ. $\frac{4}{15}$ Декабря.

Государь мой!

Повторенія того же наводятъ наконецъ скуку; я довольно часто увѣдомляла васъ то о взятіи городовъ, то о разбитіи Турковъ, и проч: а должно, сказываютъ, для доставленія большаго удовольствія представлять разнообразіе. И такъ знайте, что любезный вашъ Браиловъ былъ осажденъ, и наконецъ сдѣланъ къ нему приступъ, но которой былъ столь не удаченъ, что принуждены были снять осаду. 1770.

Графъ Румянцовъ, симъ огорчась, отправилъ къ оному Браилову въ другой разъ Генералъ-Маіора Глѣбова, умно-

Digitized by Google

живъ число его войска. Вы можетъ быть подумаете, что Турки, бывши ободрены снятіемъ осады, защищались уже при новой осадѣ какъ львы! Отнюдь нѣтъ, они при приближеніи нашихъ войскъ оставили крѣпость, и всѣ находившіяся въ ней пушки и припасъ. Г. Глѣбовъ, занявши сіе мѣсто, тамъ утвердился; другой корпусъ отправился для вторичнаго завладѣнія Валлахіею.

Третьяго же дни получила Я извѣстіе, что Бухарестъ, столица онаго Княжества, взята 15 Ноября, послѣ не большой съ Турецкимъ гарнизономъ битвы.

Поелику вы желали, чтобъ сдѣлана была чрезъ Дунай переправа, то Я надѣюсь, что вы весьма довольны будете, когда Я вамъ скажу, что Графъ Румянцовъ въ то же время послалъ на другой берегъ оной рѣки нѣсколько сотенъ егерей и легкихъ войскъ, которыя отправясь изъ Измаила на судахъ, завладѣли крѣпостію Сулчею, отстоявшею въ пятнадцати верстахъ отъ того мѣста, гдѣ Визирь съ своими войсками стоялъ лагеремъ. При чемъ они отправивъ находившійся тамъ гарнизонъ на тотъ свѣтъ, захватили знатное число плѣнныхъ и тринадцать пушекъ, достальныя же загвоздили и возвратились благополучно въ Килію; Визирь,

Digitized by Google

увѣдомясь объ оном небольшом забіячествѣ, снялъ лагерь, и съ войсками своими убрался въ Бабадаки.

И такъ Вы видите наши успѣхи; естьли же Мустафѣ угодно будетъ, то мы и далѣе продолжать будемъ; но для пользы человѣческаго рода сему самодержцу давнобъ должно было образумиться.

Г. Тотлебенъ отправился для осажденія города Потиса лежащаго при Черномъ морѣ; онъ находитъ климатъ въ древней Иверіи наилучшимъ, но напротивъ того не великую похвалу приписываетъ Митридатовымъ потомкамъ.

По послѣднимъ изъ Италіи письмамъ извѣстно, что остальная моего флота эскадра уже находится въ Магонѣ; естьли же Султанъ не опомнится, то я отправлю къ нему еще полдюжины таковыхъ; впрочемъ кажется, что будто бы все сіе его забавляетъ.

Болѣзнь, коею теперь Англичане страждутъ, не можетъ ничемъ инымъ быть излѣчена, кромѣ войною; они слишкомъ разбогатѣли, и отъ того въ раздорѣ между собою, но война лишивъ ихъ богатства приведетъ умы ихъ въ согласіе; по сей причинѣ народъ желаетъ ея; но дворъ на противъ хотѣлъ бы войну начать противъ одного только Губернатора Буеносъ-Айрескаго.

Digitized by Google

Вы, государь мой! можете усмотрѣть, что я симъ письмомъ отвѣтствую на многія Ваши письма. Празднества бывшія по случаю пребыванія здѣсь Прусскаго Принца Генриха (отъѣзжающаго сего дня въ Москву для обозрѣнія оной) были причиною, что я не сохранила всегдашней своей исправности, въ отвѣтствованіи на ваши письма. Я много дѣлала для него увеселеній, кои всѣ повидимому ему нравились; но надобно, чтобъ я послѣднее изъ оныхъ вамъ описала.

Это былъ маскерадъ, въ которомъ находилось три тысячи шесть сотъ масокъ. При наступленіи ужиннаго времяни появился Аполлонъ, сопровождаемъ будучи четырьмя годовыми временами и двенадцатью мѣсяцами. Всѣхъ ихъ представляли дѣти, имѣвшія отъ роду отъ осьми до десяти лѣтъ, которыя для сего случая выбраны были изъ учрежденныхъ мною мѣстъ для воспитанія обоего пола благородныхъ дѣтей. Аполлонъ краткою рѣчью пригласилъ собраніе войти въ комнату приуготовленную годовыми временами. А на послѣдокъ, приказалъ онъ бывшимъ въ его свитѣ поднесть свои дары тѣмъ, коимъ они предназначены были.

Сіи дѣти выполняли въ совершенствѣ все то, что имъ предписано было дѣ-

Digitized by Google

лать и говорить. При семъ прилагаю небольшія ихъ привѣтствія, которыя, правду сказать, не совсѣмъ дѣтскія.

И такъ сто двадцать персонъ, коимъ слѣдовало ужинать въ залѣ годовыхъ времянъ, вошли въ нее. Сей залъ имѣлъ кругло-продолговатой видъ, и содержалъ въ себѣ двенадцать нишей, изъ коихъ въ каждомъ приготовленъ былъ столъ на десять персонъ. Каждой нишъ представлялъ мѣсяцъ года и имѣлъ соотвѣтственныя сему мѣсяцу украшенія. Надъ нишами вокругъ сего зала устроена была галлерея, на которой сверьхъ четырехъ оркестровъ было множество масокъ.

Какъ скоро всѣ сѣли за свои столы, то четыре годовые времена, препровождавшія Аполлона, начали съ своими послѣдователями танцовать балетъ, а наконецъ присоединилась къ нимъ и Діяна съ своими Нимфами. По окончаніи балета, началась музыка, *Трактомъ* для сего случая сочиненная, при чемъ вошли въ оной залъ и прочія маски. Подъ конецъ ужина вошелъ Аполлонъ и просилъ собраніе на приготовленныя имъ театральныя представленія. Театръ устроенъ былъ въ прилежащей къ залу комнатѣ, на которомъ тѣ же дѣти сыграли малую Комедію *Оракулъ*. Послѣ сего собранія, столько забавлялись танцами, что не прежде, какъ въ пять

Digitized by Google

часовъ утра разъѣхались. Всѣ сіи увеселенія приготовлялись съ такою тайностію, что никто не ожидалъ, чтобъ что-нибудь могло быть кромѣ маскараду. Собраніе занимало двадцать одну комнату; залъ же годовыхъ времянъ имѣлъ въ длину девятнадцать саженъ, и соразмѣрную сей ширинѣ длину.

Думаю, что Али-бей находитъ болѣе пользы въ продолженіи войны, нежели въ мирѣ. Сказываютъ, что Христіане и Турки имъ очень довольны; что онъ соблюдаетъ терпимость иновѣрія, и что онъ храбръ и справедливъ.

Не смѣшно ли вамъ кажется, что цѣлой Европѣ видится моровая язва, и вездѣ принимаютъ противныя мѣры; между тѣмъ какъ она находится въ одномъ Константинополѣ, гдѣ она и никогда быть не преставала. И Я, смотря на всѣхъ, взяла предосторожности. Вездѣ и всѣхъ окуриваютъ столько, что едва не задушаютъ, хотя весьма сомнительно, чтобъ язва перешла за Дунай.

Прощайте, государь мой, будьте здоровы и продолжайте ко мнѣ по прежнему свою дружбу; ибо оную никто не можетъ столь хорошо цѣнить какъ Я.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО LXVII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней 22 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Страсть моя начинаетъ становиться нѣсколько нещастною; я не имѣю извѣстія ни о Вашемъ Императорскомъ Величествѣ ни о врагѣ моемъ Мустафѣ. И такъ я теперь ничего болѣе не могу сдѣлать какъ причинить Вамъ скуку перепискою своею съ Китайскимъ Государемъ, Вашимъ сосѣдомъ (1). 1770.

Я вообразивъ себѣ, что Декабрскіе дожди и опасность отъ мороваго повѣтрія и голоду, могли остановить теченіе побѣдъ Вашихъ, счелъ, что Ваше Величество имѣете столько времени, что можете позабавиться чтеніемъ новой небольшой Энциклопедіи, выходящей въ окрестностяхъ горы Юры. Въ первомъ Томѣ сего творенія съ семнадцатой страницы сочинитель писавшій о *Алфавитѣ* начинаетъ упоминать о достаславной Особѣ Вашей; изъ чего надобно заключить, что его мысли Вами

(1) Епистола къ Императору Китайскому; смотри въ твореніяхъ его книгу Епистолъ.

Digitized by Google

столько исполнены, что онъ ни одного случая не пропускаетъ, гдѣ только можетъ о Васъ говорить.

Я не знаю сего Автора, но съ достовѣрностію заключить можно, что онъ такой человѣкъ, которому Вы оказывали благотворенія и которой, при словѣ благодарность, долженъ говорить о Вашемъ Величествѣ.

Во Франціи, сказываютъ, есть люди, которые сей его поступокъ не одобряютъ; но цѣлой свѣтъ долженъ признаться, что онъ хорошо дѣлаетъ, и естьли бы я сколько нибудь за Васъ пострадалъ, то бы сіе тѣмъ славнѣе для меня было.

Сего сочиненія вышло изъ печати только три части, кои и отправлены по почтѣ къ Вашему Оберъ-Почтмейстеру съ надписаніемъ на Высочайшее Ваше Имя.

Осмѣливаюсь сказать Вамъ о заведенной въ Фернеѣ часовой фабрикѣ, и притомъ предложить ее къ Вашимъ услугамъ на случай, когда Вы, даровавъ Мустафѣ миръ, пожелаете оказать ему свое благоволеніе посылкою къ нему съ Своимъ портретомъ часовъ. Онъ взглянувъ на него затрепещетъ, но можетъ быть также почувствуетъ и нѣжность. Словомъ сказать, часовая моя фабрика предлагаетъ себя къ услугамъ Вашимъ,

Digitized by Google

и когда бы я былъ помоложе, то бы самъ препроводилъ ее къ Вамъ въ Саратовъ.

Король Прусской утверждаетъ, что совсѣмъ не правда, чтобъ Али-бей сдѣлался Королемъ Египетскимъ. Вотъ новая причина къ заключенію съ проклятою Оттоманскою Имперіею мира, поелику столько людей принимаютъ ея сторону. Не видавъ васъ на Константинопольскомъ престолѣ, я умру съ печали. Правда, что съ печали умираютъ въ однихъ только романахъ; но и то правда, что Вы вліяли въ меня почти романическую страсть, и моему роману съ таковою Императрицею, какъ Вы, должно имѣть благородное окончаніе. По крайней мѣрѣ умру я съ тѣмъ утѣшеніемъ, что видѣлъ Васъ Обладательницею двухъ береговъ Чернаго и Егейскаго моря.

Оставляя всѣ мои изъясненія возрите съ благоволеніемъ на глубочайшее почтеніе

Фернейскаго Пустынника.

Digitized by Google

ПИСЬМО LXVIII.

Отъ Императрицы.

Сего $\frac{12}{23}$ Декабря.

Государь Мой!

1770. Никогда не видано столь чистой лжи, какая сплетена въ мнимомъ Англійскаго посланника *Муррая* письмѣ (писанномъ будто бы изъ Константинополя,) въ которомъ сказано, что будто онъ въ каждую недѣлю два раза съ Падишахомъ видается, и будто сей послѣдній съ нимъ разговариваетъ на Италіянскомъ языкѣ. Никакой чужестранной министръ не можетъ видѣть иначе Султана, какъ при публичной аудіенціи. Что же касается до Мустафы, то онъ умѣетъ только по Турецки, да и то только говорить, а сомнительно, чтобъ зналъ читать и писать. Сей Государь отъ природы имѣетъ свирѣпыя и кровожаждущія свойства; сказываютъ, что онъ имѣетъ врожденную остроту ума, что статься можетъ; но не могу на то согласиться, чтобъ онъ имѣлъ благоразуміе; ибо онъ во всю свою войну ни сколько не оказалъ онаго; братъ же его хотя и менѣе неблагоразуменъ, но слишкомъ набоженъ. А поелику онъ не совѣтывалъ въ сію войну входить, то не

думаю, чтобъ допустили его предводительствовать войсками.

Но вотъ что заставитъ Васъ можетъ быть смѣяться. Сіи два Принца имѣютъ у себя сестру, которая всѣмъ Пашамъ ужасъ наводила. Она еще прежде войны имѣла отъ роду болѣе шестидесяти лѣтъ, и пятнадцать разъ была въ замужствѣ. Какъ скоро недоставало ей мужа, то Султанъ, любя ее чрезмѣрно, отдавалъ на ея выборъ всѣхъ Пашей въ цѣломъ Государствѣ; всякой же Паша вступающій въ супружество съ Принцессою Султанскаго дома обязанъ распустить свой Гаремъ. Сія Султанская сестрица сколько не молода, столько зла, ревнива, своенравна, и коварна; пользуясь же неограниченною надъ своимъ братомъ силою, очень часто лишала своихъ мужей жизни; и хотя невѣроятно, чтобы это для Пашей могло быть забавно, однакоже по крайней мѣрѣ то правда, что все сіе въ самомъ дѣлѣ происходило.

Ахъ! государь мой, вы столь много о Китаѣ добраго насказали, что я уже не смѣю не одобрить стиховъ сочиняемыхъ той страны Государемъ; хотя по дѣламъ, кои я имѣю съ симъ Государствомъ, могла бы я представить такія доказательства, которыя могли бы истребить всѣми приняшое доброе мнѣ-

Digitized by Google

ніе о ихъ просвѣщеніи, и заставили бы объ оныхъ не иначе думать, какъ о грубыхъ невѣжахъ; но поелику не должно ни чемъ вредить ближнему, то я наложивъ на себя молчаніе, дивлюсь присылаемымъ отъ находящихся тамъ вѣропроповѣдниковъ повѣствованіямъ, ни сколько онымъ не противорѣча. Въ прочемъ и то надобно сказать, что я имѣю дѣло съ правленіемъ Татаръ, Китаемъ овладѣвшимъ, а не съ природными Китайцами.

Прошу васъ, государь мой, продолжать ко мнѣ свою дружбу и откровенность, и быть увѣреннымъ, что никто не можетъ столько васъ уважать, какъ Я.

ЕКАТЕРИНА.

P. S. Въ вѣдомостяхъ напечатано, что будто Я приказала множество знатныхъ людей арестовать; и для того должна Вамъ сказать, что все сіе совершенная ложь, и что ни одинъ человѣкъ ни изъ знатнаго ни изъ низкаго состоянія не лишился своей вольности; свидѣтелемъ тому Принцъ Прусской и Я на него ссылаюсь.

Digitized by Google

ПИСЬМО LXIX.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 22 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Свѣтъ Вашимъ празднествомъ чрезмѣрно удивленъ, 1771.

Французы имъ въ недоумѣньи;
Но я тѣмъ въ большемъ удивленьи,
Что духъ мой Вашими побѣдами прельщенъ.

Сколь ни великолѣпны были празднества Ваши, но острота ума всѣхъ превышаетъ. Не бывало еще такого празднества, которое бы съ такимъ вкусомъ было выдумано, такъ хорошо было распоряжаемо, и такъ было весело и благородно. Въ Парижѣ, по случаю бракосочетанія Французскаго Дофина съ Императрицыною дочерью, видѣли мы фейерверкъ и иллюминаціи. Правда, что на зажженіе огарковъ, свѣчъ и на ракеты не великое напряженіе ума требуется, однакоже въ замѣну того тутъ царствовалъ такой порядокъ, что при семъ случаѣ болѣе людей побито и ранено, нежели сколько Вами потеряно при одержаніи первой надъ Турками побѣды.

Желалъ бы я, чтобъ Аполлонъ поднесъ Вашему Величеству Магометово знамя, и цаплино перо носимое тол-

Digitized by Google

стымъ Мустафою на большой его чалмѣ; но сіе можетъ быть исполнено въ нынѣшнемъ году при окончаніи кампаніи.

У насъ все приняло другой видъ: прежде сего крестовые походы Франціею установлены были, а нынѣ Мы сдѣлались лучшими друзьями неправовѣрныхъ.

Такъ наша Франція отъ церкви отщепилась,
И съ Музульманскими башками подружилась,
Чтобъ Муфшью помогать,
И Папу обирать.

Что до меня принадлежитъ, то будучи малозначущимъ человѣкомъ, не отваживаюсь я входить въ разбирательство между Греческою и Латинскою и Мусульманскою церквами, а занимаюсь въ моемъ уединеніи одною только Вашею славою. Для меня празднества Ваши больше нравятся нежели празднества святаго Николая и святаго Василія, или святаго Варъ-Іоны, Петромъ проименованнаго; даже они мнѣ пріятнѣе Байрамы.

Что я изъ всѣхъ святыхъ святой Екатеринѣ
Сталъ наиболѣе почтенья отдавать,
То это потому, что нашей Героинѣ
Досталось именемъ ея себя назвать.

Digitized by Google

Прослыви *Геркулесомъ*, этотъ святой гораздо другихъ достойнѣе; онъ же и Патронъ Графу *Орлову* и всѣмъ имъ четыремъ. Сказываютъ, одинъ изъ сихъ святыхъ учинилъ такое дѣяніе, которому подобнаго и въ Четьихъ-Минеяхъ не отыщется! Онъ овладѣвши Турецкимъ кораблемъ, на которомъ находилось одного Паши имѣніе и его слуги, возвратилъ ихъ ему обратно. Царедворцы Ваши научаютъ Турковъ не токмо военному искусству, но и нравственности. Вотъ истинное Геройство, и оное Вы въ нихъ вперяете.

По мнѣнію моему, теперь Вы составляете, Всемилостивѣйшая Государыня, первѣйшую въ свѣтѣ державу; ибо я безъ всякаго сомнѣнія поставляю Васъ выше Китайскаго Императора, Вашего сосѣда, не смотря и на то, что онъ стихи пишетъ, и что я къ нему писалъ Епистолу, которой онъ читать не будетъ. Да насладится Ваше Императорское Величество своею славою и блаженствомъ въ теченіи многихъ лѣтъ.

Клянусь Аполлономъ, что естьлибъ я имѣлъ не семьдесятъ восемь лѣтъ, которыя меня по пятамъ бьютъ; тобъ конечно не населилъ у себя въ деревушкѣ часовщиковъ, а непремѣнно препроводилъ бы ихъ самъ въ окрестности

Digitized by Google

Астраханскія, гдѣ они и работали бы только для Вашего Величества.

Живите, царствуйте, Всемилостивѣйшая Государыня, для славы Россіи и въ примѣръ цѣлому свѣту.

Удостойте, Всемилостивѣйшая Государыня, продолженіемъ своихъ милостей къ истинному Вашему обожателю и подданному. Сію минуту получилъ я письмо Вашего Императорскаго Величества, коимъ Вы изволили меня почтить отъ $\frac{13}{23}$ Декабря; я подозрѣвалъ и самъ, что письмо пребывающаго въ Туреціи Аглинскаго посланника, есть плодъ воображенія какого нибудь пенсіонера нашихъ газетчиковъ. Нынѣ наипаче долженствую я Васъ благодарить за снисхожденіе, которое Вы мнѣ оказываете доставленіемъ такихъ доказательствъ, коими могу я принудить замолчать нашихъ Италіянскихъ ротозѣевъ!

Какъ сей скотина Турецкой Сардан-напалъ хочетъ вести еще кампанію? Благодарите Бога: Вамъ остается теперь одержать на Адріанопольскомъ пути одну только побѣду, чтобъ свергнуть съ престола такого человѣка, которой недостоинъ быть на ономъ, и котораго однакожъ нѣкоторые наши Италіянцы выставляютъ весьма умнымъ человѣкомъ, но куда онъ дѣнется? Здѣсь *Али-бей* или *Бегъ*, которой его въ страну

Digitized by Google

Озириса не приметъ; тамъ Паша Акрской, которой противъ него бунтуетъ. Есть судьба на свѣтѣ, особливо Ваша судьба примѣтна. Имперія Ваша сильно возрастаетъ, Мустафова ближится къ разрушенію; не спасетъ ее отъ паденія и Кавалеръ *Готтъ*.

Преисполненъ будучи радости и упованія, повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества съ глубочайшимъ моимъ почтеніемъ, и съ чувствительнѣйшею благодарностію.

Фернейской Пустынникъ.

ПИСЬМО LXX.

Отъ Императрицы.

Пешербургъ. 23 Генваря.

Государь мой!

Естьли вы почитаете себя тогда нещастнымъ, когда Мустафѣ удары не разъ за разомъ наносимы бываютъ, то зимніе мѣсяцы ничего болѣе не должны произвести какъ умноженія досады вашей. Однако же Я получила приятное извѣстіе, что крѣпость Крейгова, лежащая при рѣкѣ Олтѣ въ Валлахіи, занята войсками Моими въ теченіи прошедшаго мѣсяца. 1770.

Digitized by Google

Я думаю, что вы должны бы быть 1770 годомъ довольны, и что не имѣете еще причины волочиться за сосѣдомъ Моимъ Китайскимъ Государемъ, которой, хотя стихи сочиняетъ, и хотя вы начинаете въ него влюбляться (прошу не сердиться) по Моему мнѣнію, лишенъ общаго всѣмъ смысла; вы скажете, что одна ревность заставляетъ Меня такъ говорить; отнюдь нѣтъ, Я не промѣняюсь Римскимъ Своимъ носомъ на плоское и широкое лицо его; не завидую такъ же и дарованіямъ его сочинять дурные стихи; Я люблю читать одни ваши.

Епистола писанная къ Моему сопернику прекрасна. Тотчасъ по полученіи показывала Я ее Прусскому Принцу Генриху, и ему она равнымъ образомъ понравилась. Но естьли Провидѣнію угодно, чтобъ Я въ разсужденіи васъ имѣла совмѣстника, то молю пресвятую Богородицу Марію, чтобъ это другой кто былъ, а не Китайской Государь; ибо Я на него сердита. Лучше изберите господина *Али-бея* Египетскаго; онъ справедливъ, человѣколюбивъ, вѣжливъ; сверхъ сего любитель терпимости иновѣрія. Правда, любилъ онъ иногда и пограбить, но надобно ближнему своему прощать нѣкоторые пороки; что дѣлать? Мекскія золотыя

Digitized by Google

лампады его искусили, но онъ изъ нихъ сдѣлаетъ лучшее употребленіе; чрезъ нихъ онъ скорѣе можетъ окончить свои хлопоты съ *Мустафою Гази* (1), которой не умѣетъ ни миру заключать ни войны вести. — Можетъ быть вы скажете, что Я стараюсь воспящать ваши склонности, коими располагать невозможно. Нѣтъ; Я и въ помышленіи не имѣю, чтобъ такимъ образомъ отягощать васъ, а только ходатайствую или требую вашей справедливости въ предпочтеніи Египетскаго *Аліи* предъ плоскимъ носомъ и худыми стихами Моего глупаго сосѣда, съ коимъ, благодарю Бога, Я никакихъ болѣе дѣлъ не имѣю.

Книги ваши, государь мой, Мною получены; Я ихъ, такъ сказать, поглащаю; чувствительно благодарю васъ за оныя, равномѣрно и за семнадцатую страницу. Естьли Авторъ получитъ за нихъ отъ своего отечества какую досаду, то сіе причинитъ Мнѣ неутѣшную печаль. Тотъ вельможа (2), которой противъ Меня сумозбродствуетъ, не имѣетъ уже болѣе въ Капитулѣ голоса; можетъ быть, его преемники лучше будутъ различать дѣла отъ лич-

---

(1) Газа на Турецкомъ языкѣ значитъ побѣдителя.

(2) Герцогъ Шоазель.

Digitized by Google

ныхъ пристрастій, по крайней мѣрѣ для благосостоянія дѣлъ должно сего надѣяться. Когда продолженіе Вашей Энциклопедіи выйдетъ изъ печати, то усерднѣйше прошу васъ доставить Мнѣ оное.

Скажите, получили ли вы обширное Мое описаніе о томъ празднествѣ, которое Мною сдѣлано было для Прусскаго Принца. Уже шесть дней прошло, какъ онъ насъ оставилъ; примѣтно было, что ему здѣсь болѣе нравилось нежели Аббату *Шаппу*, которой все въ Россіи увидѣлъ, проскакавъ только чрезъ оную на почтѣ въ закутанной повозкѣ.

Что принадлежитъ до манифактуры Фернейской, то Я уже къ вамъ писала, чтобъ вы ко Мнѣ на нѣсколько тысячь рублей всякаго разбора часовъ прислали; Я ихъ всѣ возму.

Чтобы Король Прусской ни говорилъ, однако *Алиби* уже самодержавнымъ въ Египтѣ Государемъ. Ежели Я буду въ Стамбулѣ, то и его тудаже проситъ буду, дабы вы могли видѣть его самолично. А какъ Я безъ сомнѣнія надѣюсь, что вы сдѣлаете Мнѣ удовольствіе принятіемъ на себя Патріаршескаго сана, то вы будете имѣть то утѣшеніе, что совершите надъ *Алибеемъ* таинство Святаго Крещенія погруженіемъ или другимъ какимъ образомъ.

Digitized by Google

И такъ отложите, государь мой, до того времяни умирать съ печали, что я еще не въ Константинополѣ. Какое театральное представленіе оканчивается прежде трехъ дѣйствій? Какой романъ, которой Героя своего оставляетъ на половинѣ пути въ зимнихъ квартирахъ или на берегу рѣки.

Исполнена будучи чувствами сильнѣйшей къ вамъ дружбы пребуду всегда искреннѣйшею пріятельницею.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО LXXI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 12 Марта.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Преблагословенна Ты паче всѣхъ Императрицъ, и паче всѣхъ женъ. Увѣдомляютъ меня, что сильной корпусъ войскъ Вашихъ переправился чрезъ Дунай, что малое число остававшихся въ Валлахіи непріятелей моихъ Турковъ все истреблено; что корабли Ваши осадили Дарданеллы, и наконецъ, что я могу въ исходѣ Сентября мѣсяца, естьли въ живыхъ останусь, велѣть себя перенесть въ Константинополь. 1771.

Digitized by Google

По справедливости, Французской Визирь, которой уже не есть Визирь, долженъ себя за то только упрекать, что онъ мало волочился за Вашимъ Императорскимъ Величествомъ. Онъ тѣмъ болѣе виновенъ, что въ прочемъ человѣкъ весьма любезной и любитъ благородныя, великодушныя и отважныя дѣянія. Въ поступкѣ ономъ я не узналъ его. Я имѣлъ съ нимъ по сему случаю великія прѣнія, и никогда ему не уступалъ; при томъ всегда ему давалъ знать, что я останусь Вамъ вѣренъ, что Вы пребудете торжествующею, и что его Мустафа есть ничто иное, какъ быкъ Султаномъ называемой. Споры мои не уменьшили однакожъ его ко мнѣ благорасположенія, которое онъ мнѣ безпрерывно оказывалъ; а нынѣ, когда онъ нещастливымъ учинился, я еще болѣе къ нему привязаннымъ сдѣлался, равно какъ я болѣе прежняго сдѣлался Екатерининымъ противъ тѣхъ, кои столь низки, что не стыдятся быть Мустафинцами.

Въ новомъ Королѣ Шведскомъ Ваше Императорское Величество имѣть будете такого сосѣда, которой во всемъ выше своего возраста, и которой при великихъ своихъ познаніяхъ имѣетъ остроту ума и пріятное обращеніе. Правда, что сосѣды рѣдко бываютъ

Digitized by Google

искренними друзьями, но сей по нынѣ кажется быть достойнымъ Вашего дружелюбія. Не думаю, чтобъ онъ умѣлъ еще такъ какъ *Кіенъ-лонгъ* сочинять стихи, однакоже кажется, что онъ заслуживаетъ великое предъ восточнымъ Вашимъ сосѣдомъ предпочтеніе.

Поселеніе мое будетъ имѣть честь прежде мѣсяца отправить къ вамъ нѣсколько часовъ; поелику Ваше Величество изволили дать на то Свое позволеніе, то мое поселеніе равно какъ и я у ногъ Вашихъ.

Нынѣ мысли мои ничемъ другимъ не заняты, какъ Дунаемъ, Чернымъ моремъ, Адріанополемъ, Архипелагомъ и тою фигурою, которую Мустафа съ своимъ чернымъ евнухомъ въ Гаремѣ представлять будетъ.

Молю Ваше Императорское Величество воззрѣть съ благоволеніемъ на глубочайшее почтеніе, благодарность и восхищеніе стараго Фернейскаго пустынника.

Digitized by Google

ПИСЬМО LXXII.

отъ Императрицы.

Петербургъ $\frac{3}{14}$ Марта.

Государь мой!

1771. Читая ваши Енциклопедическія предложенія, не могла Я не повторить тѣхъ же самыхъ словъ, которыя уже стократно говаривала, что никто до васъ не писалъ такъ какъ вы, и что сомнительно, чтобъ кто нибудь и послѣ васъ могъ сравняться съ вами. Въ таковыхъ то размышленіяхъ застали Меня два письма ваши, первое отъ 22 Генваря, а другое отъ 3 февраля.

Помыслитежъ, государь мой, о томъ удовольствіи, которое онѣ мнѣ должны были доставить. Никогда и никто не превзойдетъ васъ ни въ стихахъ ни въ прозѣ, я почитаю какъ то такъ и другое послѣднею степенью совершенства Французской Литтературы, въ чемъ и пребуду навсегда увѣренною. — Прочитавъ одинъ разъ твореніе ваше, хочешь прочесть его снова; между тѣмъ приходитъ отвращеніе отъ чтенія всѣхъ прочихъ сочиненій.

Поелику вы сдѣланное Мною для Принца Генриха празднество одобряете, то Я никакаго уже не имѣю сомнѣнія, чтобъ оное было не прекрасно. Предъ

Digitized by Google

тѣмъ дано было Мною другое за городомъ, гдѣ не пощажено ни свѣчныхъ огарковъ ни ракетъ; но при семъ случаѣ никто раненъ не былъ; ибо приняты были всѣ предосторожности. Ужасное нещастіе случившееся въ прошломъ году въ Парижѣ научило насъ быть осторожными. Въ прочемъ давно не помню Я столь веселой масленицы, какова была нынѣшняя. Съ самаго Октября мѣсяца по февраль безпрестанно продолжались празднества, танцы, зрѣлища, и прочее.

Не знаю, прошедшая ли кампанія Мнѣ ее таковою представляла, или радость въ самомъ дѣлѣ между нами царствовала; Я слышу, что въ другомъ мѣстѣ совсемъ напротивъ происходитъ, хотя тамъ уже восемь лѣтъ непрерывнымъ миромъ наслаждаются. Не думаю, чтобы сему причиною было Христіанское участіе, приемлемое въ злоключеніи неправовѣрныхъ; такое чувствованіе наносилобы посрамленіе потомкамъ первыхъ Крестовыхъ Рыцарей.

У васъ во Франціи не въ давныхъ временахъ явился новой святый Бернардъ, возбуждавшій Христіанскими своими поученіями къ начатію противъ насъ крестоваго похода, не имѣя даже и самъ къ тому, какъ я думаю, ни малѣйшаго справедливаго предлога; одна-

Digitized by Google

коже и сей святый Бернардъ, подобно первому, обманулся въ своихъ пророчествахъ. Ни одно пророченіе его событія не имѣло; только онъ и сдѣлалъ, что вселилъ въ сердца вражду. Ежели цѣль его къ тому стремилась, то надобно признаться, что онъ успѣлъ; однакожъ такая цѣль толь великому Святителю какъ онъ, кажется, не много дѣлаетъ чести.

Вы, государь мой, будучи столь истиннымъ Католикомъ, увѣрьте своихъ единовѣрцовъ, что церковь Греческая, подъ управленіемъ Екатерины Вторыя, отнюдь ничего подобнаго не желаетъ ни Латинской ни другой какой церкви, и что она ничего другаго не дѣлаетъ, какъ себя защищаетъ.

Признайтесь, государь Мой, что сія война прославила Нашихъ воиновъ. Графъ Алексѣй Орловъ не престаетъ блистать достохвальными своими дѣяніями; не давно отправилъ онъ къ Мальтійскому Гросъ-Мейстеру девяносто шесть Алжирскихъ и Салетскихъ плѣнниковъ съ прозьбою, чтобъ онъ приказалъ ими сдѣлать въ Алжирѣ размѣнъ на находящихся тамъ Христіанскихъ невольниковъ. Очень давно не случалось, чтобы кто изъ Кавалеровъ святаго Іоанна Іерусалимскаго избавилъ столикое число Христіянъ отъ рукъ неправовѣрныхъ.

Digitized by Google

Читали ли вы, государь Мой, письмо сего Графа къ Европейскимъ Консуламъ въ Смирнѣ, которые умоляли его, чтобъ онъ по разбитіи Турецкаго флота пощадилъ сей городъ? Вы пишете о возвращенномъ имъ Турецкомъ кораблѣ, на которомъ находились принадлежащіе нѣкоторому Пашѣ пожитки, слуги и прочая. Вотъ какимъ образомъ сіе происходило.

Спустя не много дней послѣ Чесменскаго морскаго сраженія казначей Порты, возвратясь изъ Каира на суднѣ съ женами, дѣтьми и со всѣмъ своимъ имуществомъ, получилъ въ продолженіи пути ложное извѣстіе, что будьто Турецкой флотъ разбилъ Россійской. Услышавъ это, онъ сошелъ съ корабля, чтобъ успѣть явиться къ Султану первымъ вѣстникомъ о сей новости. Между тѣмъ какъ онъ скакалъ въ Стамбулъ безъ памяти, овладѣлъ судномъ его нашъ корабль, и привелъ оное къ Графу Орлову, которой тотчасъ строго предписалъ, чтобы никто не входилъ въ ту каюту, гдѣ женщины находились, и чтобъ грузъ судна былъ сохраненъ въ цѣлости. Потомъ приказалъ онъ привесть предъ себя самую младшую дочь Турки, имѣвшую отъ роду седмой годъ, и подарилъ ей бриліянтовой перстень и нѣсколько мѣховъ. Послѣ чего отпу-

Digitized by Google

стилъ ее со всѣми ея родственниками и имѣніемъ въ Константинополь.

Произшествіе сіе почти въ сихъ самыхъ словахъ описано было въ газетахъ; но вотъ чего еще по нынѣ въ оныхъ не припечатано. Графомъ Румянцовымъ отправленъ былъ въ Визирской лагерь офицеръ и немедленно препровожденъ былъ къ Визиреву Кіагѣ. Послѣ обыкновенныхъ учтивостей, Кіага спросилъ его: *нѣтъ ли кого изъ Графовъ Орловыхъ здѣсь въ арміи?* Офицеръ отвѣтствовалъ, что нѣтъ. Турокъ съ поспѣшностію сказалъ: *да гдѣ же они?* Маіоръ объявилъ ему, что двое изъ нихъ во флотѣ служатъ, а прочіе три находятся въ Петербургѣ. Ну, такъ знайте же, подхватилъ Турокъ, *что я имѣю къ ихъ имени благоговѣніе, и что мы всѣ вообще на дѣла ихъ взираемъ съ удивленіемъ; мнѣ наипаче оказали они свое великодушіе; я тотъ Турокъ, которой обязанъ Графу Орлову своими женами, дѣтьми и имѣніемъ. Никогда не могу я ему довольно возблагодарить. Естьли же въ продолженіе моей жизни буду имѣть случай оказать ему свои услуги, то почту себя благополучнымъ.* Прибавивъ еще къ тому другихъ изъясненій, сказалъ онъ между прочимъ, что Визирь будучи извѣстенъ о его признательности, оную похваляетъ; между тѣмъ, какъ онъ

Digitized by Google

говорилъ сіе, по лицу его капились слезы.

И такъ великодушіе Россіянъ, Греческой законъ исповѣдующихъ, трогаетъ до слезъ даже и Турковъ. Картина изображающая сіе дѣяніе Графа Орлова будетъ со временемъ составлять въ Моей галлереи *пандантъ* той, которая Сципіоновъ поступокъ представляетъ.

Лишь только сосѣдъ Мой Китайской Государь отложилъ нѣкоторые несправедливые свои придирки, то подданные его вступили въ торговлю съ Моими. Въ первые четыре мѣсяца, какъ сей торгъ, открылся промѣняли они товару на три миліона рублей; фабрики сего Государя занимаются дѣланіемъ для Меня обоевъ, въ замѣну чего сосѣдъ Мой проситъ отъ Меня хлѣба и овецъ.

Вы не рѣдко упоминаете, государь Мой, о своей старости; но сколькобъ лѣтъ вы ни имѣли, творенія ваши всегда одинаковы; свидѣтельствуетъ Енциклопедія ваша, преисполненная новостей; стоитъ только читать сіе сочиненіе, чтобъ увидѣть, что вашъ умъ остается во всей своей силѣ, и судя по васъ, можно бы было сказать, что уменьшеніе душевныхъ силъ приписываемое старости есть предразсудокъ.

Digitized by Google

Очень любопытна Я видѣть работу часовщиковъ вашихъ. Естьлибъ же вы переселились съ ними въ окрестности Астрахани, то Я сыскала бы предлогъ туда ѣхать, дабы васъ увидѣть. По случаю разговора объ Астрахани, скажу Я вамъ, что воздухъ въ Таганрогѣ несравненно лучше и здоровѣе нежели въ Астрахани. Всѣ, которые тамъ были, не могутъ довольно нахвалиться симъ мѣстомъ; въ подражаніе старухѣ, о которой въ Кандидѣ упоминается, Я разскажу вамъ нѣкоторой анекдотъ о семъ Таганрогѣ.

ПЕТРЪ Великій, по завоеваніи Азова, желалъ имѣть на тамошнемъ морѣ портъ; къ сему избралъ онъ Таганрогъ; когда сей портъ былъ готовъ, то онъ долгое время колебался при Балтійскомъ ли морѣ выстроить Петербургъ или построить его при Таганрогской гавани; наконецъ обстоятельства рѣшили избрать Балтійское море. Въ семъ выборѣ не выиграли мы въ разсужденіи климата; ибо тамъ зимы почти во все не бываетъ, а здѣсь она на противъ очень продолжительна.

Когда Вельхи прославляютъ дарованія Мустафы, то скажите, государь мой, прославляютъ ли они его храбрость? Онъ въ продолженіе сей войны, сколько Мнѣ извѣстно, тѣмъ только

Digitized by Google

себя и отличилъ, что нѣсколькимъ сосѣдамъ Визирямъ велѣлъ отрубить головы, и не могъ обуздать черни въ Константинополѣ, гдѣ оная предъ его глазами мучила посланниковъ первѣйшихъ Державъ Европейскихъ, между тѣмъ, какъ Мой въ семибашенномъ замкѣ содержался; а Вѣнской Интернуцій отъ полученныхъ при семъ случаѣ ранъ умеръ. Ежели въ этомъ состоятъ знаки великихъ его дарованій, то Я молю Бога, чтобъ онъ Меня отъ оныхъ избавилъ, а предоставилъ бы ихъ всѣхъ вообще Мустафѣ и защитнику его Кавалеру *Тотту*, которой безъ сомнѣнія въ свою очередь удавленъ будетъ, судя потому, что Визирь Магометъ, хотя спасъ Султанову жизнь, и хотя онъ Государю своему зять былъ, не избѣгъ сей участи.

Миръ не столько еще близокъ, какъ публичные листы объявляютъ. Третья кампанія не избѣжна; а симъ временемъ господинъ *Али-бей* воспользуется для большаго себя укрѣпленія; естьли же онъ не успѣетъ въ своемъ намѣреніи, то *отправится въ Венецію для препровожденія тамъ масленицы* съ вашими изгнанниками.

Прошу васъ, государь мой, прислать Мнѣ ту Епистолу, которую вы писали къ молодому Королю Датскому и о

Digitized by Google

которой вы Мнѣ упоминали; Я не хочу лишиться ни одной строки вашего сочиненія. Изъ сего вы можете заключить о уваженіи Моемъ къ вашимъ твореніямъ, о удовольствіи получаемомъ Мною отъ чтенія оныхъ и объ отличномъ Моемъ почитаніи и дружбѣ къ святому пустыннику Фернейскому, которой называетъ Меня своею любимицею; примѣтьте, что Я начинаю уже величаться симъ званіемъ.

ПИСЬМО LXXIII.

Отъ Императрицы.

$\frac{5}{16}$ Марта.

Государь Мой!

1771. Письма ваши отъ 14 и 27 Февраля получены Мною почти въ одно время; вы желаете, чтобъ Я объявила вамъ что нибудь о невѣжествѣ и грубости Китайцовъ, поелику Мною объ нихъ въ одномъ письмѣ Моемъ упоминаемо было: мы сосѣды, это вамъ извѣстно; границы наши съ обѣихъ сторонъ населяютъ Татары и идолопоклонники занимающіеся скотоводствомъ. Сіи скитающіеся народы, будучи чрезмѣрно склонны къ грабежу, похищаютъ часто въ отмщеніе другъ у друга стада, и

Digitized by Google

даже людей. Ссоры по причинѣ сего произшедшія прекращены посланными съ обѣихъ сторонъ на границы камисарами.

И такъ казалось, что дѣло уже окончано, но нѣтъ: господа Китайцы такіе сутяги, что съ ними самыя малости столько же трудно окончить, какъ море выпить: не однократно случалось, что они будучи во всемъ уже удовлетворены, требовали костей умершихъ, не для того чтобъ онымъ какую честь воздать, но единственно изъ одного сутяжничества.

Подобныя мѣлочи служили имъ предлогомъ къ пресѣченію на десять лѣтъ торговли; я говорю предлогомъ, но истинная причина была та, что Его Китайское Величество отдалъ торгъ съ Россіею въ монополію нѣкоторому своему Министру, чѣмъ какъ Китайцы такъ и Россіяне равно были не довольны; а какъ очень трудно прервать естественныя торговыя связи, то между тѣмъ оба народа, внимая болѣе нуждамъ нежели опасности, производили мѣну своимъ товарамъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не было учреждено таможенъ.

Когдажъ отсюда къ нимъ о семъ писали, то въ отвѣтъ получили отъ нихъ превеликія кипы бумагъ съ весьма дур-

Digitized by Google

ною прозою, изъ коихъ не только философскаго духа и Политики усмотрѣть было не можно, но даже и никакого смысла не было, и кои отъ начала до послѣдней строки ничего въ себѣ не заключали кромѣ невѣжества и грубіанства. Сіе побудило Насъ имъ объявить, что Мы не привыкли къ оному слогу; ибо такой слогъ въ Европѣ и въ Азіи почитается грубымъ.

На сіе можно Мнѣ возразить тѣмъ, что все сіе должно относиться къ Тартарамъ, овладѣвшимъ Китайскимъ Государствомъ, кои съ тамошними древними жителями въ разсужденіи просвѣщенія сравнены быть не могутъ. Я съ симъ согласна; однако же это доказываетъ, что побѣдители отъ побѣжденныхъ не просвѣтились, и что послѣдніе легко могутъ перенять господствующіе нравы.

Теперь Я обращусь къ статьѣ о законахъ, которую вы Мнѣ прислали, и въ которой столь много для Меня лестнаго написано. Истинно, государь Мой, изъ оказаннаго вами большая часть была бы исполнена, когда бы Султанъ не объявилъ Мнѣ несправедливой сей войны; а въ нынѣшнихъ обстоятельствахъ ничего болѣе не можно сдѣлать, какъ только въ сообразность напечатанныхъ и вамъ извѣстныхъ Моихъ пред-

Digitized by Google

писаній дѣлать первыя начертанія къ законоположенію. Мысли Наши такъ заняты сраженіями, что Мы не въ состояніи къ сему великому труду приступить съ должнымъ вниманіемъ.

Стихи ваши, государь Мой, для Меня пріятнѣе и полезнѣе нежели корпусъ вспомогательныхъ войскъ; въ рѣшительномъ случаѣ они могутъ обратиться предъ непріятелемъ тыломъ. Стихи Ваши будутъ утѣшеніемъ потомства; которое будетъ отголоскомъ Вашихъ современниковъ: тѣ, кои Вы прислали ко Мнѣ, начертаны живо въ Моей памяти; жаръ, коимъ они наполнены, удивительенъ; Я будучи отъ того въ иступленіи прорицаю, что вы лѣтъ двѣсти проживете.

Когда кто чего желаетъ, тотъ удобно надеждѣ предается; совершите Мое пророчество, оно есть первое, которое Я въ жизни Моей сдѣлала.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО LXXIV.

Отъ Императрицы.

Сего $\frac{1}{11}$ Апрѣля.

Государь Мой!

Благословенія ваши помогутъ Мнѣ преуспѣвать въ благоденствіи, не смо- 1771.

тря на чрезмѣрную стужу ни на войну, ни на Мустафу и ни на чернаго его евнуха.

Что изъ арміи Графа Румянцова большой отрядъ войскъ переправился чрезъ Дунай, и разсѣялъ на другомъ берегу великой страхъ, это правда; правда также и то, государь Мой, что враги наши Турки были принуждены изъ Валлахіи удалиться, и что за ними по сію сторону Дуная остается одно только мѣстечко, называемое *Гурно*. При Горгорѣ произошло сильное сраженіе, при которомъ случаѣ двѣ тысячи Турковъ пали на мѣстѣ сраженія, и въ Дунаѣ ихъ потонуло по крайней мѣрѣ четыре тысячи, послѣ чего замокъ лежащій на одномъ Дунайскомъ острову, сдался Графу *Олицу* на капитуляцію.

Султанъ, будучи раздраженъ сими новыми уронами, и не зная по видимому, кого въ томъ винить, приказалъ къ себѣ привезти голову Господаря, въ прошедшемъ году имъ въ сіе достоинство возведеннаго; надобно однакоже вамъ между прочимъ сказать, что оной Господарь нашелъ почти всю Валлахію уже въ нашихъ рукахъ.

Отвсюду слышу Я подтвержденія тѣхъ похвалъ, которыя вы новому Шведскому Королю дѣлаете; поелику онъ Мнѣ близкой родственникъ, и близкой

Digitized by Google

сосѣдъ, то должно надѣяться, что мы съ нимъ проживемъ въ мирѣ.

Мы приуготовляемъ все, что нужно для доставленія вамъ удовольствія, а Мустафѣ хлопотъ. Графъ Орловъ, пріѣзжавшій сюда на весьма короткое время, отправился опять въ Ливорну съ Княземъ Долгоруковымъ, откуда поѣдутъ они на островъ Паросъ, гдѣ войска наши въ лагерѣ расположились; тамъ между прочими находится большой отрядъ гвардіи Преображенскаго полку.

Я столько исполнена къ вамъ, государь Мой, дружбою и почтеніемъ, что къ нимъ ничего болѣе прибавиться не можетъ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО LXXV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 30 Апрѣля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

По приказанію Вашего Императорскаго Величества посылаю къ Вамъ Епистолу, которую писалъ я къ Королю Датскому. Мнѣ кажется, что она гораздо хуже той, которая мною написана была Сѣверной Ироинѣ; какъ будто бы 1771.

Digitized by Google

я соразмѣрялъ малыя свои способности съ великостію предмѣта. Правда, что Король Датской, устроевая такъ же благополучіе своихъ подданныхъ, поражалъ пушечными выстрѣлами Алжирскихъ морскихъ разбойниковъ; но не унизилъ онъ гордости Оттоманской, не торжествовалъ онъ надъ Мустафою, не присовокупилъ еще къ раченію своему о словесныхъ наукахъ славы завоевателя.

Что же касается до тѣхъ Вельховъ, которые населяютъ землю лежащую отъ Германіи къ Западу прямо противъ Англіи, то они съ тѣхъ поръ, какъ лишились изобильной Канадской страны, не дѣлаютъ болѣе никакихъ завоеваній; они безпрестанно издаютъ множество книгъ, между коими нѣтъ ни одной хорошей, имѣютъ дурную музыку; а денегъ ни сколько. Каждой ихъ Парламентъ, почитая себя Англійскимъ, по сходству имени, воюетъ противъ вышняго правленія перомъ; въ театрахъ ихъ играютъ гадкія піесы, кои одобряются рукоплесканіемъ; и все сіе сочиняетъ первой въ свѣтѣ народъ, первой въ свѣтѣ Дворъ, и первыя въ свѣтѣ обезьяны; у нихъ происходитъ на письмѣ гражданская война, которая имѣетъ нарочитое сходство съ междоусобною войною, бывшею у крысъ съ лягушками.

Digitized by Google

Не знаю, будетъ ли кавалеръ Тоттъ первымъ въ свѣтѣ пушкаремъ, но ласкаюсь надеждою, что Оттоманская Порта, которой я очень немного благопріятствую, не будетъ первою державою.

Въ моей пустынѣ, слыша, что открытіе кампаніи ознаменовалось уже новою Вашею побѣдою, прошу Ваше Императорское Величество удостоить меня Своимъ увѣдомленіемъ, къ нынѣшнему ли или къ будущему году долженъ я приготовить свои носилки для сдѣланія къ Босфору прогулки.

Между тѣмъ поселенцы мои работаютъ, и пользуются милостями Вашего Величества. Они надѣются чрезъ недѣлю отправить къ Вамъ три или четыре ящика часовъ, цѣною отъ осьми до осьмидесяти луидоровъ. Между ими есть осыпанные бриліантами съ Вашими портретами, писанными лучшимъ живописцемъ. Ихъ работали со всѣмъ раченіемъ, каковое должно имѣть, служа Вамъ; цѣною же онѣ третьею долею дешевлѣ противъ Англійскихъ, и въ добротѣ имъ ни сколько не уступаютъ.

Въ Кантонѣ моемъ мы всѣ съ особливымъ усердіемъ желаемъ, чтобъ для Васъ каждой часъ оныхъ часовъ былъ благополспѣшенъ, а для Мустафы каждая четверть часа нещасслива.

Digitized by Google

Да удостоитъ Сѣверная Ироиня воззрѣть съ благоволеніемъ на глубочайшее почтеніе и преданность

Больнаго старика, живущаго при горѣ Юрѣ.

ПИСЬМО LXXVI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 6 Маія.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1771. Когда воздухъ въ Таганрогѣ такъ хорошъ, то я себя велю туда отнести на носилкахъ; однакоже думаю, что при Дворѣ Вашемъ воздухъ для меня еще здоровѣе. Тамъ я имѣть буду то удовольствіе, что не буду принужденъ умирать ни по Гречески ни по Римски. Ваше Императорское Величество позволяете всякому на тотъ свѣтъ отправляться по своей волѣ. Не заставятъ меня брать отъ духовника пашпорта.

Но не поѣду я въ Нипшу; тамъ не найдешь Китайцовъ пріятнаго обхожденія: всѣ таковые заняты въ Пекенѣ перепискою стиховъ Китайскаго Государя тридцатью двумя буквами.

Восточныхъ Вашихъ сосѣдовъ я признаю малоучеными, слишкомъ надменными, и нѣсколько плутоватыми; но Турковъ, другихъ Вашихъ сосѣдовъ, по-

Digitized by Google

читаю въ сравненіи съ первыми за большихъ еще невѣждъ и горделивцовъ. Сказываютъ, что они не такъ великіе плуты, но это потому, что они богатѣе.

Я думаю, что войска Ваши съ меньшимъ трудомъ побили бы Конфуціевыхъ послѣдователей, нежели Магометовыхъ.

Повергаю къ стопамъ Вашимъ четвертой и пятой Томы Енцикопедическихъ предложеній. Не могъ я удержаться, чтобъ не упоминать въ нихъ о толстомъ Мустафѣ; между тѣмъ, какъ храбрые войска Ваши берутъ города, и гоняютъ Янычаръ, я прикрываясь щитомъ Вашимъ, осмѣливаюсь ихъ Государя щелкать по носу.

Я увѣренъ, что великой стихотворецъ Кіенъ-Лонгъ никогда бы не нарушилъ въ особѣ Вашего Министра народнаго права; а великой Султанъ, сказываютъ, держитъ его еще и по сіе время узникомъ точно такъ, какъ будто бы онъ на войнѣ взятъ былъ въ плѣнъ; надѣюсь однакоже, что онъ его послѣ перваго сраженія освободитъ.

По нынѣ я не могу еще довольно надивиться, что Государи и Республики, исповѣдующія Христову вѣру, спокойно взираютъ на претерпѣваемыя министрами ихъ отъ Порты посрамленія; они, которые очень часто весьма щекот-

Digitized by Google

ливы бываютъ, когда что до чести касается. Я не престаю желать успѣховъ Али-бею, хотя не больше знаю о Египтѣ, какъ и Евреи, которые объ ономъ много чудесъ разсказывали.

Въ то время, какъ хотѣли уже класть въ пакетъ нѣкотораго невѣжды Енциклопедическія предложенія, поселенцы Фернейскіе, которые почитаютъ себя принадлежащими Вашему Императорскому Величеству, принесли два ящика часовъ своей работы; но какъ сіи ящики показалися мнѣ очень велики, то я не осмѣлился въ одинъ разъ обоихъ отправить: въ одинъ изъ нихъ положилъ я Енциклопедическіе вопросы, а завтра отправленъ онъ будетъ съ обыкновенною почтовою коляскою. Я отправилъ его въ Швейцарской почтовой дворъ съ слѣдующею простою надписью: Ея Императорскому Величеству Императрицѣ Россійской.

При семъ Имени, каждой долженъ будетъ къ ящику оказывать уваженіе, и не сыщется ни одинъ Польской Конфедератъ, которой бы дерзнулъ къ нему прикоснуться. Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, чрезъ мѣру милостивы, снисходительны, и поистинѣ слишкомъ щедры, когда изволите единственно для облагодѣтельствованія истрачивать деньги на такія бездѣлицы, да еще и въ

Digitized by Google

самое то время, когда имѣете превеликіе расходы на пушки, корабли и побѣды.

Мнѣ кажется, естьли бы Ваши Нипшскіе Тапаро-Китайцы имѣли здравой разсудокъ, то бы они конечно покупали оные не дорогіе часы и могли бы въ цѣломъ своемъ Государствѣ перепродавать съ великимъ барышемъ. Женевцы имѣютъ въ своемъ Кантонѣ кантору и получаютъ тамъ знатную прибыль. Не можно ли учредить таковуюжъ и на Вашей границѣ? А колонія моя доставила бы туда часы серебреные, цѣною отъ двѣнадцати до тринадцати, а золотыя отъ тридцати до сорока рублей; при томъ она обязалась бы въ каждой годъ поставлять, ежели потребуется, на двѣсти тысячь рублей.

Но видно, что Китайцы сколько не довѣрчивы, столько и сами въ подозрѣніи, когда не вступаютъ съ ними въ большой торгъ, которой требуетъ благородства и откровенности.

Впрочемъ какъ бы то ни было, но я только каналъ, посредствомъ котораго производятся оныя предложенія и отправленія.

Я столько же удивляюсь великой душѣ Вашей, сколько утѣшаюсь успѣхами и побѣдами Вашими.

Digitized by Google

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества съ глубочайшимъ почтеніемъ и ненарушимою благодарностію.

P. S. Распечатываю сей пакетъ, чтобъ Вашему Императорскому Величеству донесть, что въ самую сію минуту получена мною изъ Парижа книга въ четвертку подъ названіемъ: Манифестъ Польской Конфедераціонной Республики, отъ 15 Ноября 1760, изданный въ 1770 году.

Судя по изящности литеръ, можно подумать, что онъ печатанъ въ Парижѣ въ Королевской типографіи, хотя сіе твореніе и не заслуживаетъ отъ Короля толь отличнаго знака благоволенія. На пятнадцатой страницѣ нашелъ я слѣдующее: „блистательная Порта, „наша добрососѣдственная и вѣрносою„зная Держава, побуждаема будучи трак„татами, которые соединяютъ ее съ „Республикою, и даже своими пользами, „которыя связываютъ ее съ сохране„ніемъ правъ нашихъ, приняла за насъ „оружіе; и такъ все побуждаетъ насъ „къ совокупленію силъ въ сопротивле„ніе паденію нашей святой религіи.„

Не забавно ли сіе заключеніе? Помощію коварства достигли мы до того, что Магометане безразсудно открыли несправедливѣйшую войну; слѣдова-

Digitized by Google

тельно мы должны предупреждать паденіе святой Каполической церкви, надъ которою всѣ на свѣтѣ смѣются, но которую по крайней мѣрѣ никто теперь истребить не хочетъ.

Сію прекрасную Апологію, думаю, сочинилъ Парижской приходской церкви служитель. Безъ сомнѣнія Ваше Величество объ ономъ сочиненіи уже извѣстны; во Французской Министеріи оно сдѣлало великое впечатлѣніе.

Въ ономъ же сочиненіи, на двѣсти сороковой и двѣсти сорокъ первой страницахъ винятъ войски Ваши въ такихъ свирѣпостяхъ, что естьли они не выдуманы, то могутъ всѣхъ привести въ негодованіе.

Сей Манифестъ разсѣянъ по всей Европѣ; Ваше Величество будете на оной отвѣтствовать побѣдами и великодушіемъ, которое содѣлываетъ тріумфы болѣе достойными почтенія.

ПИСЬМО LXXVII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 15 Маія.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Прежде всего должно мнѣ Васъ увѣ- 1771.
домить, что я имѣлъ честь видѣть у

себя въ пустынѣ Княгиню *Дашкову*. Лишь только вошла она въ залъ, тотчасъ узнала Вашъ портретъ, по атласу вышканной и гирландами вокругъ украшенной. Ваше Императорское Величество безъ сомнѣнія получили такой же отъ господина *Ласаля*. Изъ всѣхъ производимыхъ въ Ліонѣ художествъ это есть наисовершеннѣйшее, въ которомъ скоро будутъ упражняться въ Петербургѣ, или въ Адріанополѣ, или въ Стамбулѣ, ежели дѣла продолжаться будутъ съ нынѣшнимъ успѣхомъ.

Изображеніе Ваше видно имѣетъ особливую сокровенную силу. Ибо я видѣлъ, что когда Княгиня Дашкова смотрѣла на сіе тканье, то глаза ея орошались слезами. Она говорила мнѣ четыре часа сряду о Вашемъ Императорскомъ Величествѣ, и мнѣ время показалось не болѣе какъ за четыре минуты.

Я получилъ отъ нее проповѣдь, говоренную Тверскимъ Архіепископомъ *Платономъ* надъ гробницею ПЕТРА Великаго на другой день, какъ Ваше Императорское Величество получили извѣстіе о совершенномъ истребленіи Турецкаго флота. Сія рѣчь, обращенная къ основателю Петербурга и Вашихъ флотовъ, есть, по мнѣнію моему, наизнатнѣйшій въ свѣтѣ памятникъ; я думаю, что никогда и ни одинъ Оратоpъ не имѣлъ

Digitized by Google

столь щастливой темы для своего слова, не исключая и Греческаго *Платона*. Тотъ день, въ которой сія священная церемонія происходила, почитаю я за славнѣйшій день жизни Вашея; но я это разумѣю о Вашей жизни прошедшей; ибо надѣюсь, что Вы будете имѣть дни еще славнѣе онаго. Поелику Вы въ Петербургѣ имѣете уже Платона, то я увѣренъ, что Графы *Орловы* произведутъ изъ себя въ Греціи *Мильтіадовъ* и *Ѳемистокловъ*.

Имѣю честь отправить къ Вашему Императорскому Величеству, на промѣнъ Платоновой рѣчи, переводъ рѣчи Литовской (1); она служитъ скромнымъ отвѣтомъ Польскимъ Конфедератамъ, на ихъ грубыя и смѣшныя лжесплетенія, которыя ими въ Парижѣ напечатаны.

Не малое щастіе имѣть у себя такихъ непріятелей, которые не умѣютъ умно и лгать. Сіи жалостни достойные люди въ своемъ Манифестѣ между прочимъ говорятъ, что войска Ваши не смѣютъ Туркамъ на глаза показаться, что и правда; ибо они почти всегда видѣли ихъ обращенными къ себѣ тыломъ.

---

(1) См: рѣчь Шаришевскаго во 2 томѣ о политикѣ и законодательствѣ.

Digitized by Google

Не знаю, какую проповѣдь хотятъ Австрійцы сказывать въ Венгріи; можетъ быть о мирѣ, а можетъ быть о крестовомъ походѣ. Мы слышимъ, что Султанъ Али-бей при сказываніи одной своей проповѣди въ пень сталъ, и почти, онѣмѣлъ; чему я однако же не вѣрю, а думаю, что вы сдѣлаете его противъ прежняго краснорѣчивѣе; Мустафа будетъ проповѣдыванъ съ правой и съ лѣвой стороны до тѣхъ поръ, что наконецъ принужденъ будетъ у Архіепископа *Платона* исповѣдаться и признаться, что онъ безъ всякой причины началъ ворчать противъ моей Августѣйшей Героини. Всегда имѣю честь столько его лунные рога ненавидѣть, сколько къ блистающей Сѣверной Звѣздѣ исполненъ приверженностію, почитаніемъ и благодарностію.

Фернейской старой Пустынникъ.

Конецъ первой части.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

ФИЛОСОФИЧЕСКАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ

ПЕРЕПИСКА

ИМПЕРАТРИЦЫ

ЕКАТЕРИНЫ II

СЪ Г. ВОЛТЕРОМЪ.

СЪ 1763 ПО 1778 ГОДЪ.

Переводъ съ французскаго.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

Съ дозволенія С. П. Б. Ценсуры.

Въ Санктпетербургѣ,

печатано въ Императорской Типографіи,

1802 года.

Digitized by Google

Digitized by Google

ПЕРЕПИСКА
ИМПЕРАТРИЦЫ
ЕКАТЕРИНЫ II.
СЪ Г. ВОЛШЕРОМЪ.

ПИСЬМО LXXVIII.

Отъ Г. Волтера.

25 Маія.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1771. Въ пустынѣ моей теперь находится Вашъ подданный господинъ Полянской, уроженецъ Казанскаго Вашего царства. Не могу я его довольно выхвалить за его вѣжливость, благоразуміе и признательность къ милостямъ Вашего Императорскаго Величества. Сказываютъ, что и Аттила былъ Казанской же уроженецъ, и естьли это правда, то весьма легко могло статься, что оный бичь Божій былъ любезнѣйшій человѣкъ, даже я въ томъ не сомнѣваюсь; ибо Онорія, сестра Императора Валентіана III, въ него влюбилась, и чрезмѣрно желала выйти за него за мужъ.

Дворъ Короля Испанскаго съ удивленіемъ взираетъ на великодушіе Графа

Digitized by Google

Алексѣя Орлова и на благодарность Паши; а Версальской ничемъ другимъ не занимается, кромѣ приказныхъ вздоровъ.

Между тѣмъ, какъ вся Франція сею Вельхскою пустошью отъ праздности съ великимъ вниманіемъ занимается, въ самое то время можетъ быть Вашъ флотъ достальную часть Турецкаго истребляетъ, а сухопутныя Ваши войска чрезъ Дунай переходятъ.

Говорятъ однако же, что Ваше Императорское Величество ожидаете отъ Турки мирныхъ предложеній, которой уже Посланника Вашего Г. Обрѣскова Вамъ возвратилъ; но я съ моей стороны думаю, что Вы намѣрены продолжать Свои надъ ними побѣды.

Повергаюсь къ стопамъ Вашимъ съ глубочайшимъ почтеніемъ и съ чувствительною признательностію

Фернейской старой Пустынникъ.

ПИСЬМО LXXIX.

Отъ Императрицы.

Сего $\frac{20}{31}$ Маія.

Государь Мой!

1771. Сѣверные Владѣтели обязаны Вамъ конечно весьма много за приписанныя

Digitized by Google

имѣ отъ васъ посланія. Свое Я почитаю за совершеннѣйшее твореніе, и увѣрена, что каждой изъ младшихъ Моихъ собратій такихъ же мыслей о своемъ собственномъ. Чрезмѣрно сожалѣю, что не въ состояніи ничемъ инымъ вамъ за оное заплатить, какъ только дурною прозою. Въ цѣлой Мой вѣкъ не упражнялась Я ни въ стихотворствѣ, ни въ музыкѣ, но не лишена по крайней мѣрѣ той душевной способности, которая различаетъ и чувствуетъ цѣну великихъ дарованій.

Сдѣланное вами описаніе первому въ свѣтѣ народу не возбудитъ въ другомъ зависти о нынѣшнемъ состояніи Вельховъ. Они теперь великой дѣлаютъ шумъ, но не знаютъ, какъ Я думаю, и сами для чего. Сказываютъ, что это дѣлается для моды, а въ Парижѣ она очень не рѣдко замѣняетъ разумъ.

Они хотятъ имѣть Парламентъ, но оной у нихъ уже есть. Дворъ прежнихъ его членовъ сослалъ въ ссылку, и никто не противорѣчилъ Королю въ той власти, по которой онъ ссылаетъ впадшихъ въ его немилость.

Прежніе члены, должно признаться, сдѣлались неугомонны, и вводили въ Государство безначаліе, однакожъ по видимому можно заключить, что изъ всего

Digitized by Google

онаго шуму ничего не произойдетъ; поелику всѣ сочиненія выдаваемыя со стороны противной Двору, наполнены болѣе громкими словами нежели такими основаніями, на которыхъ опирается ихъ сила. Должно опять и то сказать, что о положеніи дѣлъ въ такомъ отдаленномъ разстояніи, въ каковомъ Я ихъ вижу, мудрено судить основательно.

Видно, что Турки на пушки господина *Тотта* невеликую полагаютъ надежду; ибо они наконецъ отпустили Моего Резидента, которой, ежели вѣрить словамъ Оттоманскихъ Министровъ, долженъ быть уже въ Австрійскихъ предѣлахъ.

Сыщется ли въ Турецкой Исторіи такой примѣръ, чтобъ они въ продолженіи еще войны освободили Министра той Державы, которую они нарушеніемъ народныхъ правъ оскорбили? Надобно думать, что Графы *Румянцовъ* и *Орловъ* научили ихъ, какъ должно жить въ свѣтѣ.

И такъ, вотъ теперь сдѣланъ ими шагъ къ миру, но мира все еще нѣтъ. Открытіе новой кампаніи дѣйствительно, какъ вамъ сказывали, было для насъ очень благоуспѣшно. Генералъ-Маіоръ *Вейсманъ* два раза чрезъ Дунай

Digitized by Google

переправлялся, въ первой съ семью стами а другой съ двумя тысящами человѣкъ; онъ, разбивши шеститысячной Турецкой корпусъ, овладѣлъ крѣпостью *Исакгею*, въ которой сжегъ непріятельскіе магазины, такъ же начатой ими мостъ, фрегаты, галеры, и всѣ суда, которыхъ онъ не могъ увести съ собою; сверхъ того при семъ случаѣ получилъ онъ знатную добычу, захватилъ множество непріятелей, кромѣ пятидесяти одной мѣдныхъ пушекъ, изъ коихъ половину загвоздилъ. Потомъ онъ благополучно и безъ всякаго отъ Турковъ препятствія назадъ возвратился, хотя Визирь съ шестьюдесятью тысящами человѣкъ не болѣе какъ на шесть часовъ разстояніемъ отъ *Исакги* находился. Ежели въ нынѣшнемъ году миръ не будетъ заключенъ, то вы можете приказать приготовлять ваши носилки. Не забудьте, государь Мой, въ нихъ помѣстить стѣнныхъ часовъ Фернейской фабрики; Мы ихъ поставимъ въ церкви святыя Софіи, кои будущимъ древности любителямъ подадутъ случай къ сочиненію нѣсколькихъ ученыхъ диссертацій.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО LXXX.

Отъ Императрицы.

24 Маія.
4 Іюня.

Государь Мой!

1771. Ежели вы отправитесь въ Таганрогъ, какъ въ письмѣ Вашемъ писанномъ отъ 6 Маія означено, то не можно Вамъ миновать Петербурга. Не знаю, будетъ ли воздухъ Двора Моего для васъ хорошъ и продолжающаяся восемь мѣсяцовъ зима прибавитъ ли вамъ здоровья; но въ прочемъ ежели вы любите лежать въ постелѣ, то стужа служить вамъ будетъ благовиднымъ къ тому предлогомъ, да и надобности нѣтъ въ предлогахъ; и притомъ смѣю сказать въ дополненіе еще и то, что нигдѣ не можно быть меньше отягощеннымъ, какъ у насъ. Что же касается до записокъ исповѣданія вѣры, то мы не только ихъ но даже и слова сего не знаемъ. У насъ почитается за смертельную скуку говорить о тѣхъ много разъ повторяемыхъ спорахъ, о коихъ въ другихъ Государствахъ указами говорить запрещается. Мы позволяемъ всѣмъ вѣровать такъ, какъ кому угодно. Естьли вы поѣдете въ Нипшу, то всѣ Китайцы пріятнаго обхожденія, брося своего Государя и стихи его, ту-

Digitized by Google

даже пріѣдутъ. Въ семъ случаѣ исполнятъ они свой долгъ, коимъ обязаны первому ученому мужу нашего вѣка.

Согласитесь ли вы со Мною, государь Мой, что восточные Мои сосѣди, будучи точно таковы, какъ вы ихъ описываете, суть изъ всѣхъ возможныхъ наилучшіе сосѣди; Я всегда была объ нихъ сего мнѣнія, а нынѣшняя война еще и болѣе Меня въ томъ утвердила.

Ожидаю четвертаго и пятаго тома Енциклопедическихъ вашихъ вопросовъ, съ тою нетерпѣливостію, которую имѣю Я только къ однимъ вашимъ сочиненіямъ. За нихъ напередъ приношу вамъ Мою благодарность; прошу продолжать присылать и впередъ знаменитыя Ваши произведенія, а между тѣмъ станемъ колотить Мустафу, время уже сдѣлаться ему отъ получаемыхъ имъ отъ Васъ щелчковъ поумнѣе.

Въ предъидущемъ письмѣ увѣдомляла Я васъ о вѣроятности, что Резидентъ Мой уже освобожденъ. Христіанскіе Государи и Республика сами тому причиною, что Посланники ихъ претерпѣваютъ въ Константинополѣ такія посрамленія, они позволили симъ бородачамъ слишкомъ о себѣ возмечтать: происками и униженностію не льзя заставить почитать себя, сего почти правила Европа противъ нихъ держалась,

Digitized by Google

и она сихъ варваровъ совершенно испортила. Англійской Король Вильгельмъ говаривалъ, съ Турками честности наблюдать не должно.

Италіянцы съ военноплѣнными ихъ поступили сурово, и притомъ первые подали примѣръ въ раболѣпствованіи предъ Портою.

По полученнымъ извѣстіямъ, Али-бей въ Сиріи имѣетъ успѣхи, которые Султана тѣмъ болѣе тревожатъ, что онъ не въ силахъ ему большаго числа войскъ противупоставить.

Упоминаемый Вами Манифестъ мнѣ уже извѣстенъ. Герцогъ *Шовзель* сколь ни мало въ нашу пользу расположенъ, однако по причинѣ находящихся въ немъ нелѣпостей и ощутительныхъ клеветъ, запретилъ оной въ народъ выпускать: изъ сего можете заключить о достоинствѣ сего сочиненія. Свирѣпости, въ коихъ войска Мои обвиняютъ, есть такая ложь, которая мѣру превосходитъ. Надобно Турковъ спросить, сколько человѣколюбно Россійскія войска въ нынѣшнюю войну противъ ихъ поступали. Вся Турецкая Имперія, и даже чернь Константинопольская до того тронута великодушіемъ Россіянъ, что всѣ побѣды Наши приписывала благоволенію къ Намъ небесъ, которое Мы пріобрѣли оказаніемъ имъ при всѣхъ случаяхъ человѣколюбія.

Digitized by Google

Впрочемъ не Польскимъ разбойникамъ слѣдуетъ разсуждать о такой матеріи, которые ежедневно производятъ наиужаснѣйшія люпости надъ всѣми, которые для пожиганія и раззоренія своего отечества не пристаютъ къ ихъ шайкѣ.

Теперь позвольте, государь Мой, чтобъ Я принесла вамъ особливую Мою благодарность за послѣднее письмо Ваше, въ которомъ вы столь ясно изображаете дружеское свое ко Мнѣ расположеніе, и приемлемое вами въ Моихъ дѣлахъ участіе; по истинѣ Я онымъ очень тронута, и весьма много благодарна. Прошу продолжать ко Мнѣ вашу дружбу, и быть увѣреннымъ, что и Я съ Моей стороны съ искренностію вамъ пребываю.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО LXXXI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 19 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Получивъ извѣстіе, что въ скоромъ 1771.
времени между Вашимъ Императорскимъ Величествомъ и Его Султанскимъ Высочествомъ заключится миръ, выкинулъ я

Digitized by Google

изъ головы всѣ свои военные проекты и предначертанныя мною разрушенія, и вновь принялся читать Наказъ къ сочиненію Уложенія Вашихъ законовъ! сіе чтеніе подѣйствовало надо мною еще болѣе, нежели прежнее мое упражненіе; я признаю сіе твореніе за знаменитѣйшій памятникъ нынѣшняго вѣка; оно принесетъ Вамъ больше славы, нежели десять битвъ при берегахъ Дунайскихъ, потому что оно собственно Вами произведено; здѣсь что Вашъ высокой разумъ вздумалъ, то Ваша прекрасная рука начертала; а тамъ не Ваша рука Турковъ побивала. Молю Ваше Императорское Величество при заключеніи мира Таганрогъ удержать за собою для того, что онъ, какъ Вы сказываете лежитъ въ хорошемъ климатѣ, дабы я могъ тамъ поселиться и окончить свою жизнь, не бывъ принужденнымъ всегда смотрѣть на снѣги какъ на горѣ Юрѣ; естьли только въ Таганрогѣ укроюсь я отъ Сѣвернаго вѣтра, то уже доволенъ.

Увѣдомившись въ самую сію минуту, что колонія моя теперь еще превеликой ящикъ съ часами къ Вамъ отправила, чрезвычайно бранилъ я сихъ бѣдныхъ ремесленниковъ за то, что они милости Ваши во зло употребляютъ; ревностное ихъ усердіе завело ихъ далѣе нежели слѣдовало. Они вмѣсто того, чтобъ

Digitized by Google

по данному имѣ мною нарочно приказанію отправить не болѣе какъ на три или четыре тысячи рублей, послали безъ малаго на восемь тысячь; это уже слишкомъ безразсудно. Не думаю, чтобы Ваше Императорское Величество имѣли намѣреніе такимъ множествомъ часовъ Турковъ жаловать, хотя они до нихъ превеликіе охотники. Но вотъ какое употребленіе, Всемилостивѣйшая Государыня, можете Вы изъ нихъ сдѣлать: между ими есть часы съ Вашими портретами чрезвычайно хорошіе, и которые при томъ не дороги; ихъ можете взять на три или четыре тысячи рублей, и употреблять на подарки, изъ коихъ каждые часы стоить будутъ не свыше какъ отъ пятнадцати до сорока или пятидесяти рублей; прочіе можно отдать Вашимъ купцамъ, которые отъ нихъ хорошую прибыль получить могутъ.

Беру смѣлость, Всемилостивѣйшая Государыня, просить Васъ наипаче о томъ, чтобъ Вы не тотчасъ по полученіи заплатили за обѣ посылки сумму состоящую изъ тридцати девяти тысячь двухъ сотъ тридцати восьми ливровъ Французскихъ; Вамъ потребно кромѣ сего дѣлать превеликіе расходы, слѣдовательно должны Вы свою щедрость умѣрить. Я почту своихъ поселенцовъ и тогда весьма щастливыми, когда они

Digitized by Google

могутъ чрезъ годъ одну половину той суммы получить; а при томъ съ великою охотою на себя я беру, чтобъ они до сего сроку потерпѣли.

Впрочемъ какъ они, такъ и многіе знатоки меня увѣряютъ, что всѣ ихъ работы часы гораздо дешевлѣ, нежели Женевскіе, и противъ Лондонскихъ и Парижскихъ слишкомъ третьею долею цѣны ниже; утверждаютъ даже и то, что ихъ въ Петербургѣ можно продать въ двое дороже противъ тѣхъ фактуръ, которые при нихъ въ ящикахъ находятся; это легко можно приказать свѣдущимъ людямъ повѣрить.

Художники мои говорятъ, что ежели Ваше Величество довольны будете отправленными часами и ихъ цѣнами, то они всѣ по Вашему приказанію съ охотою дѣлать будутъ, они составлять будутъ часть Сарашовской колоніи въ Фернеѣ поселенной, покамѣстъ еще я ихъ въ Таганрогъ не препроводилъ. Для меня лучше бы нравилось, когда бы они отправили къ Вамъ для церкви святыя Софіи или Ахметовой мечети нѣсколько часовъ съ куранпами. Но поелику Вы на сей разъ не пожелали владѣть Босфоромъ, то великій Турокъ и его великій Визирь будутъ преизбыточно ощастливлены полученіемъ отъ Васъ часовъ съ Вашимъ портретомъ, и чрезъ

Digitized by Google

нихъ будутъ учиться Васъ почитать во всякомъ часу каждыхъ сутокъ.

Что до меня касается, Всемилостивѣйшая Государыня, то я всѣ часы остающіеся мнѣ жить посвящаю Вашему Императорскому Величеству, и повергаюсь къ стопамъ Вашимъ съ глубочайшимъ почтеніемъ и не нарушимою приверженностію.

Больной старикъ горы Юры.

ПИСЬМО LXXXII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 6 Іюля.

1771.

Республики и вы, вѣнчанныя главы,
Которыя того боялись безъ причины,
Чтобъ войска храбрыя моей Екатерины
Не испрокинули престола Мустафы,
Или по крайности изъ одного упрямства
Не за хотѣли съ ней соединить всѣхъ силъ!
Я въ Ваши не хочу поѣхать Государства,
Лишь Героини сей одной мнѣ климатъ милъ.

Ваше Императорское Величество можете быть увѣрены, что я не премину напередъ препроводить лѣто въ Петербургѣ, а потомъ уже отправлюсь въ Таганрогъ наслаждаться тамошнею зимою. Вы изволили въ письмѣ Своемъ отъ 25 Маія писать, что я долженъ

буду претерпѣвать цѣлые восемь мѣсяцовъ великую стужу; пусть такъ, но имѣете ли Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, у Себя, какъ мы, сто двадцать горъ вѣчнымъ снѣгомъ покрытыхъ, и на которыя ни орелъ ни соколъ взлетѣть не смѣютъ. Вотъ чемъ однако же украшена граница прекрасной оной Италіи; вотъ что и Графъ Шуваловъ и всѣ Ваши путешественники видѣли, и сіи-то предмѣты представляются прямо противъ моихъ окошекъ. Однакожъ и то правда, что какъ все сіе находится въ довольно отдаленномъ отъ меня разстояніи, то и стужа такъ же у меня довольно умѣренна, и надобно признаться, что въ нашихъ домахъ начинаютъ ѣсть зеленой горохъ прежде, нежели въ Петербургѣ; но при всемъ томъ, Всемилостивѣйшая Государыня, страсть моя ежедневно столько увеличивается, что я начинаю вѣрить, что Вашъ климатъ лучше, нежели въ Неаполѣ. Надѣюсь, что Ваше Величество получили уже четвертой и пятой томы Енциклопедическихъ вопросовъ.

Естьли бы я предлагалъ вопросы Кавалеру Буфлеру, то спросилъ бы его, для чего онъ былъ такъ простъ, что пристадъ къ безпутнымъ Конфедератамъ во всемъ недостатокъ претерпѣвающимъ, а особливо въ умѣ, вмѣсто того,

Digitized by Google

чтобъ ѣхать искать милости у Той, Которая скоро приведетъ сихъ бѣдняковъ въ разсудокъ.

Всеуниженно прошу Ваше Величество, взять его въ полонъ; Вы получите отъ него много удовольствія; онъ сколько странной, столько иногда любезной человѣкъ. Онъ станетъ сочинять Вамъ пѣсенки, будетъ Вамъ срисовывать и описывать, правду сказать, не такъ хорошо какъ Фернейскіе мои поселенцы на часахъ своихъ Васъ изображаютъ. Теперь же онъ вмѣстѣ съ Господиномъ Тоттомъ покровительствуетъ Мустафу и Алкоранъ его. Но что принадлежитъ до меня, Всемилостивѣйшая Государыня, то я всегда преданъ Греческой церкви, тѣмъ паче, что Вы держите кадило въ прекрасныхъ рукахъ Вашихъ, и что Васъ нѣкоторымъ образомъ можно почитать за Всероссійскаго Патріарха.

Молю Ваше Императорское Величество, естьли Вы имѣете частую съ Али-Бегомъ или Али-Беемъ переписку, рекомендовать меня въ его покровительство. Мнѣ хочется испросить нѣкоторую небольшую для себя милость, а именно: чтобъ онъ во Іерусалимѣ возобновилъ храмъ, и призвалъ бы туда всѣхъ Іудеевъ, которые будутъ платить ему великую дань, и учинятъ

Digitized by Google

его весьма великимъ Султаномъ. Мнѣ такъ же хочется, чтобъ онъ обладалъ Сиріею до Алеппа, а чтобъ прочія отъ Алеппа до Дуная простирающіяся области Вамъ принадлежали, естьли только Вы за благо разсудите въ нынѣшнемъ году миръ заключить, чтобъ вновь содѣлаться Законодательницею и давать празднества.

Бѣдной Конфедератской манифестъ весьма не великое имѣетъ вліяніе во Франціи; всѣ благоразумные люди согласно удостовѣрены, что Польша до тѣхъ поръ пребудетъ несчастливѣйшею въ Европѣ страною, покуда въ оной оставаться будетъ безначаліе; мнѣ же на ухо шепчетъ доброжелательствующій мнѣ духъ, что Вы одной рукой унизите гордость Оттомановъ, а другою примирите Поляковъ. Поистинѣ, Всемилостивѣйшая Государыня, Вы теперь безъ всякаго противорѣчія превыше всѣхъ въ свѣтѣ, не изъемля изъ того числа и сосѣда Вашего Кіенъ-Лонга, какимъ бы онъ ни былъ стихотворцемъ; я не понимаю, какъ Вы можете до того снисходить, что удостоиваете Своимъ писаніемъ такого стараго враля, какъ я?

Вы изволили меня спрашивать, на кого я надпись сдѣлалъ на ящикахъ съ часами? на Васъ, Государыня; никакой

Digitized by Google

больше надпись не сдѣлалъ, какъ Ея Императорскому Величеству, а прочее все предоставлено на попеченіе Господъ Рижскаго Губернатора и Вашего Почтъ-Директора.

Еще повторяю, Всемилостивѣйшая Государыня: я на своихъ поселенцовъ весьма досадую, что они Ваши милости во зло употребили, не взирая на особливыя мои имъ представленія; и для того всеуниженно и усердно прошу Ваше Величество, удержать ихъ деньги на столько времени, сколько Вамъ за благо разсудится, и для нихъ Себя не отягощать.

Надобно правду сказать, что сіе поселеніе отъ часу болѣе въ совершенство приходитъ, одно имя Ваше доставляетъ оному блаженство. Не давно сіи ремесленники отдѣлали нѣсколько часовъ чрезвычайно высокой работы, на коихъ по золоту вырѣзаны Ваши портреты съ совершеннымъ искуствомъ. Они назначены, естьли не ошибаюсь, въ Германію.

Отнюдь не воображалъ я, что бы моя деревня, при горахъ Алпійскихъ лежащая, и содержавшая въ себѣ, когда я въ нее пріѣхалъ, не болѣе, какъ около сорока бѣднѣйшихъ жителей, будутъ нѣкогда работать для обширной Россій-

Digitized by Google

ской Имперіи, и для Той, Которая составляетъ славу оной.

Повергаюсь къ стопамъ Вашимъ и внутренно превозношусь, что существую въ такомъ вѣкѣ, которой Вами превращенъ въ златой вѣкъ.

Удостойте Ваше Императорское Величество со благоволеніемъ воззрѣть на преисполненнаго къ Вамъ съ вящшимъ чемъ-то, нежели глубочайшимъ почтеніемъ *престарѣлаго и весьма приверженнаго къ Вамъ Вельха, живущаго при горѣ Юрѣ.*

ПИСЬМО LXXXIII.

Отъ Императрицы.

26 Іюня.
7 Іюля.

Государь Мой!

1771. 14 Іюня, данъ Мустафѣ новой щелчокъ. Войска Мои подъ предводительствомъ *Князя Долгорукова*, взяли Перекопскія линіи приступомъ и взошли въ Крымъ. Ханъ оборонявшій его съ пятьюдесятью тысячами Татаръ и семью тысячами Турковъ, увѣдомясь, что особливый корпусъ отправленъ съ тѣмъ, чтобъ его отрѣзать, предался бѣгу. Когда отправлялся курьеръ, присланы были изъ Перекопской крѣпости въ нашъ

Digitized by Google

лагерь Депутаты, для договора о сдачѣ, почему Я теперь съ часу на часъ ожидаю извѣстія о завладѣніи онымъ мѣстомъ.

Адмиралъ *Синявинъ*, отправясь изъ Таганрога, разгуливаетъ теперь по Азовскому морю, а можетъ быть и далѣе гдѣ, о чемъ не могу Я вамъ сказать опредѣлительно; ибо то зависитъ отъ времени, моря и вѣтровъ.

Вотъ, государь Мой, все то, о чемъ Я васъ на сей разъ могу увѣдомить. Препоручаю себя вашимъ молитвамъ и дружбѣ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО LXXXIV.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 10 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Вашему Императорскому Величеству 1771.
покажется, что горной старикъ слишкомъ часто пишетъ; но мое сердце надъ мѣру Вами наполнено, и чувства мои не могши въ немъ помѣщаться, необходимо должны изливаться на бумагу.

Въ большомъ сочиненіи Аббата *Шаппа*, прочиталъ я довольно колкую критику, въ которой между прочимъ помѣщено,

Digitized by Google

что въ нѣкоторомъ Государствѣ, лежащемъ на Западѣ и именуемомъ *Вельхскимъ*, Правительство запретило ввозить наилучшую и достопочтеннѣйшую изъ всѣхъ книгу; словомъ, оно не позволило допустить мудраго и превосходнѣйшаго Наказа подписаннаго Екатериною до таможни разсужденій; таковое сумазбродство варварамъ только приличное показалось мнѣ совсѣмъ невѣроятнымъ; почему и писалъ я къ Повѣренному надъ бумагами, требуя его о семъ увѣдомленія, и получилъ отъ него въ отвѣтъ, что это совершенная правда. Сіе происходило слѣдующимъ образомъ: одинъ Голландской книгопродавецъ напечаталъ оный Наказъ, долженствующій быть наказомъ для всѣхъ на свѣтѣ Государей и судилищъ, и отправилъ въ Парижъ кипу, состоявшую въ двухъ тысячахъ экземпляровъ. Тутъ сію книгу отдаютъ на разсмотрѣніе безмозглому Цензору книгъ, какъ обыкновенную какую книгу, какъ будто бы Парижской повѣса могъ быть судьею надъ повелѣніями Самодержицы, да и какой еще Самодержицы; этотъ глупой негодяй находитъ предложенія дерзскими, оскорбительными и противными слуху Вельховъ, и такъ сію книгу представляетъ Министеріи за опасную и философическую; въ слѣдствіе чего ея

Digitized by Google

безъ дальняго разсмотрѣнія отослали въ Голландію обратно.

А я послѣ сего живу еще посреди Вельховъ, дышу ихъ воздухомъ и долженствую говорить ихъ языкомъ. Нѣтъ, такой глупой наглости не сдѣлали бы и въ Мустафовомъ Государствѣ. Я увѣренъ, что *Кіенъ-Лонгъ* того ученаго мужа, которой преложилъ бы хорошо Вашъ Наказъ на Китайской языкъ, сдѣлалъ бы Мандариномъ первой степени.

Правда и то, Всемилостивѣйшая Государыня, что я отъ Вельхскихъ границъ нахожусь въ разстояніи на одну только милю; однако же не хочу и тутъ между ими умереть. Сей послѣдній ударъ непремѣнно заставитъ меня перебраться въ умѣренной Таганрогской климатъ.

Прежде отправленія письма моего, началъ я Наказъ Вашъ перечитывать.

„*Правленіе должно быть таково, чтобъ „граждане не могли одинъ другаго боятся, „но что бы всѣ вообще боялись закона. За- „прещать законами должно только то, что „можетъ быть вредно или каждому осо- „бенно или всему обществу* и проч.„ Не уже ли Вельхи сихъ Божественныхъ правилъ не хотѣли принять? Они достойны... достойны... достойны... всего того, что есть между ими.

Digitized by Google

Простите меня, Всемилостивѣйшая Государыня, что я слишкомъ сержусь, старики должны быть меньше вспыльчивы. Естьли же я осержусь вдругъ на Турецію и на Вельхію, то будучи дряхлымъ старикомъ, неминуемо долженъ буду отъ досады задохнуться. Сей бѣднякъ закашлявшись, повергается къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества.

ПИСЬМО LXXXV.

Отъ Императрицы.

$\frac{16}{27}$ Іюля.

Государь Мой!

1771. Мнѣ помнится, что Я уже увѣдомляла васъ о взятіи Перекопской линіи приступомъ, о побѣгѣ Крымскаго Хана съ шестьютысячною арміею, и о покореніи Перекопской крѣпости, которая 14 Іюня на договоръ сдалась. Послѣ всего онаго армія Моя вступила въ Крымъ тремя колоннами, изъ коихъ первая овладѣла *Козловымъ*, портовымъ городомъ при Черномъ морѣ. Средняя же, коею предводительствовалъ самъ Князь Долгоруковъ, вступила въ *Карасъ-Базаръ*, гдѣ къ нему явились депутаты Крымскихъ чиноначальниковъ съ предложеніемъ о заключеніи договоровъ, на копо-

Digitized by Google

рыхъ бы могъ сдаться весь Крымской полуостровъ. Но поелику сіи посланные замѣшкались вторичнымъ возвращеніемъ, то Князь Долгоруковъ пошелъ къ Кафѣ, другой Черноморской гавани, и тамъ атаковалъ Турецкой лагерь, имѣвшій въ себѣ двадцать пять тысячь войска, которыя воспользовавшись привезшими ихъ туда кораблями, спаслись на оныхъ бѣгствомъ. Сераскиръ Ибрагимъ Паша, будучи оставленъ почти всѣми, прислалъ для заключенія договоровъ; но Князь велѣлъ ему объявить, что онъ долженъ сдаться военноплѣннымъ, что имъ и исполнено.

И такъ войски наши 29 Іюня вступили въ Кафу при барабанномъ боѣ; между тѣмъ лѣвая колонна, перешедъ Косу, простирающуюся между Азовскимъ моремъ и Крымомъ, отдѣлила отъ себя отрядъ, который въ мигъ овладѣлъ Керчью и Гениколемъ; такимъ образомъ полагать можно, что нашъ Азовской флотъ, державшійся при семъ проливѣ въ томъ намѣреніи, чтобы онымъ пройти, находится теперь уже въ Кафской гавани. Тогда еще Князь Долгоруковъ ко Мнѣ писалъ, что въ виду гавани разъѣзжаютъ три Россійскія судна.

Зная, сколь много Вы въ томъ пріемлете участіе, спѣшу извѣстить Васъ о сихъ добрыхъ новостяхъ; сего дня

Digitized by Google

поутру Мною полученныхъ, и надѣюсь, что изъ уваженія къ симъ извѣстіямъ извините Меня, что сіе письмо безъ всякаго порядка написано, ибо Я чрезмѣрно спѣшила.

Во всемъ Крыму у непріятеля остается только двѣ или три малыя и плохія крѣпостцы; прочіе же важные города всѣ уже нами взяты, а потому и должна Я въ неукоснительномъ времени ожидать договора, Татарами о сдачѣ подписаннаго.

Въ случаѣ же, государь Мой, ежели Султанъ-и тѣмъ еще не доволенъ, то можно ему вновь еще что нибудь и другимъ образомъ прибавить. Пребудьте увѣрены о Моей къ вамъ дружбѣ и отличномъ почтеніи.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО LXXXVI.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 30 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1771. Правда ли то, что Вы всѣмъ Крымомъ овладѣли? Ваше Императорское Величество въ письмѣ Своемъ отъ 10 Іюля изволили меня увѣдомить, что Князь Долгоруковъ находился подъ Пере-

Digitized by Google

копомъ; но стоустая Богиня, которая ежедневно отъ Сѣвера на Югъ прибываетъ, и которая съ давнаго времени отъ Юга къ Сѣверу одни дурачества доставляетъ, утверждаетъ, что весь Крымъ покорился уже подъ Вашу державу, и что оной не долго заставлялъ просить себя о томъ. Когда сіе справедливо, то вы по крайней мѣрѣ будете имѣть то удовольствіе, что владѣете Тоасовымъ Государствомъ, въ которомъ прекрасная Ифигенія столь долго была монахинею, и въ которое братъ ея Орестъ пріѣзжалъ украсть статую вмѣсто того, чтобъ предать себя заклинаніямъ.

Естьли же по взятіи Херсониса-Таврическаго, Вы даруете Мустафѣ миръ, что тогда послѣдуетъ съ бѣдною Греціею? Что станется тогда съ прекрасною Демосѳеновою и Софокловою страною? Охотно оставляю Я Іерусалимъ Магометанамъ: сіи варвары сотворены для страны Іезекіилевой, Иліиной и Каіафовой. Но для меня чрезмѣрно прискорбно будетъ видѣть театръ Аѳинской превращеннымъ въ огороды, и Ликей въ конюшни. Я принималъ такъ же великое участіе въ Али-беѣ и радовался, видя его производящаго съ Вами переговоры съ высоты Пирамиды; не уже ли долженъ я буду

броситъ всѣ мои прекрасныя мечтанія? Для меня очень горестно, что Вы завоевали еще не больше какъ Молдавію, Валлахію, Бессарабію, страну Скиѳскую, Амазонскую и Медейскую; всѣ оныя земли заключаютъ въ себѣ только около четырехъ сотъ миль. Такими бездѣлицами не могу я быть удовлетворенъ.

Я полагалъ, что Вы возобновите Трою, и что Ваше Императорское Величество соблаговолите прогуливаться въ суднѣ при берегахъ Скамандры. Вижу, что мнѣ должно свои желанія умѣрить, поелику Вы свои ограничиваете.

Нынѣ я ослѣпъ, но не лишенъ слышанія ежедневнаго трубнаго звука, о Вашихъ побѣдахъ меня извѣщающаго, при чемъ всегда я себѣ сіи слова повторяю: естьли ты не можешь наслаждаться блаженствомъ, чтобъ ее видѣть, то по крайней мѣрѣ можешь имѣть то благополучіе, чтобъ слышать объ Ней въ каждую минуту твоея жизни.

Естьли Ваше Императорское Величество удержите за Собою Херсонъ, чего я и уповаю, то конечно Вы прибавите къ своему Уложенію новую статью въ пользу Магометанъ, тую землю населяющихъ. Ваша Греческая церковь, единая Каѳолическая и единая истинная, безъ сомнѣнія не многія произведетъ къ правовѣрію обращенія; но

Digitized by Google

она вмѣсто того устроитъ тамъ большую коммерцію. Нѣкогда сія Кафская страна имѣла съ Греціею торговлю; даже самъ Аполлонъ Татарину Абарису подарилъ такую стрѣлу, которая его изъ единаго конца вселенной въ другой переносила. Точно такъ какъ наши колдуны дѣлаютъ. Естьли бы я имѣлъ оную стрѣлу, то нынѣ былъ бы уже въ Петербургѣ и не изъявлялъ бы глупымъ образомъ отъ подошвы Алпійскихъ горъ своего глубочайшаго почтенія и ненарушимой приверженности къ Владычицѣ Азова, Кафы и моего сердца.

Больной старикъ.

ПИСЬМО LXXXVII.

Отъ Императрицы.

$\frac{22}{2}$ Іюля.
Августа.

Государь Мой!

На письмо ваше отъ 19 и 6 Іюля не можно Мнѣ лучшимъ образомъ отвѣтствовать, какъ извѣщеніемъ васъ, что Таманъ и еще три малые городка, какъ то: Темрюкъ, Акай и Алтона лежащія на Черномъ морѣ на большомъ островѣ, которой составляетъ другой берегъ Азовскаго пролива, здались Моимъ войскамъ въ первыхъ числахъ Іюля мѣсяца; 1771.

Digitized by Google

сему примѣру и Татары послѣдовали, слишкомъ въ двухъ стахъ тысячахъ состоящіе, на сихъ островахъ и на твердой землѣ обитающіе.

Адмиралъ Синявинъ вышедши съ своею флотиліею изъ канала, произвелъ за четырнадцатью непріятельскими судами для забавы погоню; однако же наступившей туманъ изхитилъ ихъ изъ кохтей его.

Не правда ли, что все это доставляетъ премножество матеріаловъ къ исправленію и умноженію Географическихъ картъ? Сія война заставила говорить о такихъ мѣстахъ, о которыхъ доселѣ никогда и не слыхали, и которые, по сказаніямъ Географовъ, почитались ненаселенными; не правда ли и то, что мы производимъ завоеванія какъ будто играючи? Вы Мнѣ скажете, что не много ума потребно на завоеваніе городовъ никѣмъ незащищаемыхъ; конечно такъ, и вотъ можетъ быть сія то причина и препятствуетъ Мнѣ, какъ вы говорите, быть чрезмѣрно гордою.

Поелику между нами зашла рѣчь о гордости, то Я по сей статьѣ имѣю намѣреніе учинить предъ Вами подробное исповѣданіе. Въ продолженіи сей войны приобрѣла Я великіе успѣхи, и весьма естественно, что сіе приносило Мнѣ много радости; но Я при томъ

Digitized by Google

Сама Себѣ говорила: Россія сдѣлается чрезъ сію войну извѣстною; узнаютъ, что сей народъ неутомимъ, что между ими обрѣтаются мужи со всѣми превосходными дарованіями и качествами потребными на образованіе Ироевъ; усмотрятъ, что Россія не имѣетъ недостатку въ пособіяхъ, и что они въ состояніи себя защищать, и тѣхъ съ жестокостію попирать, кто учинитъ на нее нападеніе.

Сими разсуженіями будучи занята, никогда я о Екатеринѣ не помышляла, которая имѣя отъ роду уже сорокъ два года, не можетъ болѣе ни въ умѣ, ни въ тѣлесныхъ качествахъ приобрѣсть приращенія; но по уставу природы должна пребыть и пребудетъ въ одинаковыхъ положеніяхъ. Хорошо идутъ дѣла Ея? Тѣмъ лучше, говоритъ Она. Естьли же бы они съ меньшимъ успѣхомъ производились, то Она употребила бы всѣ Свои способности на приведеніе ихъ по возможности въ лучшее состояніе.

Вотъ въ чемъ состоитъ Мое честолюбіе; и кромѣ сего ни къ чему другому онаго не простираю. Все Мною сказанное объявлено по самой справедливости; но Я еще тѣмъ не окончила, а буду продолжать далѣе: и такъ скажу вамъ, что для пощаженія крови человѣческой, искренно мира желаю; но

Digitized by Google

этотъ миръ еще очень далеко отстоитъ. Хотя Турки по другимъ причинамъ чрезмѣрно его такъ же желаютъ, но сіи люди не умѣютъ достигать до онаго.

Равномѣрно желаю Я увидѣть примиреніе Польскихъ безразсудныхъ распрей; по сему случаю имѣю Я дѣла съ самыми безмозглыми головами, изъ коихъ каждая вмѣсто того, чтобъ тщиться о всеобщемъ примиреніи, старается по одному только своенравію и легкомыслію о противномъ тому; Посолъ Мой обнародовалъ тамъ объявленіе, чрезъ которое глаза ихъ долженствовали бы открыться, но съ вѣроятностію заключить можно, что они скорѣе доведутъ себя до послѣдней крайности, нежели согласятся тотчасъ принять благоразумныя и приличныя мѣры. Вихри Декартовы никогда и нигдѣ, кромѣ Польши не существовали. Тамъ каждая голова есть вихрь, которой надъ собою же безпрестанно кружится, и которой одинъ только случай останавливаетъ; а разсудокъ и справедливость никогда.

Я ни вопросовъ Вашихъ ни часовъ Фернейскихъ еще не получала; поелику же работы подъ смотрѣніемъ вашимъ производятся, то Я увѣрена, что произведенія вашей фабрики совершенны.

Digitized by Google

Не браните поселенцовъ вашихъ, что они излишнее число часовъ послали: эта издержка Меня не разоряетъ. Я бы за несчастіе почла, естьли бы до того доведена была, что бы не могла имѣть столь малыхъ суммъ денегъ для издержанія ихъ всякой разъ, когда Мнѣ будетъ надобно; прошу не заключать о Государственныхъ нашихъ доходахъ по тѣмъ, каковы бываютъ въ прочихъ Европейскихъ разоренныхъ державахъ, вы Меня симъ обидите. Хотя уже Мы войну третій годъ ведемъ, однако же строенія не престаемъ продолжать, да и прочее все въ теченіи такъ, какъ будто бы посреди мира; два года прошло, что ни одного новаго налога не возложено. Война теперь имѣетъ положенные расходы, которые будучи единожды учреждены, не разстроиваютъ уже другихъ Государственныхъ частей. Естьли Мы еще одну или двѣ Кафы возмемъ, то и будемъ уже за войну заплачены. всякой разъ, когда вы, государь Мой, дѣла Мои одобряете, буду Я Собою довольна. Нѣсколько недѣль назадъ и Я Наказъ Свой къ Уложенію вновь прочитала, поелику тогда миръ полагала быть ближе, нежели какъ онъ отстоитъ въ самомъ дѣлѣ, и при чтеніи усмотрѣла, что Я съ умомъ писала. Правда, должна Я признаться, что сіе Уложеніе,

Digitized by Google

къ которому многіе матеріалы приуготовляются, а другіе уже и готовы, надѣлаетъ Мнѣ еще много трудовъ, покуда оно приведено будетъ до той степени совершенства, въ которомъ Я желаю его видѣть; но что до того нужды? Надобно, чтобъ оно было окончано, хотя бы море отъ Таганрога находилось на Югѣ, а горы на Сѣверѣ.

Однакожъ ваши предпріятія въ разсужденіи сего города до тѣхъ поръ не могутъ быть исполнены, покуда миръ не обезопаситъ окрестности его отъ всѣхъ страховъ, какъ съ сухова пути, такъ и съ моря; ибо до завоеванія Крыма сіе мѣсто къ Татарамъ было пограничное; можетъ быть въ скоромъ времени и самъ Крымской Ханъ ко Мнѣ представленъ будетъ. Я теперь лишь только увѣдомилась, что онъ не переправился чрезъ море съ Турками, но остался въ горахъ съ весьма малою свитою; съ такою же, съ какой остался Претенданъ на Шотландію послѣ Куллоденскаго пораженія. Ежели онъ у меня будетъ, то мы нынѣшнею зимою постараемся сдѣлать его гибчае, а чтобы Мнѣ ему отмстить, то заставлю его плясать и смотрѣть Французскую Комедію.

Прощайте, государь Мой, продолжайте ко Мнѣ свою дружбу, и пребудьте увѣрены о Моемъ къ вамъ почтеніи.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

P. S. Я хотѣла сіе письмо запечатывать, какъ получила ваше отъ 10 Іюля, въ которомъ вы Меня увѣдомляете о приключеніи случившемся съ Наказомъ Моимъ во Франціи; о семъ произшествіи Я уже была извѣстна, равно какъ и о прибавкѣ къ оному здѣланной по приказанію Герцога Шоазеля. Признаюсь, что Я читая о семъ въ газетахъ смѣялась, и нашла, что довольно уже за Меня отмстили.

Случившійся въ Петербургѣ пожаръ, по поданнымъ отъ Полиціи рапортамъ, истребилъ всего сто сорокъ домовъ, между коими были съ двадцать казенныхъ, а прочіе не большіе деревяные. Жестокой вѣтръ, разнесши во всѣ стороны пламя и головни, произвелъ на другой день новой пожаръ; а сіе самое заставило находить въ томъ чрезъестественныя причины; но въ прочемъ безъ всякаго сомнѣнія думать должно, что великой вѣтеръ и чрезмѣрной жаръ были причиною онаго несчастія, которое въ скоромъ времени будетъ исправлено. Ни въ одномъ Европейскомъ Государствѣ не могутъ съ такою поспѣшностію производить строеній, какъ у Насъ. Въ 1762 году былъ у Насъ пожаръ противъ сего втрое больше, которымъ истреблена немалая часть города, имѣвшая деревяныя строенія;

Digitized by Google

но менѣе нежели въ три года она застроена каменными домами.

ПИСЬМО LXXXVIII.

Отъ Г. Волтера.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1771. Истинно ли я столько щастливъ, или меня обманываютъ? правда ли то, что будто при Дунаѣ пятнадцать тысячь Турковъ побито и въ полонъ взято въ самое то время, когда другія войска Вашего Императорскаго Величества вступили въ Перекопъ? Могу ли я на сіи изъ Вѣны дошедшія извѣстія полагаться? Благополучіе мое достовѣрно ли?

Я намѣренъ, Всемилостивѣйшая Государыня! похвастать предъ Вами о подвигахъ и моего отечества. Мы имѣемъ съ нѣкотораго времени въ Парижскомъ Оперномъ домѣ славнѣйшую танцовщицу. Сказываютъ, что у ней наипрекраснѣйшія руки; въ послѣдній разъ представленная Комическая Опера не имѣла однако же великаго успѣху; но готовятъ другую, которая въ цѣломъ свѣтѣ произведетъ удивленіе; ее представятъ въ первой разъ въ первомъ въ свѣтѣ городѣ, и наилучшіе въ свѣтѣ акперы.

Digitized by Google

Нашъ Генералъ Контролеръ, которой не имѣетъ однакоже въ своихъ сундукахъ величайшаго въ свѣтѣ числа денегъ, дѣлаетъ такія вычисленія, которыя ему навлекаютъ укоризны и злословія.

Нашъ флотъ готовится къ отплытію изъ Парижа въ Сенъ-Клудъ. У насъ есть полкъ, которому былъ смотръ; Политики предсказываютъ отъ сего важныя слѣдствія.

Сказываютъ, не подалеку отъ Авиньона видѣли отрядъ Езуитовъ, но оной разсѣянъ корпусомъ Жансенистовъ, которые противу ихъ были въ превосходнѣйшемъ числѣ. При семъ случаѣ не было убитыхъ; но говорятъ, что болѣе четырехъ судорожныхъ будутъ отрѣшены отъ церкви.

Продолженіе о всѣхъ сихъ великихъ произшествіяхъ не премину я Вамъ, Всемилостивѣйшая Государыня, доставить, естьли то Вашему Императорскому Величеству будетъ благоугодно.

Между тѣмъ какъ мы оныя достопамяпныя дѣянія производимъ, Вы Всемилостивѣйшая Государыня забавляетесь завоеваніемъ на матерой землѣ цѣлыхъ провинцій, владычествованіемъ на моряхъ Архипелажскомъ и Черномъ и разбитіями Турецкихъ армій; это значитъ, что Вамъ нечего дѣлать и Вы

Digitized by Google

управляете только небольшою областію.

Однако сіе не уменьшитъ моей къ Вашему Императорскому Величеству приверженности, глубочайшаго почтенія и ненарушимой преданности, доколѣ жизнь моя продолжится.

Больной старикъ Фернейской.

ПИСЬМО LXXXIX.

Отъ Императрицы.

Сего $\frac{14}{27}$ Августа.

Государь Мой!

1771. Изъ содержанія письма Вашего отъ 30 Іюля Я усматриваю, что Вы тогда не получили еще Моихъ писемъ, которыми увѣдомляла Я васъ о покореніи Крыма. Оной здался на договорѣ Князю Долгорукову; а сего дня пріѣхалъ ко Мнѣ курьеръ съ извѣстіемъ, что Татарскіе посланники находятся въ городѣ для испрошенія отъ Меня утвержденія новаго Хана, избраннаго ими на мѣсто Селимъ-Герея, которой внутренно къ Туркамъ привязанъ, ради того, что имѣетъ въ Ромеліи собственно себѣ принадлежащія владѣнія. Сами Мурзы убѣдили его туда отправиться, и для

Digitized by Google

сего снабдили его нѣсколькими небольшими судами. И такъ въ скоромъ времени буду я раздавать сабли, къ чалмамъ перья и кафтаны, а потому буду въ ложномъ видѣ Мустафы.

Сіи Татары прежде сего дѣлали небольшія покушенія свергнуть съ себя Оттоманское иго; а безъ сего не такъ бы Мы дешево ихъ къ себѣ достали. Нынѣ я не опасаюсь, чтобъ Орестъ могъ похитить изъ Крыма статую; ибо нѣтъ ни малѣйшаго признака, чтобъ между сими народами производились какія нибудь художества, однако они отъ того не меньше любятъ себѣ присвоять то, что имъ ни мало не принадлежитъ.

Дайте Али-бею время; вы увидите, что онъ, взявши Дамаскъ 6 Іюня, сдѣлается предорогимъ малымъ. Естьлибъ ваша любезная Грецiя, которая ничего больше не дѣлаетъ какъ только желаетъ, дѣйствовала съ такою же дѣятельностію и рвеніемъ, съ каковою обладатель пирамидъ: то Аѳинской театръ пересталъ бы быть огородомъ, а Ликей конюшнею. Но когда война сія продолжится, то Царскосельской мой садъ будетъ походить на игрушечку; ибо при каждомъ случающемся въ продолженіи оной славномъ дѣяніи, приказываю Я въ въ немъ воздвигать какой нибудь памятникъ. Битва Кагульская, въ кото-

Digitized by Google

рой семнадцать тысячь воиновъ побили сто пятьдесятъ тысячь, соорудила тутъ обелискъ съ подписью, содержаніе которой означаетъ только произшествіе и предводителево имя; Чесминское морское сраженіе произвело въ одномъ превеликомъ прудѣ украшенную корабельнымъ носомъ колонну; взятіе Крыма будетъ ознаменовано большою колонною; и другою такою же высадка войскъ въ Мореѣ и завладѣніе Спартою.

Все сіе сдѣлано изъ прекраснѣйшихъ мраморовъ, которымъ даже и Италіянцы удивляются. Сіи мраморы достаются съ береговъ Ладожскаго озера и изъ Екатеринбурга, города лежащаго въ Сибири; и ихъ Мы употребляемъ, какъ вы видите; между оными есть почти всѣхъ цвѣтовъ.

Кромѣ сего вздумала Я приказать построить въ лѣсу находящемся позади Моего саду храмъ памяти, къ коему будетъ проходъ чрезъ торжественныя ворота. Тутъ всѣ важныя дѣянія въ нынѣшнюю войну бывшія будутъ вырѣзаны на медаліонахъ съ простыми и короткими на Россійскомъ языкѣ надписями, которыми означится время произшествія, и имена тѣхъ, которые оныя производили; у меня есть прекрасной Италіянской Архитекторъ, которой уже сочиняетъ сему планы, и Я надѣюсь,

Digitized by Google

что будетъ прекрасно и со вкусомъ, а притомъ составитъ сей войны Исторію. Таковое предначертаніе забавляетъ Меня много и Я надѣюсь, что и вы Меня за оное не осудите.

До тѣхъ поръ, покуда Я не увѣрена буду, что предлагаемая вами прогулка по рѣкѣ Скамандрѣ пріятнѣе, нежели по прекрасной Невѣ, позвольте, чтобъ Я послѣднюю предпочла. Я здѣшнимъ пребываніемъ очень довольна; отказываюсь Я такъ же и отъ возобновленія Трои; Мнѣ должно здѣсь вновь выстроить цѣлое предмѣстье, которое нынѣшнею Весною пожаромъ опустошено.

Прошу васъ, государь Мой, быть увѣренымъ въ Моей чувствительности за все, что вы Мнѣ пріятнаго и обязательнаго ни говорите; ничто Мнѣ не можетъ приносить столько удовольствія, сколько знаки вашей дружбы. Сожалѣю Я, что не могу быть волшебницею. Я употребила бы все Мое искусство, чтобъ возвратить вамъ зрѣніе и здоровье.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО XC.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 31 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1771. Смѣю сказать, что Ваше Императорское Величество должны были мнѣ тѣмъ письмомъ, которымъ Вы меня изволили отъ 16 Іюля удостоить. Таковое утѣшеніе нужно мнѣ было имѣть послѣ двухъ сряду случившихся проклятыхъ газетъ, въ коихъ разглашали, что войска непобѣдимаго Султана Мустафы повсюду совершенно были побѣдоносными. Я не понимаю, какую пользу могутъ находить въ выдумываніи столь безпутныхъ лжей, коими народъ въ заблужденіи продержать можно не болѣе какъ только пять или шесть сутокъ. Естьли людей обманывать, то надобно обманывать уже долгое время, такъ какъ въ Римѣ дѣлается; но по военнымъ обстоятельствамъ того дѣлать не можно.

Я полагаю, что всѣ Крымскіе Татары нынѣ уже находятся въ подданствѣ Вашемъ. Вижу Васъ преходящею отъ одной побѣды къ другой; меня увѣряютъ, что войска Ваши истинно побѣдоносные перешли Дунай и что Вы въ Архипелажскихъ моряхъ имѣете сто кораблей.

Digitized by Google

Благословлю Всевышняго сотворившаго меня въ такіе времена, въ кои могу видѣть всѣ сіи великія произшествія. Когда ПЕТРЪ Великій въ мое еще время былъ въ Сардамѣ, никто тогда не могъ себѣ представить, что Ваше Императорское Величество нѣкогда будете владычествовать на Черномъ и Архипелажскомъ моряхъ и на рѣкѣ Дунаѣ.

Увѣряютъ меня такъ же, что любезной другъ мой Али-бей взялъ Дамаскъ и что онъ потомъ осадилъ Алеппо, дабы испытать сколько непобѣдимой Мустафа будетъ твердъ въ добродѣтельномъ упованіи на предопредѣленіе. Естьли все это справедливо, чего изъ глубины моего сердца желаю, то никогда Султанская терпѣливость не была столь испытываема. Надобно думать, что сей непобѣдимой Герой весьма упрямой человѣкъ, когда онъ не испрашиваетъ у Васъ стоя на колѣняхъ мира.

Нашъ Король Людовикъ XI говаривалъ: за гордостью потеря слѣдуетъ неразлучно; сіе нравоучительное правило Мустафѣ не приходило въ голову. Онъ приказывалъ Вамъ удалиться изъ Подоліи, но Вы весьма худо приказанію его повиновались. Я осмѣливаюсь напослѣдокъ ласкаться, что Вы ему прикажете удалиться изъ Константинополя и что онъ Васъ въ томъ послушается.

Digitized by Google

Естьли Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, благоволите при всемъ ономъ шумѣ избрать нѣсколько минутъ на прочтеніе моихъ бредней, то четвертой и пятой томъ Енциклопедическихъ вопросовъ, должны теперь находиться уже въ прекрасныхъ рукахъ Вашихъ. Между тѣмъ при семъ прилагаю листокъ изъ седьмаго тома, которой еще на бѣло переписывается. Писатель взялъ смѣлость упомянуть въ ономъ на триста пятьдесятъ шестой страницѣ нѣсколько словъ о Вашемъ Величествѣ.

Повергаюсь къ стопамъ Вашимъ, и цѣлую ихъ съ большимъ почтеніемъ, нежели Папскія. Папа почитаетъ себя первою въ цѣломъ свѣтѣ особою, Мустафа считалъ себя таковымъ же, но я лучше знаю, кому принадлежитъ сіе имя.

Да удостоитъ Владычица моя воззрѣть съ благоговѣніемъ на глубочайшее почтеніе старой Ея твари.

ПИСЬМО XCI.

отъ Императрицы.

$\frac{4}{17}$ Сентября.

Государь Мой!

1771. Вы спрашиваете Меня, правда ли то, что когда войска Мои вступили въ

Digitized by Google

Перекопъ, въ то самое время произошло на Дунаѣ нещастное для Турковъ сраженіе. На сіе отвѣтствую вамъ, что въ нынѣшнее лѣто при Дунайскихъ берегахъ было одно только сраженіе, въ которомъ Генералъ Порутчикъ *Репнинъ* съ отдѣленнымъ своимъ корпусомъ разбилъ корпусъ Турковъ приближившихся къ нему послѣ того, какъ Комендантъ крѣпости Журжи возвратилъ имъ сіе мѣсто. Сіе случилось почти такимъ же образомъ, какъ Лотербургъ доетался въ руки Австрійцовъ, въ то время, когда господинъ де Ноаль послѣ кончины Императора Карла VI предводительствовалъ Французскою арміею. По случившейся Князю Репнину болѣзни Генералъ Порутчикъ Ессенъ хотѣлъ Журжу вновь взять, но онъ сдѣлавъ приступъ принужденъ былъ отступить; однако же что бы такое въ вѣдомостяхъ ни писали, но Бухарестъ все еще въ нашихъ рукахъ и со всѣми на берегу Дуная лежащими городами, начиная отъ Журжи до Чернаго моря.

Ни сколько Я не завидую подвигамъ вашего отечества, о которыхъ вы Меня увѣдомили. Естьли удивительныя руки прекрасной Парижской танцовщицы и Комическая Опера, составляющая въ цѣломъ свѣтѣ удивленіе, могутъ Францію

Digitized by Google

утѣшать, въ истребленіи ея Парламентовъ, и въ ея новыхъ налогахъ по осмилѣтнемъ мирномъ времени: то надобно признаться, что какъ руки, такъ и Опера доставили Правительству весьма важныя услуги; но естьли по всѣмъ симъ налогамъ сборъ будетъ произведенъ; то будутъ ли Королевскіе сундуки полны, и отдѣлается ли симъ Государство.

Вы Мнѣ сказываете, государь Мой, что флотъ вашъ готовится къ отплытію изъ Парижа въ Сенъ-Клудъ; и такъ Я хочу заплатить вамъ за новость новостію. Мой флотъ приплылъ изъ Азова въ Кафу. Въ Константинополѣ о потерѣ Крыма чрезмѣрно печалятся; слѣдовательно для разогнанія тамошней грусти должно туда отправить Комическую Оперу, а къ Польскимъ мятежникамъ, вмѣсто посылаемыхъ на погибель Французскихъ Офицеровъ, кукольную Комедію. Естьли же кто между Моими воинами охотникъ до зрѣлищъ, тотъ можетъ отправиться въ Тобольскъ для зрѣнія Драммъ Господина Сумарокова; ибо въ ономъ городѣ есть очень хорошіе Актеры.

Прощайте, государь Мой, станемъ сважаться съ злыми людьми, кои въ покоѣ жить не желаютъ, и будемъ ихъ

Digitized by Google

побивать, потому что они сами того хотятъ. Любите Меня и будьте здоровы.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XCII.

Отъ Г. Волтера.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Не уже ли и теперь я обманываюсь! 1771.
Весь флотъ друзей моихъ Турковъ истребленъ въ Лемносской гавани! Графъ Алексѣй Орловъ Повелителемъ и сего острова! Вотъ какое извѣстіе прислано ко мнѣ изъ Венеціи. Отъ сихъ слуховъ раздается эхо по всѣмъ Алпійскимъ горамъ, и мы повторяемъ Имя Вашего Императорскаго Величества и Графа Орлова. Мнѣ кажется, что и въ прошедшемъ году почти въ это же самое время другой Турецкой флотъ и въ семъ же морѣ былъ сожженъ; слѣдовательно годовая память отправлена наилучшимъ образомъ; изъ сего видно, что Лемносъ былъ дѣйствительно Вулкановымъ островомъ; сей богъ непріятелей Вашихъ самъ пожигаетъ.

Ахъ Мустафа! Мустафа! Не уже ли Ваше Высочество будете еще продолжать шутить съ моею Императрицею?

Digitized by Google

Прикажете ли Ей немедленно очистить Подолію, будете ли считать за дерзость, что Она повелѣніямъ блистательной Порты не повинуется? Станете ли вы впредь Министровъ Ея въ тюрьму сажать? Вотъ уже Августѣйшая моя Самодержица покорила подъ Свою Державу вашу Крымскую Татарію; владычествуетъ надъ всѣми вашими по сію сторону Дуная находящимися областями, и надъ всѣмъ вашимъ Чернымъ моремъ. Вы, Господинъ Мустафа, не знаете учтивства, вы должны бы были стараться Ей угождать, и пріѣхать къ Ней поцѣловать прекрасныя Ея руки вмѣсто того, чтобъ противъ Ея вести войну. Повѣрьте мнѣ, вы ничего лучше не можете сдѣлать, какъ съ великою покорностію просить у Ней прощенія.

Знаешь ли что, Господинъ Мустафа? Героиня моя не смотря на то, что безпрестанно колоченіемъ войскъ твоихъ занимается, находитъ еще и за тѣмъ время писать ко мнѣ письма исполненныя ума и пріятности? Статься можетъ, что ты еще и не знаешь, что такое значатъ сіи слова, умъ и пріятность. Она удостоила меня въ письмахъ Своихъ отъ 22 Іюля и отъ 2 Августа увѣдомленіемъ, что Ей обязаны будутъ Географическою картою Крыма. До ны-

Digitized by Google

нѣшнихъ временъ не было еще ни одной сколько нибудь вѣрной; вы господа Турки не Географы, вы владѣете прекраснѣйшею страною, но ее не знаете; и такъ Императрица моя научитъ васъ знать оную.

Знаешь ли по крайней мѣрѣ хотъ то, гдѣ рай земной? А я знаю, что онъ вездѣ тамъ, гдѣ Екатерина: повергнись же со мною къ стопамъ Ея.

Писано въ Фернеѣ 3 числа Луны Лошадиной.

ПИСЬМО XCII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 2 Октября.

Самодержавный Мустафа!

1771. Прошу у Вашего Высочества прощенія за учиненное мною вамъ поздравленіе въ разсужденіи вашего флота, считаемаго сожженнымъ храбрыми Графами Орловыми; не всегда однако же бываетъ то достовѣрно, что вѣроятнымъ кажется. И такъ я теперь вижу, что мною получены несправедливыя извѣстія; но въ прочемъ вы имѣете болѣе ложныхъ понятій, нежели я ложныхъ увѣдомленій.

Digitized by Google

Вы сто кратъ болѣе меня обманулись, когда сію войну начали противъ прекрасной моей Императрицы; вы достойнымъ образомъ наказаны за то, что были столь глупы, что запершись въ своемъ Сералѣ, не знали того, съ кѣмъ въ дѣло вступили. Чѣмъ болѣе вы погружены были въ невѣжество, тѣмъ болѣе гордости изъявляли. Это хорошая наука для всѣхъ Государей. Уже около трехъ лѣтъ предсказываю я вамъ несчастія, и всѣ предсказанія мои событіемъ оправдались. Что отложено до времени, такъ то еще не упущено; вы можете въ томъ положиться на Господъ Графовъ Орловыхъ.

Впрочемъ гораздо пріятнѣе у васъ взять Крымъ, нежели сжечь нѣсколько вашихъ кораблей; не величайтесь впредь, любезной Мустафа. Правда, Императрица моя помѣщаетъ васъ въ Своемъ храмѣ памяти; но вы тамъ занимаете такое же мѣсто, какое нѣкогда занимали въ Капитоліи побѣжденные Государи.

Пишутъ ко мнѣ, что вы начинаете наконецъ внимать гласу разума и просите мира; незнаю я однако же, столько ли вы имѣете здраваго разсудка, чтобъ къ таковому дѣлу приступать могли, и по сему случаю не столько же ли я обманутъ, какъ и въ разсужденіи вашего флота.

Digitized by Google

Такъ же не знаю я, правда ли и то, что будто войска ваши разбили въ Сиріи любезнаго моего друга Али-бея. Я страшусь, чтобъ оной небольшой успѣхъ не упоилъ васъ, но берегитесь сего; ибо Россіяне не Египтяне; они около трехъ лѣтъ по ушамъ васъ хлещутъ; а ежели вы еще поупрямитесь просить Августѣйшую Екатерину о помилованіи, то они и впредь сіе продолжать будутъ. Чрезмѣрно я досадовалъ, когда вы принудили Ее оставить продолженіе знаменитаго Ея Уложенія законовъ для того, чтобъ васъ бить; а безъ того бы Она предпочла быть лучше Ѳемидою нежели Беллоною; но благодаря васъ, Она достигла до храма славы всѣми путями. Пребывайте въ вашемъ храмѣ гордости и праздности, и будьте увѣрены, что я всегда весь къ Вашимъ услугамъ.

Фернейской Пустынникъ.

Я беру смѣлость отправить сіе письмо къ Ея Императорскому Величеству Государынѣ Всероссійской, которая не преминетъ къ вамъ оное доставить.

Digitized by Google

ПИСЬМО XCIV.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. $\frac{6}{17}$ Октября.

Государь Мой!

1771. Я имѣю Вамъ доставить небольшое дополненіе къ статьѣ о изступленіи; оно довольно также прилично будетъ и къ статьѣ о противорѣчіяхъ, которую Я съ величайшимъ удовольствіемъ читала въ книгѣ Енциклопедическихъ предложеній. Вотъ въ чемъ состоитъ дѣло.

Въ Москвѣ оказались болѣзни; лихорадки съ пятнами, лихорадки злыя, горячки съ пятнами и безъ пятенъ, которыя, не смотря на всѣ принятыя предосторожности, умерщвляютъ премножество людей. Генералъ Фельдцейгмейстеръ Графъ Орловъ просилъ Меня позволить ему туда отправиться, дабы разсмотрѣть на мѣстѣ, какія можно взять пристойнѣйшія мѣры къ прекращенію сего зла. Я согласилась на оное сколько доброе, столько и ревностное съ его стороны дѣло; въ прочемъ не безъ ощущенія чувствительнаго прискорбія въ разсужденіи той опасности, которой онъ подвергается.

Чрезъ сутки послѣ его отъѣзда, получила Я отъ Генералъ-Фельдмаршала

Digitized by Google

Салтыкова извѣстіе, о слѣдующемъ печальномъ приключеніи, случившемся въ Москвѣ съ 15 на 16 число Сентября мѣсяца по старому штилю.

Архіепископъ сего города по имени Амвросій человѣкъ умной и почтенной, увѣдомясь, что съ нѣкотораго времени бываетъ великое стеченіе народа къ нѣкоторому образу, которой по сказкамъ изцѣляетъ будто бы больныхъ, (кои однако тутъ же на мѣстѣ предъ глазами Богоматери издыхали,) и что къ нему приносятъ для вкладу множество денегъ, отправилъ туда запечатать тотъ ящикъ въ томъ намѣреніи, чтобъ сіи деньги употребить со временемъ на какое нибудь богоугодное дѣло. Всякой согласиться долженъ, что такое распоряженіе очень благоразумно, и что каждой Епископъ имѣетъ право дѣлать по своей епархіи подобныя учрежденія. Но можно притомъ полагать, что Епископъ имѣлъ намѣреніе тотъ образъ оттуда взять, какъ то и прежде не однократно дѣлывалось, и что оной приказъ его былъ сему приступомъ. Дѣйствительно и должно было сіе сдѣлать, ибо народъ собираясь толпами во время таковыхъ заразительныхъ болѣзней, могъ чрезъ то способствовать только къ распространенію заразы. Но вотъ что изъ того вышло.

Digitized by Google

Нѣкоторая часть толпы начала кричать: „Архіерей хочетъ похитить ка„зну Пресвятой Богомашери, такъ дол„жно его за то убить.„ Другая часть вступилась за Епископа, такимъ образомъ отъ словъ дошло до драки, полиція хотѣла было ихъ разнять, но обыкновенная, полицейская команда оказалась къ тому недостаточна; Москву почесть можно не городомъ, но небольшимъ міромъ. Свирѣпѣйшіе изъ черни ударились бѣжать къ Кремлю; тамъ они выломали монастырскія ворота, гдѣ Архіепископъ обыкновенное жительство имѣетъ; разграбивъ монастырь добрались до винныхъ, погребовъ, въ коихъ купцы хранятъ свои вина, и перепились пьяны; не нашедши же того кого искали, одна изъ нихъ часть продолжала междоусобную драку изъ дѣлежа награбленной добычи.

Наконецъ прибылъ къ нимъ Генералъ Порутчикъ Еропкинъ съ десятками тремя солдатъ, и очень въ скоромъ времяни принудилъ ихъ разбѣжаться; прочіе же, кои наиболѣе изъ нихъ мятежничали, взяты подъ стражу. Подлинно вотъ чемъ славной осмнадцатой вѣкъ можетъ похвалиться! Вотъ какъ мы сдѣлались просвѣщенными; но не предъ вами о сей матеріи говорить слѣдуетъ; вы гораздо лучше знаете

Digitized by Google

людей, нежели чтобъ можно было васъ удивить противорѣчіями и сумазбродствами, къ коимъ они сродны; чтобъ увѣриться въ вашемъ глубокомъ познаніи ума и сердца человѣческаго надобно только прочитать Енциклопедическія ваши предложенія.

Стократно благодарю васъ, государь Мой, за поминовеніе, сдѣлаемое вами обо мнѣ въ различныхъ мѣстахъ сего, весьма полезнаго и очень забавнаго словаря. Я часто въ удивленіе приходила, находя тамъ вдругъ противъ всякаго чаянія имя Свое на концѣ страницы.

Надѣюсь, что вы въ самое сіе время получили вексель для заплаты вашимъ ремесленникамъ за присланные ими Мнѣ часы.

Извѣстіе о Лемносскомъ морскомъ сраженіи несправедливо. Графъ Алексѣй Орловъ 24 Іюля находился еще при островѣ Паросѣ, а флотъ Турецкой не смѣетъ и глазъ своихъ показать изъ Дарданелль. Письмо ваше писанное по случаю сего сраженія безподобно; чувствую во всемъ пространствѣ знаки вашей дружбы оказываемыя Мнѣ вами, и благодарю васъ чувствительнѣйшимъ образомъ за пріятнѣйшія ваши письма.

Я нашла, Государь Мой, въ Енциклопедическихъ предложеніяхъ, наполненныхъ сколько новыми столько и пре-

Digitized by Google

изящными мыслями, въ статьѣ о общенародномъ хозяйствѣ 5 тома на 16 страницѣ, слѣдующія слова: „пусть дастся „Сибири, соединенной съ Камчаткою „вмѣстѣ и составляющей противъ Гер„маніи въ четыре раза обширнѣйшее „владѣніе, Киръ Самодержцемъ, Солонъ „Законодателемъ, Герцогъ Сюлли и Кол„бертъ Главными Казначеями, Герцогъ „Шоазель Министромъ надъ мирными „и военными дѣлами, а Ансонъ Адмира„ломъ; то они тамъ со всѣми великими „ихъ талантами умрутъ съ голоду.„

Я не говорю ни слова о всѣхъ странахъ Сибирскихъ и Камчатскихъ далѣе 63 градуса лежащихъ; но позвольте мнѣ вступиться за тѣ земли, которыя находятся между шестьдесятъ третьимъ и сорокъ пятымъ градусомъ, они недостаточны только жатвами въ сравненіи съ ихъ обширностію; такъ же и хорошими винами; въ прочемъ же не только способны для обработыванія, но даже и плодородны. Урожай хлѣба бываетъ тамъ столь великъ, что кромѣ того, прокармливаетъ всѣхъ тамошнихъ жителей, тамъ есть еще множество винокуренныхъ заводовъ, но и за тѣмъ остается еще его очень довольно для развозу въ зимнее время сухимъ путемъ, а въ лѣтнее по рѣкамъ на судахъ къ Архангельскому городу, от-

Digitized by Google

куда потомъ отправляютъ оной въ иностранныя Государства. Можетъ быть, во многихъ мѣстахъ питавшись тамошнимъ хлѣбомъ, говорили, что въ Сибири хлѣбъ никогда не поспѣваетъ.

Сверхъ того въ сихъ странахъ превеликое изобиліе въ домашнемъ скотѣ, дичинѣ и рыбѣ, между которыми есть много особливыхъ и превосходныхъ родовъ, кои въ прочихъ Европейскихъ земляхъ вовсе не извѣстны.

Вообще сказать, въ Сибири всѣ естественныя произведенія чрезвычайно изобильны; доказательствомъ тому служитъ великое число обрѣтаемыхъ тамъ рудниковъ желѣзныхъ, мѣдныхъ, золотыхъ, серебреныхъ, такъ же камнеломней, агатовъ, хрусталей, мраморовъ, шалковъ и проч. и проч.

Есть тамъ цѣлые уѣзды покрытые кедровыми лѣсами, между коими находится премножество деревъ толщины чрезмѣрной, столько же хорошихъ какъ на горѣ Ливанской; тамъ находится такъ же великое число различныхъ дикихъ плодоносныхъ деревьевъ.

Естьли вы, государь Мой, любопытны видѣть произведенія Сибирскія, то Я пришлю къ вамъ собраніе разныхъ родовъ, кои одной только Сибири свойственны. Но въ томъ есть еще одна вещь, которая по мнѣнію Моему дока-

Digitized by Google

зываетъ, что миръ старѣе, нежели какъ намъ наши няньки объ немъ сказываютъ: въ Сѣверныхъ Сибирскихъ странахъ находятъ въ нѣсколькихъ саженяхъ подъ землею кости слоновъ, которыя однако же, какъ думать должно, въ сихъ мѣстахъ съ весьма давныхъ временъ не живутъ уже болѣе.

Ученые люди вмѣсто того, чтобъ согласиться, что нашъ земной шаръ очень древенъ, утверждаютъ напротивъ, что это не что иное, какъ кость ископаемаго царства; однако же, что бы они ни говорили, только вещества ископаемаго царства не растутъ такъ, чтобъ они имѣли совершенной видъ слона.

Такимъ образомъ употребивъ Мое предъ вами за Сибирь ходатайство, предоставляю сіе дѣло вашему сужденію, и тѣмъ окончивъ, увѣряю васъ объ отличномъ Моемъ къ вамъ почитаніи, дружбѣ и искреннѣйшемъ уваженіи.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО XCV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 18 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Съ нынѣшнею почтою не намѣренъ 1771.
я писать къ Мустафѣ; позвольте, чтобъ я Вашему Императорскому Величеству сдѣлалъ въ томъ преимущество; нѣтъ силъ съ сею большою свиньею говорить, тѣмъ болѣе, когда есть возможность писать къ Героинѣ нашего вѣка.

Сердце мое раздирается, видя соотичичей моихъ посреди оныхъ дураковъ Конфедератовъ. Правда, наши Вельхи никогда благоразумными не бывали; по крайней мѣрѣ они слыли людьми знающими свѣтское обращеніе; а мнѣ кажется, ни въ чемъ столько грубости не заключается, какъ въ подняти противъ Васъ оружія. Это противно всѣмъ правиламъ рыцарства. Чрезмѣрно то глупо и видѣть постыдно, что десятка три молокососовъ нашихъ осмѣливаются противъ Васъ вести войну, да еще и въ самое то время, когда двѣсти тысячь Татаръ оставляютъ Мустафу для того, чтобъ начать Вамъ служить; Татары оказались просвѣщенными, а Французы сдѣлались Скиѳами. Благоволите замѣтить, Всемилостивѣйшая Го-

сударыня, что я отнюдь не Вельхъ, но вмѣсто того Швейцарецъ; а естьли бы былъ моложе, то сдѣлался бы Россіяниномъ.

Ваше Императорское Величество письмомъ своимъ отъ 4 Сентября чрезмѣрно меня утѣшили; онымъ изволили Вы мнѣ показать Дунайскія дѣла въ истинномъ ихъ видѣ, Франція же, сосѣдка моя, исполнена самыми несправедливѣйшими извѣстіями; но я съ моей стороны пребываю всегда въ великомъ изумленіи, что Мустафа о мирѣ Васъ не проситъ. Не удерживаютъ ли его нѣкоторые успѣхи противъ любезнаго моего друга Али-бея?

Ахъ, Всемилостивѣйшая Государыня! колико славной миръ былъ бы полезенъ послѣ всѣхъ Вами одержанныхъ побѣдъ!

Между тѣмъ какъ Вы изволили теряшь по нѣскольку минутъ на прочтеніе четвертой и пятой части предложеній, сочинитель ихъ отправилъ шестой и седьмой томы; но онъ очень опасается, что не въ состояніи будетъ далѣе продолжать; онъ уже болѣе не въ силахъ; ибо съ лишкомъ удрученъ болѣзнями, и для того-то онъ желаетъ, что бы Ваше Императорское Величество какъ можно скорѣе отправились въ Константинополь, ибо по истинѣ ему ждать нѣкогда.

Digitized by Google

Поселяне мои къ ногамъ Вашимъ повержены. Желалъ бы я, чтобъ они могли часы свои при караванахъ Вашихъ послать въ Китай, но они находятъ для себя болѣе славы отправлять ихъ въ Петербургъ. Ваше Императорское Величество слишкомъ милостивы, и я всегда въ удивленіи пребываю отъ всѣхъ Вашихъ дѣяній. Мнѣ кажется, что и Король Прусской такъ же въ изумленіи, и почти столькоже отъ нихъ въ восхищеніи сколько и я. Ничто не можетъ сравниться съ ощущаемымъ мною къ Вашей особѣ удивленіемъ, признательностію и глубочайшимъ почтеніемъ.

Старой старикъ Фернейской.

ПИСЬМО XCVI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 2 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Для меня всегда пріятнѣе брать 1771.
смѣлость писать къ Героинѣ моей, нежели къ Мустафѣ, которой вовсе не мой герой; правда, что великое было для меня удовольствіе смѣяться ему въ глаза по случаю вновь завоеванной крѣпости *Журжи*, и въ разсужденіи со-

Digitized by Google

вершенной побѣды надъ страшнымъ онымъ Огинскимъ.

Страшусь я, чтобы у васъ между военноплѣнными не нашлись нѣкоторые изъ нашихъ Вельховъ; ну, да зачемъ ихъ чортъ понесъ на галеру?

По видимому можно думать, между Вашимъ Императорскимъ Величествомъ и любезнымъ моимъ другомъ Али-беемъ положено было условіе, чтобъ онъ между тѣмъ, когда вы будете обратно брать крѣпость *Журжу*, завоевалъ *Дамаскъ* и святой *Іерусалимъ*. И естьли сіе Дамасское произшествіе справедливо, то я ни о чемъ больше не безпокоюсь какъ о Сералѣ любезнаго моего Мустафы. Обнадеживаютъ меня, что Господинъ Графъ Алексѣй Орловъ овладѣлъ Негропонтомъ; сіе подаетъ мнѣ надежду въ разсужденіи города Аѳинъ, къ которому всегда я привязанъ ради *Софокла*, *Еврипида*, *Менадра* и стараго *Анакреона*, сотоварища моего; не смотря на то, что Аѳиняне изъ всѣхъ обитающихъ на земной тверди сдѣлались первѣйшими трусами. Но какая тому причина, что Рагуза, именовавшаяся въ древности Епидавріею, которая толь долгое время принадлежала Восточной Имперіи, то есть, Вашей, отдается будто бы въ покровительство Имперіи Западной. Развѣ можно быть подъ другимъ какимъ по-

Digitized by Google

кровительствомъ, кромѣ моей Героини? Что дѣлаютъ оные *Savii-grandi* Венеціянскіе? Для чего они не описываютъ Миносова Государства, между тѣмъ какъ храбрые Орловы завоевываютъ Царство Филоктетово? Все это отъ того происходитъ, что нынѣ въ Европѣ никого нѣтъ великаго, кромѣ моей Августѣйшей Екатерины Второй, коей я посвящаю послѣднія мои издыханія.

Я былъ чрезмѣрно боленъ, но извѣстіе о Журжѣ меня на нѣкоторое время воскресило, и я еще и теперь дышу къ Вашему Императорскому Величеству глубочайшимъ почитаніемъ и чувствительнѣйшею признательностію.

Больной старикъ Фернейской.

ПИСЬМО XCVII.

Отъ Г. Волтера.

12 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Вашему Императорскому Величеству не могло приключиться никакого несчастія ни въ разсужденіи мужественныхъ войскъ Вашихъ, ни со стороны превосходнаго и мудраго Вашего правленія; 1771.

Digitized by Google

одно Божіе попущеніе могло навлечь Вамъ бѣдствіе, которымъ родъ человѣческій во всѣ времена былъ истребляемъ. Заразительная болѣзнь, свирѣпствующая въ Москвѣ и ея окружностяхъ, произошла, какъ сказываютъ, отъ самыхъ побѣдъ Вашихъ; ибо разглашаютъ, что сія зараза ввезена въ Государство вмѣстѣ съ добычами приобрѣтенными около Чернаго моря отъ нѣкоторыхъ Турковъ. Мустафа можетъ наградить одною только моровою язвою, отъ которой прекрасная его страна всегда страждетъ. По истинѣ вотъ новая причина, для которой должны всѣ сосѣдственные Вамъ Государи присоединяться къ Вамъ и подъ Вашимъ покровительствомъ стараться истребить съ поверхности земнаго шара оба человѣческому роду Божія наказанія, то есть: моровую язву и Турковъ. Я помню, что въ 1718 году язва у насъ въ Марсели была остановлена. Не сомнѣваюсь, что Ваше Величество приняли гораздо еще надежнѣйшія мѣры нежели тѣ, каковыя нашимъ правительствомъ тогда употреблены были. Воздухъ не можетъ сообщать заразы, стужа ее уменьшаетъ, а Ваши матернія попеченія совсѣмъ оную уничтожатъ, и прокляпая Турецкая небрежливость увеличитъ лишь предосмотри-

Digitized by Google

тельность Вашу, естьли только можетъ что оную увеличить.

Говорятъ, что будьто въ Вашихъ морскихъ войскахъ терпятъ голодъ; но я тому не вѣрю, потому что оными предводительствуетъ одинъ изъ храбрыхъ Графовъ Орловыхъ. Уже слишкомъ то много будетъ, естьли вдругъ испытать всѣ тѣ три милости, изъ коихъ Пророкъ Гадъ малорослому Давиду, мнимому собрату вашему, отдавалъ на выборъ одну за то, что онъ въ любезной своей области сдѣлалъ народу исчисленіе.

Въ помѣстьѣ моемъ и я претерпѣваю такъ же бѣдствія; ибо несчастіе прячется и въ мышьихъ норахъ, равно какъ и по большимъ Государствамъ ходитъ поднявши голову. Часовые мои мастера подверглись было гоненіямъ; но я ихъ избавилъ отъ оныхъ посредствомъ денегъ; и такъ надѣюсь, что они могутъ еще служить Вамъ къ учрежденію полезной торговли между Вашимъ Государствомъ и Китайскимъ. Поистинѣ лучше желалъ бы я ихъ видѣть работающихъ при берегахъ рѣки Волги, нежели при Женевскомъ озерѣ.

Удалите навсегда на ту сторону Дуная и Турковъ и язву; воззрите, Всемилостивѣйшая Государыня, съ обыкновеннымъ милосердіемъ на глубочайшее

Digitized by Google

почтеніе и на непреложную приверженность къ Вашему Императорскому Величеству

Стараго Фернейскаго пустынника.

ПИСЬМО XCVIII.

Отъ Императрицы.

Петербургъ $\frac{18}{29}$ Ноября.

Государь Мой!

1771. Генералъ-фельдмаршалъ Румянцовъ, для доставленія письма Вашего Султану Мустафѣ, отправилъ въ прошломъ мѣсяцѣ Генералъ-Маіора Вейсмана на другой берегъ рѣки Дуная. Загораждавшія ему дорогу двѣ небольшія крѣпостцы взорваны имъ на воздухъ; потомъ онъ направилъ путь къ Баладѣ, при которой Визирь стоялъ въ лагерѣ; овладѣвъ онымъ мѣстомъ, онъ разбилъ Визирскія войска и захватилъ пушку Господиномъ Тоттомъ въ прошломъ годѣ въ Константинополѣ вылитую; напослѣдокъ онъ вступилъ вѣжливымъ образомъ въ Визирьской лагерь, дабы его увидѣть и съ нимъ поговорить; но его тутъ уже не нашелъ.

Легкія войска наши доѣзжали до самой горы Гемы, и никого не встрѣтили,

Digitized by Google

кому бы могли поручать для доставленія письма по надписи. Тогда Господинъ Вейсманъ, почитая препорученное ему дѣло исполненнымъ возвратился назадъ къ Исакчи, которую срылъ до основанія. Между тѣмъ другой Генералъ-Маіоръ завладѣлъ двумя крѣпостями Мателиною и Гирсовою, а Генералъ-Поручикъ Гессенъ занимался разбитіемъ сорокатысячнаго Турецкаго корпуса, предводительствуемаго Муссу-Углуемъ, прежде бывшимъ Визиремъ, которой вошелъ было въ Валлахію.

По разбитіи Муссу-Углу, крѣпость Журжа взята опять обратно. И такъ теперь оба Дунайскіе берега, начиная отъ сего мѣста до Чернаго моря, очищены отъ Турковъ, такъ какъ обметена бываетъ пыль въ Голландскихъ домахъ. Все сіе произходило съ 20 по 27 Ноября по старому штилю.

Утѣшайтесь, государь Мой, Дамаскъ точно въ повелѣніяхъ вашего любезнаго друга Али-Бея.

Но какой стыдъ для вашихъ соотчичей, для сего Французскаго дворянства исполненнаго честности, храбрости и благородства, находиться между Польскими разбойниками, которые поклялись предъ чудотворными образами, что убьютъ Короля, ежели имъ въ сраженіяхъ успѣховъ не будетъ! Естьли

послѣ сего Господинъ Віо-Мениль и его товарищи не отстанутъ отъ Поляковъ, то объ нихъ можно будетъ подумать.

Здѣсь у Насъ теперь находится Галга Султанъ братъ Крымскаго Хана, милостію Божіею и Россійскаго оружія, независящаго отъ Крыма. Онъ будучи двадцати-пятилѣтнимъ молодымъ человѣкомъ довольно уменъ, и преисполненъ желанія получить во всемъ просвѣщеніе.

Скажу вамъ, что въ Москвѣ болѣзни неутомимымъ Графа Орлова попеченіемъ сдѣлались въ десять разъ меньше противъ прежняго; братья же его понадѣлали въ Архипелагѣ премножество шуму: они раздѣлили флотъ по поламъ. Старшій изъ нихъ, учинивъ многія высадки, начиная отъ Метапонтскаго до Лемносскаго мыса, овладѣлъ непріятельскими магазейнами и судами; а прочее, чего не могъ съ собою взять, все истребилъ. Младшій то же самое сдѣлалъ на Азіятскихъ и Африканскихъ берегахъ; но случившаяся ему жестокая болѣзнь принудила его возвратиться назадъ въ Ливорну.

Естьли сіи новости могутъ вамъ, государь Мой, возвратить ваше здоровье, то онѣ глазамъ Моимъ казаться будутъ гораздо важнѣе; поелику никто не можетъ болѣе Меня принимать участіе во всемъ томъ, что до васъ ка-

Digitized by Google

сается. Пожалуйте скажите Мнѣ, дали ли Авторы перваго изданія свое согласіе на новое изданіе Енциклопедіи приготовляемое въ Женевѣ? Новые издатели просили у Меня записокъ о Россіи, желая ихъ туда включить.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО XCIX.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 18 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Изъ письма, коимъ Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить отъ $\frac{6}{17}$ Октября мѣсяца, я вижу, что Вы рождены купно для просвѣщенія людей и для управленія ими. 1771.

Всего труднѣе просвѣтить чернь, но въ прочемъ всѣ тѣ, которымъ хотя одна только терпимость иновѣрія вперена будетъ, воспользуются мало по малу совѣтомъ, которымъ Вы ихъ озарить стараетесь; жаль, что Московской Архіепископъ учинился жертвою черни. Легкомысленные варвары, изувѣры и пьяницы, его убившіе, всеконечно достойны такого наказанія, которое сдѣлало бы впечатлѣніе въ глупыхъ башкахъ ихъ; я твердо увѣренъ, что

Digitized by Google

съ самаго того времени, какъ умеръ Сынъ Пресвятыя Дѣвы, не проходило ни одного дня, что бы кто не былъ ради Его умерщвленъ; а что принадлежитъ до человѣкоубійствъ случившихся промежду двухъ военныхъ становъ подвизавшихся единственно за сына и за мать, то и сіи весьма многочисленны, и всѣмъ извѣстны. Смерть Архіепископова заслуживаетъ великое истязаніе, но убійство сдѣланное Кавалеру де ла Барру еще болѣе мерзостно и ужасно; ибо оно учинено съ хладнокровіемъ такими людьми, которымъ казалось надобно бы имѣть общій смыслъ и человѣколюбіе.

Благодарю Природу, что свирѣпствующая въ Москвѣ заразительная болѣзнь не есть еще моровая язва: одно сіе слово въ нашихъ Южныхъ краяхъ навело трепетъ. Каждой разсказывалъ плачевнѣйшія басни. Ежедневно выпускаемыя напечатанныя лжи касательно Вашей Имперіи ясно даютъ усматривать, съ какою точностію Исторія прежнихъ времянъ была писана. Естьли у Царя Египетскаго умирало десятокъ лошадей, то говорили, что Ангелъ истребитель избилъ всѣхъ той страны четвероногихъ.

Господинъ Генералъ-Фельдцегмейстеръ Орловъ есть Ангелъ утѣшитель: онъ учинилъ подлинно Геройской под-

Digitized by Google

вигѣ. Я понимаю довольно, что дѣяніе его долженствовало поколебать сердце Ваше между страхомъ и удивленіемъ раздѣленное; но Вы меньше всякаго другаго должны ощущать удивленіе, ибо великія дѣянія Вамъ болѣе всѣхъ свойственны. Благодарю Ваше Императорское Величество за увѣдомленіе, коимъ Вы изволили меня удостоить въ отношеніи къ Южной Сибири; Вы на десяти строкахъ сказали мнѣ объ ней болѣе нежели Аббатъ Шаппъ въ цѣлой книгѣ въ листъ напечатанной. Ежели Вы мнѣ позволите, то это напечатано будетъ въ дополненіи къ Енциклопедическимъ предложеніямъ, которое нынѣ на горѣ Крапакской приготовляется. Признаюсь, я въ великомъ удивленіи, что въ Сѣверной Сибири находили слоновые скелеты. Трудно повѣрить, чтобъ они были каменные, а еще того труднѣе повѣрить, чтобъ настоящіе слоновые зубы находились закрытыми въ тридцати футахъ подъ льдомъ; вѣрю я однакожъ, что Природа въ силахъ все сдѣлать; и также легко статься можетъ (говоря о Святомъ Писаніи съ почтеніемъ) что Еврейской Адамъ, бывшій имъ только однимъ нѣкогда извѣстенъ, былъ очень новой Адамъ; шесть тысячь лѣтъ дѣйствительно можно почесть за бездѣлицу.

Digitized by Google

Ваше Императорское Величество, оказавши мнѣ столько знаковъ своей милости, намѣрены еще прислать мнѣ нѣкоторыя Сибирскія произведенія. Я пріемлю смѣлость просить Васъ о присылкѣ мнѣ зеренъ отъ тѣхъ прекрасныхъ кедровъ, которые мало чемъ уступаютъ Ливанскимъ; ибо нынѣ на оной горѣ ихъ почти совсѣмъ нѣтъ.

Сіи орѣхи разсажу я въ Моей пустынѣ, гдѣ иногда бываетъ почти столько же холодно какъ и въ Сибири; я знаю, что мнѣ ихъ взрослыхъ не удастся видѣть, но по крайней мѣрѣ потомство увидитъ, и скажетъ вотъ благотворенія Той, которая Храмъ Памяти соорудила.

Фернейскіе ремесленники получили тѣ деньги, которыя Ваше Величество благоволили къ нимъ отправить; они купно со мною къ стопамъ Вашимъ повергаются. Не помню, говорили ли Вы мнѣ о стѣнныхъ часахъ; но ежели Вамъ угодно, то Вы получите ихъ въ самомъ скоромъ времяни. Вашему Величеству стоитъ только назначить цѣну, а я ручаюсь, что Вы будете имѣть лучшія и за самую сходную цѣну. Не такое, можетъ быть, теперь время, чтобъ предлагать о учрежденіи съ Китайскимъ Государствомъ стѣнными часами торговли, но Вашъ всеобъемлющій разумъ

Digitized by Google

можетъ ко всему и во всякое время приступить. Вотъ въ чемъ, по мнѣнію моему, состоитъ истинное величіе и истинное могущество.

Женевцы установили въ Кантонѣ небольшой часами торгъ; а Ваше Величество также можете оной учредить въ иномъ какомъ нибудь мѣстѣ, гдѣ Россіяне съ Кипайцами обыкновенно торгуютъ. Вѣрной человѣкъ будетъ только въ Ферней насылать приказы, коимъ тамъ не преминутъ всевозможнымъ образомъ соображаться; но я опасаюсь, чтобъ сей планъ не походилъ на предложеніе, сдѣланное мною о военныхъ Кировыхъ колесницахъ; Вы побивали Турковъ слишкомъ хорошо и безъ сихъ прекрасныхъ военныхъ колесницъ, по новой модѣ устроенныхъ.

Я льщу себя надеждою, что нынѣ Графъ Алексѣй Орловъ также безъ помощи оныхъ колесницъ овладѣлъ уже Негропонтомъ. Вамъ потребны однѣ только торжественныя колесницы; я становлюсь вдали позади сихъ колесницъ и кричу слабымъ и охриплымъ голосомъ io trionfo (1). Но сей голосъ извлекается изъ сердца объятаго всѣмъ тѣмъ, чемъ Ваше Императорское Величество могли поразить Пустынника, и проч.

---

(1) Торжествую.

Digitized by Google

ПИСЬМО С.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 3 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1771. Вотъ право прекрасно сдѣлали дѣло Конфедераты! Я ни мало не сомнѣваюсь, что у сихъ господъ не были духовники почтенные отцы Равельякъ и Поаньярдини, и чтобъ они ихъ не снабдили хлѣбомъ храбрости, какъ нѣкогда сказалъ почтенной отецъ Страда, говоря о блаженномъ Балтазарѣ Герардѣ, убійцѣ Принца Оранскаго. Вашъ бѣдный Московскій Архіепископъ убитъ по крайней мѣрѣ безпутными пьяницами и необузданною чернью, которая никогда не бываетъ разумомъ управляема, и которую должно школить точно такъ какъ медвѣдей; но Король Польской измѣненъ и поруганъ смертельными ударами отъ дворянъ, которые говорятъ по Латынѣ, и которые присягали ему въ храненіи вѣрности.

Сказываютъ, что въ Государствѣ Вашего Императорскаго Величества издана реляція сего удивительнаго заговора. Смѣю ли Васъ просить о присылкѣ ко мнѣ одного экземпляра? Ежели я проживу еще хоть сколько нибудь, то при случаѣ и времени не упущу ее

Digitized by Google

употреблять въ дѣло. Я долженъ признаться, что желаю еще продолженія своей жизни по крайней мѣрѣ хоть для того, чтобъ увидѣть Эстампы Вашего храма памяти и Вашей статуи воздвигнутой на супротивъ той, которая сооружена ПЕТРУ Великому.

Мы такъ завалены новостями, что я ни одной не вѣрю. Слава есть такая Богиня, которая только по времени истинной смыслъ получаетъ, но и то еще не всегда. Самая истинная Исторія смѣшена съ ложью, подобно какъ золото бываетъ въ рудникахъ перемѣшано съ другими металлами; одни великія дѣянія и славные памятники остаются въ потомствѣ незабвенными. Слава снимаетъ съ себя рубища, коими ее покрываютъ и открывается наконецъ въ полномъ своемъ сіяніи. Щастливъ будетъ тотъ писатель, которой возможетъ Исторію Екатерины Второй издать въ одно столѣтіе.

Въ Швейцаріи не подалеку отъ насъ живетъ безпрестанно одинъ изъ Графовъ Орловыхъ съ своею фамиліею; между тѣмъ какъ другіе служатъ Вамъ на сушѣ и морѣ. Господинъ Полянской дѣлаетъ мнѣ иногда честь своими посѣщеніями. Онъ приводитъ насъ въ восхищеніе, дѣлаемымъ имъ описаніемъ о

Digitized by Google

великолѣпіи Двора Вашего, о Вашей снисходительности и непрерывныхъ Вашихъ трудахъ, и о множествѣ великихъ дѣлъ Вашихъ, кои Вы, такъ сказать, шутя производите. Словомъ: онъ приводитъ меня въ отчаяніе, что мнѣ отъ роду безъ малаго девяносто лѣтъ, и что я не могу быть очевиднымъ того свидѣтелемъ. Господинъ Полянской имѣетъ чрезмѣрное желаніе увидѣть Италію, гдѣ бы онъ могъ болѣе научиться служить Вашему Императорскому Величеству, нежели въ сосѣдствѣ къ Швейцаріи и въ Женевѣ; онъ давно уже ожидаетъ на то Вашего повелѣнія и Вашихъ на сей случай щедротъ. Онъ сколько умной столько и доброй человѣкъ, коего сердце съ истиннымъ усердіемъ привержено къ Вашему Величеству.

Вотъ теперь, Всемилостивѣйшая Государыня, наступило такое время, въ которое никакъ не возможно завоевывать у любезнаго моего друга Мустафы новыхъ провинцій; чрезмѣрно я о томъ сожалѣю, но прошу его взять терпѣніе до весны.

Возобновляю моленіе мое о непрерывномъ продолженіи успѣховъ Вашего оружія, Вашей славы, и Вашихъ утѣхъ. Повергаюсь къ стопамъ Вашего Импера-

Digitized by Google

торскаго Величества съ чувствительностію, признательностію и глубочайшимъ почтеніемъ.

Больной старикъ Фернейской.

ПИСЬМО CI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 10 Декабря.

Осмѣливаюсь безпокоить Ваше Императорское Величество своими поздравленіями и рукоплесканіями, чего кромѣ меня никто еще не дѣлывалъ. Едва успѣли одинъ городъ взять, какъ и другой уже здается; Турки лишь только побиты на лѣвомъ берегу Дуная, какъ вдругъ и на правомъ такимъ же образомъ съ ними поступлено; въ самое то время, когда у нихъ захвачено въ Журжѣ сто пушекъ, тогда же почти отнимаютъ у нихъ еще сто пятьдесятъ при полевомъ сраженіи. Вотъ что я по крайней мѣрѣ слышу, и что меня приводитъ въ восхищеніе. 1771.

Сверхъ сего я ласкаюсь, что покушеніе Конфедератовъ подастъ Вамъ случай къ пріобрѣтенію новой славы.

Позволите ли мнѣ Ваше Императорское Величество, приложить къ сему

Digitized by Google

письму прошеніе моихъ поселянъ? Вы припомните, что Вами найдено въ ихъ ящикахъ излишнее число часовъ противъ показанія ихъ означеннаго въ фактурахъ. Ремесленники, которые забыты будучи при написаніи фактуры, пропущены такъ же въ заплатѣ по волѣ Вашего Императорскаго Величества учиненной, повергаются къ стопамъ Вашимъ; они такіе люди, коихъ все благополучіе зависитъ отъ рукъ ихъ. Вся же сумма ихъ состоитъ, какъ мнѣ помнится, изъ двухъ сотъ сорока семи рублей.

Между прочими ремесленниками моими есть одинъ такой, которой дѣлаетъ въ перстняхъ часы съ репетиціею, съ секундами и съ четвертями, съ получетвертями и съ курантами; это можно почесть за весьма рѣдкое чудо; но сіи удивительныя бездѣлушки не заслуживаютъ вниманія такой Героини, которая, противъ воли нѣкоторой части Европы, отмщеваетъ Туркамъ за дѣлаемую ими Европѣ же наглость.

Прусской Король сочинилъ для своей забавы Эпическую Поэму на Конфедератовъ. Думаю, что оная выпечатана будетъ иждивеніемъ Господина Аббата Оливы.

Удостойте, Ваше Императорское Величество, воззрѣть съ благоволеніемъ на глубокое почтеніе, приверженность,

Digitized by Google

удивленіе и признательность больнаго старика Фернейскаго.

ПИСЬМО CII.

Отъ Императрицы.

Сего $\frac{1}{12}$ Декабря.

Государь Мой!

Письмо ваше отъ 18 Ноября лишь теперь Я получила. Послѣ добрыхъ распоряженій въ Москвѣ Графомъ Орловымъ сдѣланныхъ, умерло въ ономъ городѣ 28 числа нынѣшняго мѣсяца, не болѣе какъ два человѣка отъ тамошней заразы, отъ которой въ вашихъ Южныхъ странахъ толь много и по справедливости трепещутъ. Правда, есть еще болѣзнію зараженные, но врачи увѣряютъ, что двѣ трети больныхъ выздоровѣютъ. Всего удивительнѣе то, что никто изъ знатныхъ ею зараженъ не былъ, и что притомъ умирало болѣе женщинъ нежели мущинъ. При вскрытіи мертвыхъ тѣлъ найдено, что кровь уходила изъ всѣхъ жилъ до капли въ сердце и легкое, и что всѣ вообще лѣкарства были смертоносны, исключая тѣхъ, которыя потъ производятъ. Въ непродолжительномъ времени пришлю Я къ вамъ орѣховъ Сибирскихъ кедровъ; 1771.

ибо Я приказала уже написать къ Губернатору, что бы онъ прислалъ ко Мнѣ самыхъ свѣжихъ, вы ихъ конечно къ веснѣ получите.

Сказка Аббата Шаппа ни малаго вѣроятія не заслуживаетъ. Я никогда его не видала; однако же онъ въ своей книгѣ увѣряетъ, какъ Я слышала, что онъ въ моей комнатѣ, въ которой конечно не случилось ему быть ни одного разу, мѣрялъ огарки восковыхъ свѣчь.

Письмо ваше избавило Меня отъ безпокойства въ разсужденіи слѣдующихъ за часы денегъ; ибо изъ онаго увидѣла, что оные уже получены. Что же принадлежитъ до учрежденія съ Китайцами торговли часами, то Я думаю, что это не невозможное дѣло, надобно только о семъ предложить здѣшней какой нибудь купеческой конторѣ, которая легко можетъ найти средство для доставленія ихъ на Китайскую границу; ибо впрочемъ корона не производитъ болѣе торгу съ Китайцами, хотя то утверждаютъ нѣкоторые писатели.

Купленныя Мною въ Голландіи картины собранія Бранкамова, всѣ потонули при берегахъ Финляндскихъ, и такъ должно безъ нихъ обойтися. Въ нынѣшнемъ году довольно случилось со Мной нещастія; но въ подобныхъ случаяхъ нѣтъ другаго убѣжища, кромѣ

Digitized by Google

того, какъ стараться забыть злополучія.

Поелику Я уже увѣдомляла васъ о извѣстіяхъ полученныхъ Мною о успѣхахъ оружія Моего на сухомъ пути и на морѣ, то остается Мнѣ теперь только вновь повторить предъ вами государь Мой, увѣреніе о Моемъ въ разсужденіи васъ прежнемъ извѣстномъ вамъ расположеніи.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО CIII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 1 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Желаю Вашему Императорскому Величеству на сей 1772 годъ не умноженія славы; ибо ее уже прибавить не можно; но умноженія Мустафѣ и его Визирямъ щелчковъ по носу, то есть, чтобъ Вы приобрѣли нѣсколько новыхъ побѣдъ, чтобъ утвердить Свою главную квартиру въ Адріанополѣ, и чтобъ потомъ миръ возстановили. 1772.

Письмо Вашего Императорскаго Величества отъ $\frac{18}{29}$ Ноября, можетъ еще продолжить жизнь мою по крайней мѣрѣ на сей високосной годъ. Естьлибъ Вы

послѣдовали обыкновеніямъ древнихъ Римлянъ, тобы письма Ваши долженствовали быть всегда лаврами украшены. Желалъ бы я, что бы братъ новаго Тоаса Таврическаго могъ въ нашихъ краяхъ путешествовать, и чтобъ я услышалъ его разговоры. Весьма пріятно бы было для меня дать знать Вельхамъ нашимъ, что есть хорошіе умы и въ той странѣ, гдѣ Ифигенія будучи монахинею умерщвляла всѣхъ иноземцовъ въ честь нѣкоторой гадкой статуѣ, имѣющей великое сходство съ чудотворнымъ образомъ Пресвятыя Богородицы Ченстоковскія.

И по сіе еще время я не знаю, настоящая ли язва была въ Москвѣ, но въ нашемъ сосѣдствѣ моровая язва; она отправила изъ Кремоны на тотъ свѣтъ въ одинъ день пять сотъ пятьдесятъ человѣкъ, естьли вѣрить разнесшемуся слуху. Хотя она не болѣе недѣли продолжается, однако же сей городъ весь опустошенъ. Сказываютъ, что сія зараза завезена съ ярмонки изъ Сенигаліи, области находящейся при Адріатическомъ морѣ, и принадлежащей моему Святѣйшему отцу Папѣ. Нынѣ Папы, будучи уже не въ силахъ свергать съ престоловъ Государей, низпосылаютъ имъ таковыя Божескія наказанія, ради обращенія ихъ къ истинному

Digitized by Google

пути; однакожъ поелику сія язва проходила въ сосѣдствѣ Пресвятыя Богородицы Лоретской, то ей легко можно будетъ и въ Римъ пробраться; естьли же сіе случится, то весьма прискорбно будетъ видѣть карбункулы у Генералъ-Инквизитора и у прочихъ членовъ святой Коллегіи.

Всего же достовѣрнѣе то, что Женева, сосѣдка моя, изъ всей мочи отъ нее трепещетъ; потому что она имѣетъ болѣе сообщенія съ Кремоною, нежели съ Римомъ; но можно надѣяться, что церковные доходы Католиковъ очистили уже воздухъ, такъ что повѣтріе не можетъ дойти до Фернейскаго замка, хотя оной въ прочемъ есть средина Ересиковъ.

Другая зараза есть Конфедераты Польскіе; однакоже я ласкаюсь, что Ваше Императорское Величество вылѣчите ихъ отъ сей столь заразительной болѣзни. Наши Вельхскіе Рыцари, перенесшіе къ Сарматамъ свой безпокойной духъ и свое любопытство, должны будутъ умереть съ голоду, естьли не умрутъ отъ карбункуловъ; сей крестовой ихъ походъ будетъ весьма забавенъ. Онъ не будетъ служить доказательствомъ благоразумія и знанія въ свѣтскомъ обращеніи любезныхъ моихъ одноземцовъ.

Digitized by Google

Ваше Императорское Величество изволите́ меня спрашивать, дали ли Авторы Енциклопедіи позволеніе на новое Женевское изданіе?

Они сему не противорѣчатъ, потому что не въ силахъ поступить иначе. Изданіе долженствовало быть производимо въ Парижѣ, но Инквизиція наша до сего не допустила. И такъ книгопродавцы Парижскіе для изданія сего творенія приняли къ себѣ въ товарищи Женевскихъ, и сіе сочиненіе въ немногіе годы окончится. Послѣдніе, учинившись хозяевами, подряжаютъ Авторовъ, почему они возмутъ за листъ, такъ какъ я подряжаю работниковъ для моего саду, почему возмутъ съ сажени. Они писали въ Гагу къ Князю Голицыну, и просили его о покровительствѣ въ исходатайствованіи дополнительныхъ записокъ; сіе сдѣлали они благоразумно, ибо статьи о Россіи придадутъ много блеску ихъ изданію, не смотря на вылитыя господиномъ Тоттомъ пушки. Сей господинъ Тоттъ въ прочемъ человѣкъ умной; и жаль, что онъ принялъ Мустафову сторону.

Досадно мнѣ, что Али-бей, Князь Ираклій и Князь Александръ не извѣстны о нашихъ гуляньяхъ на Булевардахъ, о нашихъ удивительныхъ комическихъ Операхъ, о нашихъ превосход-

Digitized by Google

ныхъ Ваксалахъ, и что не умѣютъ мастерски протанцовать минуета.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества на сей 1772 годъ, коего первой день ласкаюсь я видѣть; ибо наступившій есть первой онаго, а о другомъ никто съ достовѣрностію сказать не можетъ.

Вамъ удивляющійся Вашъ всепокорный и страстный слуга.

Больной старикъ Фернейской.

Сказываютъ, что въ Кремонѣ язва совсѣмъ уже пресѣклась, а можетъ быть она завтра опять возобновится.

ПИСЬМО CIV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 14 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Какъ! возможно ли! Вы будучи упражняемы въ Крыму, Молдавіи, Валлахіи, Польшѣ, Булгаріи; Вы будучи заняты сокрушеніемъ силъ надменнаго Мустафы и дѣлаемыми Вами распоряженіями, по коимъ Аргонавты Ваши завоевали уже дюжину Архипелажскихъ острововъ, унижаетесь даже до того, что безпокоишься, получили ли деревенскіе мои 1772.

Digitized by Google

часовщики слѣдующія имъ за часы деньги! Вы въ семъ случаѣ уподобляетесь Тамерлану, которой въ самой тотъ день, когда происходило Анцырское сраженіе, не могъ до тѣхъ поръ уснуть, покуда карликъ его не поужиналъ.

Я увѣдомлялъ однако же Ваше Императорское Величество, что они свои деньги всѣ сполна получили кромѣ трехъ или четырехъ бѣдняковъ, коихъ забыли включить въ фактурѣ. Сіе письмо мое писано въ Ноябрѣ, и я ласкаюсь, что оное господиномъ Пулавскимъ не перехвачено; онъ могъ изъ всѣхъ случаевъ научиться, что къ таковой Императрицѣ, которая не упущаетъ входить въ самомалѣйшія мѣлочи съ такою же подробностію, какъ и въ важнѣйшія дѣла, должно всегда сохранять отличное уваженіе.

Я помню такъ же и то, что въ одномъ письмѣ моемъ предлагалъ я Вамъ о учрежденіи съ Китайскимъ Государемъ торговли часами; гораздо пристойнѣе имѣть съ нимъ сообщеніе съ сей стороны, нежели со стороны стиховъ его, хотя онъ и великой стихотворецъ.

Пусть Король Прусской, на Конфедератовъ Поэму сочинившій, и которой по истинѣ пишетъ стихи лучше всѣхъ вообще Китайцовъ, посылаетъ къ нему

Digitized by Google

свои сочиненія, но я съ своей стороны къ нему кромѣ часовъ ничего болѣе посылать не буду.

Мнѣ должно признаться, что не смотря на продолжающуюся войну изъ деревни моей отправлено въ Константинополь нѣсколько ящиковъ съ часами; и такъ я теперь имѣю сообщеніе и съ поражающими и пораженными.

По сіе время я еще не знаю, купилъ ли Мустафа наши часы, но знаю достовѣрно только то, что онъ отъ васъ не нашелъ ни одного благопріятнаго для любви часа, и что вы заставляете его провождать четверти часа весьма худо.

Я слышалъ, что онъ нѣкотораго Греческаго Епископа, принявшаго Вашу сторону, приказалъ повѣсить. А потому прошу и Васъ учинить то же при перьвомъ случаѣ надъ его Муфтіемъ.

Позвольте Ваше Величество сказать, что Вы непостижимы. Лишь только успѣло Балтійское море поглотить картины, купленныя Вами въ Голландіи на шестьдесятъ тысячь ефимковъ, а Вы уже приказываете изъ Франціи привезти ихъ на четыре ста пятьдесятъ тысячь ливровъ. Да сверьхъ того Вы выписываете еще изъ Италіи великое множество разныхъ рѣдкостей; по чести не знаю я, откуда Вы берете столько де-

Digitized by Google

негѣ? Развѣ Вы получили всѣ Мустафовы сокровища въ добычу, такъ что и въ вѣдомостяхъ объ этомъ не написано? А земляки мои Французы хотя и совершеннымъ миромъ наслаждаются, однако не имѣютъ денегъ ни полушки; Боже избави насъ отъ войны! Мы принуждены были четыре года тому назадъ всѣхъ офицеровъ и солдатъ, войсками Марокскаго Владѣльца въ плѣнъ взятыхъ, содержать общимъ подаяніемъ, а за годъ предъ симъ одинъ небольшой фрегатъ Королевской, построенной при Женевскомъ озерѣ, въ весьма близкомъ разстояніи отъ моей деревни, былъ конфискованъ за долги въ нѣкоторой Савойской гавани. Я усердствуя избавить нашу морскую силу отъ посрамленія, оной фрегатъ выкупилъ, но Правительство и по сіе время денегъ мнѣ не заплатило. Вы, будучи столько же мужественны сколько и Томира, заставляете меня думать, что Вы при томъ обладаете Крезовыми сокровищами. Въ семъ случаѣ разумѣю я, что Крезъ былъ дѣйствительно столько богатъ, какъ о томъ говорятъ. Въ прочемъ всѣ древнія повѣствованія кажутся мнѣ весьма увеличенными; напримѣръ, повѣствованіе о Соломонѣ, которой будто бы имѣлъ у себя шесть тысячь милліоновъ рублей, однако же не находилъ для по-

Digitized by Google

стройки деревянаго своего храма работниковъ.

На послѣднія два письма, коими Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить, не отвѣтствовалъ я для того, что окружающіе меня снѣги почти удушаютъ. Вотъ для сей то причины желалъ я поселиться при которомъ нибудь Южномъ берегѣ Фракійскаго Босфора; но Вы не разсудили еще до сихъ поръ распространить такъ далеко Свою Державу, что мнѣ весьма прискорбно.

Повергаюсь къ стопамъ Вашимъ, и прошу дозволить мнѣ расцѣловать ихъ со всевозможною униженностію, такъ же и руки Ваши, которыя, сказываютъ, наипрекраснѣйшія въ свѣтѣ. Слѣдовало бы и Мустафѣ пріѣхать для облобызанія оныхъ съ толикимъ же униженіемъ, съ каковымъ я то дѣлаю.

Больной старикъ Фернейской.

ПИСЬМО CV.

Отъ Императрицы.

$\frac{10}{10}$ Генваря.

Государь Мой!

Вы просите Меня о присылкѣ къ вамъ печатнаго Манифеста о злоумышленіи

1772.

Digitized by Google

почтенныхъ отцовъ Поаньярдиновъ, учинившихъ заговоръ изъ любви къ Богу; но здѣсь не печатали Реляцій о семъ отвратительномъ произшествіи. Господину Полянскому, принятому подъ ваше защищеніе, приказала Я доставить деньги потребныя для его путешествія въ Италію, и думаю, что онъ ихъ въ самой сей часъ получилъ, а съ оными вмѣстѣ приказано Мною отправить и поселянамъ вашимъ тѣ двѣсти сорокъ семь рублей, которыхъ недоставало въ счетъ къ прежде заплаченнымъ имъ деньгамъ.

Въ одномъ вашемъ письмѣ между прочимъ по внушенію вашей ко Мнѣ дружбы желали вы, чтобъ Мои успѣхи умножились; и для того объявляю вамъ о нѣкоторомъ Моемъ и весьма пріятномъ удовольствіи, въ разсужденіи котораго прошу вашихъ совѣтовъ.

Вамъ извѣстно, (поелику ничто не можетъ быть отъ васъ сокровенно) что у Насъ въ нѣкоторой обители, назначавшейся прежде сего для житья тремъ стамъ Христовымъ невѣстамъ, нынѣ преподается воспитаніе пяти стамъ дѣвицамъ. Сіи дѣвицы, признаться должно, подаютъ о себѣ надежду превосходящую Наше чаяніе; онѣ успѣваютъ удивительнымъ образомъ, и всякъ, кто ихъ видѣлъ, тожъ согласно

Digitized by Google

утверждаетъ, что сколько они содѣлываются любви достойными, столько получаютъ полезныхъ для общежитія познаній; ихъ нравы отчуждены отъ всякаго порока, хотя видъ ихъ и не показываетъ наружной строгости затворницъ. Въ теченіи уже двухъ зимъ заставляютъ ихъ представлять Трагедіи и Комедіи, въ чемъ они оказали болѣе искуства, нежели тѣ, которые здѣсь отъ его ремесла и пропитаніе себѣ получаютъ. Но Я должна вамъ признаться, что очень не много можно найти такихъ Театральныхъ сочиненій, которыя были бы для нихъ приличны; ибо Настоятельницы ихъ стараются не допускать ихъ до представленія такихъ сочиненій, кои способны къ преждевременному возбужденію страстей ихъ, но почти всѣ Театральныя сочиненія, какъ сказываютъ, наполнены слишкомъ любовью; такъ что даже и отличнѣйшіе Авторы очень часто принуждены бывали противъ воли своей соображаться съ онымъ общенароднымъ вкусомъ или свойствомъ. И такъ, чтобъ сего избѣгнуть, надобно бы приказывать сочинять для нихъ особливыя, но сего сдѣлать не можно; ибо подобнаго роду творенія не по приказу дѣлаются, но они суть произведенія способныхъ къ тому умовъ. Сверхъ сего дурныя и мало

значущія сочиненія, весьма удобно могутъ испортить вкусъ; чемъ же тому пособить? Я не знаю средства, и для того къ вамъ прибѣгаю, развѣ выбирать только по нѣскольку явленій? Но въ такомъ случаѣ, кажется Мнѣ сіи представленія сдѣлаются меньше привлекательными, нежели тѣ, въ которыхъ вся связь сохранена.

Никто, кромѣ васъ, государь Мой, не можетъ лучше о семъ судить, а потому и прошу васъ помогать Мнѣ своими совѣтами.

Я хотѣла было сіе письмо уже окончить, но вдругъ получила ваше отъ 14 Генваря. Я досадую на себя, что не отвѣтствовала уже на четыре ваши письма; сіе послѣднее писано съ такою живостію и жаромъ, что можно заключить, будто бы каждой новой годъ дѣлаетъ васъ моложе. Я возсылаю моленіе, чтобъ и здоровье ваше въ теченіи сего года возстановилось.

Всѣ Офицеры Наши, коихъ вы по снисхожденію своему принимали у себя въ Фернеѣ, возвратившись въ отечество, кажутся быть вами и вашимъ пріемомъ очарованными. По истинѣ, государь Мой, вы оказываете Мнѣ чувствительнѣйшіе знаки вашей дружбы; вы распространяете оную даже и къ Нашимъ молодымъ людямъ, которые

Digitized by Google

жадничаютъ васъ видѣть и слышать ваши разговоры; но Я опасаюсь, не употребляютъ ли они во зло ваше къ нимъ снисхожденіе. Можетъ статься вы скажете, что Я Сама не знаю, чего желаю и о чемъ говорю, для того, что Графъ Ѳедоръ Орловъ бывши въ Женевѣ, не побывалъ у васъ въ Фернеѣ; но Я его довольно журила, что онъ вмѣсто того, чтобъ ѣхать васъ навѣстить, пробылъ въ Женевѣ четырнадцать часовъ. Есть-ли должно сказать вамъ откровенно, то онъ удержанъ былъ отъ того не инымъ чемъ, какъ пустою стыдливостію; ему кажется, что онъ не можетъ съ довольною свободностію на Французскомъ языкѣ изъясняться; на сіе Я ему отвѣтствовала, что кто былъ во время Чесменскаго сраженія въ числѣ главнѣйшихъ Предводителей, тотъ можетъ извиненъ быть въ несовершенномъ знаніи Французской Грамматики, и что пріемлемое Волтеромъ во всемъ касающемся до Россіи участіе, и оказываемая имъ ко Мнѣ дружба, заставляетъ Меня думать, что онъ хотя и не любитъ кровопролитій, но можетъ быть не поскучилъ бы, когда бы услышалъ отъ Начальствовавшаго сколько любезнаго, столько и храбраго Чиновника, изустное и подробное повѣствованіе о завоеваніи Мореи и о двухъ достопамятныхъ дняхъ

Digitized by Google

24 и 26 мѣсяца Іюня, 1770 года, и что Г. Волтеръ, конечно извинилъ бы его, когда бы онъ не по правиламъ сталъ предъ нимъ изъясняться на чужестранномъ языкѣ, которой начинаютъ позабывать многіе и родившіеся въ той странѣ, гдѣ сей языкъ есть природной; какъ о семъ судить можно по множеству дурныхъ и безъ правилъ писанныхъ книгъ, кои ежедневно изъ печати выходятъ.

Вы удивляетесь, что Я много картинъ закупаю; конечно лучше бы Я сдѣлала, когда бы ихъ меньше покупала, но не всегда можно возвратить упущенной случай. Сверхъ того издерживаемыя Мною деньги не суть изъ числа Государственной казны, но онѣ изъ числа собственно Мнѣ принадлежащихъ; къ тому же, когда въ чемъ устройство сдѣлано, тогда все можно дѣлать безъ всякаго затрудненія; Я это утверждаю изъ опыта.

Вижу Я, что письмо Мое уже слишкомъ становится пространно; и такъ оканчивая оное, прошу васъ продолжать вашу ко Мнѣ дружбу и быть увѣреннымъ, что естьли миръ не возстановится, то Я употреблю всю Свою возможность доставить то удовольствіе, чтобъ вы могли увидѣть Мустафу, отпотчиваннаго противу прежняго гораздо

Digitized by Google

еще лучшимъ образомъ. Надѣюсь такъ же, что всѣ истинные Христіяне раздѣлятъ съ Нами Нашу о томъ радость, и что всѣ тѣ, кои не суть таковыми, будутъ тѣмъ или другимъ образомъ приведены въ разсудокъ посредствомъ столько же убѣдительныхъ доказательствъ, какъ дважды два четыре.

ПИСЬМО CVI.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 12 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Я опасаюсь, что бы Вашему Императорскому Величеству не наскучили письма стараго Швейцарскаго враля, которой ничемъ Вамъ служить не можетъ, и только что Вамъ усердствуетъ, которой отъ искренняго сердца Мустафу проклинаетъ, которой Конфедератовъ Польскихъ терпѣть не можетъ, и которой въ пустынѣ своей ничего болѣе сдѣлать не можетъ, какъ кричать находящимся въ Женевскомъ озерѣ форелямъ: воспоемъ Екатерину Вторую! Мнѣ попались въ руки стихи нѣкотораго молодаго человѣка, родомъ Курляндца, пріѣхавшаго ко мнѣ въ пу- 1772.

Digitized by Google

стыню, котораго я люблю очень много въ разсужденіи того, что онъ мыслитъ со мною сходственно. Онъ мнѣ сказывалъ, что не могъ отважиться столь мало значущее сочиненіе повергнуть къ стопамъ Вашимъ; и поелику я иногда беру смѣлость прозьбами Васъ безпокоить, то мнѣ уже можно и стихами Вашему Императорскому Величеству наводить скуку.

И такъ я долженъ былъ согласиться на чрезмѣрное желаніе сего добродушнаго Курляндца, чтобъ Васъ заставить зѣвать. Вы получите его Оду вмѣстѣ съ великимъ числомъ пакетовъ присылаемыхъ къ Вамъ изъ Валлахіи и Архипелажскихъ острововъ, изъ города Архангельскаго и изъ Италіи. Правда, стихи могутъ быть читаны только въ свободное время; а я не думаю, что бы Ваше Императорское Величество имѣли иногда таковыя минуты.

Не удивитесь, что Курляндецъ стихи сочиняетъ; ибо и Король Прусской и Императоръ Китайской ихъ ежедневно пишутъ. Сказать правду, стихи Китайскаго Императора не къ Конфедератамъ относятся, а стихотворенія Короля Прусскаго и моего Курляндца касаются до Конфедератовъ.

Между тѣмъ, Всемилостивѣйшая Государыня! вѣстовщики наши разсказы-

Digitized by Google

ваютъ, что поелику всѣ усмотрѣли, что на помощь Героямъ Вашимъ не являются ни Годефрои де Булыóны, ни Реноды, ни Танкреды, и что никто не хочетъ новымъ завоеваніемъ Іерусалима приобрѣтать полнаго грѣховъ отпущенія: то Вы занимаетесь переговорами о заключеніи съ Турецкими негодями перемирія. Все то, что Вы ни сдѣлаете, будетъ очень хорошо; но я желалъ бы, чтобъ они были всѣ на самомъ дальнемъ краю Егейскаго моря.

Я умолчу о прочихъ разносимыхъ слухахъ; они навели бы мнѣ великое прискорбіе, естьли бы справедливы были; однако я отнюдь не вѣрю такой пустомѣлѣ, какова оная богиня вѣстей, а вѣрю одной только богинѣ славы, которая неотступно при Васъ находится. Она совершенно знаетъ, въ чемъ состоитъ дѣло; она соорудила въ Петербургѣ Храмъ Памяти, а я изъ среди моей хижины возсылаю туда мое жертвоприношеніе.

Повергаюсь къ стопамъ Богини и Основательницы Храма, съ досподолжнымъ ощущеніемъ благодарности, глубочайшаго почтенія и приверженности.

Digitized by Google

ПИСЬМО CVII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 6 Марта.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1772. Я касался той минуты, въ которую Ваше Императорское Величество могли бы навсегда освободиться отъ полученія скучныхъ и безполезныхъ моихъ писемъ и между тѣмъ какъ Король Прусской оканчивалъ свою на Конфедератовъ Поэму; какъ нѣкто изъ нашихъ Французовъ, какъ сказываютъ, прокрадывался въ Краковъ подобно барсуку; какъ Мустафа всячески старался о томъ, чтобъ его казнили, и какъ случившееся въ Копенгагенѣ приключеніе приводило всю Европу въ удивленіе; тогда я въ своей пустынѣ безъ всякаго шуму лишался жизни и приготовлялся ѣхать на поклонъ къ ПЕТРУ Великому, которой положилъ основаніе всѣмъ Вами произведеннымъ чудесамъ, и которой не воображалъ тогда, чтобъ оные могли столь далеко распространиться.

Дозвольте мнѣ приобрѣтшему опять на весьма короткое время слабое свое здоровье повергнуть къ стопамъ Вашимъ мое почтеніе и сердечное сокрушеніе. Сокрушаюсь я о томъ, что нѣкоторые мои одноземцы стремятся къ Сарма-

Digitized by Google

тамъ воевать противъ Короля законно избраннаго, добродѣтельнаго, мудраго и милосердаго, которой не только ихъ ни чемъ не огорчилъ, но даже ихъ и не знаетъ. Я вижу въ ихъ поступкѣ въ превосходнѣйшемъ степени несправедливость и сумазбродство.

Къ вящшему же усугубленію моей горести открывается, что Греки недостойны той вольности, которую они могли бы себѣ возвратить, естьли бы имѣли мужество споспѣшествовать Вамъ. Не хочу я впредь читать ни Софокла, ни Гомера, ни Димосѳена. Я сталъ бы и вѣрою Греческою гнушаться, естьлибъ не Ваше Императорское Величество были главою сея Церкви.

Я вижу, Всемилостивѣйшая Государыня, что Вы не иконоборцы; ибо Вы покупаете такое множество картинъ, а Мустафа ни одной не имѣетъ. Для меня въ цѣломъ свѣтѣ только одинъ портретъ, которой я предпочитаю всѣмъ вообще собраннымъ картинамъ, коими Вы Свои чертоги украшаете. Когда я полагалъ себя находящимся при самой уже смерти, то я оной образъ положилъ себѣ на грудь, и теперь думаю, что одно сіе лѣкарство продолжило на нѣкоторое время жизнь мою. Сіе оставшееся краткое время употреблю на то

Digitized by Google

токмо, чтобъ о Польшѣ болѣзновать, а о Али-Беѣ возсылать моленіе; Мустафу ругать, а Вамъ желать на многія лѣта безпрерывнаго благополучія, всѣхъ возможныхъ удовольствій и лавровъ, коихъ Вы по сіе время собрали уже большее число, нежели картинъ. Удостойте Ваше Императорское Величество возрѣть съ свойственною Вамъ благостію на глубочайшее почтеніе, приверженность и вранье Пустынника горы Юры.

Въ самую сію минуту увѣдомился я, что часовщики Фернейскіе осмѣлились писать къ Вашему Величеству; я не сомнѣваюсь, что Вы ихъ извините въ принятой ими дерзости благодарить Васъ.

ПИСЬМО CVIII.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 12 Марта.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1772. Что въ томъ нужды, что письмо Вашего Императорскаго Величества отъ $\frac{30\text{ Генваря}}{10\text{ Февраля}}$, справедливо или несправедливо числами означено, но оно кажется меня оживотворило, пропивно тому, какъ посылаемыя Вами къ Предводителямъ

Digitized by Google

войскѣ Вашихъ письма должны приводить Мустафу въ обморокъ.

Я любовался, читая статью письма Вашего о пяти стахъ дѣвицахъ. Въ нашемъ Сентъ-Сирѣ (1) нѣтъ и двухъ сотъ пятидесяти. Не знаю, приказываете ли Вы имъ играть Трагедію, но въ прочемъ знаю только то достовѣрно, что посредствомъ представленія Трагическихъ и Комическихъ сочиненій, по мнѣнію моему, составляется превосходнѣйшее воспитаніе; они придаютъ разуму и тѣлу пріятности, выправляютъ голосъ, осанку и вкусъ, а притомъ навсегда остается въ памяти множество разговоровъ, кои къ стати пересказать можно, и тѣмъ въ бесѣдахъ умножить пріятность и удовольствіе; словомъ: чрезъ сіе можно приобрѣсть все благо въ свѣтѣ. Справедливо то, что всѣ наши Театральныя сочиненія слишкомъ любовію наполнены. Хотя я къ любовной страсти имѣю глубочайшее почтеніе, однако же при всемъ томъ согласно съ Вашимъ Императорскимъ Величествомъ мыслю, что не должно давать ей очень рано показываться; можно, кажется мнѣ, выбравъ лучшія Комедіи, выкинуть изъ нихъ опаснѣйшія мѣста,

(1) Saint-Cir, такъ называются мѣста въ Парижѣ, гдѣ дѣвицы воспитываются.

Digitized by Google

сохранивъ притомъ связь и пріятность сочиненія; напримѣръ: въ Комедіи Мозантропъ, не болѣе можетъ быть потребно перемѣнить, какъ двѣнадцать стиховъ; и въ Скупомъ, конечно не наберется къ переправленію болѣе сорока.

Естьли оныя дѣвицы играютъ Трагедіи, то нѣкто изъ моихъ пріятелей, молодой человѣкъ въ недавномъ времени сочинилъ Трагедію, въ которой любовь, можно сказать, ни сколько не дѣйствуетъ; въ ней представлены Татаринъ и Татарка, коихъ болѣе можно почесть за супруговъ, нежели за любовниковъ. Коль скоро она изъ печати выдетъ, то я немедленно пришлю ее къ Вашему Императорскому Величеству. Ежели Вами усмотрѣно будетъ, что Драммапическія лучшихъ нашихъ Авторовъ сочиненія могутъ быть пристойны къ усовершенствованію воспитанія обитательницъ вашего Сентъ-Сира, то я выписавъ изъ Парижа Комедіи и Трагедіи безъ переплета, велю ихъ переплесть пополамъ съ бѣлыми листами, на коихъ будутъ мною означены нужныя измѣненія для сохраненія непорочности правилъ прекрасныхъ дѣвицъ Вашихъ. Таковой небольшой трудъ будетъ для меня вмѣсто забавы, и не причинитъ моему здоровью, сколь оно ни слабо, ни малѣйшаго вреда. Я буду

Digitized by Google

притомъ подкрѣпляемъ тѣмъ утѣшеніемъ, что могу Вамъ чемъ нибудь угодить.

Хотя я полагаю, что Вашъ пятисотный баталіонъ дѣвицъ есть баталіонъ Амазанокъ, но не думаю однако же, чтобъ онѣ были гонительницы мущинъ. При играніи на Театрѣ Драммматическихъ сочиненій, по крайней мѣрѣ половина сихъ прекрасныхъ Героинь должна представлять лица Героевъ; но какимъ образомъ могутъ онѣ въ Комедіяхъ играть роли стариковъ? Словомъ: я ожидаю отъ Вашего Величества на все оное наставленія и повелѣнія.

Сомнѣваюсь, чтобъ Мустафа Сераль-скимъ своимъ дѣвицамъ давалъ столь хорошее воспитаніе. Я знаю сверхъ того, что самъ онъ въ Комическихъ роляхъ очень не забавенъ; а въ Трагическихъ ни сколько не похожъ на Ахиллеса.

Естьли я чему удивляюсь, Всемилостивѣйшая Государыня, такъ это тому, что Вы во всемъ вообще успѣваете. Вы содѣлываете Дворъ Свой пріятнѣйшимъ изъ всѣхъ въ Европѣ въ самое то время, когда войска Ваши суть изъ всѣхъ страшнѣйшія. Мнѣ кажется, что таковое смѣшеніе Величества съ пріятностію, и побѣдъ съ увеселительными празднествами, есть наипрекра-

Digitized by Google

снѣйшее зрѣлище. Одно только то меня печалитъ, что я не въ такихъ лѣтахъ, чтобъ быть очевиднымъ свидѣтелемъ всѣхъ разнообразныхъ Вашихъ торжествованій и долженъ довольствоваться только извѣщеніемъ объ оныхъ чрезъ гласъ Европы.

Другую горесть причиняетъ мнѣ то, что земляки мои, вмѣсто того, чтобъ быть въ Парижѣ, находятся въ Краковѣ. Не могу сказать, что я желаю, чтобъ они вмѣстѣ съ великимъ Визиремъ чрезъ нѣкоторое число Вашихъ Офицеровъ Вамъ были представлены; ибо такое желаніе безчестно, и должно, сказываютъ, быть добрымъ гражданиномъ. Ожидаю развязки какъ сему дѣлу, такъ и тому позорищу, которое нынѣ въ Даніи представляется.

Больной старикъ повергается къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, съ глубочайшимъ почтеніемъ и приверженностію, коихъ чувствованія сохранены имъ будутъ до послѣдней минуты его жизни.

Digitized by Google

ПИСЬМО СІХ.

Отъ Императрицы.

$\frac{12}{23}$ Марта.

Государь Мой!

Два письма Ваши отъ 12 Февраля 1772.
и 6 Марта, получены мною сряду одно за другимъ; причиною же замедленія Моего въ отвѣтствованіи на оныя была полученная Мною собственною неосторожностію въ правую руку рана, которая въ продолженіи нѣсколькихъ недѣль препятствовала Мнѣ писать; съ нуждою могла Я токмо подписывать.

Послѣднее письмо ваше по истинѣ очень много Меня встревожило въ разсужденіи того состоянія здоровья, въ коемъ вы находились; но я надѣюсь, что сіе письмо Мое найдетъ васъ уже выздоровѣвшимъ. Оду господина Дастека не льзя почесть за твореніе больнаго человѣка. Естьли бы человѣческій родъ могъ содѣлаться мудрымъ, то вы оной давно бы уже таковымъ учинили. Ахъ, какъ я люблю ваши сочиненія! Мнѣ кажется, что лучше ихъ нѣтъ ничего на свѣтѣ. Когда бы глупые Конфедераты были такими тварями, кои въ состояніи внимать гласу разума, то вы ихъ давно убѣдили бы и привели бы на путь истины. Въ прочемъ какъ бы

Digitized by Google

то ни было, но я знаю такое лѣкарство, которое ихъ исцѣлить можетъ. Я знаю такъ же лѣкарство и для тѣхъ безпутныхъ Господчиковъ, кои оставляютъ Парижъ, дабы служить учителями разбойникамъ. Послѣднее лѣкарство доставляетъ Сибирь и они могутъ получить его на мѣстѣ. Сіи секретныя лѣкарства весьма дѣйствительны, и не таковы, какъ предписываютъ Шарлатаны.

Въ случаѣ, естьли война продлится, то намъ нечего уже брать, кромѣ Византіи. Право начинаю Я вѣрить, что это дѣло не невозможное; однако должно стараться быть мудрою, и говорить согласно съ тѣми, которые таковы суть, что миръ лучше всѣхъ славнѣйшихъ въ свѣтѣ браней. Все это отъ Султана Мустафы зависитъ, а Я съ своей стороны готова и на то и на другое. Пусть говорятъ, что Россія истощилась; вы однако же сему не вѣрьте; она еще не прикасалась до тысячи такихъ источниковъ, которые другими державами посреди самаго мира уже изчерпаны. Три года прошло, какъ она еще ни однимъ новымъ налогомъ не отягощалась; не для того, чтобъ была въ томъ невозможность, но для того что мы еще во всемъ избыточествуемъ.

Digitized by Google

Мнѣ извѣстно, что Парижскіе пустомели разглашаютъ, будто Я беру изъ осьми человѣкъ одного въ солдаты. Но это такая глупая ложь, въ которой ума нѣтъ ни на волосъ. Видно, что у васъ есть люди, кои находятъ удовольствіе обманывать самыхъ себя. И такъ не должно имъ мѣшать пользоваться симъ утѣшеніемъ; ибо по мнѣнію Доктора Панглоса въ нашемъ изъ всѣхъ возможныхъ лучшемъ свѣтѣ все идетъ къ наилучшему концу.

Поступки господина Троншеня въ разсужденіи Меня признаю Я наичестнѣйшими, и какъ Императрица Ѳеодора, люблю образа, однако люблю такіе, которые хорошо написаны. Она ихъ цѣловала, но Я этого не дѣлаю; думаютъ, что отъ того ей приключилось несчастіе.

Письмо вашихъ челобитчиковъ мною получено. Посылаю вамъ орѣхи содержащіе въ себѣ сѣмена тѣхъ деревъ, которыя Сибирскими кедрами называются; вы можете ихъ посадить въ землю, они весьма не деликатны. Ежели вы хотите, то Я пришлю вамъ гораздо больше, нежели сколько въ сію бумагу насыпано.

Примите Мою благодарность за всѣ оказываемые Мнѣ знаки дружбы, и будьте

Digitized by Google

увѣрены въ особливомъ Моемъ къ вамъ почтеніи.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО СХ.

Отъ Императрицы.

$\frac{23}{3}$ Марта.
Апрѣля.

Государь Мой!

1772. Письмо ваше отъ 12 Марта принесло Мнѣ очень много удовольствія. Здѣланное вами предложеніе поставляю Я за не малое благополучіе для нашей обители. Дѣвицы наши играютъ и Трагедіи и Комедіи. Они въ прошломъ году представляли Заиру, а въ продолженіи нынѣшней масленицы Земиру, Россійскую Трагедію, лучшую изъ всѣхъ сочиненныхъ господиномъ Сумароковымъ, о которомъ вы конечно слыхали. Ахъ государь Мой, вы Меня несказанно одолжите приемлемымъ вами для пользы оныхъ любезныхъ дѣтей трудомъ, которой вы почитаете вмѣсто забавы, но за которымъ бы всякой другой много пролилъ поту. Это будетъ служить ощутительнѣйшимъ знакомъ вашей ко Мнѣ дружбы, которую Я столь опли-

Digitized by Google

чно уважаю. Впрочемъ должна Я признаться, что сіи дѣвицы прелестны и всѣ тѣ, кои ихъ видаютъ, подтверждаютъ то же самое. Между ими есть такія, которымъ отъ четырнадцати до пятнадцати лѣтъ. Я увѣрена, что естьли бы и вы ихъ увидѣли, то онѣ бы и вамъ понравились. Не однократно покушалась Я послать къ вамъ нѣкоторыя писанныя ими ко Мнѣ записки, въ сочиненіи которыхъ учители ихъ подлинно не имѣли никакого участія; ибо слогъ ихъ весьма непринужденной и ребяческой, каждая въ нихъ строка изображаетъ невинность, удовольствіе и веселость ихъ духа.

Я не знаю, произойдутъ ли изъ онаго такъ названнаго вами баталіона дѣвицъ Амазонки; но Мы весьма удалены отъ того, чтобъ изъ нихъ сдѣлать стариць, и чтобъ вогнать ихъ въ чахотку, заставляя по нотамъ горланить въ церквѣ, какъ дѣлается въ Сентъ-Сирѣ. Напротивъ, Мы съ тѣмъ ихъ воспитываемъ, чтобъ они были утѣшеніемъ тѣхъ семействъ, съ которыми они сопрягутся. Мы желаемъ, чтобъ онѣ были не лицемѣрками и не прелестницами, но были бы людьми достойными, имѣли бы способность дѣтей своихъ воспитывать и наблюдали бы попеченіе о своемъ домѣ.

Digitized by Google

Что принадлежитъ до раздаванія имъ ролей, то вотъ какимъ образомъ при семъ поступаютъ: объявивъ, какая Комедія или Трагедія будетъ играна, спрашиваютъ: кто хочетъ такую-то ролю играть? Не рѣдко всѣ въ одной комнатѣ живущія учатъ одну ролю, а потомъ избирается изъ нихъ такая, которая лучше ее представитъ. Играющія роли мущинъ надѣваютъ особливаго покрою длинные кафтаны, называемые у насъ модными. Въ Трагедіяхъ легко можно одѣвать Героевъ нашихъ сообразно и представляемому лицу и ихъ возрасту; но роли стариковъ суть наитруднѣйшія, и которыя всѣхъ хуже представляются. Большой парикъ и костыль, не могутъ прибавить числа лѣтъ, и потому сіи роли были по сіе время неудачны. Другія уже играны были въ нынѣшнюю масленицу съ удивительнымъ искуствомъ.

Не знаю, какихъ мыслей Мустафа о Комедіи, но знаю то, что онъ нѣсколько лѣтъ сряду представляетъ свѣту на позорище свои пораженія, и не можетъ однако же рѣшиться перемѣнить свою ролю. У насъ здѣсь находится Калга-Султанъ, братъ, Божіею милостію и пособіемъ Россійскаго оружія весьма независимаго, Крымскаго Хана. Сей молодой Татарской Принцъ нраву весьма

Digitized by Google

кроткаго и притомъ умѣнъ. Онъ сочиняетъ на Арабскомъ языкѣ стихи, не пропущаетъ ни одного нашего зрѣлища, и находитъ въ нихъ удовольствіе; бываетъ такъ же и въ обители Моей (когда позволенъ туда входъ) по воскресеньямъ послѣ обѣда по два часа, и смотритъ на танцующихъ дѣвицъ. Вы скажете, что это тоже что пустить волка въ овчарню; однако же не опасайтесь, вотъ какимъ образомъ при семъ случаѣ поступаютъ.

Тамъ есть превеликая зала, въ которой поставлены кругомъ въ два ряда перилы; дѣти танцуютъ внутрь перилъ, а зрители становятся позади наружныхъ перилъ. Родственники нашихъ дѣвицъ однимъ только симъ случаемъ могутъ пользоваться, чтобъ ихъ увидѣть; ибо воспитанницамъ двѣнадцать лѣтъ никуда изъ дому выходить не позволяется.

Должно опасаться, чтобъ произшедшая въ Даніи плачевная Исторія не сопровождалась тамъ еще другими. Мнѣ кажется, государь Мой, что Я отвѣтствовала вамъ на всѣ уже вопросы; пришлите Мнѣ, какъ можно скорѣе удовлетворительнѣйшія извѣстія о вашемъ здоровьѣ, и будьте увѣрены, что Я всегда Та же

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

Не бойтесь, государь Мой, ваши Парижане, которые теперь въ Краковѣ, не причинятъ Мнѣ большаго зла; они играютъ шутовскую ролю, которая кончится такъ, какъ кончатся Итальянскія Комедіи.

ПИСЬМО CXI.

Отъ Г. Волтера.

29 Маія.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1772. Больной старикъ Фернейской почти въ одно время удостоился получить два письма Вашего Императорскаго Величества; первое отъ 15 Марта, а другое отъ 3 Апрѣля, и при нихъ свертокъ съ плодами Ливанскихъ кедровъ, которые безъ сомнѣнія насажены были въ Сибири десятью колѣнами изгнанными добрымъ Салманассаромъ.

Ваше Величество непрестанно меня осыпаете своими милостями. Коль скоро весна мнѣ позволитъ; то я немедленно оные бобки посажу въ землю; можетъ быть, сіи кедры будутъ нѣкогда осѣнять Женевцовъ. Но уже то достовѣрно, что подъ ихъ тѣнью Сарматскіе Конфедераты не будутъ имѣть сборнаго мѣста.

Digitized by Google

На конецъ я имѣлъ честь видѣть одного изъ пяти Орловыхъ. Героевъ, извѣстныхъ подъ именемъ дѣтей Емоновыхъ, было только четверо, а сихъ пять. Я видѣлъ изъ нихъ того, которой ни во что не вступается и живетъ Философомъ: онъ меня удивилъ и заставилъ еще болѣе сожалѣть, что я не имѣлъ чести видѣть прочихъ четырехъ; но Вашему Величеству извѣстно, что я умру съ ощущеніемъ несравненно чувствительнѣйшей горести. Наши сумазбродные странствующіе рыцари, которые безъ призыву пустились къ холодному поясу драться за liberum veto (1), достойны конечно всего Вашего негодованія; но святоши Пресвятыя Богородицы Ченстоковскія стократно ихъ виновнѣе. Нашихъ Вельхскихъ Дон-Кишотовъ по крайней мѣрѣ не можно упрекнуть ни подлостію ни суевѣріемъ, они оказали себя только малосвѣдущими, слишкомъ безразсудными и весьма не справедливыми.

Я и самъ былъ очень не свѣдущь, или лучше сказать, былъ такъ же слѣпъ душевными глазами, сколько и тѣлесными и не могъ понять того, что за годъ

---

(1) Liberum veto есть то право, по которому на Польскихъ Сеймахъ употребляется изреченіе *не позволимъ*.

предъ симъ Король Прусской ко Мнѣ писалъ: „Вы увидите такую развязку, „которой никто не ожидалъ..„ Я мыслилъ тогда только объ одномъ Мустафѣ, и будучи на границахъ моей Швейцаріи воображалъ, что по милости Героини моей, Турковъ нѣтъ уже болѣе въ Турціи; но вмѣсто сего они даже съ самаго того времени приняли благороднѣйшее и полезнѣйшее намѣреніе, чтобы истребить въ Польшѣ безначаліе, доставивъ притомъ каждому принадлежащее, начавъ съ самаго себя.

Но кто знаетъ? можетъ быть, Она по исполненіи сего великаго предпріятія окончитъ и другія, и будетъ имѣть три столичныхъ города: Петербургъ, Москву и Византію. Оная Византія имѣетъ противу прочихъ двухъ гораздо пріятнѣйшее мѣстоположеніе. Ваше пребываніе на Французскомъ Босфорѣ и мои Ливанскіе кедры будутъ имѣть въ разсужденіи меня одинакую участь, я не увижу ни того ни другаго, но по крайней мѣрѣ наслѣдники мои ихъ увидятъ.

Не увижу я такъ же и Вашего Сенъ-Сира, съ которымъ нашъ Сенъ-Сиръ никакъ сравниться не можетъ. Наши дѣвицы будутъ слишкомъ набожными и чрезъ чуръ честными, а Ваши присовокупятъ къ симъ двумъ похвальнымъ качествамъ еще и то, что будутъ

Digitized by Google

умѣть играть Комедіи, что нѣкогда и у насъ дѣлывалось. Вы безпокоитесь о бородѣ; но естьли Есфирь бороды не имѣла, то была у Мардохея; повѣствуютъ даже и то, что какъ нѣкогда Мардохей, будучи украшенъ маленькою свѣтлорусою бородою, пришелъ къ Есфири въ горницу для повторенія съ нею на единѣ своей роли, то Есфирь въ чрезмѣрномъ удивленіи своемъ ему сказала: ахъ! Боже мой, для чего ты сестрица свою бороду приставила къ подбородку? Но какъ бы то ни было, только Ваше Императорское Величество удивительнымъ образомъ соглашаете временное съ вѣчнымъ; Вы съ одной стороны отправляете Полномочныхъ Министровъ, а съ другой побѣдоносныя войски; слѣдовательно Вы заключите миръ вооруженною рукою, да иначе никогда и не дѣлаютъ.

И такъ наконецъ и я въ своей норѣ торжествую. Я всегда спорилъ съ противорѣчущими мнѣ упорно, что Вы напослѣдокъ до всего достигнете; мнѣ начинаетъ казаться, что Ваше мужество и въ мою голову поселилось; ибо никто изъ моихъ противомысленниковъ не могъ въ продолженіе четырехъ лѣтъ заставить меня поколебаться. И такъ я сокрытымъ образомъ одержалъ побѣду, когда Вы вступили на высочайшій

Digitized by Google

степень славы и блаженства, и привели Мустафу, Кіенлонга, Ганганеллія и великаго Ламу въ несостояніе спорить съ Вами о томъ, чтобъ Вы не были первѣйшею на нашемъ земномъ шарѣ Особою. Я теперь тѣмъ очень горжусь.

Не меньше однако же отъ того приверженъ я къ Вашему Императорскому Величеству съ ощущеніемъ отличнаго почтенія, которымъ Вамъ весь свѣтъ со мною долженъ.

Больной старикъ.

ПИСЬМО CXII.

Отъ Имлератрицы.

Петергофъ. $\frac{25}{6}$ Іюня. Іюля.

Государь Мой!

1772. Изъ письма Вашего отъ 29 Маія съ удовольствіемъ усмотрѣла Я, что Мои кедровые орѣхи Вами получены: Вы ихъ посадите въ Фернеѣ, а Я нынѣшнею весною посадила ихъ въ Царскомъ селѣ. Можетъ статься, сіе названіе покажется Вамъ для выговора грубымъ, однако же это такое мѣсто, которое для Меня очень пріятно, потому что Я тутъ Сама и сѣю и сажаю. Баронессѣ Тундеръ-Тенъ-Тронкъ, замокъ Ея казался

Digitized by Google

такъ же наипрекраснѣйшимъ изъ всѣхъ возможныхъ замковъ. Кедры Мои взошли уже на палецъ вышиною; не знаю, каковы Ваши? Я нынѣ люблю до крайности Англійскіе сады, кривыя дорожки, отлогіе сходы, озерамъ подобные пруды, Архипелаги на твердой землѣ, а къ прямымъ дорожкамъ, единообразнымъ алеямъ чувствую великое отвращеніе. Фонтановъ такъ же не могу терпѣть, они заставляютъ воду принимать такое теченіе, которое не сообразно Природѣ; статуямъ же по мнѣнію моему пристойно быть заключеннымъ въ галлереяхъ и прочихъ симъ подобныхъ мѣстахъ; короче сказать, надъ садовничествомъ Моимъ совершенно владычествуетъ Англійской вкусъ.

Посреди сихъ-то упражненій Я ожидаю съ спокойнымъ духомъ мира; послы Мои находятся въ Яссахъ уже шесть недѣль, а договоръ о пресѣченіи при Дунаѣ, Грузіи, и на Черномъ Морѣ военныхъ дѣйствій подписанъ въ Журжѣ 19 Маія по старому штилю; Турецкіе же полномочные министры не доѣхали еще до Дуная; ихъ повозки, за неимѣніемъ лошадей, тащатся потомками бога Аписа. Я послѣ каждой кампаніи приказала дѣлать онымъ господамъ Туркамъ предложеніе о мирѣ, но всегда безъ успѣху; а поелику они нынѣ рѣшились

охотно вступить въ переговоры, то думать должно, что они гору Гему не признаютъ за безопасную преграду. Увидимъ, достанетъ ли въ нихъ столько смыслу, чтобъ миръ заключить въ надлежащее время.

Шаланды Богородицы Ченстоковскія попрячутся наконецъ подъ клабукъ святаго Франциска, и тогда будутъ имѣть свободное время выдумывать какое нибудь чудо отъ оныя Богородицы. Ваши военноплѣнные пенимеетры возвратясь въ свое отечество станутъ по Парижскимъ переулкамъ съ удовольствіемъ разсказывать, что Россіяне варвары и не умѣютъ совсѣмъ воевать.

Обитель Моя, которая не есть варварская, препоручаетъ себя въ Ваше попеченіе. Я Васъ прошу, пожалуйте не забудьте о насъ. Въ прочемъ Я съ Своей стороны обѣщаюсь ничего не упустить, чтобъ вы продолжали быть правыми предъ тѣми, которые четыре года сряду съ Вами спорили, что Я изнемогу.

Будьте увѣрены, что Я съ чувствительностію приемлю всѣ знаки вашей ко мнѣ дружбы, и что Моя къ вамъ дружба и почтеніе не прежде прекратится, какъ съ Моею жизнію.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXIII.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 31 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Очень давно не отваживался я безпокоить Ваше Императорское Величество своими безполезными письмами. Я мыслилъ, что Вы заняты живѣйшими переговорами съ Мустафою и Польскими Конфедератами. Вы ихъ всѣхъ заставляете обратиться къ ихъ должности, и они всѣ вообще должны быть Вамъ обязанными за миръ, за какую бы цѣну Вы его имъ не даровали; ибо оной имъ весьма нуженъ. 1772.

Ваше Величество можетъ быть думали, что я досадую на Васъ за то, что Вы не сдѣлали путешествія въ Стамбулъ и Аѳины, котораго я отъ Васъ чаялъ. Правда, я сокрушаюсь о томъ, но не могу за это на Васъ сердиться; сверьхъ же того, естьли Ваше Величество не намѣрены ѣхать къ Босфору, то по крайней мѣрѣ можете прогуляться къ Вислѣ. Въ прочемъ, чтобы ни случилось, хотя Мустафа воспрепятствовалъ продолженію превосходнаго Вашего Уложенія, но онъ довольно заслужилъ тѣмъ, что способствовалъ съ своей стороны къ усугубленію Вашего величія; такимъ

Digitized by Google

образомъ браноносная Паллада, поколотивши его, содѣлается опять Минервою Законоположницею.

Тенерь участь одного Али-бея достойна сожалѣнія; сказываютъ, онъ разбитъ, и принужденъ искать въ бѣгствѣ спасенія; этого жаль. Я полагалъ, что онъ спокойнымъ обладателемъ той прекрасной страны, въ которой нѣкогда обожали кошекъ и собакъ; но поелику къ Вамъ сосѣдственнѣе Пруссія, нежели Египетъ, то я думаю, что Вы не столько печалитесь о приключившемся любезному моему Али-бею небольшомъ нещастіи. Я полагаю такъ же, что Ваше Величество не заставили безумныхъ нашихъ французовъ сдѣлать въ Сибирь путешествія, за то, что они загуляли въ Польшу, гдѣ имъ вовсе нечего было дѣлать. Естьли они любятъ странствовать, то имъ лучше бы слѣдовало ѣхать въ Петербургъ, чтобы тамъ увидѣть Васъ и дивиться Вамъ; это было бы гораздо благоразумнѣе, пристойнѣе и пріятнѣе. Что до меня касается, то я конечно не упустилъ бы сего сдѣлать, когда бы мнѣ не восемьдесять лѣтъ было. Я имѣю великое почтеніе къ Ченстоковской Богородицѣ, однако же при избраніи путешествія для поклоненія, предпочелъ бы Богиню Петербургскую. Мнѣ ощается дохнуть только

Digitized by Google

нѣсколько разъ, и я оное время употреблю на моленіе къ Вамъ, какъ къ такому великому божеству, какого Сѣверъ по истинѣ никогда еще не имѣлъ.

Фернейской больной старикъ повергается къ стопамъ Вашимъ съ глубочайшимъ почтеніемъ и признательностію, которая не прежде какъ вмѣстѣ съ жизнію его окончится.

ПИСЬМО CXIV.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 18 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Я непрестаю удивляться Той, Ко- 1772.
торая будучи вседневно занята писаніемъ въ Турецію, Китай, Польшу, находитъ еще и за шѣмъ время, чтобъ удостоивать Своими письмами больнаго старика горы Юры. Давно я увѣренъ былъ, что Вы имѣете въ Себѣ нѣсколько душъ, въ досаду Богословамъ, которые нынѣ опредѣлительно полагаютъ, что въ каждомъ человѣкѣ токмо одна душа. Однако же Ваше Величество не имѣете противъ прочихъ большаго числа правыхъ рукъ; такъ же хотя бы Вы и диктовали, то у Васъ одинъ только языкъ, притомъ сутки содержатъ въ

себѣ не болѣе двадцати четырехъ часовъ, какъ для Васъ такъ и для Турковъ, которые однако же ни читать, ни писать не умѣютъ; словомъ: Вы заставляете меня безпрестанно Вамъ удивляться, хотя я очень съ давнихъ временъ предположилъ себѣ ничему болѣе не удивляться. Не дивлюсь я такъ же и тому, что кедры мои въ самое то время не произросли, когда Ваши на нѣсколько линій отъ земли поднялись. Натура была бы несправедлива, естьли бы она со мною одинакимъ образомъ какъ и съ Вами поступила. Я увѣренъ, что естьли бы Вы лавры хоть въ Генварѣ мѣсяцѣ посадили, то они конечно бы къ Іюню столько выросли, что было бы чемъ увѣнчать главу Вашу.

Не знаю, правда ли то, что Краковскія Барыни строютъ во Франціи для Офицеровъ нашихъ замокъ. Я сомнѣваюсь, чтобъ Польки имѣли у себя въ остаткѣ столько денегъ, что бы онѣ въ состояніи были заплатить за таковой памятникъ. Уповательно, что замокъ сей будетъ замокъ Армидинъ, или лучше сказать, онъ будетъ изъ числа тѣхъ, которые строятся на воздухѣ.

Естьли что можетъ Французамъ нашимъ показаться за сугубое баснословіе, такъ это то, что Ваше Императорское Величество послѣ четырехъ-лѣтней вой-

Digitized by Google

ны, которая навлекала чрезмѣрныя издержки, увеличили, какъ меня увѣряютъ, жалованья войскамъ своимъ пятою долею больше противъ прежняго. Когда о сей новости нашъ Государственной Казначей извѣстится, то онъ упадетъ въ обморокъ.

Я ласкаюсь, что Фалконетъ не упуститъ упомянуть о томъ въ короткихъ словахъ на подножіи статуи Вашей; ласкаюсь такъ же, что оная пятая доля взята будетъ изъ тѣхъ кошельковъ, коими любезной мой Мустафа принужденъ будетъ Вамъ заплатить за проторы и убытки, причиненныя оною тяжбою, которую онъ столь не къ стати затѣялъ, и такъ не искусно производилъ.

Теперь упомяну я о молодомъ, храбромъ, благовоспитанномъ и многіе языки знающемъ Фламанскомъ Дворянинѣ, которой желаетъ непремѣнно и Россійскому языку научиться, и въ Вашу службу вступить; онъ въ дополненіе къ тому нарочито хорошей музыкантъ, и называется Баронъ Пеллембергъ. Узнавши, что я долженъ буду имѣть честь къ Вамъ писать, сдѣлалъ онъ мнѣ предложеніе, чтобъ на него возложить доставленіе письма; онъ уже отправился. Не знаю, въ какую должность онъ вступитъ; но знаю то достовѣрно, что кромѣ его

Digitized by Google

явятся къ Вамъ многіе другіе, въ числѣ коихъ я очень желалъ бы и самъ быть.

Вотъ наступаетъ время, Всемилостивѣйшая Государыня, въ которое Вы должны будете воспользоваться прекрасными Вашими садами, кои, благодаря доброй Вашъ вѣкъ, расположены не по размѣреніямъ. Желаю, чтобъ въ нихъ всѣ кедры Ливанскіе произрастали вмѣстѣ съ пальмами.

Больной старикъ Фернейской повергается къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, съ глубочайшимъ почтеніемъ и съ чувствительнѣйшею признательностію.

ПИСЬМО CXV.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 28 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1772. Простите мою дерзновенность; но Ваше Императорское Величество, не только что подъ покровительствомъ Своимъ меня содержите, да еще и научаете. Вы благоволили предостеречь меня отъ нѣкоторыхъ Французскихъ до Сибири касающихся заблужденій; Вы дозволяете мнѣ дѣлать и вопросы.

Digitized by Google

И такъ я беру смѣлость спросить, правда ли, что въ Сибири водятся особливаго рода цапли, у которыхъ крылья и хвостъ огненнаго цвѣту? А наипаче правда ли то, что ПЕТРЪ Великій Прутскимъ мирнымъ договоромъ обязался ежедневно Оттоманской Портѣ присылать по одной изъ оныхъ птицъ съ бриліянтовымъ ожерельемъ. Въ нашихъ книгахъ упоминаютъ, что сія птица у Васъ Кречетомъ, а у Турковъ Шунгаромъ называется.

Я очень сомнѣваюсь, Всемилостивѣйшая Государыня, чтобъ Ваше Императорское Величество стали отъ нынѣ впредь платить Султану Мустафѣ дань изъ Шунгара и бриліянтовъ состоящую. Пишутъ въ вѣдомостяхъ, что Вы въ Амстердамѣ покупаете бриліянтъ цѣною безъ малаго въ три милліона. Надѣюсь, что за оной бриліянтъ заплатитъ Мустафа, подписывая мирный трактатъ, естьли онъ только писать умѣетъ. Чрезмѣрное Ваше снисхожденіе приучило меня къ дерзости сдѣлать Императрицѣ вопросы; это есть нѣчто необыкновенное; но сказать правду, въ цѣломъ свѣтѣ нѣтъ ничего необыкновеннѣе, какъ Ваше Императорское Величество, къ стопамъ Коея съ глубочайшимъ почтеніемъ повергается

Больной старикъ Фернейской.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXVI.

Отъ Императрицы.

$\frac{3}{14}$ Сентября.

Государь Мой!

1772. Въ отвѣтъ на письмо Ваше отъ 21 Августа скажу вамъ, что Я вновь вступаю съ Мустафою въ пушечные переговоры. Ему разсудилось за благо приказать Полномочнымъ своимъ Министрамъ разорвать собранной въ Фокшанахъ Конгрессъ, съ чемъ купно и перемиріе пресѣклось. Сіе извѣстіе объявляетъ вамъ безъ сомнѣнія та душа, до которой оная часть принадлежитъ; но пожалуйте скажите Мнѣ, что другія души Мнѣ вами данныя дѣлаютъ въ то время, когда Я о Мустафѣ размышляю? Всегда Мнѣ казалось, что Я вдругъ въ одно время только объ одномъ чемъ нибудь мыслить могу. Я надѣюсь по крайней мѣрѣ, что Господа Богословы при первомъ Вселенскомъ Соборѣ, въ которомъ Я буду предсѣдательствовать, сдѣлаютъ Мнѣ церемонное привѣтствіе за то, что Я въ семъ случаѣ была съ ними одинакаго мнѣнія.

Думаю, что тотъ замокъ, которой, какъ сказываютъ, строится для вступившихъ въ службу къ такъ называемымъ Конфедератамъ Французскихъ офице-

Digitized by Google

ровъ должно причислить къ прочимъ подобнымъ зданіямъ, которыя построены изъ давныхъ уже лѣтъ, въ одномъ токмо воображеніи обоихъ сихъ народовъ, и которые столь въ малыхъ частяхъ испарились, что никто ихъ даже и примѣтить не могъ, и самыя чудеса Богородицы Ченстоковской ту же имѣли участь съ тѣхъ самыхъ поръ, какъ монахи онаго монастыря составляютъ компанію, прекрасному Россійскому пѣхотному полку, занимающему нынѣ тамошнюю крѣпость.

Не обманули васъ, государь Мой, когда вамъ сказали, что нынѣшнею весною пятою долею увеличила я жалованье военныхъ Моихъ чиновниковъ, начиная съ Фельдмаршала до Прапорщика; въ то же самое время купила Я собраніе картинъ покойнаго господина Крозапа, и торгую такъ же алмазъ величиною въ яйцо!

Правда, что Я, умноживъ такимъ образомъ свои издержки, съ другой стороны распространила нѣсколько Мои владѣнія посредствомъ договора между Вѣнскимъ Дворомъ, Королемъ Прусскимъ и Мною заключеннаго. Чтобъ предохранить границы наши отъ набѣговъ такъ называемыхъ Конфедератовъ Французскими Офицерами предводительствуе-

Digitized by Google

мыхъ, Мы не нашли инаго средства какъ разпространить оныя.

Къ статьи спросить васъ теперь, что вы думаете о Шведской революціи? Сія нація менѣе нежели въ четверіпь часа потеряла образъ своего правленія и свою вольность. Тамошніе Государственные чины окружены будучи войсками и пушками, двадцать минутъ разсуждали о пятидесяти семи пунктахъ, кои они подписали какъ бы по собственному опредѣленію. Я незнаю, кротко ли сіе насиліе, но отвѣчаю вамъ за то, что Швеція стала безъ вольности, и что ихъ Король столь же сдѣлался самовластнымъ какъ и Французской, да притомъ еще спустя только два мѣсяца послѣ того, какъ Государь и народъ клялись взаимно о строгомъ храненіи правъ ихъ.

Какъ кажется отцу Адаму, не будутъ ли многіе по сему случаю мучиться совѣстію?

Прощайте, государь Мой, вспоминайте меня добромъ и будьте увѣрены, что Я, получа ваши письма, ощущаю особливое удовольствіе; но можете Мнѣ еще и больше доставить онаго, не смотря на ваши лѣта, естьли будете находиться въ добромъ здоровьѣ.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXVII.

Отъ Г. Вольтера.

Сентября. . . . .

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Носорогъ Вашъ меня не удивляетъ; 1772.
легко можетъ статься, что какой нибудь Индѣецъ привелъ нѣкогда въ Сибирь носорога, такъ какъ приводили его во Францію и Голландію. Естьли Аннибалъ могъ не смотря на снѣги перевесть слоновъ чрезъ Альпійскія горы, то и Сибирь могла видѣть надъ собою подобные опыты, и кости оныхъ животныхъ могли въ пескахъ сохраниться. Я не думаю, чтобъ положеніе Екватора могло когда нибудь перемѣниться, но думаю напротивъ, что міръ нашъ очень древенъ.

Наиболѣе всего удивляетъ меня не извѣстной Вашъ сочинитель, котораго Комедіи и Моліеровымъ не уступаютъ; а всего лучше въ похвалу ихъ сказать можно то, что онѣ могутъ смѣшить Ваше Императорское Величество; ибо Величества рѣдко смѣются, хотя и имѣютъ надобность въ смѣхѣ. Когда уже толико отличной разумъ, каковъ есть Вашъ, находитъ сіи Комедіи забавными, то безъ сомнѣнія полагать можно, что онѣ таковы въ самомъ дѣлѣ. Предъ

симъ просилъ я Ваше Величество о кедрахъ Сибирскихъ; а нынѣ осмѣливаюсь просить Васъ о Комедіи Петербургской. Нѣтъ трудности, кажется, переложить ее на иностранной языкъ; я же слишкомъ устарѣлъ, чтобъ выучиться языку Вашего Государства. Естьли бы Греки достойны были всего того, что Вами для нихъ сдѣлано, то Греческой языкъ могъ бы нынѣ содѣлаться всеобщимъ; но вмѣсто того Россійской можетъ замѣнить оной. Я знаю, что много есть такихъ шуточныхъ вымысловъ, которые пристойны токмо времени и мѣсту; но есть такъ же и такіе, которые каждой землѣ приличны, и сіи то суть конечно наилучшіе. Я увѣренъ, что Комедія, которая Вамъ наиболѣе понравилась, много въ себѣ содержитъ сего рода шутокъ, въ сей-то осмѣливаюсь я просить перевода. По мнѣнію моему, очень прекрасно то, чтобъ заставить переводить театральную піесу тому, кто играетъ столь важную ролю на театрѣ свѣта. Никогда я не буду просить о переводѣ Мустафу, а еще менѣе Пулавскаго. Послѣднее дѣйствіе великой Вашей Трагедіи кажется быть наипрекраснѣйшимъ дѣйствіемъ. Театръ не будетъ обагренъ кровью; а развязкою будетъ слава.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXVIII.

Отъ Императрицы.

$\frac{5}{17}$ Октября.

Государь Мой!

Я не спорю съ вами, чтобъ носоро- 1772.
гамъ и слонамъ Индѣйскимъ не было возможности притти въ Сибирь, это могло статься. Я послала къ вамъ повѣствованіе нашего ученаго, единственно какъ любопытное сочиненіе, а отнюдь не съ тѣмъ намѣреніемъ, что бы хотѣла утверждать имъ Свое мнѣніе. признаюсь однако же, что Я желала бы, чтобъ Экваторъ могъ перемѣнять свое положеніе. Одно пріятное воображеніе, что Сибирь чрезъ двадцать тысячъ лѣтъ, вмѣсто льдовъ можетъ покрыться померанцовыми и лимонными деревьями, приводитъ Меня въ восхищеніе.

Коль скоро переводъ съ Россійской Комедіи насъ смѣшившей окончится, то оной немедленно въ Ферней отправленъ будетъ. Вы прочитавши, можетъ быть, скажете, что Меня легче разсмѣшить, нежели другія Величества; что и правда, Я отъ природы очень веселаго нрава.

Здѣсь судятъ, что хотя безымянной сочинитель сихъ новыхъ Россійскихъ Комедій и открываетъ свои

Digitized by Google

дарованія, однако имѣетъ великія погрѣшности, что онъ не знаетъ Театра, и что его завязки слабы; но что касается до изображенныхъ имъ характеровъ, то они всегда выдержаны, и отъ предстоящихъ предъ глазами его примѣровъ ни сколько не удаляются; такъ же, что у него есть замысловатыя выдумки и забавные обороты, что нравоученіе его чисто, и что онъ въ познаніи одноземцовъ своихъ силенъ; но не знаю, будетъ ли все сіе соблюдено въ переводѣ.

По случаю разговора о Комедіяхъ, позвольте, государь Мой, напомнить Намъ о данномъ вами за годъ предъ симъ обѣщаніи, что бы исправить для воспитанницъ Моихъ нѣкоторое число Театральныхъ сочиненій. Нынѣ умолчу Я о большой военной Трагедіи, о разорванномъ и вновь возобновленномъ Конгрессѣ, и о продолженномъ перемиріи; ибо надѣюсь, что могу въ скоромъ времени извѣстить васъ объ окончаніи всего онаго; вы прежде всѣхъ увѣдомлены будете о подписаніи рѣшительнаго трактата; послѣ чего начнемъ веселиться.

Есмь и пребуду навсегда исполнена къ вамъ, государь Мой, отличнѣйшимъ уваженіемъ и почтеніемъ.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО СХІХ.

Отъ Г. Вольтера.

20 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

По письму Вашему отъ 12 Сентября 1772. кажется мнѣ, что одна изъ душъ Вашихъ болѣе чудесъ производитъ, нежели Богородица Ченстоковская, коея имя для выговору очень трудно. Ваше Величество согласитесь со мною, что Santa-Casa именуемая Лорета для слуха пріятнѣе, и несравненно чудотворнѣе, поелику она Святой Дѣвы Польской въ тысячу разъ богатѣе. Музульмане не имѣютъ по крайней мѣрѣ хоть подобныхъ суевѣрій; ибо ихъ Мекской храмъ гораздо древнѣе Магометанской вѣры и даже Іудейской; они не обожаютъ такъ какъ мы толпы Святыхъ, изъ коихъ большая часть и на свѣтѣ не существовала, и между которыми не выберется можетъ быть и четырехъ человѣкъ такихъ, коихъ удостоили бы Вы посадить съ Собою отужинать.

Но у Турковъ только и есть добраго. Я очень доволенъ, что Императрица моя рѣшилась продолжать по прежнему хлестать ихъ по ушамъ. Отъ всего сердца моего благодарю Ваше Величество, что Вы предѣлы Свои разпро-

Digitized by Google

странили къ Югу; вижу, что я наконецъ въ состояніи буду исполнить давно предпринятое мое путешествіе; ибо Вы день отъ дня сокращаете мою дорогу. Вотъ по истинѣ три превосходнѣйшія головы въ колпакахъ: Ваша, Императора Римскаго и Короля Прусскаго.

Послѣдній прислалъ мнѣ прекрасную свою медаль de regno redintegrato, слово redintegrato странно, мнѣ нравилось бы лучше novo. Redintegrato пристойнѣе для Римскаго Императора, естьли бы онъ пожелалъ сѣсть съ вами на лошадь и возвратить себѣ часть того, что нѣкогда принадлежало весьма законно, то есть, чрезъ похищеніе принадлежало Престолу Цесарей, съ такимъ притомъ договоромъ, чтобъ все за тѣмъ остающееся, и Вамъ никогда не принадлежавшее, Вами было взято, держась непрестанно Юга для облегченія Моего путешествія.

О семъ небольшомъ крестовомъ походѣ проповѣдую я безъ малаго уже четыре года. Нѣкоторыя пустыя головы, моей подобныя, утверждаютъ, что наступаетъ время, въ которое Святая Марія Терезія совокупно съ Святою Екатериною услышатъ усердныя мои моленія. Они говорятъ, что ничего нѣтъ лучше, какъ въ одну кампанію отобрать Боснію и Сербію и сойтишься въ

Digitized by Google

Адріанополѣ. Не можетъ быть лучшаго позорища, какъ видѣть двухъ Императрицъ дерущихъ Мустафу за уши, и потомъ прогоняющихъ его въ Азію.

Когда сіи мужественныя Особы, говорятъ они, столь удобно могли согласиться преобразить Польшу: то онѣ тѣмъ болѣе могутъ согласиться дать другой видъ Турціи.

Вотъ время великихъ въ мірѣ перемѣнъ! уже устроенъ между Архангельскимъ и Дономъ новой свѣтъ; не должно останавляться на столь хорошемъ пути. За знаменами, прекрасными Вашими руками къ Гробницѣ ПЕТРА Великаго (которой по истинѣ менѣе Васъ) поверженными, должно послѣдовать такъ же и знамя Великаго Пророка.

Тогда буду я вторично просить Ваше Императорское Величество о покровительствованіи моего поселенія, которое будетъ доставлять Вашей Имперіи часы, а для придворныхъ Вашихъ дамъ блондовые чепчики.

Что касается до случившейся въ Швеціи перемѣны, то я очень опасаюсь, чтобъ оная со времянемъ не причинила нѣкоторыхъ замѣшательствъ; однако же дворъ Французской долго не будетъ имѣть достаточнаго числа денегъ для вспомоществованія благимъ намѣреніямъ, предпріемлемымъ въ сей части Сѣвера,

Digitized by Google

которая не изъ самыхъ плодоносныхъ; развѣ что продастся Вамъ алмазъ *Питтомъ* или *правителемъ* (regent) именуемой, однако же сей алмазъ съ голубиное яйцо, а Вашъ болѣе куринаго.

Повергаюсь къ стопамъ Вашимъ съ изступленіемъ двадцатилѣтняго юноши, и съ бреднями безъ мала восьмидесятилѣтняго старика.

ПИСЬМО СХХ.

Отъ Императрицы.

$\frac{11}{22}$ Ноября.

Государь Мой!

1779. Письмо ваше отъ 2 Ноября Я получила въ то самое время, когда писала отвѣтъ на прекрасное и пространное письмо отъ господина *д'Аламберта*, послѣ пяти или шести-лѣтняго молчанія Мною полученное, въ которомъ онъ именемъ Философовъ и Философіи, проситъ объ отпускѣ военноплѣнныхъ Французовъ, взятыхъ въ разныхъ мѣстахъ Польши. Приложенная при семъ бумага содержитъ въ себѣ мой отвѣтъ.

Сожалѣю, что клевета ввела Философовъ въ заблужденіе, а господинъ *Мустафа* выходитъ уже изъ своего ослѣпленія; онъ съ искреннимъ усердіемъ

Digitized by Google

заставляетъ своего Рейсъ-Ефендія трудиться въ Бухарестѣ надъ возстановленіемъ мира, послѣ чего можетъ опять возобновить свои странствованія въ Мекку для поклоненія, которыя, съ тѣхъ поръ какъ онъ поднялъ оружіе, господиномъ Али-беемъ разстроены. Не знаю, какъ далеко простираютъ Турки почтеніе къ святымъ своимъ; но Я видѣла собственными глазами, что они имъ покланяются. Вотъ какимъ случаемъ Я это узнала.

Въ продолженіи Моего путешествія по Волгѣ сошла Я съ Своей галеры на берегъ въ двадцати верстахъ ниже города Казани, съ тѣмъ, чтобъ посмотрѣть остатки древняго *Болгара*, города воздвигнутаго Тамерланомъ для своего внука. Въ самомъ дѣлѣ нашла Я тамъ семь или восемь каменныхъ домовъ, и столько же минаретъ весьма прочно построенныхъ. Я подошла къ одной хижинкѣ, подлѣ которой стояло человѣкъ съ сорокъ Татаръ. Между тѣмъ тамошней провинціи Губернаторъ объявилъ Мнѣ, что сіе мѣсто оными людьми признается за святое, и что стоящіе тутъ пришли туда на поклоненіе. Я пожелала узнать, въ чемъ состоитъ ихъ богомоліе, и для того начала спрашивать одного изъ сихъ Татаръ, коего видъ Мнѣ болѣе понравился,

Digitized by Google

но онъ давши Мнѣ знаками разумѣть, что Россійскаго языка не знаетъ, побѣжалъ звать одного человѣка, которой въ нѣсколькихъ шагахъ отъ насъ находился. Онъ тотчасъ пришелъ, и Я спросила его, кто онъ таковъ. Это былъ Иванъ, которой по Россійски говорилъ довольно хорошо; онъ Мнѣ объявилъ, что въ оной хижинкѣ обиталъ нѣкоторой святой жизни человѣкъ, и что они изъ весьма далекихъ мѣстъ пришли для принесенія надъ гробомъ его молитвъ. Слова его заставили Меня заключить, что ихъ моленіе много сходствуетъ съ чинимымъ нами своимъ Святымъ.

Прощайте, государь Мой, и сохраняйте ко Мнѣ дружбу вашу; отъ всего Моего сердца желаю, чтобъ вы столько же прожили, сколько Англичанинъ *Жанъ Кингсъ*, которой умеръ на сто шестьдесятъ девятомъ году. Прекрасной вѣкъ!

ЕКАТЕРИНА.

Въ скоромъ времени пришлю Я къ вамъ Французской переводъ съ двухъ Россійскихъ Комедій; оной переписывается уже на бѣло.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXI.

Отъ Г. Волтера.

1 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Признаюсь Вамъ, мнѣ довольно странно кажется, что въ одно и то же время и даютъ Туркамъ миръ, и Полякамъ законы, и переводятъ для меня Комедію. Видно, что есть такія души, которыя ни чемъ на свѣтѣ не могутъ отягощаться. Не меньше однако же я и за тѣмъ сержусь на Императорское Величество церкви Греческой, и Императорское Величество церкви Римской, что они могли Мустафѣ прекрасными своими руками нарумянить щоки, всѣмъ Серальскимъ барынямъ возвратить вольность, и церковь святыя Софіи вновь освятить, и того не сдѣлали. Я имъ никогда не прощу, что они не условились произвесть сего славнаго дѣянія, послѣ котораго навсегда перестали бы говорить о *Кролиндѣ* и *Армидѣ*, да и о *Гоффредѣ* бы забыли. Такъ конечно, славнѣе взять Константинополь нежели негодной городишко Іерусалимъ, и Босфоръ предпочтительнѣе потока Кедронскаго. Мнѣ это причиняло великую грусть, но нынѣ наконецъ утѣшаюсь 1772.

Digitized by Google

пріобрѣтенною Вами славою, и всѣми вещественными ей принадлежностями и даже притомъ сею надеждою, что то, что отложено, еще не упущено.

Позвольте мнѣ, Всемилостивѣйшая Государыня, мнѣ, которой столько на Васъ сердитъ, просить Ваше Императорское Величество объ одной милости. Я Васъ прошу не о Мустафѣ, и не о великомъ его Визирѣ, но объ одноземцѣ своемъ инженерѣ, которой такъ же какъ и я пол-Француза и пол-Швейцара. Онъ хорошей Физикъ, которой нынѣ по нашимъ Альпійскимъ горамъ производитъ надъ льдомъ опыты; ибо у насъ есть льды, такъ какъ и въ Петербургѣ. Оной инженеръ называется Обри; онъ мало въ свѣтѣ извѣстенъ, но того достоинъ. Вы окажете мнѣ новую милость, за которую я несказанно Вашему Императорскому Величеству обязанъ буду, естьли благоволите приказать снабдить его дипломомъ на достоинство члена знаменитой Вашей Академіи. Правда, теперь у насъ нѣтъ льду, что весьма рѣдко случается, но мы будемъ имѣть его въ непродолжительномъ времени.

Всенижайше прошу простить меня въ моей смѣлости; давно уже снисхожденіе Ваше приучило меня къ подобнымъ вольностямъ.

Digitized by Google

Ничего не можетъ быть смѣшнѣе и обыкновеннѣе носящихся въ пустословномъ городѣ Парижѣ слуховъ, касающихся до Фокшанскаго Вашего Конгресса, и до всего того, что до онаго хоть мало принадлежитъ. Государи подобны Богамъ; народъ объ нихъ сплетаетъ тысячу разныхъ басней, а Боги между тѣмъ свой Нектаръ попиваютъ, не помышляя о Богословіи бѣдныхъ смертныхъ. Я напримѣръ очень увѣренъ, что Вы ни мало о томъ не заботитесь, что на Васъ такъ много сержусь за то, что Вы къ Босфору не отправились для препровожденія тамъ зимы. Я такъ же слишкомъ увѣренъ и въ томъ, что не имѣвъ щастія быть у ногъ Вашихъ въ Петербургѣ, умру съ неутолимою горестію; сердце мое тамъ, хотя тѣломъ я здѣсь. Сіе бѣдное тѣло безъ малаго осмьюдесятью лѣтами удрученное не въ силахъ уже туда дотащиться, а сердце исполнено къ Вашему Императорскому Величеству глубочайшимъ почтеніемъ, и чувствительнѣйшею признательностію.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXII.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 11 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1772. Птица Ваша *Фламаномъ* называемая имѣетъ довольное сходство съ уродомъ, котораго мой другъ Господинъ *Губертъ* изъ меня сдѣлалъ; онъ представилъ меня съ шеи, съ ногъ и даже съ лица подобнымъ мнимой бѣлой цаплѣ. Я очень сомнѣвался, что ПЕТРЪ Великій платилъ когда нибудь Стамбульскому Султану такую дань.

Вашему же Императорскому Величеству по истинѣ принадлежитъ дань, состоящая изъ похвалъ за основанныя. Вами для воспитанія обоего пола дѣтей превосходныя учрежденія. Не знаю, почему осмѣливаются о Ликургѣ и о его Лакедемонянахъ еще упоминать, которые никогда ничего знаменитаго не дѣлывали, которые послѣ себя никакого не оставили памятника, которые совсѣмъ въ наукахъ не упражнялись, которые изъ давныхъ временъ находятся въ рабствѣ у варваровъ, побѣждаемыхъ Вами безпрестанно сряду четыре года.

Письмо полученное въ пакетѣ Господина Бецкаго весьма драгоцѣнно; я думаю, что оно отъ нашего Фальконета;

Digitized by Google

но что Ваше Императорское Величество изволили мнѣ писать, касательно превосходнаго Вашего Сент-Сира, то несравненно превосходнѣе и напечатаннаго отъ Фальконета письма, хотя и оное нарочито хорошо.

Будучи уже слишкомъ старъ, и потому не имѣя силъ быть свидѣтелемъ всего того, что Великая моя Императрица содѣлываетъ, съ радостію воспользовался я оказавшимся случаемъ отправить къ Вамъ молодаго Барона *Пеллемберга*, которой частію Нѣмецъ, частію Фламанецъ и частію Испанецъ, и которой желаетъ промѣнять всѣ сіи три части на то, чтобъ быть цѣлымъ Россіяниномъ. Мнѣ онъ извѣстенъ сдѣлался, Всемилостивѣшая Государыня, по одной токмо приверженности къ безпримѣрной Вашей Особѣ; я видалъ его не больше какъ мимоходомъ, онъ просилъ у меня письма, и я взялъ смѣлость оное дать ему, и буду давать, естьли Вы дозволите всѣмъ тѣмъ, кои пожелаютъ итти въ Петербургъ на поклоненіе Святой Екатеринѣ Второй.

Я получилъ печальное для себя извѣстіе, что тотъ Полянской, которой по волѣ Вашей путешествовалъ, и котораго я столько любилъ и почиталъ, возвратившись въ Петербургъ, утонулъ

Digitized by Google

въ Невѣ. Естьли это правда, то я чрезмѣрно сожалѣю. Частныя несчастія всегда будутъ случаться, но общее благополучіе Вы устроеваете; моежъ блаженство заключается въ письмахъ, коими Вы меня удостоиваете. Я теперь въ ожиданіи Комедіи; она представлена будетъ въ моемъ селеніи въ одно время съ фейерверкомъ, которой дамъ я по случаю Фокшанскаго или Бухарскаго мира, предполагая, что Вы тѣмъ миромъ приобрѣтете себѣ три или четыре новыя провинціи, такъ же и владычествованіе надъ Чернымъ моремъ. Но я не престаю открытымъ образомъ вооружаться противъ всякаго мира, которой не доставитъ Вамъ Стамбула. Сей Стамбулъ есть предметомъ моихъ желаній, подобно какъ Святая Екатерина Вторая предметомъ моего богопочитанія. Да насладится моя Святая всѣми удовольствіями, такъ какъ наслаждается Она всевозможною славою.

Больной старикъ Фернейской, которой ни славенъ, ни удовольствій не имѣетъ.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXIII.

Отъ Г. Волтера.

3 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Я очень сожалѣю, что около Норвежскихъ предѣловъ сдѣлались не Философами. Сей поступокъ, кажется мнѣ, слишкомъ скороспѣшенъ, онъ могъ бы доставить коронѣ Вашей нѣсколько новыхъ лавровъ; но въ сей части свѣта они сухи, и для того я предпочитаю имъ Дунайскіе. 1773.

Моя миролюбная Философія беретъ смѣлость попросить совѣта отъ Вашего Императорскаго Величества. Академія Ваша при ПЕТРѢ Великомъ требовала изъясненій отъ другихъ; а при Екатеринѣ Великой, къ ней уже прибѣжище имѣютъ.

Виновникомъ тому одинъ инженеръ, которой такъ же какъ и я, нѣсколько Швейцарецъ, и которой тщится пресѣчь приключающіяся непрестанно при Альпійскихъ горахъ отъ разлитія водъ опустошенія. Онъ считаетъ, что у Васъ болѣе нашего о льдѣ имѣютъ познанія; однако же, хотя мы подъ сорокъ шестымъ градусомъ находимся, и хотя у насъ нынѣшняя зима безпримѣрно тепла, но при всемъ томъ, мы иногда

Digitized by Google

терпимъ столь же жестокія стужи, какъ у Васъ случаются. Я разсудилъ оное предложеніе препровесть чрезъ Ваши прекрасныя руки, о которыхъ я наслышался очень много, и которыя поцѣловать запрещаетъ мнѣ чрезмѣрная моя молодость и почтеніе.

Впрочемъ оной инженеръ, Обри именуемой, умретъ съ печали, естьли онъ не будетъ принятъ въ число Членовъ Вашей Академіи; а какъ я оною честію уже изъ давныхъ временъ пользуюсь, то у кого, какъ не Самодержицы нашей просить покровительства?

Господинъ Полянской увѣдомляетъ меня, что онъ не утонулъ, какъ мнѣ о томъ сказывали, что онъ напротивъ въ тихомъ пристанищѣ, что Ваше Величество пожаловали его Секретаремъ Академіи; и такъ я думаю, что Вы благоволите ему отдать оное предложеніе.

Отъ насъ въ довольно близкомъ разстояніи есть *Пресвятая Владычица Снѣговая*, которую можно бы мнѣ употребить въ ономъ касающемся до нее дѣлѣ; но я никогда не молюсь никому, кромѣ *Пресвятой Владычицы Петербургской*, у которой цѣлую ноги со всевозможнымъ униженіемъ и искреннѣйшею набожностію.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXIV.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 13 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1773. Въ обѣихъ Вашихъ Россійскихъ Комедіяхъ всего болѣе удивило меня то, что разговоръ вездѣ приличенъ и вездѣ непринужденной; это по мнѣнію моему суть главнѣйшія вещи, которыя при сочиненіи Комедіи наблюдать должно; но самая рѣдкая вещь заключается въ томъ, что бы въ то время, когда народъ весь занятъ военнымъ искуствомъ, упражнялись вмѣстѣ и во всѣхъ прочихъ наукахъ. Вижу, что Россіяне много имѣютъ разума, да еще и превосходнаго. Ваше Императорское Величество родились царствовать не надъ глупцами; а сіе-то самое заставляло меня думать, что Природа предопредѣлила Васъ управлять Греціею. Я всегда обращаюсь къ прежнему своему роману; Вы оной конечно симъ окончаете. Станется, что лѣтъ чрезъ десять Мустафа съ Вами поссорится; онъ будетъ дѣлать прицепки къ Крыму, а Вы у него отымите Византію. Вамъ не привыкать уже къ раздѣламъ; слѣдовательно Турецкая Имперія будетъ непремѣнно раз-

дѣлена, и тогда Вы прикажете въ Аѳинахъ играть *Софоклова Эдипа*.

Радость моя увѣнчевается, увидѣвъ, что разномышленники Польскіе, въ которыхъ я принималъ поликое участіе, выиграли наконецъ свою тяжбу. Я надѣюсь, что Социніане въ скоромъ времени будутъ имѣть въ Литвѣ нѣкоторыя нарядныя сборища, въ коихъ Богъ Отецъ не будетъ принужденъ ни съ кѣмъ раздѣлять своего престола, которымъ онъ до Никейскаго Собора одинъ обладалъ. Довольно забавно, что Жиды распявшіе на крестъ *Слово* (*Logos*) имѣютъ у Поляковъ Синагоги; а тѣ, кои токмо различнаго мнѣнія съ Дворомъ Римскимъ *о словѣ*, не имѣютъ мѣста, гдѣ бы могли приклонить своиголовы.

Въ скоромъ времени намѣренъ я повергнуть къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества нѣкоторое сочиненіе, касающееся до ужасныхъ дѣйствій духовными спорами причиненныхъ. Это такой предмѣтъ, отъ котораго я никогда не удалялся; я ищу токмо терпимости иновѣрія; вотъ проповѣдуемая мною вѣра; вы первенствуете въ Синодѣ, въ которомъ я токмо простымъ монахомъ. Оное мараніе непремѣнно вы получите, хотябъ мучащая меня мочерѣзная болѣзнь (strangurie) и жизнь мою окончила.

Digitized by Google

Нынѣ мы имѣемъ честь видѣть у себя дѣйствительно столько же снѣгу и льду, сколько и у васъ бываетъ. Я будучи толико слабъ, не въ силахъ тому противустоять; благополучны *Рюриковы* дѣти, благополучнѣе еще ихъ Лапландцы и олени, которые въ одномъ только своемъ климатѣ жить могутъ! Это доказываетъ мнѣ, что Природа дѣлаетъ каждую шпагу по ножнамъ, и что она положила Самоѣдамъ быть на Сѣверѣ, а Неграмъ на Югѣ, и притомъ такимъ образомъ, чтобъ они другъ отъ друга не произходили.

Вы видите, Всемилостивѣйшая Государыня, что я правъ, сказавъ Вамъ, что брежу. Живите въ благополучіи, достигши полной славы и не лишая себя утѣхъ; это менѣе на бредъ походитъ.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества съ глубочайшимъ почтеніемъ и искреннѣйшею приверженностію

Больной старикъ Фернейской.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXV.

Отъ Императрицы.

Петербургъ. 19 Февраля. 2 Марта.

Государь Мой!

1773. Я надѣюсь, что вы отложили уже гнѣвъ свой, 1 Декабря вами чувствованной противъ Императорскихъ Величествъ Церкви Греческой и Римской.

Князь Орловъ, любитель Экспериментальной Физики и одаренный отъ природы особливою прозорливостію ко всѣмъ относящимся къ сей наукѣ предмѣтамъ, учинилъ, можетъ быть, наилюбопытнѣйшій изъ всѣхъ прочихъ надъ льдомъ опытъ, а именно:

Онъ велѣлъ осенью вырыть рвы подъ фундаментъ для построенія воротъ, а зимою во время жесточайшихъ морозовъ приказалъ оные наполнять водою, такъ, чтобы вся вода въ ледъ превратилась. Когда рвы надлежащимъ образомъ льдомъ наполнились, тогда ихъ съ раченіемъ укрыли отъ солнечныхъ лучей; весною же выстроили тутъ прочные каменные со сводами ворота; оные ворота четыре года уже существуютъ, и простоятъ, думаю, до тѣхъ поръ, покуда ихъ не сломаютъ. Надобно притомъ замѣтить, что заняпое подъ

Digitized by Google

оные ворота мѣсто болотисто, и что ледъ служитъ вмѣсто свай, а безъ него необходимо должно бы было бить сваи.

Опытъ надъ большою водою наполненною и на морозъ выставленною, былъ сдѣланъ при Моемъ присутствіи; она менѣе, нежели чрезъ часъ съ великимъ трескомъ лопнула.

Естьли вамъ сказывали, что ледъ домы изъ земли видираетъ, то должно бы было къ тому дополнить, что это случается только съ малыми деревянными хижинами, а не съ каменными домами: правда, что садовые огороды, которые топки, и подъ которыми фундаментъ худо основанъ, бываютъ льдомъ изъ земли выжимаемы, и потомъ мало по малу опрокидываемы, такожъ и сваи, къ которымъ ледъ примерзаетъ, со временемъ выжимаются.

Естьли Турки будутъ продолжать слѣдовать благимъ совѣтамъ мнимыхъ друзей своихъ, то вы можете быть увѣрены, что желанія ваши видѣть Насъ при Босфорѣ почти могутъ совершиться, и быть можетъ, что это послѣдуетъ весьма къ удобному времени въ разсужденіи вашего выздоровленія; ибо Я надѣюсь, что вы освободились отъ той гнусной непрерывной лихорадки, о которой вы Меня увѣдомляете, и которой Я въ васъ никакъ не могла

Digitized by Google

подозрѣвать, судя по письмамъ вашимъ, въ коихъ веселость духа вашего непрестанно царствуетъ.

Теперь я читаю *Альгароттіевы* творенія; онъ утверждаетъ, что всѣ художества и науки въ Греціи родились; пожалуйте, скажите мнѣ, правда ли это? Что касается до разума, то Греки и понынѣ оной имѣютъ, а притомъ еще и проницательной; но они столь угнѣтены, что въ нихъ не осталось никакого духа. Однако же я начинаю ласкаться, что со временемъ можно будетъ въ нихъ возбудить военное мужество; доказательствомъ сему служитъ новая побѣда, одержанная надъ Турками при Патрасѣ. Послѣ истеченія втораго перемирія Графъ *Алексѣй* увѣдомляетъ Меня, что нѣкоторые изъ нихъ при семъ случаѣ чрезмѣрно себя отличили.

Нѣчто сему подобное произошло и при берегахъ Египетскихъ, о чемъ я еще не имѣю подобнаго свѣденія; тутъ такъ же Греческой Капитанъ командовалъ. Вашъ Баронъ *Пеллембергъ* въ арміи; а господинъ *Полянской* Секретаремъ въ Академіи художествъ; онъ не утонулъ, хотя и часто чрезъ Неву въ каретѣ переѣзжаетъ; у насъ зимою ни малѣйшей нѣтъ въ томъ опасности.

Digitized by Google

Я очень радуюсь, что мои объ Комедіи Вамъ не вовсе дурными показались. Новаго вашего сочиненія мнѣ обѣщаннаго съ нетерпѣливостію ожидаю; но съ большимъ нетерпѣніемъ ожидаю извѣстія о вашемъ выздоровленіи.

Будьте увѣрены, государь Мой, въ Моей чрезмѣрной чувствительности ко всему тому, что Вы мнѣ ни говорите обязательнаго и ласкательнаго. Искреннѣйше желаю сохраненія Вашего здоровья, пребывая всегда съ тою же дружбою, и со всѣми Вамъ извѣстными къ Вамъ расположеніями.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО CXXVI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 25 Марта.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Позвольте, чтобъ Вашъ подданной между Альпійскими горами и горою Юрою живущій, и недавно послѣ пятидесяти двухъ лихорадочныхъ припадковъ на нѣсколько дней воскресшій, объявилъ Вашему Императорскому Величеству нѣкоторыя изъ другаго свѣта вѣдомости. Я видѣлъ при берегахъ Сиикса *Гомира*, *Семирамидъ*, *Пентезилей* и *Ели-*

1773.

свѣтѣ Англійскихъ; всѣ онѣ сказывали мнѣ, что не могутъ съ единою Екатериною сравняться, съ сею безпримѣрною Екатериною, которая заставитъ обратить на Себя взоры всѣхъ потомковъ. Но онѣ же дали мнѣ знать, что вы еще не достигли конца трудовъ Своихъ, и что Вамъ должно вновь принять трудъ бить любезнаго моего Мустафу.

Король Прусской, кажется мнѣ, увѣренъ, что переговоры Ваши съ онымъ толстымъ Музульманомъ перерваны; но дѣла до переговоровъ и до войны касающіяся ежеминутно могутъ перемѣняться. Я съ великою покорностію ожидаю отъ судьбы и талантовъ Вашихъ приведенія въ порядокъ того хаоса, коимъ земля, начиная отъ Данцига до Дунайскаго устья объята, будучи притомъ увѣренъ, что по наступленіи свѣта послѣ тьмы пріобрѣтете Вы славу и пользу.

Ежели война Ваша паки возобновится, то не увижу уже ея окончанія; поелику я конечно не доживу до тѣхъ поръ, покуда Вы пять или шесть побѣдъ надъ Турками одержите.

Въ послѣднемъ письмѣ своемъ ограничилъ я себя прошеніемъ у Вашего Императорскаго Величества покровительства для наставленія, какія берутъ

Digitized by Google

въ Вашемъ блистательномъ и въ льдяномъ поясѣ предосторожности отъ вздыманія льдомъ земли и стѣнъ. Я остаюсь при одной Физикѣ, потому что Политическія дѣла превосходятъ мое понятіе.

Сказываютъ, что между Французами есть Вельхи, которые, будучи Мустафѣ великими друзьями, хлопочутъ о томъ, чтобъ Императрицу мою привесть въ замѣшательство; однако я сему не вѣрю. Я, будучи бѣднымъ Швейцарцемъ, не довѣряю ни одному изъ разнесшихся слуховъ и столько же неимовѣренъ какъ *Ѳома Дидимъ* Апостолъ; но вѣрую Вашей славѣ, Вашимъ щедротамъ, Вашему превосходству пріобрѣтенному Вами съ начала Вашего царствованія надъ всѣми прочими на земномъ шарѣ обитающими, Вашимъ преизящнымъ и мужественнымъ способностямъ; смѣю такъ же вѣровать Вашимъ ко мнѣ милостямъ. Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества на все то короткое время, которое остается мнѣ прожить. Удостойте воззрѣніемъ на глубочайшее почтеніе и искреннюю приверженность больнаго старика Фернейскаго.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXVII.

Отъ Г. Вольтера.

20 Апрѣля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1773. Нынѣ наипаче Ваше Императорское Величество стали быть моею Героинею, и превыше всѣхъ Величествъ. Какъ среди переговоровъ Вашихъ съ Мустафою, среди вновь дѣлаемыхъ Вами приуготовленій для его пораженія, когда одна половина Вашихъ дарованій должна быть устремлена къ Польшѣ, а другая къ Бухаресту, остается еще у Васъ дарованіе превышающее знаніе всѣхъ Академіи Вашей Членовъ, и удостоиваю-щее инженера моего наставленій, коихъ онъ отъ Академіи надѣялся. Сколько же имѣете Вы талантовъ, здѣлайте милость, откройтесь мнѣ въ семъ таинствѣ: не буду я у Васъ спрашивать, отправитесь ли Вы осаждать Адріанополь, которой очень легко взять можно въ то время, когда войска Австрійскія овладѣютъ Сербіею и Босніею; сіи таинства, равно какъ и возвращеніе нашихъ странствующихъ рыцарей, до меня ни мало не касается. Я смѣтилъ только, читая въ одномъ изъ Вашихъ писемъ, что Вы намѣрены ихъ на нѣкоторое время удержать въ Своемъ

Digitized by Google

Государствѣ съ тѣмъ, чтобъ они въ Вашихъ провинціяхъ учили приятному обращенію.

Ворота со сводами на льду построенные и уже четыре года существующіе признаю я за чудо, которое должно причислить къ прочимъ въ царствованіе Ваше произведеннымъ; правда однако же, что это и климата Вашего чудотворенія. Я весьма сомнѣваюсь, чтобъ въ Кантонахъ нашихъ можно было воздвигнуть подобной памятникъ; но что принадлежитъ до бомбы водою наполненной, то я думаю, что она и у насъ такъ же бы лопнула какъ въ Петербургѣ.

Сказываютъ, что въ нынѣшнемъ году въ резиденціи Вашей опускался термометръ спиртомъ наполненной до пятидесятаго градуса ниже точки замерзанія. Мы Швейцарцы погибнемъ, естьли у насъ дойдетъ и до двадцатаго градуса; у насъ стужа никогда не превышаетъ пятьнадцатаго или шестьнадцатаго градусовъ, а въ семъ году не достигала и до десятаго.

Я очень надѣюсь, что отъ нынѣ и впредь бомбы Ваши станутъ разрываться надъ Турецкими головами, и что Князь Орловъ будетъ строить триумфальные ворота не на льду, но въ Стамбульскомъ Ашмейданѣ. Въ сіе-то время

Вы возродите въ Греціи какъ *Фидіевъ* такъ и *Мильтіадовъ*.

Мнѣ кажется, что *Альгаротти* ошибается, когда говоритъ, что Греки изобрѣтатели наукъ; они нѣкоторыя токмо усовершенствовали но и то довольно въ позднія времена.

Впрочемъ есть старая пословица: что Халдеи научили Египетъ, а Египетъ Грецію.

Греки столь поздо просвѣтились, что они принуждены были принять буквы Тирскія, когда Финикіяне пріѣхали къ нимъ торговать, и строить города. Оные Греки употребляли предъ тѣмъ Египетскія символическія письмена.

Что Греки мало способны были къ изобрѣтеніямъ, служитъ новымъ доказательствомъ и то, что ихъ первѣйшіе Философы ѣзжали учиться въ Индію и даже самъ Пиѳагоръ тамъ учился Геометріи.

Подобнымъ образомъ, Всемилостивѣйшая Государыня, чужестранные Философы въ Петербургѣ уже начинаютъ научаться. Великій мужъ, предуготовившій пути, коимъ Вы слѣдуете и бывшій предтечею Вашей славы, весьма справедливо сказалъ, что науки дѣлаютъ въ свѣтѣ кругообразное движеніе, обра-

Digitized by Google

щаясь такъ какъ кровь въ жилахъ нашихъ. Нынѣ хотя и кажется, что Ваше Императорское Величество принуждены стараться о разпространеніи военной науки, но притомъ не забываете и прочихъ.

Мѣсяцъ тому назадъ, не думалъ я, чтобъ могъ еще быть въ числѣ обитателей земнаго шара, которой Вы къ себѣ удивленіемъ наполняете. Благодарю Природу, коей можетъ быть угодно, чтобъ я дожилъ до тѣхъ времянъ, когда Вы учредите Свое пребываніе въ отечествѣ *Орфея* и *Марса*, то есть, я разумѣю, что это чрезъ нѣсколько мѣсяцовъ случится; но не заставляйте меня долѣе сего времени дожидаться; мнѣ предстоитъ непремѣнной путь къ ничтожеству. Я умру, сохранивъ къ Вамъ богопочтеніе, коимъ Вашему Императорскому Величеству обрекся. Да удостоитъ безсмертная Екатерина всегда съ благоволеніемъ взирать на мое глубочайшее почитаніе, и да продолжаетъ Свои милости къ больному старику Фернейскому, которой при всемъ его къ Ней почтеніи, Ее обожаетъ.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXVIII.

Отъ Императрицы.

Петербургъ $\frac{18}{29}$ Іюня.

Государь Мой!

1773. Я принимаясь за перо съ тѣмъ, чтобъ васъ увѣдомить, что Генералъ Фельдмаршалъ Румянцовъ $\frac{11}{22}$ Іюня переправился съ своею арміею чрезъ Дунай. Генералъ Баронъ Вейсманъ очистилъ ему дорогу разсѣяніемъ Турецкаго двѣнатцати-тысячнаго корпуса; потомъ Генералъ Порутчики Ступишинъ и Потемкинъ то же съ своей стороны учинили. Послѣдніе имѣли дѣло съ восьмнадцатью или двадцатью тысячами Турковъ, изъ которыхъ они знатную часть отправили на тотъ свѣтъ съ тѣмъ, чтобъ они о томъ извѣстили оныхъ вѣжливыхъ госпожъ, отъ коихъ вы принесли Мнѣ столь много лестныхъ словъ послѣ пятидесяти двухъ лихорадочныхъ вашихъ припадковъ, выдержанныхъ вами, къ великому Моему удовольствію, подобно молодому двадцати лѣтнему человѣку.

Каждой Турецкой корпусъ оставилъ Намъ свой лагерь, артиллерію и обозъ. И такъ теперь Нашъ любезной Мустафа послѣ двухъ учрежденныхъ и разорванныхъ переговоровъ, и по наслажденіи

имѣ многими перемиріями безъ малаго годъ продолжившимися опять пустился на то, чтобъ съ нова быть порядочно битымъ. Этотъ добренькой человѣкъ не умѣетъ пользоваться обстоятельствами. Нѣтъ никакого сомнѣнія, что вы будете очевиднымъ свидѣтелемъ окончанія сей войны. Я ласкаюсь, что сдѣланная чрезъ Дунай переправа не мало сему споспѣшествовать будетъ; она доставитъ Намъ удовольствіе увидѣть Султана болѣе сговорчивымъ, и тогда оставимъ Мы Вельховъ въ покоѣ пустомелить; новости ихъ заслуживаютъ весьма мало вниманія; они разсѣваютъ слухъ, будто я требовала у Хана тридцати тысячъ Татаръ и будто онъ Мнѣ въ томъ отказалъ. Никогда у Меня и въ мысляхъ подобной глупости не бывало, и Я очень сомнѣваюсь, что бы господинъ *Сент-Пріестъ* могъ, какъ сказываютъ, о томъ ко Двору своему писать; ибо посланники обыкновенно почитаются такими людьми, которые имѣютъ по крайней мѣрѣ общій смыслъ.

Бывшая здѣсь нынѣшнею зимою стужа несравненно менѣе той, которую въ Сибири чувствовали, и которую увеличиваютъ даже до неимовѣрной степени, а особливо въ Иркутскѣ; Я въ искушеніи болѣе не вѣрить сему, какъ и *Альгароттію* въ томъ, что касается

до Греціи. Вы вывели Меня четырью словами изъ заблужденія, такъ что Я теперь совершенно убѣждена, что науки не въ Греціи изобрѣтены. Это для Меня однако же прискорбно, ибо Я Грековъ люблю, не смотря на ихъ недостатки.

Будьте здоровы, сохраняйте вашу ко Мнѣ дружбу, и оставайтесь увѣрены въ Моихъ къ вамъ расположеніяхъ. Станемъ вкупѣ веселиться о переходѣ чрезъ Дунай, онъ менѣе славенъ будетъ, нежели переправа Людвига XIV чрезъ Рейнъ, но болѣе почтенъ можетъ быть чрезвычайнымъ; ибо Россіяне, какъ сказываютъ наши Лѣтописцы, не переходили чрезъ Дунай съ восемь сотъ лѣтъ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО CXXIX.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 10 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1773. Надобно, чтобъ Петербургскіе сутки содержали въ себѣ болѣе двадцати четырехъ часовъ, дабы Вашему Императорскому Величеству доставало времени токмо на прочтеніе всего того,

Digitized by Google

что къ Вамъ изъ Европы и Азіи писано бываетъ. Но что принадлежитъ до труда, которой должно имѣть въ отвѣтствованіи на все оное, то я сего понять не могу.

Я, будучи ничего не значущимъ и находясь при издыханіи, желалъ взять смѣлость писать къ Вамъ касательно ложныхъ вѣдомостей, которыя у насъ разсѣваются въ разсужденіи возобновившейся Вашей противъ Мустафы войны, говоритъ съ Вами о бракосочетаніи Его Высочества Вашего Сына, о путешествіи Ея Свѣтлости Принцессы *Дармштатской*, совершеннѣе которой Германія послѣ Васъ ничего въ себѣ не видывала, даже и Вамъ хотѣлъ сказать, что *Дидеротъ*, которой не есть Вельхъ, всѣхъ Французовъ несравненно благополучнѣе; ибо онъ ѣдетъ къ Вашему Двору. Желалъ я говорить Вамъ о послѣднемъ завѣщаніи Гельвеція, котораго творенія послѣ смерти его въ свѣтъ вышедшія Вашему Величеству посвящаются, и даже я до такой нескромности доходилъ, что намѣренъ былъ Вамъ объявить, что я со всѣмъ противнаго съ нимъ мнѣнія въ главномъ основаніи его книги. Онъ утверждаетъ, что всѣ съ одинакимъ умомъ раждаются; ничто не можетъ быть сего смѣшнѣе. Какое различіе между нѣко-

торою Самодержицею и извѣстнымъ Мустафою, которой велѣлъ у Господина *Прѣста* спросить, островъ ли Англія? Я покушался взять смѣлость говорить подробно о Дунайской переправѣ; хотѣлъ спросить, гдѣ *Фалконетъ-Фидій* поставилъ статую Екатерины Второй, единой истинной Екатерины, въ Дарданеллахъ ли или въ Стамбульскомъ Аппмейдамѣ; но размысливъ, что Она ни одной свободной минуты не имѣетъ, и опасаясь, чтобъ Ее тѣмъ не обезпокоить, ни о чемъ не пишу.

И такъ довольствуюсь токмо воздыманіемъ рукъ моихъ къ Звѣздѣ Сѣверной; я держусь закона Сабинянъ; ибо они Звѣзду боготворили.

Больной старикъ Фернейской.

ПИСЬМО СХХХ.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 12 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1773. Прежде всего позвольте, Ваше Императорское Величество, облобызать мнѣ письмо Ваше, писанное изъ Петербурга отъ 30 Іюля по Греческой Вашей Хронологіи, которая однако же не лучше нашей. Впрочемъ, какимъ бы образомъ

Digitized by Google

времена мы ни изчисляли, но Вы Свои дни считаете по побѣдамъ, а Вамъ извѣстно, сколько онѣ мнѣ пріятны. Мнѣ кажется, будьто я самъ чрезъ Дунай переправился. Обѣятъ будучи сею мечтою, представляю, что сажусь на лошадь, и во весь духъ скачу къ Адріанополю. Я не перестану Вамъ говорить, что для меня очень удивительно, очень неудобопонятно, очень прискорбно, очень худо со всѣхъ сторонъ, что друзья Ваши, Императрица Королева, Императоръ Римской и Герой Брандербургской не приступаютъ къ путешествію съ Вами въ Константинополь. Сія прогулка не далѣе трехъ или четырехъ мѣсяцовъ могла бы продолжиться, а послѣ того можно бы Вамъ сдѣлать распоряженіе подобное тому, какое Вами учреждено въ Польшѣ.

Извините меня, Ваше Величество; мнѣ кажется, что прогулка въ Пропонтиду (1) столь естественна, столь удобна, столь пріятна, столь прилична, что я всегда въ недоумѣніи нахожусь, для чего сіи три Державы по сіе время упускали сдѣлать такое прекрасное катанье. Вы скажете мнѣ, Всемилостивѣйшая Государыня, что я могу симъ

(1) Въ древнія времена, Мраморное море Пропонтидою называлось.

Digitized by Google

удовольствіемъ со временемъ насладиться; но позвольте Вамъ представить, что мнѣ остается токмо нѣсколько часовъ прожить; и что я непремѣнно хочу видѣть сіе приключеніе прежде своей смерти. Не можетъ ли Августѣйшая Екатерина дружески сказать Августѣйшей *Маріи Терезіи:* „Любезная „*Маріа!* подумай, что Турки дважды „осаждали Вѣну, подумай, что ты опу„щаешь такой прекрасной случай, ка„кого со временъ *Ортогула* или *Орто„гула* никогда еще не бывало, и что „ежели врагамъ Святаго Христіанскаго „имени и всѣхъ наукъ дастся время „отдохнуть, то сіи проклятые, мо„жетъ быть, болѣе прежняго усилятся. „Кавалеръ *Тоттъ*, которой имѣетъ мно„гія дарованія, хотя и не инженеръ, „укрѣпитъ со временемъ всѣ ихъ крѣ„постцы, лежащія при берегахъ Егей„скаго моря и Понта Евксинскаго, не „смотря на то, что *Мустафа* и Вер„ховной его Визирь не знаютъ, что „оныя два большія моря назывались нѣ„когда Понтомъ Евксинскимъ и Егей„скимъ моремъ; Янычары ихъ и Леван„тины (1), могутъ военному устрой„ству научиться. Къ тому же, какъ

(1) Турки такъ называютъ морскихъ своихъ солдатъ.

Digitized by Google

„теперь другъ нашъ *Али-Бей* уже умеръ, „то *Мустафа* въ скоромъ времени учи„нится полновластнымъ обладателемъ „прекрасной Египетской страны, ко„торая нѣкогда боготворила кошекъ, а „о Святомъ *Іоаннѣ Непомукскомъ* (1) со„всѣмъ не знала.„

„И такъ воспользуемся оными удоб„ными минутами, которыя еще оста„ются. Пусть Россіяне, Австрійцы и „Прусаки устремятся на пораженіе не„пріятелей Церкви Греческой и Латин„ской. Уступимъ Королю Прусскому, „которой ни въ какой церкви участія „не принимаетъ, двѣ или три лишнія „Провинціи, а потомъ отправимся въ „Константинополь ужинать.„

Августѣйшая Екатерина, безъ сомнѣнія представитъ сіе краснорѣчивѣе

---

(1) *Іоаннъ Неломукскій* былъ въ Прагѣ Каноникомъ и Исповѣдникомъ, родомъ изъ Непомука, что въ Богеміи. Королева *Іоанна*, Вѣнцеславова супруга, имѣя его своимъ духовнымъ отцомъ, обвинена была въ недозволенномъ сообщеніи съ нѣкоторымъ придворнымъ вельможею. По сему случаю Король принуждалъ *Іоанна* открыть ему все то, что Государыня ему на исповѣди сказывала; но какъ онъ на сіе не согласился, то брошенъ былъ въ рѣку Молдаву, гдѣ и утонулъ. Церковь Римская по повелѣнію Папы Венедикта XIII, причислила его къ лику Святыхъ. (Выписано изъ Французскаго Ладвокатова Историческаго Словаря.)

Digitized by Google

и трогательнѣе; однакожъ, естьли что сего справедливѣе и основательнѣе? Не превосходитъ ли это моихъ Кировыхъ колесницъ! Но увы! и предначертаніе оному крестовому походу столько же будетъ имѣть успѣху, сколько мои колесницы. Такъ, Всемилостивѣйшая Государыня, Вы Турковъ довольно побивши, заключили миръ, Вы чрезъ оной приобрѣтете Себѣ нѣкоторыя новыя выгоды, но Турки по прежнему станутъ содержать женщинъ въ неволѣ, и быть друзьями Вельховъ, не смотря на все ихъ волокитство.

Слѣдовательно, желанія мои будутъ только отъ части удовлетворены; но не отъ части я Ваше Императорское Величество боготворю, а съ полнымъ изступленіемъ; проспите моей дерзости ради глубочайшаго почтенія.

Больной старикъ Фернейской.

ПИСЬМО CXXXI.

Отъ Императрицы.

$\frac{15}{26}$ Сентября.

Государь Мой!

1775. Я буду теперь отвѣтствовать на тѣ вопросы, которыхъ вы Мнѣ не сдѣлали, но которыя вами въ письмѣ ва-

Digitized by Google

шемъ отъ 10 Августа означены; такъ же и на другое письмо отъ 12 числа сего мѣсяца Мною въ одно время съ онымъ полученное. Сіе напередъ даетъ знать о предлинномъ посланіи, которое заставитъ васъ зѣвать и которое будетъ отвѣтомъ на ваши прекрасныя, но весьма короткія письма. Вы можете оное бросить въ огонь; но не забудьте притомъ и того, что скука есть дѣло Моего званія и что она обыкновенно бываетъ Царямъ сопутницею, и такъ для сокращенія приступаю къ дѣлу.

Г. Румянцовъ вмѣсто того, чтобъ расположить свои квартиры по желанію вашему въ Стамбульскомъ Аппмей-Дамѣ разсудилъ за благо назадъ возвратиться, для того, говоритъ онъ, что не нашелъ въ окрестности Силистріи обѣда, и что поварня Визирская еще была въ Шумлѣ. Это дѣло сбыточное, но онъ долженствовалъ по крайней мѣрѣ предвидѣть, что надобно необходимо обѣдать, не надѣясь на своего хозяина. Сей отвѣтъ Я причисляю къ ошибкамъ въ правописаніи; и утѣшаюсь разговорами Ея Свѣтлости Ланд-Графини Дармштатской, которая одарена какъ твердою и мужественною душою, такъ высокимъ и образованнымъ разумомъ.

Четвертая ея дочь въ скоромъ времяни вступитъ въ супружество съ Сы-

Digitized by Google

номъ Моимъ; обрядъ бракосочетанія положено совершить $\frac{29\text{ Сентября.}}{10\text{ Октября.}}$

Какъ глава Греческой церкви, не могу Я оставить васъ въ невѣденіи о обращеніи сей Принцессы къ правовѣрію, стараніемъ, ревностію и убѣжденіемъ Епископа Платона, которой принялъ ее въ члены Греко-Католической соборной церкви, единой православной на Востокѣ основанной. Раздѣлите съ Нами Нашу о томъ радость, и пусть сіе послужитъ вамъ утѣшеніемъ въ такое время, когда ваша Латинская церковь утѣсняется, раздѣляется и упражняется въ достопамятномъ истребленіи Іисусова общества. (1)

Въ свитѣ наслѣднаго Дармштатскаго Принца имѣла Я удовольствіе видѣть господина *Гримма;* бесѣда его представляетъ Мнѣ пріятнѣйшее утѣшеніе; но намъ слѣдуетъ еще столь о многомъ переговорить, что по сіе время разговоры Наши заключали въ себѣ болѣе жару, нежели порядка и связи. Много говорили Мы о васъ; Я ему сказывала и о томъ, что вами можетъ быть и запамятовано, то есть, что вы Меня мыслить приучили.

Я ожидала *Дидерота* съ часу на часъ, но теперь получила извѣстіе, что онъ

(1) Езуитовъ.

Digitized by Google

къ крайнему Моему сожалѣнію занемогъ въ Дюйзбургѣ. Политическая и Философическая Исторія о торговлѣ въ Индіяхъ произвела во Мнѣ превеликое омерзѣніе къ завоевателямъ новаго свѣта и воспрепятствовала Мнѣ прочитать послѣднія творенія *Гельвеціевы*. И такъ Я о семъ сочиненіи не имѣю еще понятія; однако же не въ состояніи Себѣ представить, чтобъ *Піеръ де Соважъ* Лондонской дрягиль, котораго имѣю Я у себя картину, рисованную сыномъ *Фидія-Фалконета*, могъ родиться съ такими же дарованіями, какія и первѣйшіе нынѣшняго вѣка мужи при рожденіи своемъ получили.

Не осмѣливаюсь Я поставлять въ противность его мнѣнію Султана Мустафу, Моего и вашего непріятеля, поелику *Сен-Пріестъ*, которой жилъ въ Парижѣ, и которой по сему страшной умница, говоритъ, что онъ имѣетъ удивительной разсудокъ. По случаю разговора о Мустафѣ, скажу вамъ, что *Ламбри*, которой трагическую ролю Оросмана и комическую сына чадолюбиваго отца игралъ съ равнымъ успѣхомъ.

Стократно благодарю васъ за сочиненную Мнѣ вами прекрасную рѣчь для приглашенія въ сераль на ужинъ Дворы участвовавшіе въ дѣлахъ Польскихъ.

Digitized by Google

Я ее охотно употреблю; но наперед знаю, что та барыня, к которой вы хотите с сею речью отнестися, имеет неумолимаго Херувима, сидящаго на треножнике Политики, и темностию своих прорицаний может разрушить действие наилучших речей в свет, сколь бы велики ни были истины в них содержащіяся. Впрочем есть такіе люди, кои любят одни свои изобретенія и всем жертвуют идеям ими полученным.

Без всякаго сомнения желаю Я мира, а чтоб онаго достигнуть, не остается Мне другаго средства, как продолжать войну до тех пор, покуда дела в нынешнем состоянии оставаться будут. Вы чрез то можете по крайней мере льститься надеждою, что увидите окончаніе неволи Турецких женщин.

Пребывая с тем же распоряженіями, которыя вам уже известны, и с чувствительнейшею благодарностию за все то, что ваша ко Мне дружба заставляет вас говорить, не престану вам желать Маѳусаловых лет, или чтоб вы сравнялись по крайней мере с тем Англичанином, которой был до ста семидесяти шести лет всегда весел и здоров; подра-

Digitized by Google

жайте ему, будучи сами столь неподражаемы.

ПИСЬМО CXXXII.

Отъ Г. Вольтера.

Ферней. 1 Ноября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Я вижу изъ письма отъ 26 Сентября, 1773.
коимъ Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить, что Дидеротъ занемогъ на границахъ Голландскихъ: но теперь, думаю, онъ уже у ногъ Вашихъ. Довольно есть такихъ Французовъ, которые Вашею славою приведены въ восхищеніе. Ежели есть изъ нихъ такіе, которые по Мустафѣ побораютъ, то я смѣю думать, что тѣ, кои покланяются святой Екатеринѣ, стоятъ болѣе содѣлавшихся Турками. Правда, что Дидеротъ и я не лазимъ какъ повѣсы въ города сквозь дыры, не даемъ себя какъ дураковъ брать въ плѣнъ, и не мѣшаемся такъ же въ Артиллерію, о которой ничего не знаемъ. Мы свѣтскіе вѣрообращатели, проповѣдующіе богослуженіе святой Екатеринѣ, и притомъ можемъ похвалиться, что церковь наша довольно повсемѣстна. Признаюсь, къ стыду моему,

Digitized by Google

что проэктъ мой о крестовомъ походѣ разрушился. Я желалъ, чтобъ Ея Высочество Великая Княгиня перекрещена была въ присутствіи Пророка *Гримма* въ церкви святыя Софіи, и чтобъ Ваша Августѣйшая союзница учредила въ Босніи и Сербіи столько судилищъ цѣломудрія, сколько ей заблагоразсудится. Петръ (1) Пустынникъ былъ по крайней мѣрѣ столько же, сколько и я сумазброденъ, однако успѣлъ въ своихъ предпріятіяхъ; но надобно принять въ разсужденіе, что онъ былъ монахъ; ему благодать Божія содѣйствовала, а мнѣ совершенно ни сколько; но ежели я лишенъ благодати, такъ по крайней мѣрѣ на моей сторонѣ разсудокъ.

---

(1) Петръ, пустынникомъ именуемой, былъ главнымъ виновникомъ и возбудителемъ крестовыхъ походовъ. *Годефроа Бульонъ*, имѣя подъ предводительствомъ своимъ лучшую часть крестовыхъ воиновъ и видя, что Петръ пустынникъ безчисленнымъ множествомъ черни препровождается, поручилъ ему надъ оною начальствованіе съ предписаніемъ, чтобъ онъ съ симъ народомъ составлялъ передовыя войска. Смиренный монахъ, раздѣливъ свои войски на два корпуса, изъ коихъ многочисленнѣйшій отдалъ въ команду храброму Французскому дворянину *Готееру* (прозванному не имущимъ, потому что былъ очень бѣденъ), а надъ другимъ до сорока тысячь простиравшимся, самъ начальствовалъ. Сіи двѣ

Digitized by Google

Безъ шутокъ, Всемилостивѣйшая Государыня, мнѣ кажется то нелѣпостію, что, имѣвши случай сдѣлать столь славное дѣло, оной упускаютъ; я увѣренъ, что потомство тому удивляться будетъ. Я слыхалъ, что ПЕТРЪ Первой предъ начатіемъ Прутской кампаніи, будучи нѣкоторымъ Посланникомъ вопрошаемъ: гдѣ Онъ имѣетъ намѣреніе основать Свой престолъ? отвѣтствовалъ: въ Константинополѣ. Утверждаясь на семъ, говорилъ я: когда Екатерина Великая загладила несчастіе ПЕТРА Великаго, то конечно Она и предпріятіе

шайки, проходя Венгрію понадѣлали неслыханныя безпутства, за которыя наказаны были Султаномъ Солиманомъ совершеннымъ разбитіемъ при Никеи, что въ Виѳиніи. Вотъ первые успѣхи военныхъ подвиговъ Петра отшельника, что и не удивительно; ибо легче чотками нежели шпагою владѣть. Въ слѣдующій потомъ годъ находился онъ при осадѣ Антіохіи; соскучась осадою хотѣлъ было оттуда бѣжать, однако Танкредъ, поимавъ его въ побѣгѣ заставилъ его съ клятвою обѣщаться не удаляться отъ такого предпріятія, къ которому онъ былъ возбудителемъ. Такимъ образомъ принужденъ онъ былъ остаться до самаго завоеванія обѣтованной земли. Послѣ чего въ награжденіе за оказанныя имъ при осадѣ Іерусалима чудотворенія сдѣланъ Патріаршимъ Намѣстникомъ въ семъ городѣ *(выписано изъ того же Славаря)*.

Digitized by Google

Его исполнитъ; а Августѣйшая Марія Терезія, коея столица дважды Турками была осаждаема, не уступитъ всею силою споспѣшествовать оному Святому предпріятію. Но я во всемъ обманулся: Она какъ истинная Христіанка Турковъ простила, а Король Прусской, Король надъ Кальвинами, изъ всѣхъ Государей токмо одинъ принялъ Езуитовъ подъ свое покровительство, и въ то самое время, когда добросердечный Святый *Петръ* истребилъ добросердечнаго же Святаго *Игнатія*, Пророкъ *Гриммъ*, что на это скажетъ?

Надобно, чтобъ Господинъ *Сен-Пріестъ* былъ уменъ, а *Мустафа* и его еще умнѣе, когда онъ умѣлъ вмѣшать лучшихъ изъ всѣхъ на свѣтѣ Христіанъ въ свои выгоды, и преклонить на свою сторону вдругъ Французовъ и Нѣмцовъ.

Король Прусской и по нынѣ говоритъ, что Вы однѣ съ *Мустафою* сладите, и что Вы ни въ комъ не имѣете нужды. Я этому вѣрю; но Ваше Величество не столько многолюдны, сколько обширны; время, труды и сраженія уменьшаютъ Ваши арміи; для размноженія же народа по соразмѣрности пространства земель Вашихъ потребны цѣлые вѣки. Сіе-то самое наводитъ мнѣ безпокойство; ибо я вижу, что для великихъ душъ жизнь всегда бываетъ коротка. Долговременная

Digitized by Google

жизнь не безполезному бумагомарателю потребна, но нужна Героинѣ рожденной для превращенія міра въ другой видъ. Сія Героиня еще въ цвѣтущихъ Своихъ лѣтахъ, и я желаю, чтобъ Богъ прислалъ Ей за *Мавусаловою* скрѣпою Указъ, чтобъ Она Государство Свое довела до такой степени, въ какомъ желаетъ его видѣть. Сказываютъ, что нѣсколько Турецкихъ корпусовъ вновь разбито; это будетъ великимъ утѣшеніемъ *Петру* Пустыннику.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, съ глубочайшимъ почтеніемъ и ненарушимою приверженностію.

ПИСЬМО CXXXIII.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи 30 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Король Пруской 10 Декабря удо- 1773.
стоилъ меня увѣдомленіемъ, что армія Ваша по разбитіи войскъ верьховнаго Визиря взяла Силистрію. Въ дополненіе же къ тому присовокупляетъ, что великій Визирь съ Магометовымъ большимъ штандартомъ бѣжалъ въ Адріанополь.

Digitized by Google

Я предполагаю, что Король, пиша о новостяхъ, никогда не обманывается; и по сему предположенію готовъ умереть отъ радости вмѣсто того, чтобъ умереть отъ старости, о чемъ мнѣ сей часъ предъ полученіемъ письма отъ Короля Прусскаго объявляли.

Умру ли я или живъ буду, для меня это все равно; но то прискорбно, что столько отдаленъ отъ чудесъ царствованія Вашего. Господинъ *Дидеротъ* въ семъ случаѣ благополучнѣйшій человѣкъ; но онъ и достоинъ блаженства. Я же издыхаю отъ отчаянія, что не могу видѣть моей Героини, которая таковою будетъ и для цѣлаго міра, и что не могу ей лично изъявить моего глубочайшаго и безполезнѣйшаго почтенія.

ПИСЬМО СХХХIV.

Отъ Имлератрицы.

26 Декабря.
7 Генваря.

Государь Мой!

1773. Философъ *Дидеротъ*, которой въ здоровьѣ своемъ еще и до нынѣ не укрѣпился, проживетъ здѣсь до Февраля мѣсяца, а потомъ возвратится въ свое отечество, около котораго времяни и *Гримму* намѣренъ въ путь отправиться.

Digitized by Google

Я съ ними очень часто видаюсь, и Мы не можемъ наговориться. Они могутъ вамъ, государь Мой, пересказать о томъ чувствіи, каковое Я имѣю къ *Генриху* IV, *Генріядѣ*, и творцу какъ оной такъ и многихъ другихъ сочиненій сдѣлавшихъ честь Нашему вѣку.

Я не знаю, не скучно ли имъ въ Петербургѣ; но что принадлежитъ до Меня, то Я проговорила бы съ ними цѣлой вѣкъ съ удовольствіемъ. Я нахожу въ *Дидеротѣ* неизчерпаемое воображеніе, и поставляю его въ числѣ чрезвычайнѣйшихъ мужей, до сего времени существовавшихъ. Естьли онъ не любитъ Мустафу, какъ вы Мнѣ о томъ сказывали, то Я увѣрена, что онъ ему по крайней мѣрѣ зла не желаетъ; добросердечіе его конечно до того не допуститъ, не смотря на изящной его разумъ и на примѣченную Мною его ко Мнѣ душевную склонность, которая заставляетъ его дѣлать перевѣсъ на Мою сторону.

Чтожъ дѣлать, государь Мой? Надобно вамъ утѣшиться, что проэктъ вашъ о крестовомъ походѣ разрушился, тѣмъ предположеніемъ, что вы по сему случаю имѣли дѣло съ добросердечными людьми, коимъ не можно однако же приписывать такого отличнаго разума, какимъ одаренъ *Дидеротъ*.

Digitized by Google

Какъ глава Греческой церкви не могу Я безъ нарушенія совѣсти оставить васъ въ заблужденіи, не выведя изъ онаго. Вы хотѣли бы, чтобъ Великая Княгиня перекрещена была въ церкви Святыя Софіи; перекрещена, говорите вы? нѣтъ, государь Мой, церковь Греческая никогда не перекрещаетъ; она признаетъ всякое крещеніе въ прочихъ Христіянскихъ церквахъ совершенно истиннымъ и дѣйствительнымъ; въ слѣдствіе чего Великая Княгиня, по прочтеніи на Россійскомъ языкѣ исповѣдыванія православной вѣры, приняша въ нѣдро церкви посредствомъ нѣсколькихъ крестныхъ знаменій благовоннымъ елеемъ, которыя совершены съ великою церемоніею; которой обрядъ, какъ у васъ такъ и у Насъ называется Миропомазаніемъ. При томъ же случаѣ и имя дается; но что касается до сего, то у Насъ очень на нихъ скупы; вы дюжинами награждаетесь, а Мы по одному только получаемъ, да для Насъ и одного довольно.

Извѣстивши васъ о толь важныхъ дѣлахъ, продолжаю отвѣтствовать на письмо ваше отъ 1 Ноября. И такъ знайте, государь Мой, что одинъ отдѣленной отъ арміи Нашей корпусъ, переправясь въ Октябрѣ мѣсяцѣ чрезъ Дунай, разбилъ весьма знатной корпусъ

Digitized by Google

Турецкой арміи, при чемъ взялъ въ плѣнъ предводительствовавшаго оною трехъ-бунчужнаго Пашу.

Сіе дѣйствіе могло бы имѣть какое нибудь дѣйствіе; но въ самомъ дѣлѣ (чемъ вы можетъ статься и недовольны будете) ничего изъ онаго не вышло; такимъ образомъ Мустафа и Я находимся почти въ такомъ же положеніи, въ каковомъ Мы за шесть мѣсяцовъ предъ симъ были, съ тою только разностію, что онъ мучится одышкою, а Я въ добромъ здоровьѣ. Статься можетъ, что сей Султанъ высокаго ума человѣкъ; но при всемъ томъ онъ былъ сряду пять лѣтъ битъ, не смотря на совѣты *Сен-Прiеста* и на наставленія Кавалера *Тотта*, которой замучитъ себя литьемъ пушекъ и муштрованіемъ канонеровъ. Пусть онъ одѣвается въ бешметы и горностаевыя шубы, но отъ этого Турецкая артиллерія не будетъ лучше и канонеры не будутъ искуснѣе; все это однѣ ребяческія игрушки, коимъ болѣе приписываютъ важности, нежели чего онѣ стоятъ. Не знаю, гдѣ-то Я читала, что Фрацузы на мѣлочныя выдумки весьма способны.

Прощайте, государь Мой, будьте здоровы и увѣрены, что никто не можетъ больше Меня дружбы вашей уважать.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXXV.

Отъ Имлератрицы.

Пешербургъ $\frac{8}{19}$ Генваря.

Государь Мой!

1774. Я догадываюсь, что присланное къ вамъ отъ Короля Прусскаго о разбитіи Визиря и о взятіи Силистріи извѣстіе дошло къ нему изъ Польши, такой страны, въ которой за изключеніемъ Франціи наиболѣе разсѣваютъ ложныхъ новостей. Нынѣ Я готовлюсь видѣть праздныхъ людей занимающихся разбойникомъ, которой грабитъ Оренбургскую Губернію, и которой чтобъ устрашить крестьянъ, называетъ себя Петромъ III, а иногда довѣренною отъ него особою. Оная пространная провинція въ разсужденіи своея обширности имѣетъ недостатокъ въ жителяхъ; нагорняя ея часть занята Татарами, которыхъ Башкирцами называютъ, и которые отъ начала свѣта превеликіе грабители; долины же населены мошенниками, отъ которыхъ Россія себя въ продолженіи сорока лѣтъ освобождала подобнымъ почти образомъ, какъ и Американскія поселенія людьми снабдѣвались.

Для возстановленія нарушенной тишины отправленъ Генералъ *Бибиковъ* съ корпусомъ войскъ. По прибытіи его въ

Digitized by Google

Казань, городъ отстоящій отъ Оренбурга въ семи стахъ верстахъ или во стѣ Нѣмецкихъ миляхъ, дворянство онаго царства явясь къ нему предложило, чтобъ онъ ихъ съ четырью тысячами человѣкъ хорошо вооруженныхъ, снабденныхъ добрыми лошадьми, и на ихъ иждивеніи содержимыхъ присоединилъ къ своему войску. Оное предложеніе имъ принято; сего одного войска слишкомъ уже довольно для возстановленія въ пограничной Губерніи должнаго порядка.

Вы легко можете усмотрѣть, что оное буйство человѣческаго рода не разстроиваетъ моего удовольствія, которое Я имѣю въ собесѣдованіи съ *Дидеротомъ*. Это голова необыкновенная; что же принадлежитъ до свойства сердца его, то надобно бы, чтобъ всѣ люди такое же имѣли; но впрочемъ, поелику въ семъ изъ всѣхъ возможныхъ наилучшемъ свѣтѣ все идетъ къ наилучшему концу, и поелику дѣла Природы перемѣняться не могутъ, то должно ихъ предать собственному теченію и не обременять своего мозгу напрасными домогательствами; Мое же домогательство состоитъ въ томъ, чтобъ изъявлять вамъ Мою признательность за всѣ оказываемыя вами Мнѣ знаки дружбы.

ЕКАТЕРИНА.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXXVI.

Отъ Г. Волтера.

2 Февраля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1774. Письмо отъ 19 Генваря, коего Ваше Императорское Величество изволили меня удостоить, мысленно перенесло меня въ Оренбургъ и познакомило съ господиномъ *Пугачовымъ*. По видимому, эту шуповскую Комедію сработалъ Кавалеръ *Готтъ*; но нынѣшнія времена уже не времена *Димитріевы*, а потому та Комедія, которая предъ симъ за двѣсти лѣтъ съ успѣхомъ была играна, теперь будетъ освистана. Естьлибъ нынѣ какой мнимой Инка, явясь въ Перу, назвалъ себя солнцевымъ сыномъ или внукомъ, то сомнѣваюсь, чтобъ его за таковаго признали; даже хотя бы объ немъ и Езуиты возвѣщали и хотя бы объ немъ Пророки предсказали.

Примѣтно, что Ваше Величество не много предпріятіями господина Пугачева встревожены. Я мыслилъ, что Оренбургская провинція наипріятнѣйшая страна въ Вашей Имперіи, что Персіяне въ продолженіи междоусобныхъ своихъ браней перевезли туда всѣ свои сокровища, и что тамъ объ однѣхъ токмо забавахъ пекутся; но вмѣсто

Digitized by Google

всего того оказывается, что сія страна варварская, и наполнена побродягами и злодѣями. Лучи Ваши не могутъ вдругъ повсюду озарять Имперіи простирающейся на двѣ тысячи миль; она можетъ токмо въ теченіе многихъ лѣтъ содѣлана быть благоустроенною; это самое утверждаетъ меня во мнѣніи моемъ о древности міра. Книга Бытія да проститъ меня въ томъ, что я всегда мыслилъ, что надобно было пройти пяти или шести тысячамъ лѣтъ, покуда Іудейская орда могла научиться читать и писать; и я сомнѣваюсь, чтобъ Геркулеса и Тезея можно было принять членами въ Петербургскую Вашу Академію. Нѣкогда будетъ и то время, что Оренбургъ учинится многолюднѣе Пекина, и что въ немъ станутъ играть Комическія Оперы.

Во ожиданіи сего я ласкаюсь, что Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, будете забавляться битьемъ новаго Султана, или что предпишете ему такіе мирные договоры, какіе отъ древнихъ Римлянъ предписываемы были Царямъ Сирскимъ. Между тѣмъ Вы будучи обременены чрезвычайнымъ бременемъ войны противъ обширной Имперіи и правленіемъ Своей, которая и той пространнѣе, надзираніемъ за всѣмъ, и исполненіемъ всего собственно Своею Особою, нахо-

Digitized by Google

дите еще и за тѣмъ время, чтобъ бесѣдовать съ нашимъ Философомъ *Дидеротомъ*, какъ будто бы Вы ничемъ заняты не были.

Никогда не имѣлъ я удовольствія видѣть сего примѣрнаго человѣка изъ живущихъ въ семъ свѣтѣ. Онъ вторая особа, съ которою желалъ бы я поговорить; онъ сталъ бы мнѣ разсказывать о Вашемъ Величествѣ. Что говорю? Я хотѣлъ сказать о Вашемъ Превосходствѣ предъ всѣми мыслящими существами; ибо прочія существа я полагаю за ничто. И такъ, Всемилостивѣйшая Государыня, прошу употребить предъ нимъ Ваше обо мнѣ предстательство, не можетъ ли онъ съ пути своего на пятьдесятъ верстъ свернуть, чтобъ продлить мою жизнь объявленіемъ мнѣ того, что онъ въ Петербургѣ видѣлъ и слышалъ.

Естьли онъ не побываетъ на берегу Женевскаго озера, то я самъ поѣду погребсти себя при Ладожскомъ берегѣ. Мнѣ надобно видѣть Ваше новое твореніе; ибо прочія мнѣ уже наскучили.

Боготворя Васъ, повергаюсь къ стопамъ Вашимъ же.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXXXVII.

Отъ Императрицы.

4 Марта.

Государь Мой!

Однѣ только вѣдомости увеличиваютъ шумъ о разбойникѣ *Пугачевѣ*, которой въ самомъ дѣлѣ не имѣетъ съ господиномъ *Готтомъ* ни явнаго, ни тайнаго сношенія. Я съ Своей стороны презираю какъ пушки однимъ изъ нихъ выливаемыя, такъ и приняпыя другимъ намѣренія; однако же господинъ *Пугачевъ* и господинъ *Готта*, имѣютъ то общее, что первой ежедневно готовитъ себѣ веревку пеньковую, а другой ежеминутно подвергаетъ себя шелковой. 1774.

Дидеротъ уже отправился въ возвратной свой путь къ Парижу. Бесѣдованія наши весьма часто случались, и посѣщеніе его доставило Мнѣ превеликое удовольствіе. Подобныхъ ему людей рѣдко найти можно. Онъ съ трудностію могъ рѣшиться отъ Насъ уѣхать; одна привязанность къ своему семейству принудила его съ Нами разлучиться. Я увѣдомлю его о желаніи вашемъ съ нимъ увидѣться; онъ на нѣкоторое время остановится въ Гагѣ. Сіе письмо служитъ отвѣтомъ на ваше; которое по старому штилю отъ 4

Digitized by Google

Марта. На сей разъ не имѣю Я никакой важной новости, о которой могла бы васъ увѣдомить; но не престану повторять о Моемъ къ вамъ почтеніи, дружбѣ и уваженіи, которыя вы давно во Мнѣ возбудили.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО CXXXVIII.

Отъ Г. Волтера.

9 Августа.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1774. Вижу, что я при Дворѣ Вашемъ нахожусь въ немилости. Ваше Императорское Величество промѣняли меня на *Дидерота* или на *Гримма*, или на другова какова любимца. Вы никакого уваженія моей старости не сдѣлали; простительно бы Вамъ было, когда бы Вы были Французскою кокеткою; но какъ возможно побѣдоносной и законы начертывающей Императрицѣ быть столь вѣтреною?

За Васъ поссорился я со всѣми Турками и даже съ господиномъ Маркизомъ Пугачовымъ; а въ награжденіе за все сіе Вы меня забываете. И такъ отъ нынѣ положилъ я себѣ закономъ, не любить во всю жизнь свою ни одной Императрицы.

Digitized by Google

Однако мнѣ представляется, что можетъ быть я самъ виною сей Вашей немилости. Я столь безразсудной старичонка, что не могъ противостоять усильной прозьбѣ *Роза*, Вашего подданнаго, которой родомъ изъ Лифляндіи, промысломъ купецъ, вѣрою Деистъ, и приѣзжалъ въ Ферней учиться Французскому языку; можетъ быть, онъ недостоинъ Вашихъ милостей, о которыхъ я осмѣливался Васъ съ покорностію просить.

Виню себя еще и въ томъ, что я безпокоилъ Васъ въ разсужденіи одного Француза, имени котораго не могу теперь вспомнить, и которой отправлялся въ Петербургъ хвасталъ, что онъ можетъ быть Вашему Величеству полезенъ, но по видимому былъ очень безполезенъ.

Словомъ, я всячески стараюсь изыскивать свои преступленія, чтобъ Ваше ко мнѣ равнодушіе казалось справедливо. Очень вижу, что нѣтъ такой страсти, которая бы наконецъ не истребилась. Мысль сія принудила бы меня умереть съ печали, естьли бы я не былъ готовъ умереть отъ старости.

И такъ удостойте, Всемилостивѣйшая Государыня, принять сіе письмо вмѣсто моего завѣщанія, вмѣсто моей духовной. *Подписано* Вашимъ обожате-

Digitized by Google

лемъ, Вами забвеннымъ, Вашимъ старымъ Фернейскимъ Россіяниномъ.

ПИСЬМО CXXXIX.

Отъ Императрицы.

$\frac{13}{24}$ Августа.

Государь Мой!

1774. Хотя вы очень забавнымъ образомъ утверждаете, что при Дворѣ Моемъ въ немилости находитесь, но Я объявляю, что сего отнюдь нѣтъ; никогда Я васъ не промѣнивала ни на Дидероша, ни на Гримма, ни на другова какова фаворита. Особливое Мое къ вамъ почтеніе никогда не умѣньшится, и что бы Вамъ обо мнѣ ни говорили, но Я ни вѣтрена ни непостоянна.

Маркизъ Пугачовъ понадѣлалъ Мнѣ въ нынѣшнемъ году премножество хлопотъ. Я принуждена была слишкомъ шесть недѣль безпрерывно съ великимъ вниманіемъ симъ дѣломъ заниматься; а вы не смотря и на то меня браните, и припюмъ говорите, что Вы отъ нынѣ вовесь свой вѣкъ никакой Императрицы любить не будете. Мнѣ однако же кажется, что за постановленіе столь выгоднаго мира съ Турками, Вашими и моими непріятелями, заслуживаю Я отъ

Digitized by Google

васъ къ себѣ нѣкоторое снисхожденіе, а не отвращеніе.

Не взирая на то, что мнѣ столь недосужно было, не забыла Я о дѣлѣ покровительствуемаго вами Лифляндца *Роза*; послать къ нему по желанію вашему въ Любекъ охранительное письмо Мнѣ было невозможно; ибо оставя то, что онъ *Розъ* много долженъ, но еще бѣжалъ изъ тюрьмы, и разныхъ людей лишилъ нѣсколькихъ десятковъ тысячь рублей; онъ конечно бы опять въ тюрьму былъ посаженъ, не смотря на охранительныя письма, которыя къ тому же у насъ совсѣмъ не въ употребленіи. Другихъ писемъ не получала Я уже нѣсколько мѣсяцовъ кромѣ того, которое касалось до сего *Роза*, а потому Я совсѣмъ неизвѣстна о томъ Французѣ, о коемъ Вы въ письмѣ вашемъ отъ 9 числа сего мѣсяца упоминаете.

Въ прочемъ, государь Мой, по истинѣ не оставила бы Я въ свою очередь жаловаться на учиненное Мнѣ вами о истребленіи Вашей страсти объявленіе, естьли бы не усматривала сквозь ваше на Меня негодованіе совершеннаго участія, которое еще и по нынѣ ваша дружба ко Мнѣ вамъ внушаетъ.

Живите, государь Мой, и примиримся; ибо въ прочемъ намъ не за что и ссорится; и такъ Я ласкаюсь, что вы

Digitized by Google

для Меня сдѣлаете дополненіе къ завѣщанію, въ коемъ уничтожите оную предварительную духовную, которая столь мало прилична любовію заняшому человѣку. Вы будучи добрымъ Россіяниномъ не можете быть врагомъ

ЕКАТЕРИНѢ.

ПИСЬМО CXL.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. Сего 6 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Любовь произвела, любовь и рушитъ клятву.

1774. Я Вашему Императорскому Величеству прощаю, и опять Ваши оковы на себя налагаю. Въ прочемъ обоимъ намъ, какъ великому Туркѣ, такъ и мнѣ, мало будетъ въ томъ пользы, чтобъ на Васъ сердиться; но ежели бы я имѣлъ смѣлость, то бы не иначе простилъ Вашему Величеству столь великодушно, какъ съ нѣкоторымъ условіемъ, а именно: чтобъ вы мнѣ сказали, самъ ли Маркизъ Пугачовъ дѣйствуетъ или служитъ орудіемъ. Не могу я быть столь наглымъ, чтобъ Васъ о его тайнахъ спрашивать: Я не почитаю Маркиза Пугачова орудіемъ Ахмета IV, которой

Digitized by Google

не умѣлъ хорошаго выбору сдѣлать и изъ своихъ собственныхъ, да которому вѣроятно и выбирать было не изъ кого. Пугачовъ не могъ служить и Папѣ Ганганеллію, отправившемуся по паспорту святаго Игнатія для свиданія съ святымъ Петромъ. Не могъ онъ такъ же быть на жалованьѣ у Короля Китайскаго, ни у Короля Персидскаго, ни у великаго Могола. И такъ ему могу я сказать съ осторожностію: государь мой, что вы такое, господинъ ли или слуга, сами ли для себя дѣлаете или для другаго? Я не спрашиваю, кто васъ употребляетъ; но токмо желаю знать, употреблены ли вы кѣмъ нибудь. Въ прочемъ, господинъ Маркизъ, какъ бы то ни было, но я думаю, что вы тѣмъ окончите, что васъ повѣсятъ, чего вы очень достойны. Ибо вы виновны не токмо противъ моей Августѣйшей Императрицы, которая бы васъ помиловала, но виновны противъ цѣлой Имперіи, которая васъ отнюдь не проститъ. Теперь мнѣ позволь опять начать разговоръ съ моею Императрицею.

Какъ, Всемилостивѣйшая Государыня! въ самое то время когда Вы заняты великимъ Визиремъ, разбитіемъ его арміи, Вашими тріумфами, Вашимъ столь славнымъ и столь полезнымъ миромъ, Вашими великими заведеніями и самымъ

Пугачовымъ, тогда Вы низводите Вашъ взоръ даже на Лифляндца Роза! Вы угадали; что онъ мошенникъ, плутъ. Ваше прозорливое Величество очень угадали, а я былъ столько легкомысленъ, что допустилъ обольстить себя сей опухлой рожѣ.

Въ нынѣшнемъ году не могу я умножить собою того безчисленнаго множества Европейцевъ и Азіятцевъ, которые съѣзжаются видѣть достойную удивленія Императрицу, Побѣдительницу, Примирительницу и Законодательницу. Теперь уже поздно, а прошу Ваше Величество позволить мнѣ повергнуться къ стопамъ Вашимъ въ будущемъ лѣтѣ, или года черезъ два или черезъ десять лѣтъ. Для чего не имѣть мнѣ удовольствія погребсти себя въ которомъ нибудь углу Петербурга, откуда бы могъ я видѣть Васъ проѣзжающую въ торжественныя ворота лавровыми и масличными вѣтьвями увѣнчанную.

Въ ожиданіи сего повергаюсь къ стопамъ Вашимъ изъ своей Фернейской норы, взирая на портретъ Вашъ глазами всегда исполненными удивленія и съ сердцемъ обѣятымъ восторгомъ.

Больной старикъ.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXLI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 13 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Теперь моя дерзость не утруждаетъ 1774.
Ваше Императорское Величество прозьбою ни о широкорожемъ Лифляндцѣ Розѣ, ни о Адвокатѣ Дюменилѣ, которой хотѣлъ по совѣтамъ его кума помогать Вамъ въ сочиненіи Законовъ; теперь дѣло идетъ о молодомъ Дворянинѣ, хорошемъ Геометрѣ, искусномъ Инженерѣ, благовоспитанномъ и храбромъ человѣкѣ. Онъ называется де Мюрнаномъ, родомъ же онъ изъ одной со мною Провинціи. Онъ очень рекомендованъ господину Эйлеру, котораго Вы изволите удостоивать Вашимъ покровительствомъ, всѣ его учители приписываютъ ему превеликую похвалу.

Ваше Величество не должны дивиться, что онъ чрезмѣрно желаетъ вступить въ Вашу службу, наиболѣе всего должно огорчать сего молодаго человѣка то, что Вы такъ скоро Султану миръ даровали; ибо ему очень хотѣлось снять планъ съ Константинополя и Кавалеру Тотту противодѣйствовать.

Digitized by Google

Конечно не слѣдовало бы мнѣ осмѣливаться Вамъ кого представлять, но по крайней мѣрѣ Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, не можете мнѣ воспрепятствовать завидовать всѣмъ тѣмъ, которые по двадцати лѣтъ отъ роду имѣютъ, которые могутъ ѣхать къ Невѣ и къ Босфору, которые Вамъ въ состояніи головою и руками служить, и которые, естьли случится въ службѣ Вашей быть имъ убитыми, будутъ къ тому предопредѣлены. Прискорбно быть въ такое время дома на печи.

Съ горестію повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, какъ безполезной старой Швейцарецъ.

ПИСЬМО CXLII.

Отъ Императрицы.

22 Октября.
2 Ноября.

Государь Мой!

1774. Удовольствую ваше любопытство въ разсужденіи Графа Пугачова: это Мнѣ тѣмъ легче сдѣлать, что онъ съ мѣсяцъ тому назадъ пойманъ или лучше сказать, связанъ и закованъ его сообщниками въ необитаемой степи между

Digitized by Google

Волгою и Яикомъ, куда онъ загнанъ былъ отвсюду посланными противу его войсками. Сотоварищи его, не имѣя пищи и лишены будучи способовъ къ доставленію себѣ припасовъ, а сверхъ того наскуча чинимыми имъ безчеловѣчіями, и надѣясь получить прощеніе, отдали его Яицкой крѣпости Коменданту, которой оттуда отослалъ его къ Графу Панину, и теперь онъ препровождается въ Москву. Онъ будучи представленъ къ Графу Панину при первомъ допросѣ чистосердечно признался, что онъ Донской Козакъ и въ такомъ-то мѣстечкѣ родился; притомъ показалъ, что онъ былъ женатъ на дочери Донскаго же Козака и прижившись съ нею троихъ дѣтей, взялъ въ продолженіи бунта еще другую жену, что его братья и племянники служатъ въ первой арміи, и что онъ самъ служилъ въ двухъ первыхъ противу Порты кампаніяхъ и проч. и проч.

Поелику же Графъ Панинъ имѣетъ при себѣ Донскихъ Козаковъ, и Козацкое войско никогда недопускало оному разбойнику дать себя обольстить, то о всемъ немедленно сдѣлали съ его земляками справку. Пугачовъ ни читать, ни писать не умѣетъ, однако же онъ чрезвычайно смѣлой и рѣшительной человѣкъ. До сего времени онъ ни малѣй-

Digitized by Google

шаго признака, чтобъ онъ былъ орудіемъ какой Державы, или что бы онъ поступалъ по чьему нибудь внушенію. Можно навѣрно утверждать, что господинъ Пугачовъ былъ самовластной разбойникъ, и отнюдь никѣмъ не правимый.

Я думаю, что по Тамерланѣ не было никого, ктобъ болѣе его истребилъ человѣческаго рода. Онъ вѣшалъ безъ всякой отсрочки и безъ всякаго разбирательства, всѣхъ вообще дворянъ, мущинъ, женщинъ и младенцовъ; всѣхъ офицеровъ и всѣхъ солдатъ, коихъ могъ только захватить. Ни одно мѣсто, гдѣ онъ проходилъ, не было пощажено: онъ раззорялъ и грабилъ даже и тѣхъ, кои избѣгая его свирѣпства, старались добрымъ пріемомъ снискать себѣ его милость: никто у него не былъ изключенъ отъ грабительства, насилія и убійства.

Но вотъ что доказываетъ, сколь много человѣкъ можетъ себя питать надеждою, ежели хотя мало ее предвидитъ. Онъ воображаетъ, что изъ уваженія къ его храбрости Я могу его помиловать, что онъ прежнія свои преступленія можетъ загладить предбудущею службою. Естьли бы онъ одну Меня оскорбилъ, то мнѣніе его было бы основательно, Я конечно бы его

Digitized by Google

простила; но это дѣло касается до всей Имперіи, которая имѣетъ свои законы.

Изъ сего можете вы, государь Мой, заключить, что Адвокатъ Дюмениль, о которомъ Я никогда и не слыхала, не смотря на полученной имъ отъ его кума совѣтъ, подъѣхалъ уже поздо съ своимъ законодательствомъ; даже и господинъ ла Ривьеръ, которой за шесть лѣтъ назадъ считалъ, что Мы на чепверенькахъ ходимъ, и которой съ великимъ учтивствомъ принималъ на себя трудъ пріѣхать изъ Мартиники за тѣмъ, чтобъ Насъ на заднія ноги поставить, пожалуютъ уже не ко времени.

Что принадлежитъ до сдѣланнаго вами вопроса о цѣлованіи священническихъ рукъ, то Я вамъ скажу, что это принятое Греческою церковію обыкновеніе, которое установлено, какъ Я думаю, почти въ одно время съ нею. Уже десять или двѣнадцать лѣтъ, какъ священники начали отнимать свои руки, одни изъ учтивости, а другіе изъ униженія. Итакъ не вооружайтесь противъ такого древняго обыкновенія, которое по немногу само собою истребляется.

Не знаю такъ же и того, найдете ли вы достаточную причину Меня бранить, что Я съ четырнадцатаго году

Digitized by Google

соображалась сему введенному обыкновенію, въ семъ случаѣ не Я одна могу быть того достойна. Естьли вы пріѣхавъ сюда сдѣлаетесь здѣсь сами священникомъ, то Я стану у васъ просить благословенія, по полученіи же онаго охотно поцѣлую ту руку, которая столь много хорошаго, столь много полезныхъ истинъ написала. Но что бы вы знали, гдѣ Меня найти, то Я васъ извѣщаю, что нынѣшнею зимою отправлюсь въ Москву. Прощайте, будьте здоровы.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО CXLIII.

Отъ Г. Волтера.

Фернеи. 16 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1774. По этому Маркизъ Пугачовъ былъ чортъ а не человѣкъ, и надобно чтобъ диванъ былъ очень глупъ, когда онъ не прислалъ ему нѣсколько денегъ. И такъ онъ не больше умѣлъ писать, какъ и Чингисъ-Ханъ и Тамерланъ. Были, сказываютъ, даже и такіе люди, которые не умѣвши подписать своего имени, положили однако же основаніе вѣрамъ.

Digitized by Google

Все сіе не много чести приноситъ человѣческому роду.

Но ежели что честь ему приноситъ, то это Ваше великодушіе. Вы, Ваше Величество, подаете великіе примѣры, коимъ уже послѣдовалъ Великій Князь, Сынъ Вашъ. Онъ далъ пенсіонъ одному изъ моихъ друзей молодому человѣку называемому де ла Гарпомъ, котораго знаетъ только по его достоинствамъ, пренебреженнымъ во Франціи. Таковыя благодѣянія, къ стати разливаемыя, заставляютъ Славу гласить о себѣ громкою трубою и переходятъ въ позднее потомство.

Я думаю, что Ваше Императорское Величество, умѣя и читать и писать, примется опять за безподобное Ваше Законоположеніе, хотя и не имѣете при себѣ того бѣднаго Солона, называемаго ла Ривьеромъ, которой хотѣлъ пріѣхать давать Вамъ уроки, и хотя не сдѣлали еще при себѣ первымъ министромъ Адвоката безъ тяжебныхъ дѣлъ называемаго Дюменилемъ, которой по совѣту своего кума ѣдетъ учить въ Петербургъ Парижскимъ обычаямъ.

Вы принуждены будете издавать законы безъ помощи сихъ двухъ великихъ особъ; но умоляю Васъ, Всемилостивѣйшая Государыня, внесть въ Уло-

Digitized by Google

женіе Ваше особливой законъ, которой бы не позволялъ никому другому у поповъ цѣловать руки, кромѣ ихъ любовницъ. Правда, что Христосъ позволилъ Магдалинѣ цѣловать его ноги; но ни наши попы ни Ваши ничего общаго съ Христомъ не имѣютъ.

Признаться надобно, что въ Италіи и Испаніи дамы цѣлуютъ руки Якобинцовъ и Кордельеровъ, и что сіи мерзавцы весьма вольно обходятся съ нашими женщинами; но я бы хотѣлъ, чтобъ Петербургскія барыни были нѣсколько ихъ гордѣе. Естьли бы я былъ молодою и пригожею Петербургскою барынею, то бы цѣловалъ только руки храбрыхъ Вашихъ офицеровъ, кои заставили бѣгать Турковъ и на моряхъ и на сушѣ; а они бы цѣловали у меня то, что хотятъ. Никто бы не могъ принудить меня поцѣловать руку у монаха, которая очень часто бываетъ весьма нечиста. Я хочу посовѣтоваться о семъ важномъ предметѣ съ кумомъ господина Дюмениля.

Между тѣмъ позвольте мнѣ, Всемилостивѣйшая Государыня, поцѣловать статую ПЕТРА Великаго, и шлейфъ робы Екатерины Великой. Я знаю, что Она имѣетъ руки несравненно прекраснѣе, нежели у всѣхъ вообще поповъ находящихся въ Ея Государствѣ; но

Digitized by Google

не осмѣлюсь поцѣловать ничего кромѣ ногъ Ея, которыя бѣлѣе снѣгу въ Ея сторонѣ бывающаго.

Молю, удостойте сохраненіемъ хотя небольшаго благоволенія къ старому Альпійскому вралю.

ПИСЬМО CXLIV.

Отъ Императрицы.

Сарское село. 29 Декабря. 9 Генваря.

Государь Мой!

Нынѣ Я отвѣтствую на ваши два 1775.
письма. Отправленное вами 19 Октября получено Мною чрезъ господина Мюрнана, коему оное было препоручено. Рекомендація ваша доставила ему, въ слѣдствіе вашего желанія, мѣсто въ Моей службѣ, хотя уже война и окончилась.

Маркизъ Пугачовъ, о коемъ вы въ письмѣ вашемъ отъ 16 Декабря упоминаете, жилъ злодѣемъ и умеръ въ скоромъ времени подлымъ трусомъ; онъ въ заключеніи своемъ оказался столь робкимъ и малодушнымъ, что при объ явленіи ему приговора должно б взять нѣкоторыя предосторожн

изъ опасенія, чтобъ онъ въ ту же минуту отъ страху не умеръ.

Черезъ нѣсколько дней Я отправлюсь въ Москву. Тамъ-то Я примусь за сочиненіе полнаго Уложенія законовъ; хотя къ сожалѣнію не буду вспомоществуема ни Солономъ Ривьеромъ, ни Адвокатомъ Дюменилемъ, о коихъ Я по сіе время не слыхала. Однакожъ Я очень бы рада была познакомиться съ его кумомъ: можетъ быть, онъ доставилъ бы Мнѣ проэктъ къ истребленію навсегда обыкновенія цѣловать у поповъ руки, противъ котораго вы столь сильно вооружаетесь. Когда вы посовѣтуетесь съ симъ кумомъ, то не отречетесь сообщить мнѣ его мнѣніе: во ожиданіи же сего позвольте, чтобъ сей странной обычай самъ собою пошихоньку истреблялся.

Мои четыре фрегата прибыли изъ Архипелага въ Константинополь и одинъ изъ нихъ прошелъ въ Черное море для направленія своего пути къ Керчесской нашей гавани, какого явленія, какъ Я думаю, отъ начала свѣта не бывало и притомъ не было оно предшествуемо никакою кометою. Знаетъ ли о томъ кумъ Дюменилевъ? И что-то онъ о семъ думаетъ?

Можетъ статься не противно ему будетъ узнать о нѣкоторомъ вѣжли-

Digitized by Google

ощущаетъ дерзостное желаніе повергнуть сей вымыслъ къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, а потомъ сію картину вставляетъ въ раму и отправляетъ. Я съ своей стороны смѣю только о томъ съ покорностію просить, чтобъ Вы сего живописца въ его дерзости простили; въ прочемъ это такой человѣкъ, которой имѣетъ дарованіе сдѣлать въ четверть часа то, чего другіе и въ недѣлю не сдѣлаютъ. Онъ можетъ галлерею скорѣе разрисовать, нежели сколько потребно времяни, чтобъ въ ней балъ сдѣлать; а сверьхъ того имѣетъ даръ совершенно сходно срисовывать. Я не нахожу въ немъ другаго порока, кромѣ его дерзости, что онъ осмѣливается избирать Ваше Императорское Величество судіею своихъ дарованій. Можетъ быть, Вы окажете столько снисхожденія, что прикажете сію картину въ какомъ нибудь углу поставить, и проходя мимо оной скажете: вотъ тотъ, которой для меня мнѣ поклоняется подобно тому, какъ Квіетисты (1) покланяются Богу. Ваши подданные щастливѣе меня, они Вамъ поклоняются и Васъ видятъ.

---

(1) Квіетистской секты основаніе состоитъ въ томъ, что они все совершенство Христіянина полагаютъ въ спокойствіи и без-

Digitized by Google

Въ самую сію минуту я увѣдомленъ, что Вы, Всемилостивѣйшая Государыня, которые содѣлали себя въ Средиземномъ морѣ столь извѣстною, имѣли въ Кадиксѣ Вице-Консула, и что сей Вице-Консулъ, которой былъ родомъ Нѣмецъ, умеръ. Есть еще другой Нѣмецъ въ Кадиксѣ живущій, по имени Іоганъ Людвигъ Петтпреманъ, которой усердно желалъ бы служить Вашему Императорскому Величеству, естьли Вы не изволили кого другаго опредѣлить на сіе мѣсто. Мнѣ не слѣдуетъ осмѣливаться представлять Вамъ ни о Вице-Консулѣ, ни о про-Консулѣ; но Я думаю, что естьлибъ Римскіе Консулы понынѣ еще существовали, то и они не болѣе бы могли Вамъ противостоять, какъ и великіе Визири.

Удостойте, Всемилостивѣйшая Государыня, съ благоволеніемъ воззрѣть съ высоты Своея славы на глубокое и безполезное почитаніе, на ненарушимую приверженность, и на признательность Фернейскаго больнаго старика.

дѣйствіи душевномъ, а о наружныхъ дѣяніяхъ совершенно небрегутъ, и потому моленіе ихъ состоитъ токмо въ возвышеніи души своей къ Богу.

Digitized by Google

ПИСЬМО CXLVI.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 7 Іюля.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1775. Вижу, что я противъ Благотворительницы пятидесяти или шестидесяти Провинцій, и Побѣдительницы надъ Мустафами дерзостнѣе, нежели сколько могъ я думать. Она извинитъ мою наглость, когда усмотритъ, въ чемъ состоитъ дѣло.

Маркизъ Лефортъ, внукъ двоюродной онаго Франциска Лефорта, которой при Императорѣ ПЕТРѢ Великомъ оказалъ Россіи нѣсколько довольно важныхъ услугъ, представляетъ Императрицѣ Екатеринѣ Превеликой, что онъ можетъ служить Ей въ Марселіи по торговлѣ Ея подданныхъ. Онъ слишкомъ двадцать пять лѣтъ при ономъ Портѣ имѣлъ жительство, и былъ весьма полезенъ для всѣхъ отправляющихъ торгъ въ Левантѣ.

Какъ Ея Императорское Величество имѣетъ намѣреніе, чтобъ Россіяне заключили съ Франціею торговой трактатъ, а особливо въ разсужденіи Средиземнаго моря, то Лефортъ предлагаетъ Ей всепокорнѣйшія свои услуги.

Digitized by Google

Онъ сказываетъ, что Россійскіе корабли съ великою пользою могутъ въ Марсель привозить пеньку, желѣзо, лѣсъ, поташъ, киповое сало, а оттуда брать всѣ Прованскія произрастѣнія. Онъ говоритъ, что Шведы и Датчане оными товарами торгуютъ, и что они въ Марсели имѣютъ Консуловъ; оные же Консулы родомъ Женевцы.

Внукъ Генерала Лефорта былъ бы весьма достойнымъ Консуломъ Ея Императорскаго Величества.

И такъ, Всемилостивѣйшая Государыня, въ самое коротное время повергаю къ стопамъ Вашимъ Вице-Консула и Консула. Сіе представленіе имѣетъ въ себѣ не знаю что-то такое свойственное Римской Имперіи, но въ глубинѣ моего сердца я отдаю преимущество Россійской Имперіи.

Я ни мало не знаю, въ какомъ теперь положеніи Ваше Государство съ тою маленькою страною, которая и по нынѣ почитаетъ себя за Францію; но что до меня касается, то я имѣю честь быть старымъ Швейцарцемъ, коего Вы приняли въ число своихъ подданныхъ; а Маркъ Лефортъ можетъ почестться лучшимъ подданнымъ, нежели я; и мы оба ожидаемъ Вашего повелѣнія. Больной старикъ Фернейской повергается къ стопамъ Вашего Император-

Digitized by Google

скаго Величества, которой и умретъ воззывая Ваше Имя.

ПИСЬМО CXLVII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 18 Октября.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1775. Четыре года сряду удивляясь и восхищаясь Вашими побѣдами, не престаю еще быть въ изумленіи отъ Вашихъ празднованій. Не могу понять, какимъ образомъ Ваше Императорское Величество приказали Черному морю перейти на долину Москвѣ прилежащую. На семъ морѣ вижу я корабли, на брегахъ города, изобильныя земли для безчисленнаго множества народа, потѣшные огни и всѣ чудеса Опернаго дома.

Я очень зналъ, что величайшая Екатерина вторая въ цѣломъ мірѣ первая Особа; но не зналъ, что Она волшебница.

Когда Она имѣетъ надъ всѣми стихіями столь великую власть, то чего бы Ей стоило прислать ко мнѣ Абарисову стрѣлу или колесницу добродушнаго Иліи, дабы я могъ быть очевиднымъ свидѣтелемъ Ея величія и увеселеній.

Digitized by Google

Въ землѣ моей щитаютъ, что все это имъ во снѣ грезится. Я бы ихъ увѣрилъ, что это все происходитъ на яву; я бы сказалъ моимъ одноземцамъ, которые поумнѣе: государи мои! празднество на Черномъ морѣ почесть можно за бездѣлицу въ сравненіи съ Ея учрежденіями въ разсужденіи сиротъ и домовъ посвященныхъ воспитанію; празднества сіи въ одинъ день проходятъ, но оные домы остаются на вѣки.

Повергаюсь къ стопамъ Вашего Императорскаго Величества, всенижайше прося прощенія въ томъ, что я дерзалъ Васъ безпокоить моими пустыми и скучными прозьбами.

Прошу меня простить, что я допустилъ отправить картину Ліонскаго живописца.

Прошу меня простить, что я говорилъ о Кадикскомъ Вице-Консулѣ *Виделлинѣ* и еще о другомъ, которой рекомендуетъ себя къ ношенію верьховной Вице-Консульской власти.

Прошу меня простить, что я предлагалъ о учрежденіи Консульства въ Марсели.

Стыжусь сказать, что и еще нѣкто представляетъ себя въ Консулы въ Ліонъ.

Римская Имперія давала одинъ разъ только по два Консульства, а нынѣ

Digitized by Google

всякой хочетъ быть Консуломъ. Всѣ, которые приходятъ ко мнѣ и видятъ портретъ Вашъ, думаютъ, что я въ большой довѣренности при Дворѣ Вашемъ. Они говорятъ мнѣ, сдѣлай насъ Консулами сей Императрицы, Которая должна бы быть Владычицею всего міра, но Которая владѣетъ только четвертью его. Я стараюсь удерживать ихъ тщеславіе.

Лучше бы я сдѣлалъ, Всемилостивѣйшая Государыня, когда бы воздержалъ себя отъ пустословія. Я чувствую, что навожу скуку Завоевательницѣ и Благотворительницѣ: мнѣ позволено Ее обожать, но не позволено до такого излишества наводить Ей скуку; надобно противъ воли положить предѣлъ ревностному своему усердію, и дерзновеніе должно ограничить глубокимъ почтеніемъ.

ПИСЬМО CXLVIII.

Отъ Императрицы.

Сарское село $\frac{14}{25}$ Іюня.

Государь Мой!

1776. Чемъ болѣе кто живетъ на семъ свѣтѣ, тѣмъ болѣе привыкаетъ видѣть,

Digitized by Google

что поперемѣнно за несчастливыми произшествіями наступаютъ печальныя позорища, а сіи въ свою очередь послѣдуемы бываютъ удивительными явленіями, о потерѣ коихъ вы Мнѣ, государь Мой, упоминаете. Вы трогали Меня въ свое время чувствительно стеченіемъ всѣхъ нещастныхъ обстоятельствъ, коими они сопровождались: никакому человѣческому пособію не возможно было ни ихъ предвидѣть ни предупредить ни успѣть избѣгнуть отъ обоихъ или по крайней мѣрѣ отъ одного изъ двухъ. Участіе вами, государь Мой, пріемлемое принимала Я новымъ доказательствомъ вашихъ ко Мнѣ расположеній, вами Мнѣ всегда изъявляемыхъ.

Мы теперь занимаемся исправленіемъ потерь Нашихъ. Уложеніе, о которомъ Вы спрашиваете, переведено только на Нѣмецкой языкъ, и теперь печатается; нѣтъ ничего труднѣе, какъ перевесть на языкъ Французской, что бы ни было на Рускомъ писано: сей послѣдній языкъ столь богатъ и выразителенъ, и терпитъ такіе извороты и составленія словъ, что изъ него можно сдѣлать, что угодно; а вашъ столь ученъ и столь бѣденъ, что надобно быть нами, чтобъ изъ него сдѣлать такое употребленіе, какъ вы сдѣлали.

Digitized by Google

Коль скоро буду Я имѣть хоть посредственной переводъ, то его къ вамъ пришлю; но предваритѣльно васъ увѣдомляю, что сіе сочиненіе очень сухо и скучно, и ежели кто будетъ въ немъ чего искать кромѣ порядка и общаго смысла, такъ тотъ ошибется. Во всей оной кучѣ бумагъ нѣтъ ни остроты ума ни дарованія, но токмо есть много полезнаго.

Прощайте, государь Мой, будьте здоровы и увѣрены, что никто на свѣтѣ не можетъ перемѣнить образа Моихъ мыслей въ разсужденіи васъ.

ЕКАТЕРИНА.

ПИСЬМО CXLIX.

Отъ Г. Волтера.

24 Генваря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

1775. Вашъ подданной, которой отъ части Галлъ, отъ части Швейцарецъ, Волтеромъ называемой, находился нѣсколько дней назадъ при послѣднемъ издыханіи. Духовной его отецъ, исповѣданія Католической Апостольской Римской церкви, то есть, вселенской, скороходъ города Рима, пришелъ приуготовить его къ пу-

Digitized by Google

ти; больной ему сказалъ: преподобной отецъ, Богъ конечно предастъ меня осужденію; за что же, простосердечной старичокъ, сказалъ мнѣ священникъ? Увы! отвѣтствовалъ я ему, за то, что предъ Нимъ изобличенъ я въ неблагодарности. Я осыпанъ милостями Самодержицы, Которая въ здѣшнемъ свѣтѣ есть лучшій Образъ, но къ Которой я уже слишкомъ годъ ничего не писалъ. Что за Самодержица, сказалъ мнѣ мой негодяй? Ахъ! несмысленной, прервалъ я; это Императрица, и такая Императрица, которая устрояетъ блаженство, начиная отъ Камчатки даже до Африки. О! когда такъ подхватилъ священникъ, то ты хорошо дѣлалъ, что не писалъ; Ей и безъ тебя много дѣла. Отнюдь не должно безпокоить Самодержавную и благотворительную Императрицу занимающуюся отъ утра до вечера то пораженіямъ Турковъ, то дарованіемъ имъ мира, то разсѣяніемъ Своихъ кораблей по всему Черному морю, и утѣшающуюся приведеніемъ въ цвѣтущее состояніе Государства, семнадцать тысячь квадратныхъ миль занимающаго. Ну! Богъ тебя проститъ, разрѣшаю.

Digitized by Google

ПИСЬМО CL.

Отъ Имлвратрицы.

Петербургъ $\frac{28}{8}$ Генваря, Декабря.

Государь Мой!

1777. Нынѣшнею зимою читала Я два новые Россійскіе перевода, одинъ Тасса, а другой Гомера. Всѣ очень хвалятъ тотъ и другой, но Я признаюсь, что письмо ваше отъ 24 Генваря Мною недавно полученное принесло Мнѣ болѣе удовольствія, нежели Гомеръ и Тассъ. Забавность и живость, коими оно исполнено, подаютъ Мнѣ надежду, что болѣзнь ваша никакихъ слѣдствій имѣть не будетъ, и что Вы легко болѣе ста лѣтъ проживете.

Напоминовеніе ваше обо Мнѣ всегда для Меня лестно и пріятно; чувствованія же Мои къ вамъ пребудутъ навсегда непремѣнны.

Digitized by Google

ПИСЬМО CLI.

Отъ Императрицы.

Петербургъ $\frac{20}{7}$ Сентября. Октября.

Государь Мой!

Въ отвѣтъ на ваши письма слѣдуетъ 1777.
Мнѣ сказать вамъ, во первыхъ, что ежели вы Княземъ Юсуповымъ довольны, то Я должна быть свидѣтельницею, что онъ восхищается сдѣланнымъ вами приемомъ такъ какъ и разговорами слышанными имъ въ продолженіе того времени, въ которое онъ имѣлъ удовольствіе васъ видѣть.

Во вторыхъ, государь Мой, что Я не могу отправить къ вамъ собранія Нашихъ законовъ, потому что оное еще не существуетъ. Въ 1775 году, обнародовала Я учрежденіе для управленія Губерній, но оное переведено еще только на Нѣмецкой языкъ. Не большое сочиненіе въ началѣ сей книги приложенное объясняетъ причину онаго учрежденія. Сіе самое твореніе достойно уваженія по краткости, съ каковою описаны достопамятныя Историческія разныхъ временъ произшествія. Я не думаю, чтобы оное учрежденіе могло быть прилично тринадцати Кан-

Digitized by Google

тонамъ. Посылаю экземпляръ онаго для библіотеки Фернейскаго замка.

Наше законодательное зданіе по не многу сооружается: основаніемъ его служитъ Наказъ о Уложеніи законовъ, которой Я вамъ уже лѣтъ десять тому какъ послала. Вы увидите, что сіи учрежденія не отступаютъ отъ предписанныхъ тамъ правилъ, но изъ нихъ произтекаютъ: скоро за сими послѣдуютъ учрежденія о государственныхъ сборахъ, о торговлѣ, о полиціи, и проч. коими Мы уже два года занимаемся; послѣ чего легко можно будетъ сочинить и книгу законовъ.

Вотъ идея, которую Я имѣю въ разсужденіи уголовной части: число уголовныхъ преступленій должно быть означено не велико; но дабы соразмѣрить наказанія съ преступленіями, сіе требуетъ, по Моему мнѣнію, особливаго труда и многаго разсужденія. Мнѣ кажется, что свойство и силу изобличеній можно подвесть подъ весьма порядочную и простую форму, распросивъ всѣхъ, кои могутъ объяснить дѣло. Я увѣрена, и уже такъ постановила, что лучшій и вѣрнѣйшій образъ изслѣдованія уголовныхъ дѣлъ есть тотъ, когда и съ сего рода матеріями поступаемо будетъ по три раза въ предписанное время; иначе личная безо-

Digitized by Google

пасность обвиняемыхъ можетъ быть жертвою страстей невѣжества, невольныхъ изступленій и разгоряченій.

Вотъ предосторожности, которыя святой инквизиціи не могутъ понравиться, но здравой разсудокъ имѣетъ свои права, которымъ рано или поздо глупость и предразсужденія должны уступить мѣсто.

Я ласкаюсь надеждою, что Бернское общество одобритъ сей образъ мыслей. Будьте увѣрены, государь Мой, что Мое къ вамъ расположеніе никогда не премѣнится.

ЕКАТЕРИНА.

Забыла Я вамъ сказать, двухъ лѣтній опытъ доказалъ Намъ, что постановленной въ Моемъ учрежденіи порядокъ судопроизводства истребляетъ ябедничество совершенно.

ПИСЬМО CLII.

Отъ Императрицы.

Петербургъ $\frac{23}{4}$ Декабря. Ноября.

Государь Мой!

Три печатные листа, приложенные при письмѣ вашемъ отъ 28 Октября, Я

1777.

получила. Предположенной вами предмѣтъ достоинъ вашего труда; надобно желать, чтобъ оной совершенно былъ выполненъ. Государственныя и церковныя инквизиціи не имѣли бы нужды въ кучѣ разнообразныхъ правилъ и приказныхъ порядковъ, когда бы всѣ Государи были свѣдущи и просвѣщенны. Съ великимъ нетерпѣніемъ ожидаю полнаго экземпляра Мнѣ вами обѣщаннаго. Признаюсь, что сіи ваши сочиненія для Меня будутъ драгоцѣннѣйшею вещію. Они могутъ облегчать отъ обременяющаго Меня устава о государственныхъ доходахъ, которой имѣетъ свое основаніе на слѣдующихъ словахъ: *Житъ и дать время писать.* Уже два года надъ нимъ прудятся, однако же конца еще не видно.

Прощайте, государь Мой, будьте здоровы и вспоминайте о Мнѣ иногда.

Господинъ Шуваловъ возвратился въ свое отечество, будучи вами прельщенъ болѣе прежняго.

Digitized by Google

ПИСЬМО CLIII.

Отъ Г. Волтера.

Ферней. 5 Декабря.

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШАЯ ГОСУДАРЫНЯ!

Вчерашній день получилъ я одинъ изъ прочихъ залоговъ Вашего безсмертія, то есть: Уложеніе Вашихъ законовъ на Нѣмецкомъ языкѣ, которымъ Ваше Императорское Величество изволили наградить меня. Сегоднишняго утра началъ я заставлять переводить оное на Вельхской языкъ, оно будетъ переведено на Китайской, и на всѣ вообще языки. Оно содѣлаются всемірнымъ Евангеліемъ. 1777.

Очень справедливо я за тринадцать уже лѣтъ предъ симъ говорилъ, что мы все отъ Сѣверной Звѣзды увидимъ.

Двѣ недѣли назадъ осмѣлился я отправить съ Нѣмецкою почтою на Имя Вашего Величества *награду правосудія и человѣколюбія* (le prix de la justice et de l'humanité). Это набатъ возвѣщающій человѣческому роду о Вашихъ благотвореніяхъ. Двое насъ изъ членовъ Берлинскаго общества предложили по пятидесяти луидоровъ въ награжденіе тому, кто напишетъ Уложеніе о уголовныхъ дѣлахъ, которое бы ближе къ

Digitized by Google

Вашимъ законамъ подходило, и наиболѣе бы пристойно было обитаемой нами странѣ.

Я бы желалъ, чтобъ назначили награжденіе тому, кто выдумаетъ лучшій и вѣрнѣйшій способъ прогнать скорѣйшимъ образомъ всѣхъ Турковъ въ ту землю, откуда они пришли; но все таки думаю, что сія тайна предоставлена первѣйшей изъ всего человѣческаго рода Особѣ, которая Екатериной второй именуется. Повергаюсь къ стопамъ Ея, крича при послѣднемъ моемъ издыханіи, *алла*, *алла*, Екатерина *резулъ алла!*

Конецъ.

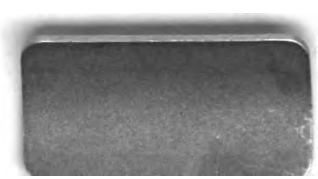
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DEC 9 - 1959 J



Digitized by Google

Digitized by Google